[8] The Volga Finns.

I.

1. Kitchen consisting of round stone building and pointed pole roof which is built onto a quadrangular log bath house. 2. Gable board. 3. One-room house of the Cheremiss. 4. Riege above the ground (drying kiln) of the meadow Cheremiss. 5. Storage hut. 6. Barn. 7. Wind boards. 8. Riege below the ground of the Mordvinians. 9. Riege of the Mordvinians and the Chuvash. 10. and 14. Borankas, side pieces of benches and chest-seats. 11. Interior of No. 3; hanging above the rock stove is the wooden pot hook made of a natural piece of a branch and a piece with a hole which is put over the branch and is adjustable. 12. Below-surface Riege of the Cheremiss. 13. Hanging cradle. 15. Chair. 16. Carrying basket of linden bark for infants. 17. Arrow sling, a toy. 18. Pack basket of the inner bark of linden. 19. Zither. 20. Tally stick of the Chuvash (the horizontal lines designate days of the week, the diagonal ones special occasions, the crosses holidays). 21. Property markings. 22. Distilling apparatus for brandy made from rye and corn. 23. Bed frame for the head. 24. Tally stick. numerals.[1] 000

[8] The Volga Finns.

I.

After the ice age an ancient nomadic race lived in northern Eurasia. 101
They lived an equally rough life physically, economically, mentally and culturally as hunters, fishermen, and berry collectors. Within this race developed a group called Finns which wandered from Sweden across the tundras and the forests adjoining them in the South as far as the Yenisei. Tacitus already mentions them. Germanic influence [177]
changed their culture and speech. Everywhere in the Volga area the restless wanderer became a settled agriculturalist. Continuous [144]
foreign additions also changed his blood. Slavs and Tatars mixed with them. However, they maintained many ancient traits until modern times. But they are no longer resisting the present Russification. Thus hitherto the Votyaks called themselves Udi or men, similarly the Cheremiss Mari. Their current name is said to have

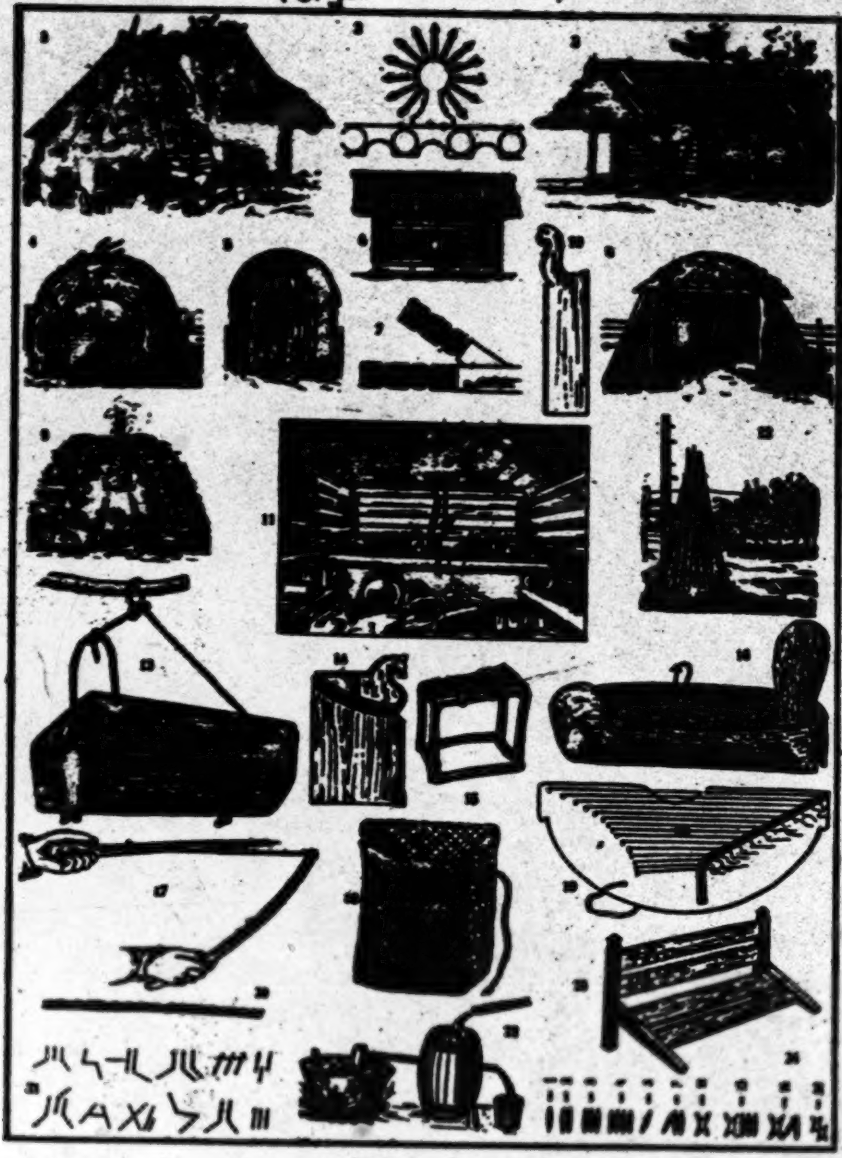
---

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, El Europe, cat. 116, p. 1a--Analyst]

1: Karutz E-4 (no date) 1925 E1 Europe E1

Volga Finns

000



-1a-

Karutz, Völker Europas 3

[For identification, see cat. 116, p. 1 -- Analyst]

[10] been given them by the neighboring Mordvinians and to mean "the
Easterners." The original conical nomad pole tents gave way to the
342 quadrangular log house with ridge board, but their patterns were
still continued in the out-buildings, in the kitchens, barns and
Riegen. The open fireplace of upended stones with the pot hook
hanging over it was first moved into the wooden dwelling, but is
now superceded by the stove. The "weaving of branches" which
Tacitus mentions is still extant in hay and straw sheds of poles put
up in a circle to form a round building. Heikel calls attention to
the similarity with the Germanic structures which are represented on
the pillar of Anthony in Rome. The former post buildings suitable
to the swamps are still perpetuated in storage huts which are built
343 on short, sharp blocks. Kitchens and especially the grain drying
354 kilns (Riegen) still show old constructions; some of them are still
exactly like the pole tent and are covered with pieces of bark; the
air inside is warmed by an open fire and the grain sheaves are put
down around it. Elsewhere, in oder to avoid the danger of fire,
holes are dug and covered with wood and earth. Two openings are
left, one for climbing down, and one for the smoke. Over the latter are placed the conically arranged poles around which the sheaves
are then placed (Figure 12). Besides these there are also dome-
353 shaped Riege above and below ground. The household furnishing
[177] mirror the wood civilization of the Finns. Chairs of tree roots, tables,
benches, chests with seats on them exhaust the furniture. The side
pieces of the benches and chest seats are carved in noticeably North
Germanic fashion. The wind and gable boards and the frames of
the doors, windows, and gates, which were adopted from the Russians,
are also carved. In addition to wood there is linden and birch bark
which serve as material for baskets, pouches, hanging cradles and
carrying cradles. Animal guts and skins which were scraped so thin
[224] that they became transparent formerly served as window panes; oiled
linen also occurs among the Cheremiss. Some hunting and fishing
remains of the old collecting economy; and bee keeping remains of
[241] the ancient Indo-European influence. For the rest, the Volga Finn
[795] is an agriculturalist. Russification has brought the Volga Finns mostly
to the Greek Orthodox church. But they preserved many of their
[583] former views and usages. Remnants of marriage by purchase or by
[764] stealing can be observed at weddings. The dead are buried with
household tools and sticks and bunches of rose bushes for fighting off
000 bad spirits. They are remembered on the third, seventh and fortieth

765 They are remembered on the third, seventh, and fortieth
day, and later annually at the communal village festivities. Candles
are lit in the dwellings where they died and on the graves, and
meat of game or domestic animals, cake and honey are sacrificed.
Upon their return from the funeral the Votyaks step over a fire which
has been lit near the dwelling in which the death occurred, rub their
hands with ashes, bathe and change their clothes. Then they are
fed. External formulation is here given to the experience of the
pure fire and the impure dead as an expression of the pure spiritual
776 element and the impure worldly element. The sacrifice in their
782 homes on wall shelves with kindling of white pine and in the forest
on clearings binds them to the souls of the dead as well as to the
spirit beings, which act in the weather, in forest and field, in seeds
and plants, etc., and to whom they turn especially in the fall and
spring with thanksgiving and petition. For Votyaks the sun is above
all spirit powers. At the harvest festival the head of the household
steps into the yard with the dishes from which he has served his guests,
lifts them up toward the sun, and gives thanks for the blessings received
hitherto. They constantly take helping powers from the
thunder and fertility god by carving a wooden figure, placing it in
a birch bark box and keeping it in the house. The bunch of rose
bushes which stands in a corner of the room and is renewed each fall
has the same meaning. The old bunch--which no longer has
789 emanation power--is left to float away on a river. Also remnants
of shamanism have been preserved from an earlier time in which
there was a knowledge which cultivated direct intercourse with the
[79] supranatural powers and the immortal souls. The former shamans
are today prophets, doctors, magicians and go by the names of
Wedun (compare the Kirghiz Kaldun), Muschan, Kart, Tona. But
the former reality is gone. There is but a trace of it when, for instance,
the magician can transform men and animals, and such
transformed men and animals touch the sun and the moon during
their eclipse. Then the former unity of cosmos and man can still be
detected, the former changes of consciousness of animal and man,
the former conditions of a higher consciousness which penetrates to
775 the world of the stars. A last remnant of the former community
of priests of the West Finnish Jumala is preserved in the world yuma
which is used for such shamanistic remains; also in the belief in
spirits which act as guardian angles for the individual, and in seeing
into the past and future of the soul, for which there are two resting
places, a light one and a dark one. In the light place the soul lives

775 as it did on earth and at night occasionally returns to it. The soul reaches the dark place only via a thin pole which spans an abyss with a pot full of scalding tar. Here those burdened with sins must first make atonement. Human figures cast of tin, as are still carried in the East, are remnants of old shamanistic equipment.

Bibliography, etc.

113 Tacitus, Germania. Pallas, Reise durch verschiedene Provinzen des Russischen Reiches. Pauly, Description ethnographique des peuples de la russie. Georgi, Beschreibung aller Nationen des russischen Reiches. Rechberg, Les Peuples de la Russie. Heikel, Die Gebäude der Tscheremissen, Mordwinen, Esthen und Finnen. Heikel, Trachten und Muster der Mordwinen. Meitzen, Siedelung und Agrarwesen. Castren, Finnische Mythologie. Buch, Die Wotjäken.

/9: Illustrations./

[10] The Volga Finns.

II.

000 1.-2. Votyak women. 3. Belt ornaments. 4. Bonnet of a Mordvinian woman with neck and back hangings. 5. Brooch. 6. Braid ornament. 7. Head cover. 8. Head cover. 9. Pearl neck ornament. 10. Mordvinian bride. 11. Mordvinian bride. 12. Mordvinian women. 13. Mordvinian girl in holiday dress. 14. Mordvinian woman in holiday dress.[1]

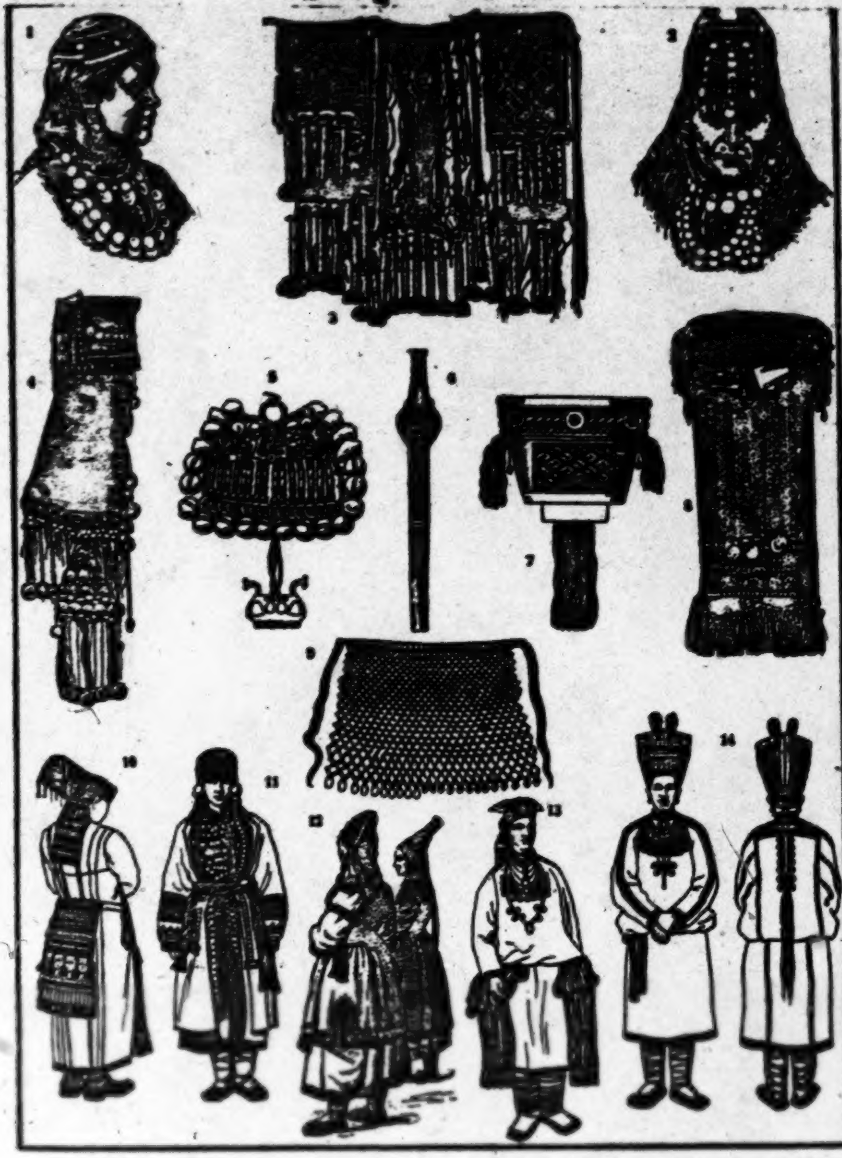
[10] The Volga Finns.

II.

291 177 The Volga Finnish men have adapted their clothing to that of the Russians. But the women have preserved much that is old. Thus the foot cloths and bast shoes. However, in embroidering their shirts they have accepted Slavic usage. The long colored skirt with fur 301 is derived from the Tatars. So are the silver jewelry, the skittle-shaped or cone-shaped high hat of birch bark which is covered with fur or cloth and decorated with corals, glass pearls, coins, shells. In back a ribbon as wide as a hand is sewn onto it. It hangs far down

[1] [For illustrations, see 1:Karutz, E1 Europe, cat116, p. 4a--Analyst]

1; Karutz E-4 (no date) 1925 E1 Europe E1
The Volga Finns


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

4/1 [For identification, see category 116, P.4]

-4a-

301 the neck and back and is similarly decorated. From the Tatars
302 they also took over the decorated head band. Girls wear their hair,
which is woven into ten to twenty braids, uncovered; women wear
it covered. They increase the length of their braids with black
sheep's wool, ribbons, and decorated tassels. The bridal crown of
Figure 11(p. 4a) consists of a brass ring which is decorated with silver
coins, shells and pearls. A bunch of goose feathers hangs over the
ears, two ribbons with coins hang down as far as the middle of the
292 thigh. The clothing consists of a linen coat over a wool dress. The
301 girl of Figure 13(p. 4a) wears for a headdress only a multicolored cloth
which is tied in a knot on the forehead. The shirt, which also
serves as skirt, hangs over the belt in a full sack-like fold which
serves as pocket. Modern colorful aprons are attached to the belt.
Shirts and top skirts, especially those of the Mordvinian women, are
richly embroidered. It is a matter of honor to invent new ornaments.
Thus, according to Heikel, they search "in the spring for patterns
on the ice which the high water has made dark and brittle and on
which the current plays in phantastic lines." The women exchange
their patterns especially at the fair, but also elsewhere. The holiday
costume of the woman in Figure 1(p. 4a) is distinguished by the high embroidered bonnet and the broad brooch on the breast. The brooch is
made of brass, pearls, bells, counters, buttons and shells. The one
in Figure 2 (p. 4a) is similar to it.

Bibliography, etc.

113 Heikel, Trachten und Muster der Mordwinen (Helsingfors, 1899).

/11: Illustrations./

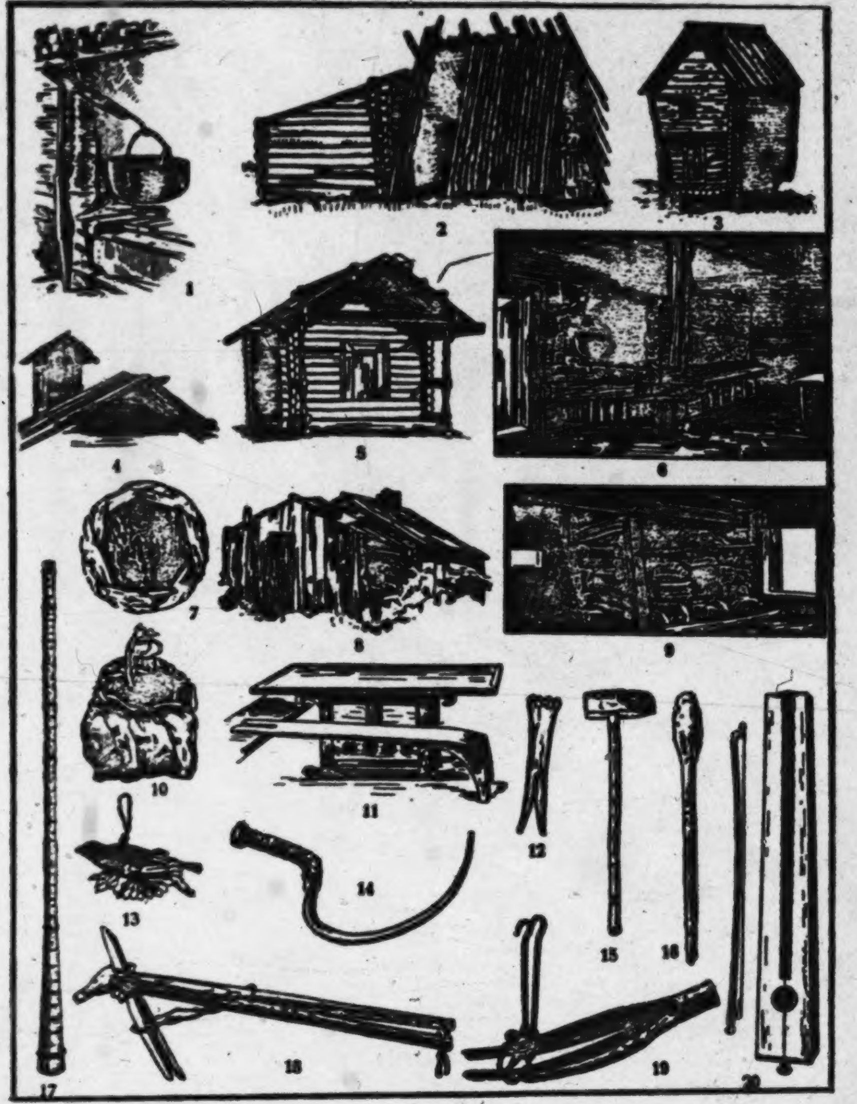
[12] The Finns.

000 1. Kettle hook. 2. Bathroom. 3. Storage shed. 4. Flue opening. 5. Storage shed. 6. Interior of a bathroom. 7. Birch bark net floater /Netzschwimmer/. 8. Sod hut. 9. Stove. 10. Stone and birch bark net sinker /Netzsenker/. 11. Table and bench. 12. Bone fork. 13. Ceiling decoration shaped like a bird. 14. Saw-toothed sickle. 15. Wooden hammer. 16. Wooden spade. 17. Shawm made of birch bark. 18. Hand plow. 19. Sled or sledge made of a thick board with a step at the upper end. It is used for transporting heavy articles. 20. Musical instrument with one string (Kantele).[1]

Nos. 7, 10, 12, 13, 14, 18 are in the Ethnographiscne Museum in Dresden. Nos. 15, 16 are in the Museum für Völkerkunde in Hamburg. Nos. 17, 20 are in the Museum für Völkerkurde in Lübeck.

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 5a -- Analyst]

[2] [see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 4a -- Analyst]


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

[For identification, see cat. 116, p. 5 -- Analyst]

1: Karutz--6 3 E-4 (no date) 1925 El Europe
Finno-Ugrians RG1

000 Nos. 17, 20 are in the Museum für Völkerkunde in Lubeck.

[12] The Finns.

131 The West Finns live between the eastern bays of the Baltic Sea and the
northern Arctic Ocean in the Suomi or Suomen-Maa country, i.e.
swampland, lakeland. In 1918 they were able to separate it off into
144 their own state of 400,000 square kilometers. Racially they developed
from the basic stock of the post-ice age, early Eurasian population of
the North, from Finns who immigrated from the East from the forest
areas of the Volga, and from Finns who came from a greater distance.
The latter had developed between the Urals and the Altai from a ming-
ling of Eurasians and Turko-Tatars. Also contributing to the develop-
ment of the race were Skandinavians who for centuries came into the
[142] country from the west and the south. The Finns have short heads,
177 mostly broad faces, pale blond hair, gray or blue eyes. Sweden has
[222] lifted them culturally out of their own original way of life of a gathering,
[241] hunting and fishing economy and of a simple agriculture. Sweden has
[795] led them toward Christianity in the form of the Evangelical Lutheran
133 Church and toward the newer western European civilization. The tre-
mendous forests, the numerous lakes of the Finnish archetypal stone
plateau [Urgesteinplatte], the steppes with vegetation stunted in
growth, the tundras adjoining in the north, all these influence the size
and distribution of the population, the displacement to the south, the
possibilities of expansion of the economy. On the other hand these
factors have been able to hold together the mental and spiritual forces
and to prepare the people for a development of their own. Many old
treasures of humanity have been preserved in the types of habitation,
in ways of life, in ideas about the universe. They are reminiscent of
the times which Tacitus and Ptolemy had in mind when they reported
on the eastern neighbors of the Teutons south of the Baltic Sea, on the
101 hunting people in fur clothing with bone arrow points. The word Finn,
i.e. peat bog, stems from the Teutons also, whereas the Finns them-
342 selves Suomalaiset, i.e. inhabitants of the Suomi. They once lived
in earth pits--remnants of the same are still found because they are
suitable for the climate, see Figure 8a--and conical tents made of poles
and bark or fur cover. Remnants of these are still seen in bathrooms
which are built onto the kitchens, see Figure 2a. Then they lived in
one-room houses which developed further through the addition of other

a [See 1: Karutz, El Europe, cat. 116, p. 15a--Analyst]

342 rooms. At first these additions were smoke rooms with an open hearth
without a chimney. The smoke went out of the door. Then a simple
opening was made in the wall or in the roof. Then a hollowed tree
trunk or a box of boards was put in as a flue. Only now chimneys are
343 being built. The bathroom is of the primitive Lithuanian Indo-European
type with a stove made of boulders. This is heated and then water is
poured over it. In order to utilize the rising steam fully a scaffold is
built. A ladder consisting of a grooved beam leads up to it and the
[352] bather lies down on it (Figure 9).[2/1] The furnishings of the homes consist
of wall benches, movable benches, tables, wall and corner shelves, the
fireplace with the wooden pot hook, baskets for tools, knitting and sewing,
spoons and similar articles. Every homestead has separate granaries
which in the summer also serve as sleeping accommodations. In earlier
415 times doors and windows were cut out of the completed walls. As is
412 natural in a forest country the utensils are made primarily of wood and
especially of birch bark. The latter is suitable for everything: for shoes
and flasks, boots and pouches, sponges and baskets, funnels and balls,
cordage and knife sheaves, net floaters and sinkers, torches and bowls,
even for edible bread. The birch leaves provide tea and the tree sap
wine. Hammer, spade, plow, spoon, and other tools are made of wood;
291 forks, spoons, knife handles of bone. The clothing underwent a develop-
ment similar to that of the Swedes and is distinguished by a preponderance
of gaily colored, decorated, woven and embroidered jackets and aprons.
326 Silver ornaments are native of old; the Finns have always been recognized
533 as good smiths. The Finns have also always distinguished themselves
538 by their ability and love for singing. In the Kalevala they have pre-
served for us a national epic which not only has poetic value but is also
of very great importance for the understanding of the old European
peoples and their spiritual make-up. Music and the spoken word enjoy
773 a position equalled only in ancient Greece and in China. Wainamoinen,
534 who was sometimes fire and thunder god and sometimes the first man and
bearer of culture, was considered to be the inventor of the Kantele,
the national instrument which has up to thirteen strings. His harp was
made from birch wood, the pegs from the gold which flows from the
beak of a cuckoo sitting on the brance of an oak tree, and the strings
789 from the hair of a maiden who is waiting for her sweetheart! Connected
with the spoken word and song was the magic for which the Finns have
always been famous. The "art of the Finns," recognized everywhere in
the Middle Ages, was partly black magic. It cast a spell on man's will
with soil from the cemetery, snake heads, stones, bones and similar

[2/1] [see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 5a--Analyst]

789 things, and used it for shady purposes. The "Imatrastones" from the well-known waterfall are a last remnant of this practice. It was also partly white magic, which operated through the spirit itself, which revealed itself in man and through the spoken word. Songs and verses were recited with rhythmic gestures in which the creation of the world itself was expressed. This white magic came from mystery schools which followed a time of a still older spirit religion. The latter once had knoledge but is now extinguishing. It worshiped the divine light in the sun and in fire. The white magic found a population which has been of old, and still is, sensitive and is more easily disposed to dream experiences and clairvoyant visions of the supernatural world than the central Europeans. In this respect it is closer to the Norwegians, Swedes and Lapps. The remnants of shamanism which can still be found go back to those black magic, pre-mystery times; the remains of an old
826 sun and light religion go back to just those mysteries. Very important for the Eurasian human and cultural continuity is the attitude of the ancient Finn to the bear. This attitude is the same throughout the whole of northern Asia as far as the Ainu on Yesso (cf. volume I of this atlas): "the pride of the thicket," "the apple of the forest," "the old man," as he is called in the Kalevala, was, as he is there, asked for his help and friendship because his soul returns to its home, to the home and soul of the whole bear species. "You precious, subdued, badly wounded animal of the forest, bring to our huts health, and plunder as you like, a hundred times, etc." At the bear festival when the slain animals had been suspended from trees, a boy and girl in full wedding costume were chosen as bridal pair. The succession of generations of human history and the past and the present were made alive, an exoteric [sic] celebration, which only lives in faded memories, of ancient esoteric mystery abodes.

Bibliography, etc.

113 Kalewala. Retzius, Finnland. Castrén, Finnische Mythologie. Heikel, Die Gebäude der Tscheremissen, etc. Meitzen, Siedelung und Agrarwesen.

[13: Illustrations.]

[14] The Lapps.

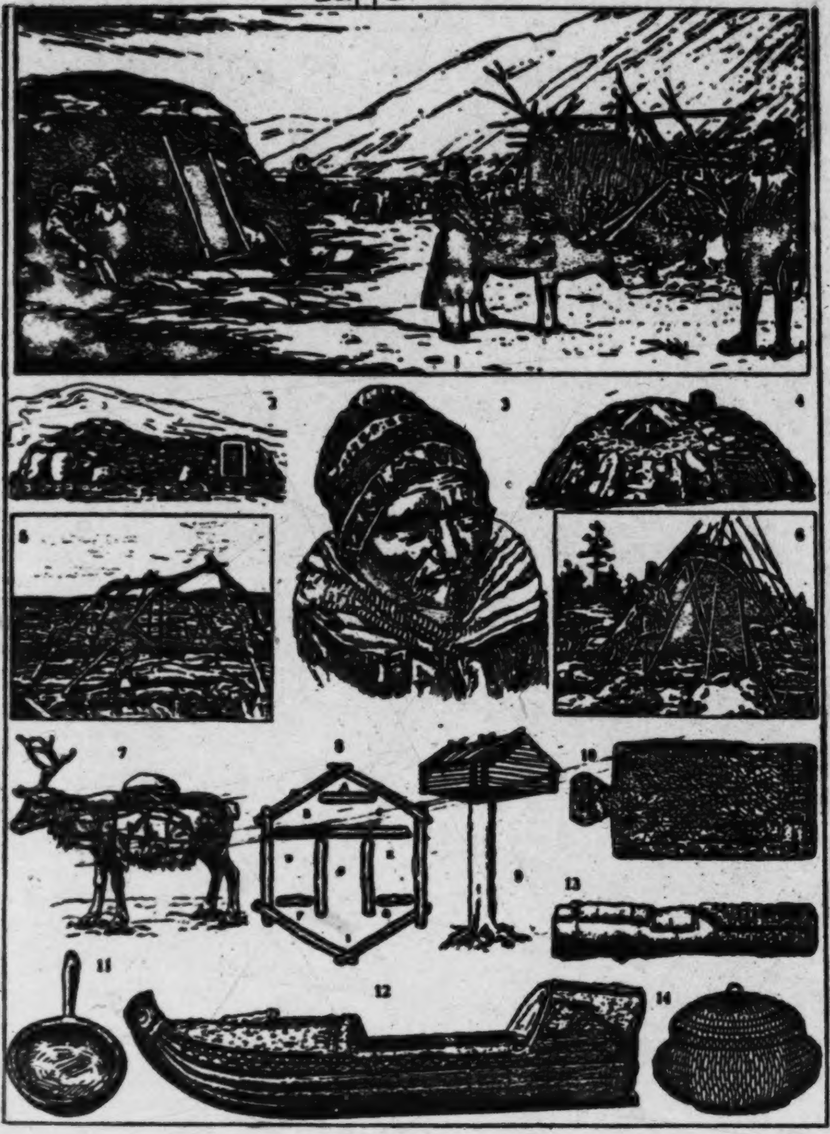
I.

000 1. Camp of tents. 2.-4. Sod houses from the Norwegian Finnmarken

000

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe[1

Lapps


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

-8a-

[For identification see cat. 126, p.9 -- Analyst]

1: Karutz--9 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Lapps EP4

000 1. Camp of tents. 2-4. Sod houses from Norwegian Finnmarken, [territory close to the Finnish border]. 3. Lapp woman. 5. Supporting structure of a sod hut. 6. Half finished pole tent with part of the cloth. 7. Old pack saddle for reindeer made of boards tied to the sides and of baskets of birch branches and bark. 8. Floor-plan of an old tent with fire place and sleeping area division. 9. Storage shed. 10. Carving board. 11. Vessel for milk of birch knots. 12. Sled. 13. Torch of birch bark. 14. Basket.[1]

Nos. 12 and 13 are in the Museum für Völkerkunde in Lübeck; No. 10 is in the Museum für Völkerkunde in Hamburg; No. 11 is in the Ethnographische Museum in Dresden.

[14] The Lapps.

I.

101 According to their geographic location we number the inhabitants of
the extreme north of Europe among the polar peoples, the Artic peoples,
i.e. the peoples of the bear. They call themselves 'same' or 'some',
agreeing with 'suomi'=Finnland and 'soome'=Estonia. As late as the
twelfth century the Swedes called them Skritfinns, Lauffinns, or Finns
who leap on wooden shoes (skis). Thus they are originally also Finns.
Around the turn of the first millennium some of them willingly or un-
willingly moved north. Those who remained behind therefore gave
them the name Lapps, i.e. those who have been driven away, who
[[illegible]] live in misery. They kept to their nomadism and wandered along the
border zones of the Arctic Ocean from the North Sea to as far as the
White Sea, across the wooded, swampy mountain and tundra country
144 covered with lakes. Raw climate, poor living conditions and intermix-
ture with Samoyeds and other Turko-Tataric and Mongolian racial ele-
ments coming from the East, or whom they met in the East respectively,
changed their racial type. At the same time the southern Finns changed
theirs through Teutonic connections. This explains on both sides the
142 present-day differences of the originally uniform race. Physically they
are distinguished by short stature, dark skin, flat, broad face, flat nose,
dark, coarse hair, light-colored eyes which are often red and swollen
157 from the blinding snow, wind, and smoke from the fireplace. Psycholo-
gically there has always been noticeable a strange excitability, es-
pecially in the women, whom the least shock can cause to faint or on
000 the other hand to rave madly. Their way of life is completely dependent

---

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 8a--Analyst]

1: Karutz--10 E-4 (no date) 1925 E1 ~~Europe~~
Lapps EP4

132 Their[1] way of life is completely dependent
on the change between the two to three month long light polar summer
and the three month long dark polar winter. Only the moon, the snow,
and the starlight bring a little twilight into the permanent night of
winter. Their way of life is equally dependent on the abundance of
water in the valleys and in their grassland, on the impossibility of
traversing the swamps in summer and on the firm snow cover in winter,
on the stock of trees on the mountains, and on the abundance of fish
in the ocean. They are therefore spoken of as mountain or reindeer
233 Lapps, forest or hunting Lapps, ocean or fishing Lapps. The mountain
221 Lapps with their often large reindeer herds, comprising up to 1,000
animals, travel in the fall toward the mountains, in the spring toward
the coast. The ocean Lapps are half nomadic. During the summer
they pursue fishing, for the winter they seek a good pasture with grass
224 for the reindeer and with a stock of trees for firewood. The hunters
[221] change similarly between the mountains and forests in the winter and
the steppe in summer. The rifle has long since replaced their bow and
arrow as well as the cross-bow which was once imported from Norway.
But they still use the spear for bears, the club for wolves and wild reindeer which they hunt on snowshoes; also they use traps, slings and
262 holes. The food of the mountain Lapps is therefore the meat, blood,
milk, cheese, and marrow of reindeer. That of the forest Lapps is
game, birds, fish (also dried and pounded into flour), plant stems,
sorrel, berries, spruce resin, lichen, pounded pine and birch bark as
bread which is baked on hot stones, and cooked spruce bark as sweet
462 spice. Cooking is of old the job of the men. So is weaving baskets
out of roots, working wood and bones, casting tin in bone moulds, and
above all reindeer husbandry which came from the Samoyeds. The
women spin by hand, knit the nets, twist yarn out of split tendons,
sew, embroider, dye, dry fish and meat, do the milking, for which
the animals are taken from the herd by lasso, make cheese, and tan
481 hides. The means of transportation consists of reindeer, snowshoes,
and sleds. The last has the shape of a boat bent upwards. It is made
of boards which are tied together with twisted pieces of string made
342 from reindeer tendons. It is half covered by a hide sewn onto it. The
nomadic restlessness demands a movable house, the pole tent, which
the mountain Lapps cover with birch bark and hides, the forest Lapps
with branches, sod, and bark. The smoke can escape at the point.
For a longer stay they dig pits in the ground, cover them with a bow-shaped supporting structure and put birch bark, sod, clay, and nowadays
000 mostly sail cloth and other cloth on them. The furnishings consist of

[1] [i.e. the Lapps --- Analyst]

The furnishings consist of
352 two rows of bolders forming the fireplace—which is at the same time fireplace, stove and lamp, —of a kettle hook above it, of birch litter with reindeer skins for a bed, and of all kinds of utensils and tools of
343 wood, bone, and horn. Storage sheds of the post-building types are built to protect provisions from wetness and animals. Figure 9 shows a box like a dove-cote on a lopped off tree trunk (according to Scheffer).
342 The floor-plan of Figure 8,[2] also according to Scheffer, shows H for the fireplace, J for the main entrance, A for the side entrance, through which only the man is permitted to enter, B and C for the place for the men and their hunting equipment, F and G for the place of the women, D for the sleeping area of man and wife, E for the sleeping area for the servants.

113 Bibliography, etc.

Scheffer, Lapponia. Georgi, Beschreibung aller Nationen des Russischen Reiches. Hogström, Beschreibung des der Krone Schweden gehörenden Lapplandes. Creuzer, Symbolik und Mythologie der alten Völker, Vol. 5. Castrén, Vorlesungen über die finnische Mythologie. Crahmer, "Ethnographische Arbeiten in Lappland," Zeitschrift für Ethnologie, Vols. 45 and 46. Crahmer, "Über Lappen und Samojeden." Zeitschrift für Ethnologie, Vol. 44. [Source not completely clear] Das Buch des Lappen Turi. Schöyen, Skonluk-Andaras Berichte aus Lappland. Meitzen, Siedelung und Agrarwesen, Vol. 2. v.d. Horck, "Über die Lappländer," Zeitschrift fur Ethnologie, Vol. 8, p.47. Weinitz, "Die lappische Zaubertrommel in Meiningen," Zeitschrift für Ethnologie, (1910) 1.

[15: Illustrations.]

[16] The Lapps.

II.

000 1. Woman with child in a cradle. 2.-9. Costumes and types. 10. 18th century Lapp pulling tin wire which is used to decorate belts and pouches (see Nos. 14 and 16). 11. Reindeer horn knife for separating bark from the tree trunk in preparing bark bread. 12. Bone used for sewing container. 13. Bag made of hide. 14. Pouch. 15. Belt for festive occasions. 16. Ornament for a horse.[1]

Nos. 11, 12, 15 are in the Ethnographische Museum in Dresden. No. 13 is in the Museum für Völkerkunde in Hamburg.

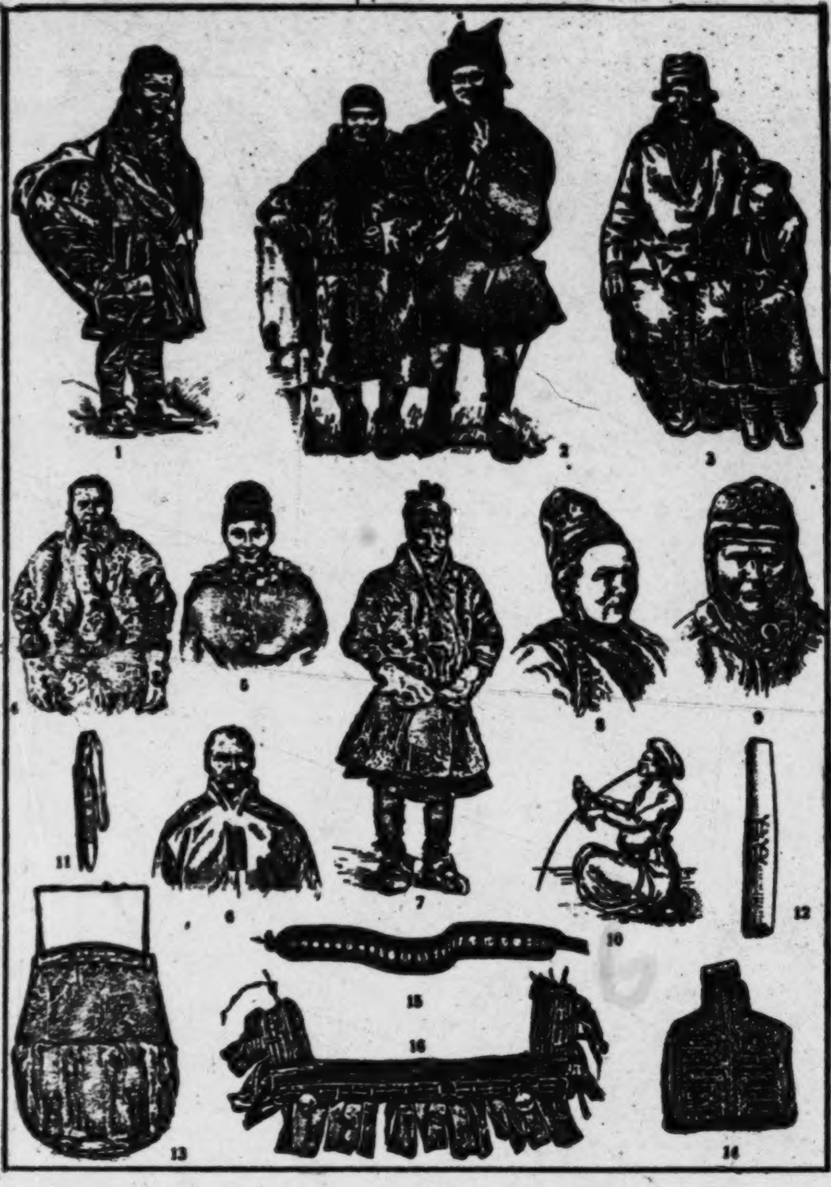
[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 11a--Analyst]

[2] [see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 8a---Analyst]

1; Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Lapps

000


1
2
3
4
5
7
8
9
11
6
10
12
15
16
13
14

Karutz Völker Europas 9

-11a-

[For identification, see cat. 116, p. 11--Analyst]

[16] The Lapps.

II.

462 294 The making of clothes is the work of women. This includes tanning hides, twisting the thread from split tendons which have previously been softened with fish fat and sewing on decorations. Only tin is cast by men. Then the women make it into wire. They do this by pulling it through a piece of horn which has had several different size holes bored into it. Then a small bone is put into the holes and the wire is pulled through again (see Figure 10).‡ This makes the round wire flat so that it can be sewn onto the clothing as piping. 291 The clothing itself consists of a knee-length dress of reindeer hide with a leather belt which is decorated with tin and silver. From the latter hang the knife sheath decorated with tin, the bag for fire steel, and the bag for the bone needles. In winter the clothing consists of two furs which, on the principle of storm windows, create a warming air space between them. The fur which is worn underneath has its hair turned toward the skin, the one which is worn on top has it turned outward. The clothing further consists of trousers made of reindeer fur with the hairs toward the inside, high boots, mittens, coat of tanned reindeer hide and fur cap. Today the wool dress is more frequent, especially in the summer. Formerly a bag for the spoon was generally worn on the breast. The head is protected by a cap of bird skin, reindeer hide, fur, wool, or cloth. On festive occasions it is still popular to bring out caps of [301] an old-fashioned, pointed type. In the olden days the number of sewn-on wires indicated the number of bears killed. Silver rings are worn on fingers and ears. In the winter boots and mittens are stuffed with hay. The lighter shoes turn upwards at the toe. The neck scarves of squirrel tails which are used all over northern Asia occur occasionally. The snowshoes lack the fur layer on the bottom which they have in Asia. 854 On the move the children are carried, otherwise they are hung up in the tent in boat-shaped cradles which are made of birch bark or of a hollowed piece of the trunk of a pine. The cradles are covered with tanned reindeer hide and equipped with a hood of birch wood. They are lined with moss, with the hide of a reindeer calf, of a rabbit, or of a polar fox. Often small pieces of silver are hung on them to prevent the uldas, "the people below the earth," from exchanging or harming the child.

000 [17: Illustrations.]

‡ [see 2: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 11a -- Analyst]

1: Karutz--13 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Lapps EP4

[18] The Lapps.

III.

000 1. -2. Old graves. 3. Ecstasy of a shaman called forth by beating on a magic drum. 4. -9. Magic drums. 10. Hammer and rings belonging to them. 11. -13. Horn spoons. 14. Spoon made of human skull bones. 15. -16. Bone knives. 17. Bone knife in leather sheath. 18. Ancient place of sacrifice. 19. -20. Cheese molds. 21. Weaving frame. 22. -24. Wooden bowls. 23. Runic calendar. 25. Wooden bell. 26. Netting-needle. 27. -29. Scrapers. 28. Instrument for taking off bark.[1]

Nos. 11, 12, 15, 16, 23 are in the Museum für Völkerkunde in Lübeck. No. 17 is in the Ethnographische Museum in Basel. Nos. 19, 26-29 are in the Museum für Vökerkunde in Hamburg. No. 14 is in the Ethnographische Museum in Dresden. No. 20 is in the Museum für Völkerkunde in Leipzig. Nos. 21, 22, 24, 25 are in the Museum für Völkerkunde (Linden-Museum) in Stuttgart.

[18] The Lapps.

III.

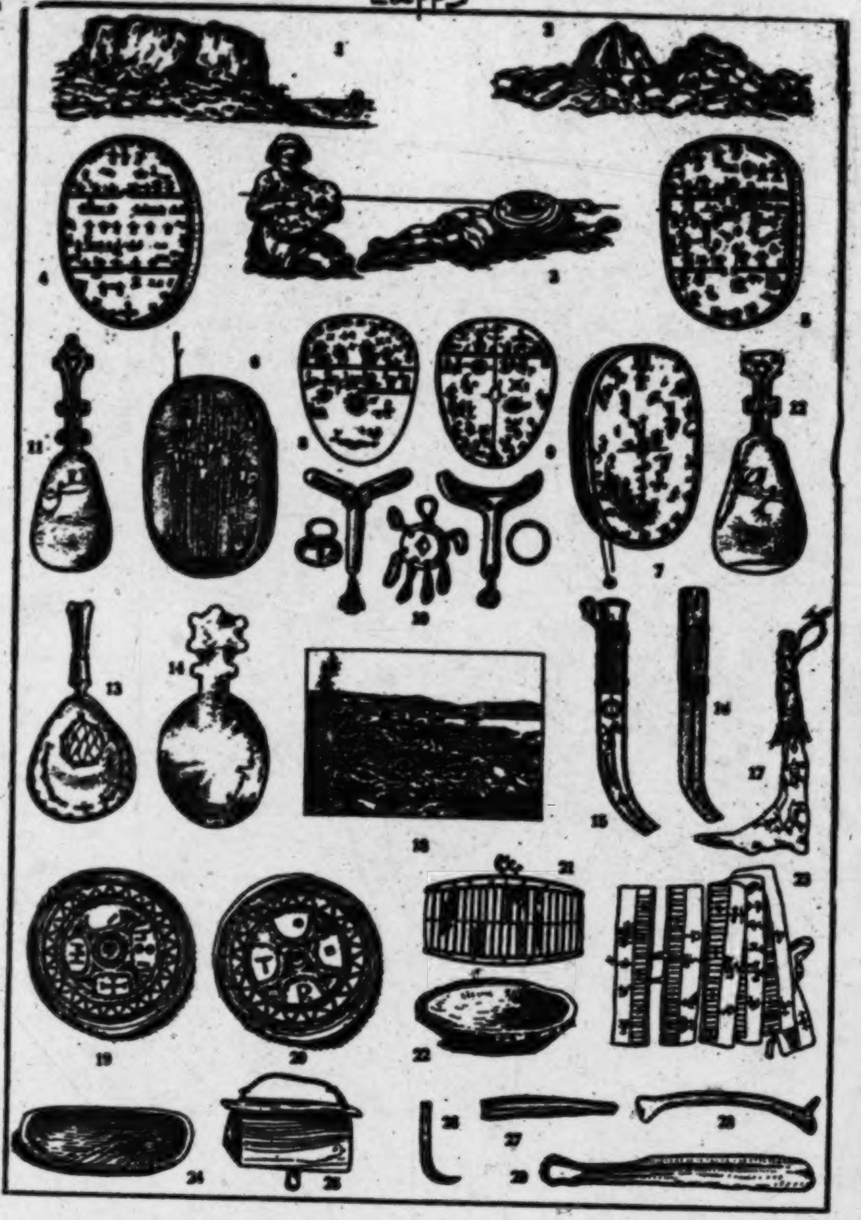
764 In ancient times the Lapps buried their dead in natural caves, or made artificial ones by leaning large stones against each other in pyramid shape or by building mounds of stones. Or they placed the body in a pit and piled birch bark, sod and stones on it. The dead was often buried with his sled, or the latter was placed turned over on the grave, as well as snow-shoes, tools, and hunting gear. Meat, milk, and other foods were added as sacrificial gifts. The color of mourning was white. The reindeer which pulled the sled with the body had to be white, or its horns were bound in white. The dead man was not carried out of the tent through the door, but under the tent cloth to one side, because "the dead and the living should not walk on the same track." The Lapps were as familiar with the immortality of the soul as with the life and work of spiritual
789 beings everywhere in nature; to them they sacrificed. From this knowledge resulted the magic which is here so very old that Herodotus reports the Scythians to have learned magic from the Hyperboreans, i.e. from the North. Also it is here so clear that the Lapps' retort

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, 1Europe, cat. 116, p.13a --Analyst]

4

000 **1; Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe** E1

Lapps


1
2
4
3
5
6
8
9
7
11
12
10
13
14
15
16
17
18
21
23
19
20
22
24
25
26
27
28
29

-13a-

[For identification, see cat. 116, p. 13 --Analyst]

769 to the missionaries was that their own ancestors were smart enough to know to which gods sacrifices were to be made. Magic was as well known and feared as the "art of the Finns," and despite Christianity made use of the so-called magic drums right into the 18th century; [157] its psychological basis exists even today. The constantly mentioned excitability of the Lapps, their proneness to fainting and to states of great excitement is proof of their tendency to special states of consciousness in which man approaches the spiritual worlds with clairvoyance. This excitability is prevalent to this day, and at one time, through external stimulation, led to the formation of Christian sects in which, significantly, the leaders were looked upon as the true [791] Christians, while preachers of the national church were looked upon as the "nogaiden," the shamans, magicians, and spiritists. This is how strong the purely spiritual tendency in them was. The knowledge of magic expressed itself further in many sacrificial practices, medical regulations, protective formulas: stones painted with blood, arrows of lead shot into the air, knives with which men had been stabbed to death were effective for long distances. Birds were sacrificed [825] so that new birds might come. Bones of bears were not permitted to be broken because they were to produce new bears. Here is a reminder of the ancient man-bear relationship, about which man in the whole of northern Asia knows (cf. Vol. I of this atlas).[1] The Lapps too called him the "old man," for them too he had a "conscience," was chivalrous because he did not attack women. When he was killed, songs of thanksgiving were sung to him because he had not injured anybody. His skull and bones were buried like a man to-
791 gether with gifts. The bearers of spiritual knowledge and the magical ability were the "nogaiden," people who were endowed with a high degree of that common "excitability." They had perfected their ability of clairvoyance in traditional practice, in a degenerated continuation of a former mystery cult. They were able to see the past, the absent, the future; to heal diseases, interpret dreams, read the stars and determine from their position to the moon the sex of [786] expected children. Through rhythmical singing, dancing, and beating of the drum they achieved a state of excitement and consequent death-like unconsciousness during which their body was not permitted to be touched, and during which their spiritual personality split off and entered into the spiritual world from which it received
789 directions. The shape of the drum and its use was a Lapp specialty:
534 the hide, which was held tight over a wooden frame with wooden pegs or strings made

[1] [i.e. 1: Karutz, A1 Asia --- Analyst]

789 534 from reindeer tendons, was painted with a variety of human, animal, star, and other figures and symbols in red color (made from cooked alder bark). It was beaten with a hammer of reindeer horn in such a way that a loose metal ring slid over the figures on it. This ring indicated what the nogaide desired to know: cause and cure of diseases, names of spirits to whom sacrifices were to be made, etc. The drum 778 was also able to emanate disease-carrying forces. Once upon a time the Lapps had images of the gods like the Finns, for instance Iumala with a crown with twelve stones (Zodiac). But mostly what is reported of "idols" were actually in part emanative medicines and bearers of real spiritual powers, like the natural, in some way strangely formed roots of trees which were renewed each year; and in part they were statues and monuments of the visual experience of the spiritual forces, like the so-called seidas, uncut stones in front of which reindeer antlers were laid and which lost their power when one ceased to sacrifice in front of them. Pieces of wood with the runic inscription "traveling staff of the seida" stood beside them, a proof that they were the provisions for the journey of the human spirit which desired to go to the cosmic spirit.

[19: Illustrations]

[20] The Estonians.

I.

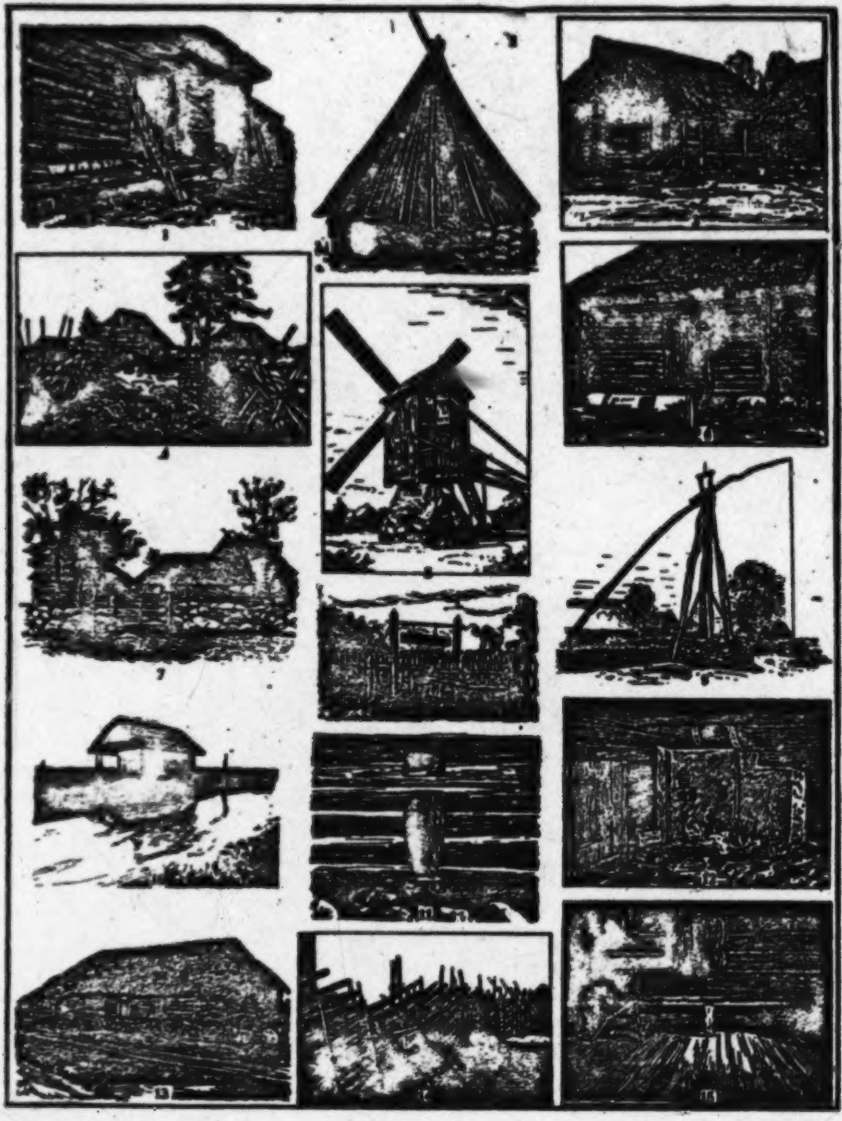
000 1. Estonian barn with stairs made of a beam into which steps have been hewn. 2. Kitchen in Jurtenform [type of tent shape] near Reval. 3. House with covered porch. 4. Homestead with pole-fence. 5. Windmill. 6. Grain chest made of a hollowed tree trunk, Settukesic village of Meeks. 7. Stone fence surrounding a homestead. 8. Clatter board (bell for noon, etc.). 9. Draw-well. 10. Bath house. 11. Old window (wooden slide), in it wood for washing, underneath wooden mallets for threshing grain. 12. Stove with pot hook. 13. Home with threshing floor and bedroom under the same roof with the living room (smoke hut). 14. Pole fence with stile. 15. Bench with carved support.[1]

[20] The Estonians.

I.

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, 1 Europe, cat. 116, p. 15a--Analyst]

000



[For identification, see cat. 116, p. 15 -- Analyst]

1: Karutz--16 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Estonians RG4

The same post-ice age, early Eurasian race as that in Suomi-Finnland 101
which once migrated from the Atlantic to the Pacific, with
local variations, had settled south of the eastern part of the Baltic
Sea and of the Finnish ocean bay. As it did in Suomi-Finnland so [44]
here too it received from the 17th century on east Finnish and Volga
Finnish admixtures, but to a much smaller degree. On the other
hand it received much stronger northern Germanic additions. From
this developed the Estonians, designated thus by their neighbors as
the people of the East but in the oldest Russian annals called Chudi,
like all Finns. They themselves formerly only called themselves
maamees, i.e. man of the country, and their people maarahwas,
i.e. people of the country. Today they like to speak of soome
(from som, dark, wet) as their home, in accord with Suomi-Finnland.
Their territory stretches from Reval to Warro, from Walk to 131
Lake Peipus, with additional land in the area of Vitebsk, "poor land
with meager fields" (Kalewipoeg), full of swamps and forests. Because 197
of their Finno-Ugric language, which incidentally contains
more than 30% Germanic words, the Estonians are still numbered
among the "Mongoloids," but they are neither anthropologically nor
ethnographically connected with them. They are rather completely
European. They are blond, have blue eyes, a tall and strong build. [142]
Dark types are seldom encountered. Once because of the nature of 241
the land dependent on gathering, hunting and fishing, they became
stock-farmers and husbandmen under later influence from Lithuania
and from the Baltic Sea. In all branches of the economy the implements 412
and tools used have preserved their primitive forms and the
materials of the wood age have largely been kept to our day. Fishing
is done with iron hooks and a red drag-rod /Schleppangel/ bound with
wool. A fork-shaped hand-plow /Zoche/ is used for plowing; ropes
are twisted with crude forked branches as in the Celtic West and in
north Germanic Sweden; weaving is done with small hand-weaving 286
tools and with little boards - alongside the pedal weaving frame;
until a short time ago wool was plucked, cleaned with a hatter's bow
/Fachbogen/ which is of exactly the same construction as the cotton
cleaner which is used from Egypt to China and which has been preserved
in central Europe in the hat factory, strangely enough, only
in this trade. The old conical tent shape is preserved in farm kitchens, [343]
which stand alone or are joined to the bath house. It exists as a circular
foundation of stones and a pole-roof. The present-day square 342
houses, similar to the Latvian and Lithuanian block buildings, and

like them built on the ground or on stone foundations, have low 342
walls, a heavy, high, gabled roof with turrets and wind-boards, cut
out windows with glass panes which with rare exceptions have re-
placed the sliding windows (Figure 11). The house is divided into
living room, threshing floor, and bedroom; in the first, which
usually has no floor, is the open hearth with the kettle-hook over
it. A container of resinous pine chips stands on the window sill or
on a corner shelf. Sometimes it is simply inserted without stand
between two beams of the wall. The cradle hangs from the ceiling
"Linde /or: Linden beams/ had often rocked the cradle with songs"
(Kalewipoeg). The beer jugs which resemble northern forms also [415]
belong to the household utensils. The Estonian usually settles in 592
individual homesteads which are surrounded by fences of slanting 343
poles. The gates swivel on twisted willow bands. A series of buil-
dings stands here together: barn; kiln /Riege oder Darre/ for drying
grain--because otherwise the fall rains would spoil much of it--
which in the winter is at the same time living room and kitchen;
summer kitchen; bathroom--as in Lithuania people bathe in hot 515
steam which rises from heated stones sprayed with water. The bather
lies on the sweat-bench and cools himself by beating himself with
a bundle of tender branches of birch leaves which is dipped in cold
water.

/21: Illustrations./

/22/ The Estonians.

II.

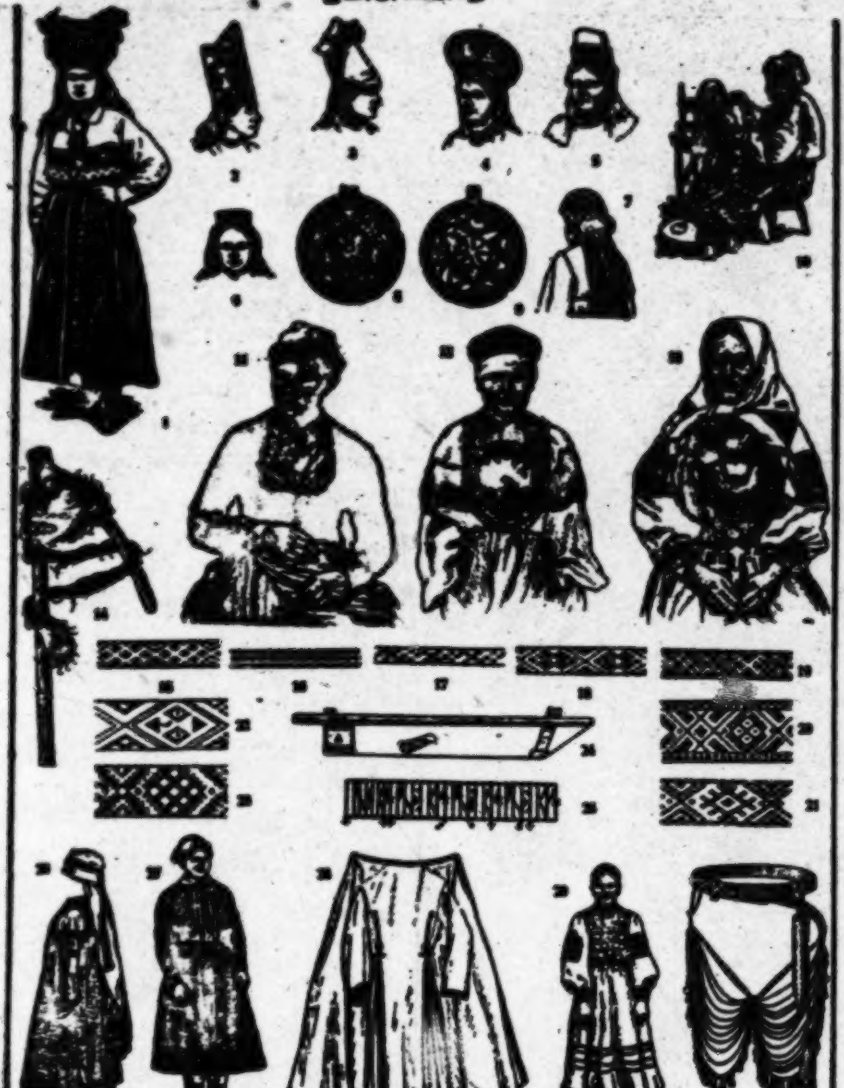
1. Woman from the island of Ruhnu, which is here represented as 000
the bridge to the north. 2.-7. Women's hats and hair styles. 8.-9.
Silver ornamental disks (sölg, paternoster). 10. Costume from the
island of Muhu. 11.-13. Silver ornaments, particularly large breast
plates. 14. Implement for twisting rope. 15.-23. Patterns on woven
belts (wö). 24. Hatter's bow (tool for cleaning wool). 25. Piece of
a runic calendar. 26. Settukesi costume, dress with striped sleeves,
blouse with woven inset, bandana. 27. Costume from Muhu. 28.
Woman's overcoat of white wool. 29. Blouse with inset. 30. Belt
from Hiiumaa made of leather and punched brass[1]

Nos. 7, 8, 9, 14, 15-23, 25, 26, 28, 30 are in the Museum für Völkerkunde in Lübeck.

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 17a--Analyst]

000

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1
Estonians



-17a-

[For identification, see cat. 116, p. 17--Analyst]

/22/ The Estonians.

II.

The Estonians' original clothing was probably, as elsewhere in the 294 birch territory, made of bark and of hide and fur. Later they learned to twist yarn out of all kinds of vegetable fibers and to dye, spin and weave it. They also learned to mill sheep wool into felt and to spin and weave wool, cow's hair and horsehair. In the Kalewipoeg, 291 531 the old literary source, there is mention of white, dotted shirts, dresses with gold threads, headbands with colorful stripes, colored scarves and colored belts. Thus the Estonians have always taken great pleasure in color. Even today this enjoyment of color is still present, but of course only in a diminished degree. The shirts of the women are decorated by having patterns woven into them. The stockings have patterns knitted into them. The narrow belts of both sexes which are made on the hand-weaving frame and with small weaving boards have colored designs. Both are disappearing, and with them the last remains of ancestral costume. On the belts the patterns are in a chain and show rhombic fields, rows of hooks, swastika and star configurations. They remind one at once of Near Eastern carpets and surely go back to them, i.e. the designs, not the belts themselves which have always been customary for the indigenous long frocks. White frocks, of which the Kalewipoeg speaks, still occur today as women's coats with white and green edges. They are buttoned in front right over left. In the back they are slightly gathered on both sides so that they are a little loose in the hip. They are similar to south Slavic styles. The long blue linen frocks (Figure 26) are peculiar. They have a shirt-like opening in the front which is closed with buttons--formerly it was closed with silver buckles--through two narrow pieces of the same material which are sewn onto the back edge of the sleeveless sleeve holes and almost hang down to the ground /sic/. These pieces are now ornaments, and also whips with which the woman keeps the sheep and the children under control. Originally they were the sleeves which were cut away when the long ornamented shirt sleeves became the fashion and were supposed to remain visible. Then they deteriorated into strips. The street coat of Turkestani Sartin (see this atlas, Volume I, page 113, Figure 4) shows a similar development of the sleeve becoming super-

291
531 fluous, but of course for different reasons. This coat is pulled over the head from the back and gathered in front of the face in order to cover and complete the closing of the short horsehair veil. The sleeves are laid back and stitched together on the back. Stripes woven into the material, as in the shirts, are still seen in towels, in the decorative cloths of the saint's shrine in the corner of the old rooms in Settukesi, the Estonian territory near Lake Peipus, and in bandanas. On the island of Hiiumaa there still occurs a costume consisting of a woven wool frock with red and blue vertical stripes, a bodice sewn onto it, a small jacket of white linen with small vertical pleats pressed into it, a red wool bandana which is intertwined with the braids, and lies like a crown on the head and then falls down to the shoulders in two broad ribbons (Figure 7), a leather belt with punched brass sheets and brass buttons and with an appendage in back of fourteen pairs of brass chains which come together in the middle in a ring. The belt also has a knife sheath of engraved lead with year and house sign, and a small wool money pouch (Figure 30). Only on the island of Moon do the Estonians wear a flat, multi-colored, round, lid-shaped cap on their short-cropped hair. With it they wear a blue frock and red stockings. Formerly much work went into the head coverings which were made sometimes tower-shaped, sometimes crown-shaped, high or low, pointed
301 or round, of cardboard or cork and wool or linen. Some of the Estonian women on the mainland still own very rich ornaments of silver buckles, chains, rings, hangings, small disks and sometimes huge bent breast plates. Disks with a cross cut out of the middle were called pater. They originate from the time before the Reformation; otherwise they liked to use Russian, German and Swedish coins for such hangings. Figure 9[1] shows a disk with the Estonian coat of arms (three leopards), with the sign of the craftsman, and the silver stamp. The last two have been required in Riga since 1542, in Reval since 1547 "with the town sign /teken/ and everyone with a sign /teken/ of his own." The disk in Figure 9[1] is bent outward in the center like a shield, has an eight-cornered star and is bound around the outside with a ribbon.

/23: Illustrations./

/24/ The Estonians.

III.

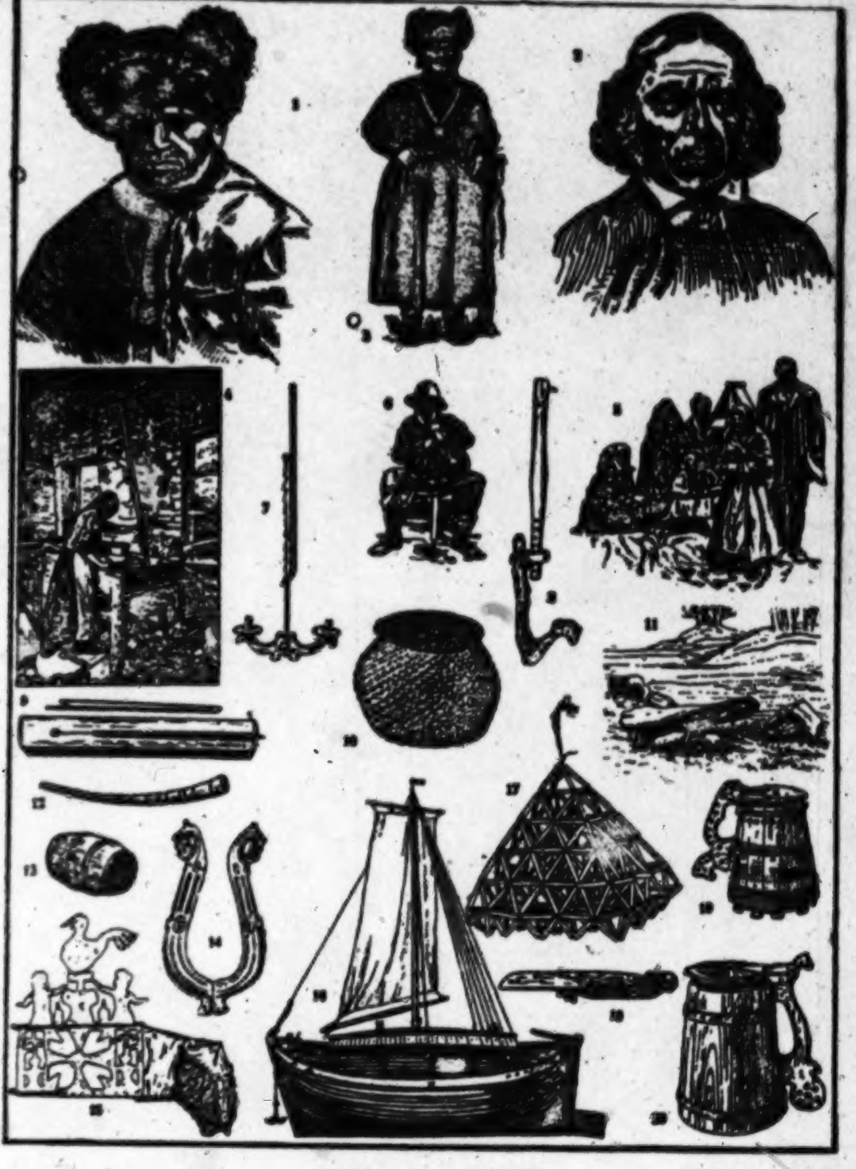
000 1. -2. Physical types. 3. Old men's costume. 4. Grinding the potter's

[1] [See 1: Karutz, E1 Europe, Cat. 116, p. 17a---Analyst]

1; Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Estonians

000



Völker Europas 4

-19a-

[For identification, see cat. 116, p. 20 --Analyst]

000 1.-2. Physical types. 3. Old men's costume. 4. Grinding the potter's clay. 5. All Souls /Day/. 6. Bag-piper. 7. Adustable ceiling lamp. 8. Kettlehook made of a bent branch. 9. "Swedish harp." 10. Basket. 11. Ancient place of sacrifice. 12. Shepherd's horn. 13. Small cask used by the field workers for drinking. 14. Kummet with carved horses' heads. 15. Pennant from Lake Peipus. 16. Model of a Lodje /type of sail boat/ from Lake Peipus. 17. Ceiling chandelier (Yule chandelier). 18. Old harp. 19.-20. Beer mugs with northern designs. (horse, sun)[1]

Nos. 6-10, 14-20 are in the Museum für Vökerkunde in Lübeck.

/24/ The Estonians.

III.

778 As late as the year 1918 I was shown an ancient place of sacrifice (Figure 11) in Estonian, a small artificial cave with bones. As in Lithuania so here spiritual goods from early European times have been preserved. The national epic Kalewipoeg, as well as old chronicles
789 of the earliest German times, give support to this. Of course black magic was practiced as in Finland, though to a slighter degree. Those who could not master it went to the experts across the ocean and to Lapland. A Lapp is enjoined to help the Kalewipoeg "to take the path of wisdom, to travel to the end of the world, to seek the end of the world where the hands of the Ancient Father have tied tight the edges of heaven, attached them tightly to the earth..." The basis of their magic, even if only in memory, was a knowledge of the spiritual power in all worldly matters, of their forces which work constantly and every-
[26] where, of their relationship to man. They knew of and took the spiritual in matter and in the human body when they used emanative magic medicines, when they, as was reported of the year 1221, cut the heart out of the body of a living Danish governor /Vogt/, fried and ate it in order to become the braver and stronger against the Christians. This is a process which is repeated in the total phenomenon of cannibalism and originates from the same spiritual source of common consciousness. Numerous customs are based on this knowledge of the inner connection in the spiritual sphere between men and cosmos. A misfortune which has been mysteriously blown towards one by magic disappears when one
791 walks against the wind. Higher knowledge and thus higher magic powers were possessed by people who at times were able to separate themselves off from the bodily cloak, to become "haltia," to travel as free spirits

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 19a--Analyst]

791 into the land of the dead and to gather there supernatural knowledge.
After regaining consciousness they used their new knowledge to inter-
pret dreams, to heal or cause diseases, to influence favorably or un-
favorably hunting, fishing, journeys, to dominate nature, or rather
the invisible spirits standing behind visible nature. They knew that
the spoken word was the most effective. Magicians dominated men,
things, animals and spirits with the spoken word. The syllables of the
verses march in firm, short resounding steps with repetition, alliteration,
533 and analogy. Connected with the spoken word is song, music, which with
the Estonians and Finns is something immediately spiritual and divine,
as only perhaps in China. The Estonian lifted himself up to the gods
in song "the song does not spring from the earth, not from the earth,
not from wood, the folk-song has come from heaven, through the holy
534 clouds, above the crooked edge" (Kalewipoeg). The harp, which is
made of a pine or linden branch and has an upper surface and a bottom
graded surface, was once developed from a birch which grew out of the
grave of a murdered virgin. It is said that the evil one made the bag-
pipe and the horn and that Wanemuine, the god of song, made the
533 harp and the flute from a leaf. How long the spoken word has here pre-
served its old, powerful meaning can be seen from the fact that as late
as the year 1810 the Estonian women sang on holidays as long as 24 hours
on hills which were called "places inherited from ancient times."
733 Following the time in which such knowledge was generally alive or
still preserved in memory, there came a period in which it lived only
with spiritual leaders and was interpreted by them in pictorial repre-
sentations. From this period comes what is transmitted of the following:
Iumala, the god of heaven; Ukko "nine inherited holidays is the ninth
Ukko-feast" (Kalwipoeg); Taara, the ancient father to whom they sac-
rificed on the four /sic/ solstices; images; the creation legends about the
development of the world from an egg; the earth as a living organism,
as the mother; the sun service; the haljas, the guardian angels of men.
/25: Illustrations./

/26/ The Letts.

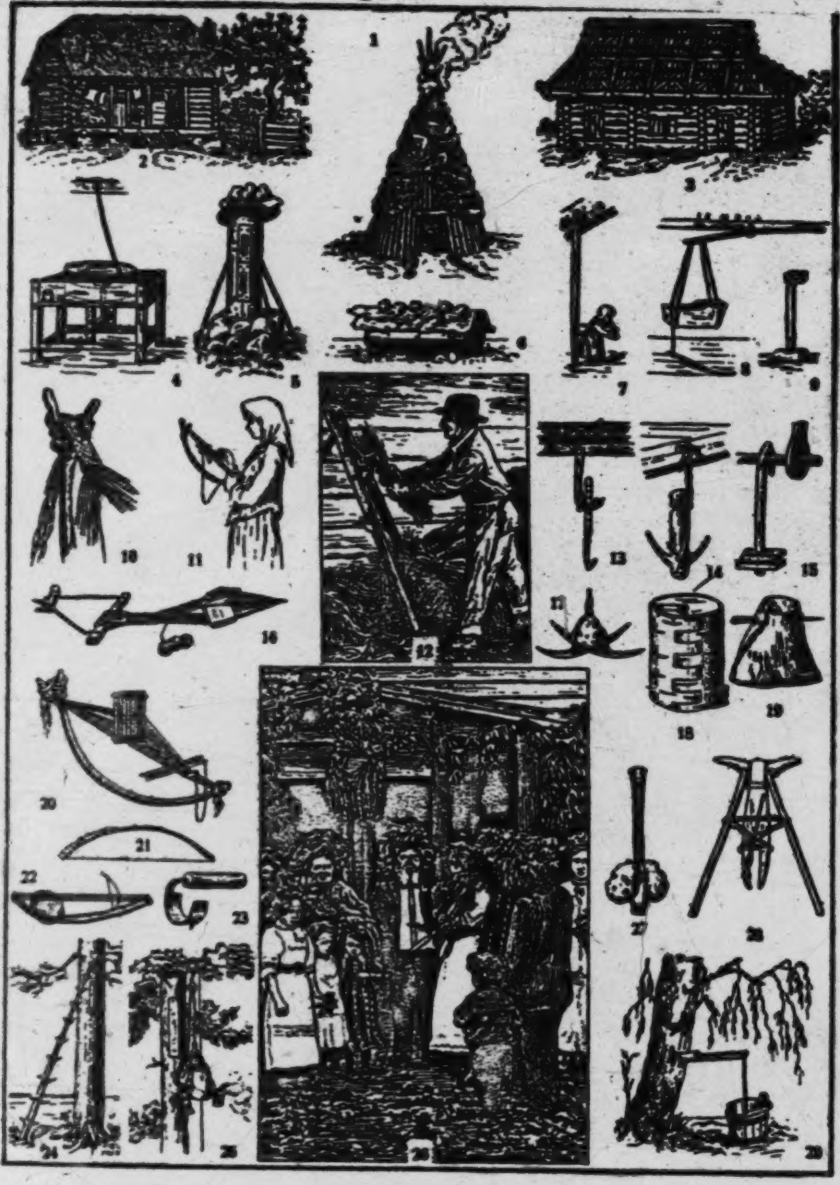
I.

000 1. Summer kitchen. 2. Log house with split spruce wood roof /Lubben/.
3. Storage shed. 4. Hand mill. 5. - 6. Beehives. 7. Baby walker

000

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Letts


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

-21a-

[For identification, see cat. 11a., pp. 21-22. --Analyst]

1: Karutz--22 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Letts RB4

000 8. Suspended cradle. 9. Stand for resinous wood chips. 10. Ribbon braiding. 11. Ribbon weaving. 12. Cleaning flax. 13. Kettle hook. 14. Hook for hanging things up. 15. Holder for resinous wood chips. 16. Small board weaving. 17. Anchor. 18. Box of birch bark (salt box). 19. Small tree basket of birch bark. 20. Lattice weaving. 21. Bow for a musical instrument /spele/. 22. Violin with three strings /duda/. 23. Scraping iron for making vessels from solid wood. 24. Natural pine tree ladder for climbing bee trees. 25. Beehive in a hollowed tree of the forest with a pulley /tritze/ on which the bee keeper can pull himself up. 26. St. John's day. The people decorate themselves and the house with oak leaf wreaths. 27. Anchor. 28. Plow with forked share /Zoche/. 29. Obtaining birch juice by tapping the tree.[1]

/26/ The Letts.

I.

101 The Letts inhabit the territory which forms a wide semicircle around
[131] the bay of Riga from the coast of the Baltic Sea in the west to the
[144] southern border of the Estonian territory. Anthropologically they are
early Eurasians who since the Stone Age have been changed by an admixture
of Teutons. Their name is considered to refer to well, to the
abundance of lakes in the area. Pytheas' account of the Guttonen is
considered to be the earliest report of them. But according to other
scholars this account refers to the old Prussians who lived along the freshwater
lake. Yet others claim it to refer to the Goths in their original
137 territories. The tremendous wealth of forests which always has existed
322 and still does exist there brought about a wood culture among the Letts
as well as among the Teutons, Lithuanians and Slavs, but it has been
preserved especially long with the Letts. Pine, spruce, birch, linden,
maple, ash, elm, and oak trees thrive in these forests alongside of
willows and alders. The utilization of natural stone and clay was retarded,
lime mortar was unknown until the thirteenth century, metal
culture began very late. Everything necessary for life was furnished
the Lett by the tree, from the house and furnishings to utensils and
tools, from footwear to the birch juice drink. The foundation of the
241 Lett's life is the gathering economy of bee keeping and fishing (primitive
[301] boat carved out of a single tree!), but especially agriculture
which is often still quite backward in the distribution of the fields, crop

---

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 21a -- Analyst]

[241] [592] 342 rotation, and methods of tilling. The Letts live mostly in individual homesteads consisting of house, stable, kiln /Riege/ or grain dryer /Darre/, Klete or granary, bath house and underground cellar; more rarely they live in villages. Covered earth pits served as dwellings in ancient times, then pole tents covered with twigs or bark like the summer kitchens still in use today. Quadrangular wooden houses made of round, peeled logs have now been in use for a long time. The logs protrude one over the other at the corners and the houses have only wooden pegs, no nails. More recently houses are built of smoothly sawed beams with boards nailed onto them. The spaces between the logs are stuffed with moss. "Herring on herring, seal fat in the middle what is that?" asks a Latvian riddle. The bottom logs lie on the bare ground or on medium sized erratic granite boulders. Turrets serve as protection from the wind and carved horses' heads or horns as gable decoration on the thatched roof which comes down very low. In earlier times the houses were covered with shingles of spruce bark or with split spruce wood (Lubben). Originally the doors and windows were knocked out of the completed walls. The windows were square holes with a wooden slide. Today they are generally of glass. The doors are to this day secured with locks with falling blocks and with notched bolts into which fits a wooden key with movable wards which is introduced from
[354] the outside through a hole in the door. The kiln /Riege/ used to serve at the same time as living room in the winter because of the heat. The bathroom has a fireplace of stone or clay, on top of that a heap of stones which are heated by the fire and are then sprayed with water for steam production. Here and there the knocking board still serves as bell for
415 the homestead. All household utensils are made of wood--even the cooking pots used to be--or of birch bark which is folded like a bag and held together with a thorn or rolled into a cylinder and closed by joining together the patched ends. Branch pieces with the natural beginnings of other branches serve for hanging things on and for anchors. The hand mill of two stones, the upper one of which is turned on the lower one by means of a stick which moves freely at the upper end, is still generally in use. So is the method of simple rope and ribbon turning by means of
286 a forked branch; weaving with a simple bow which is held against the body and onto which the chain is tied, with or without a grate which holds the threads of the chain apart; weaving by means of small boards which are turned forwards and backwards on the surface and so create the panels: finally weaving by means of the northern pedal-weaving frame.

000 231 frame. The ancient, widely-distributed bee keeping cares for the bees in lying or standing hives of tree trunks or in live, hollowed trees of the forests. The bee keeper uses a set of pulleys or a natural fir tree for climbing up. The latter together with the notched tree trunk represents the primitive forms of the ladder in every wood culture, and thus also [273] in Latvia. A refreshing and healthy drink is obtained by tapping the [493] birch trees. A plain mead beer is also customary. Wagon and sled, or board boat and boat made of one hollowed tree are the means of trans- 534 portation. The musical instruments of the song loving people are willow pipes, trumpets made of alder bark, goat or cattle horns, a plucking in- 789 strument /Zupfbogen/, zither, violin, and bag-pipe. A people as primitive in its economic practices as the Letts preserves also, of course, much spiritual good of early times. For instance rowan tree branches are put on barn doors, in grain crates, between the logs of the house wall as protective medicines. For a long time the custom of placing a green tree or a wreath on top of the house at weddings and of planting a small grove behind the house was preserved. The thriving of this grove was considered to be connected with the happiness of the family. -At harvest festivals and on St. John's day the country people celebrate. Especially on the latter day the house and the farm are decorated with leaves and the people put on symbolic wreaths of oak leaves. The understanding of spiritual forces in nature and of their healing radiation was originally the basis of all these things.
/27: Illustrations./

/28/

The Letts

II.

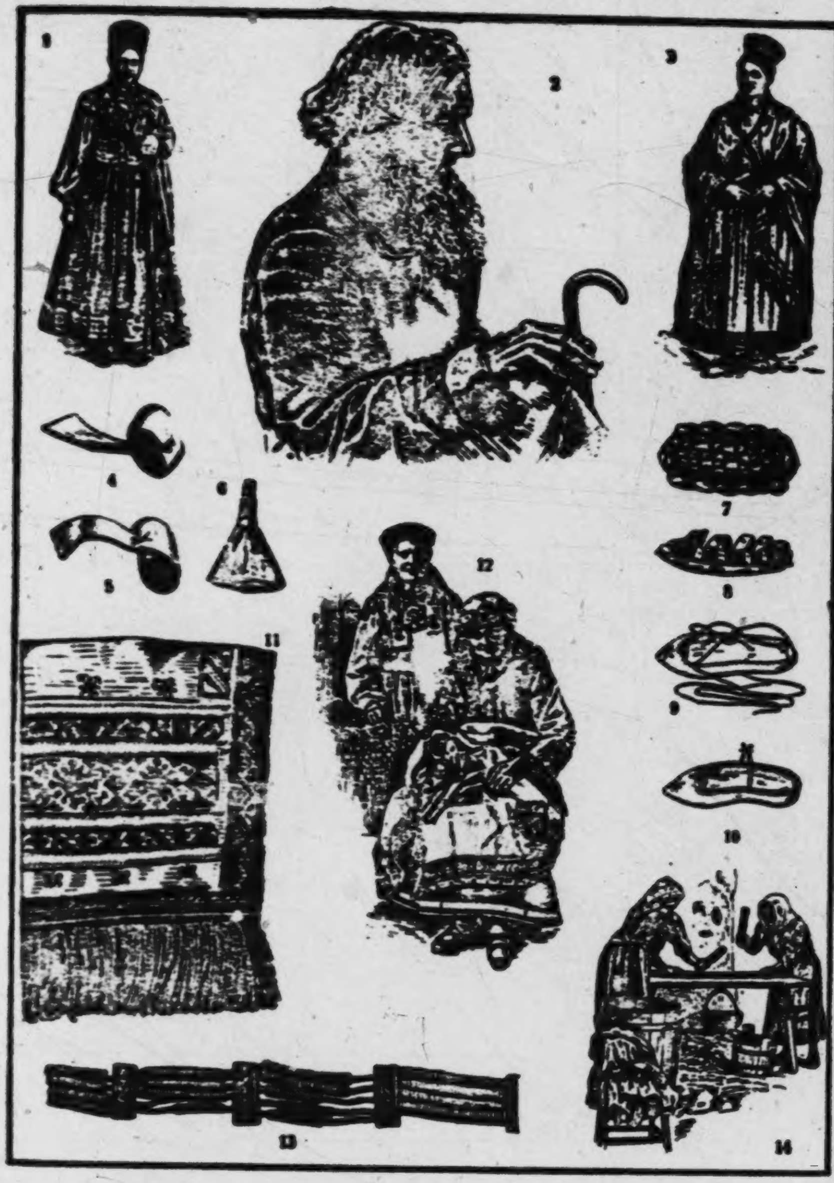
0001. Woman with crown-shaped hood and silver breastplate ornament. 2. Male type. 3. Woman with shawl. 4.-5. Buttons made of leather for the coat. 6. Head brush. 7.-8. Bast shoe made of the bark of the linden tree. 9.-10. Shoes made of hide with leather fillet and flax strings, respectively. 11. Shawl with fringe. 12. Women of the island Ruhnu. 13. Prehistoric bast belt with bronze spirals. 14. Women engaged in wringing out the washing.[1]

291 It may be conjectured from allusions in folk songs and from objects found in graves, that at one time the Letts wore shirts, coats, belts, and hats made of bast. Until quite recently bast shoes were

[1] [For illustrations, see 1:Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 24a -- Analyst]

Letts

000


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

[For identification, see cat. 116, p. 24--Analyst]

291 considered a necessary part of the bride's outfit on the wedding day,
and they were made by the bride for the bridegroom's relatives and
294 given to them as presents. As among the Estonians, the Russians,
291 and the Finns, even today they are being manufactured from the
bark of alder trees, willow trees, juniper trees, and, more rarely,
of linden trees. At one time the bark of the linden tree was the
exclusive material used for their manufacture, but since the extinction
of the great linden tree forests there is a lack of this type of tree,
the use of which has therefore been replaced by that of the others.
Furthermore, home-made sandals of untanned hide or of strips of
cow's hide tanned in tan of pine or alder bark, are worn. The strips
of cow's hide are punctured at the edges in order to attach the sole
of the sandal to the foot by means of a flax string drawn through the
holes, and to draw together the front end to form a toe-piece. Nowadays
leather boots and shoes are displacing the home-made ones.
The proof for the one-time use of bast belts is supplied by the excavated
find shown in illustration 13, a belt consisting of five rows
of regular, firmly twisted bast strings which run through bronze fillets
and are covered with bronze spirals. Strings of flax also occur on
similar belts. In ancient times the clothing was made of wool which
was obtained from the sheep, spun, carded, and woven (see Plate,
Letts I) all in the household economy itself. The materials used for
the garments were slung around the body unsewn and attached by a
belt above the hips. Now tailoring and urban cut has penetrated.
The shirt was held together at the yoke and at the front slit by metal
clasps (breze or sakte); nowadays string and buttons have taken their
place. A home-made button substitute is made of rolled up leather
strips which are sewn together or have the end drawn through a slanting
hole made by piercing with an awl, and in this way are held together.
Shawls with fringe are still popular, and the fringe is slung around
the body either together with the shawl or by itselves by means of
special little fringe boards /or bindings/; small board weaving (see
302 Plate, Letts I) also serves them. To dressing there also belongs the
head brush, which is made of the long bristles from a pig's back tied
together in the shape of a brush, or in which the bristles are held together
in a handle covered with pitch or in a wooden handle.

Bibliography, etc.

113 And particularly: Bielenstein, Die Holzbauten und Holzgeräte

Le 113 der Letten /Wooden buildings and tools of the Letts/ (St. Petersburg, 1907) Part I and (1918) Part II.

/29: Illustrations./

/30/

The Lithuanians

I.

1. Bathroom, roof construction. 2. Peat drying under sheets of bark. 3. Dwelling on a foundation of field boulders. 4. Dwelling with a porch-like construction before the door. 5. Hand-operated mill. 6.-8. Musical instruments. 9. A granary transformed into a dwelling. 10. Zoche (hand plow with forked share). 11. Beehive made out of a hollow tree stem. 12, 17, 21. Types of wayside crosses. 13. Granary with roof arcade and large roof ridge. 14. Stringed zither made of an osier switch. 15. Shephard's trumpet made of wood, bark, and reed. 16. Holder for a burning pinewood splinter. 18. Wayside cross with shrines. 19. Farmyard surrounded by a wall, with wayside cross. 20. Cross with shrines in a graveyard.[1]

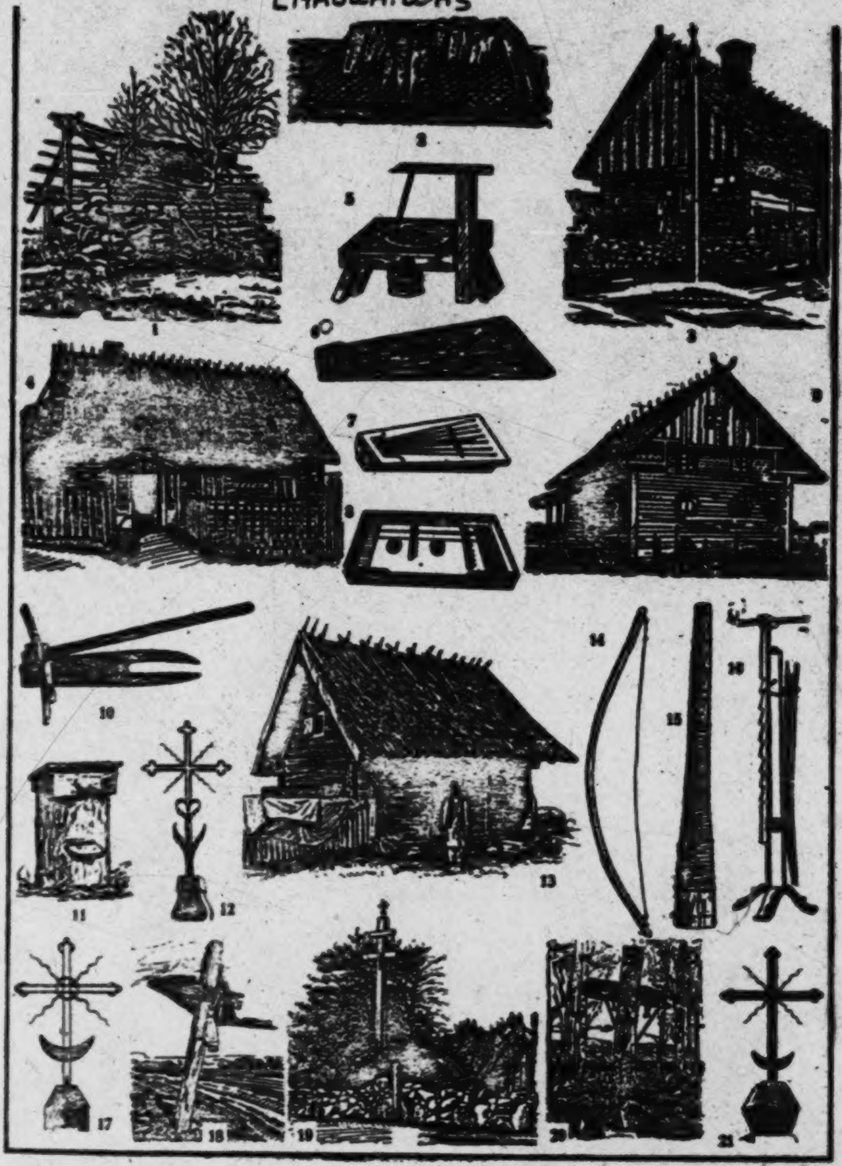
Li 181 The forests, with their many lakes and swamps, between the Baltic and the middle Dvina, from the upper Neman to Daugavpils, are accessible only with great difficulty and removed from the large communication routes. As a result they have preserved, in greater purity than is the case anywhere else, the culture and the language of a very ancient member of the European race. They are as little understood by the Germans as by the Slavs; they are as different from the Finns and their magically conditioned powers of the will as they are from the Germanic peoples and their restless thirst for conquest of the physical world. Li 144 On the other hand, in their religious organization they are clearly oriented towards the western part of our continent. In all these characteristics the Lithuanians manifest themselves as the remnant of a pre-Germanic racial group that grew up in Europe. At one time it migrated from the west to its present-day territory, but it has Li 142 been settled there for thousands of years already. They may be the "aestuarii" that Tacitus mentions as living east of the Germans. We encounter narrow, long faces, blue eyes, blond hair, and medium-sized, slender figures. They are industrious, peace-loving, and

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 26, p. 26a--Analyst]

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Lithuanians

000


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

-26a-

[For identification, see cat. 116, p. 26 -- Analyst]

1: Karutz--27 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Lithuanians RB5

181 They are industrious, peace-loving, and
unassuming people, described by ancient chroniclers as "rough but pious."
Since time immemorial and ever spiritually attuned to nature, they
have built their entire culture upon a natural basis. Like the Letts, who
are related to them, they live to a great extent in a "wood age" which
is very ancient but for that reason no less many-sided, skillful, and
342 sensible. The houses are made of wood; their foundation beams rest on
the bare soil or on field boulders. The roof at one time probably consisted of spruce bark, as the covering sheets for the peat still do today;
but now the roof is made of straw which is held on to the ridge by ridge rid
In front of the door there is usually placed a narrow porch with a gabled
roof and with little benches to the right and to the left. Formerly the
houses had only one room, smoking-room style, but now they usually
have a tripartite division with entrance hall in the middle, and living
room and bedroom to the right and the left of it. The floor consists of
352 a loam coating or of boarding. The furniture consists of wall benches,
loose benches, well-carved solid chairs, a table, wall boards, and pine-
353 wood splinter holders; on the walls are hung pictures of saints, frequently portraits of the old Lithuanian rulers, and, symptomatic for the
343 great amount of emigration, photographs from America. Aside from
the living quarters, granaries (klete), barns, stables, wells, and bath
515 house belong to the Lithuanian farmstead. In the bath house they bathe
in steam which rises from heated stones on which the water is poured.
This, incidentally, is also the way the Indians do it. The bather lies
on a bench and cools and massages himself at the same time by means
412 of a cluster of birch twigs which he dips in fresh water. The hand-
operated mill is a very ancient instrument. It has one stationary and
[231] one turning stone in a wooden box. Likewise ancient is the beehive
made of a hollow tree stem--bee keeping is the most original native
and the most highly developed form of the collecting economy, which is
here, as among the Letts, universally practiced and skillfully cultivated--;
ancient, too, is the zoche, the plow with the forked share, which, as
late as the 16th century, was made entirely of wood, and which even
today is completely wooden except for the iron shoe; just like the harrows with branches tied to them, and the snowshoes made of hollowed-
534 out oak boards tied under the foot. Ancient, also, are the musical instruments: the nine-stringed kanklys, the truba made of a birch branch
cut lengthwise, hollowed out, and tied together again; the short reed
pipe, the trapezoid shaped cymbal, the stringed zither made of an osier
switch, played with a bow fashioned in the same way; with a resonator

[534] 533 consisting of a pig's bladder, the long shepherd's horn.--The Lithuanian is very gifted musically as well as poetically. His folk songs, the dainos, present in brief, firm trochaic measures and in soft iambs the sincere and heart-felt, vividly experienced joys and sorrows of a sensitive human soul which tends towards melancholy. These songs have frequently been translated, and they were greatly appreciated by Herder and Goethe. The latter reproduced a daina in his musical play, Die Fischerin. The tenderness and fervor of the folk poetry is repeated in 764 the appearance and the mood of the graveyards. Their silents seclusion along mountain slopes and on hilltops, their--romantically neglected--enclosures of flowers and creepers, their enormous, dark, and forcibly admonitory Golgotha crosses and moss-covered crucifixes with the instruments of torture, the sight of which and the walk through which, make them into veritable experiences. In spite of all the neglect, one is conscious here that the Lithuanian is close to his dead, even if such customs have disappeared, as still existed during the 16th century, according to which the deceased was placed fully dressed on a chair and wailing women were made to sing songs of mourning around him.

/31: Illustrations./

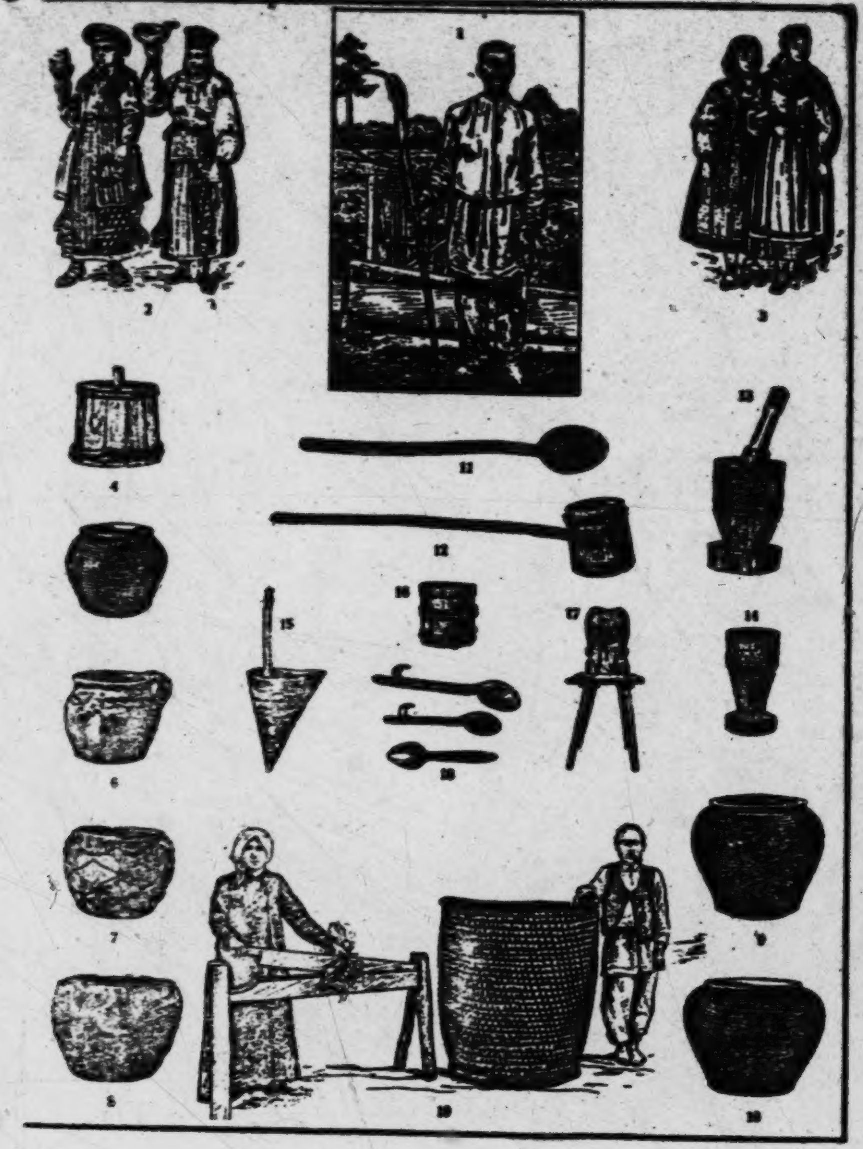
/32/ The Lithuanians.

II.

000 1. Lithuanian farmer. 2. Costume of the 17th century. 3. Costume of the 19th century. 4. Tub. 5. Earthenware pot. 6.-10 Pots. 11. Spoon. 12. Ladle. 13, 14. Salt grinders. 15. Pouch made of birch bark used for collecting berries. 16. Butter tub made of a hollowed-out stem. 17. Chair with a perforated back. 18. Spoons. 19. Flax-scutcher and basket made of straw-ropes used to store grain.[1]

415 [322] It is of course impossible for the Lithuanian wood culture to remain exclusively such today. Stampers and grinders and the tankards for the ancient native barley beer are still fashioned in the completely original manner by being worked out of a solid block and hollowed out. But, however much this is true, and, however much birch bark is still used, there exists, nevertheless, home-made earthenware, next to the wood products, especially in the fringe areas. But even the

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 28a--Analyst]


1
2
3
4
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

[For identification, see cat. 116, p. 28--Analyst]

415 291 177 earthenware remains completely simple in technique and form. In the way of clothing the old has not been preserved. Figure 2, from the 17th century, points to similarities with the Letts. In East Prussia, German influences then had their effect, and beyond the border Polish influences made themselves felt. 771 For a long time, until well into the 19th century, remnants of the ancient religion were preserved. This religion was a knowledge of divine forces in nature, everywhere, from the sun and the stars to the plants and stones; as well as a knowledge of the unity between nature and man, of inner and lasting relations and interinfluences between them. How clearly the divine in nature was beheld is indicated by conceptions like the one that believes that actual pain is inflicted upon the deity if the bark is peeled off the trees! How clearly the unity was experienced is to be seen from the custom of of keeping trees in the farmyard, with the thriving of which the prosperity and health of the inhabitants remained connected; or from folk songs like the following:

> Alas, I poor man went hence,
> Cried bitter tears.
> Was not the oak tree
> Transformed into my father.

Gnome-like earth spirits lived in the roots of the juniper bushes--not reminiscences of tiny original inhabitants of the type familiar among the Reindeer Lapps, as has been stated, but clearsighted visions of elementary beings. Spring, summer, and autumn festivals united the people for the communal experience of the light, the sun as the spiritual center of the world and of existence; in sacred forests 793 771 they came to the gods and sacrificed to them. Yes, the chief of the Waideloten priesthood, the Kriwe, sacrificed himself after he had become old; he admonished the people to do penance, climbed upon the stake, let himself be burned and knew that he would rise up the gods in the flames. In the same sense, it was considered a particular sign of divine mercy to be struck and killed by lightning. At one time the religious knowledge and feeling was guarded by a liberally organized, but nevertheless hierarchically ordered priesthood with an elected chief priest, and these were mediated to the people in exoteric forms. Then they maintained a perpetual fire which, only in the year 1387, was ceremoniously extinguished for ever in the castle at Vilna by the duke Jagello(!). Then they made sacrifices to the sun, they prophesied

793 from a clairvoyant vision, they mediated the disclosures of the de-
771 ceased , convoked the people for gatherings, when such revelations had
been received, in order to make them-known, in order to arrange
festivals, and in order to determine the sowing and the harvesting time.
The priests were, therefore, the spiritual leaders of the people, who
guided life into its everyday activities from the vantage point of their
knowledge of the cosmic interconnections. They were acquainted
with the influence of the moon on all births and with the return of the
souls after death into its sphere: "that which has died off, which is
laid as a seed kernel into the soil of another world," as Creuzer ex-
presses it; an insight, it would appear, into the process of every re-
[796] newed life on earth. A special festival in autumn, the festival of the
consecration of the goat, seems to have been an exoteric parallel to
the initiation rites in the mystery cults; for on this occasion the priests
recited the traditions from the history of the people and absolved the
[821] people of sin. After the harvest a god's image was every year broken
and renovated; by this was expressed the experience that the spiritual
forces of the cosmos turn towards and away from the earth in the rhythm
of the year, and that in winter they collect themselves, renew them-
selves, in order to be able to come streaming to the growing plant
world in the spring. Present-day harvest practices are the final dying
echoes of such knowledge of the spiritual forces, vivifying and em-
anating, that permeate the world and all its parts.

113

Bibliography, etc.

Tetzner, Die Slaven in Deutschland /The Slavs in Germany/. Schultz, "Beiträge zur polnischen Landeskunde" /Contributions to Polish geography/. Ethnographischer Bilderatlas von Polen, Series B., Vol. 5. Sachs, "Litauische Musikinstrumente," Internationaler Archiv für Ethnographie, Vol. 23. Creuzer, Symbolik und Mythologie der alten Volker /Symbolism and mythology of the ancient peoples/. Bielenstein, Die Holzbauten und Holzgräte der Letten (Saint Petersburg, 1917 and 1918). Berwinski, Einige Bemerkungen über die ältesten Zustände Litauens /Some observations concerning the most ancient conditions in Lithuania/.

/33: Illustrations./

1: Karutz--31 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Poles EA1

/62/ The Northern Polish West Slavs

I.

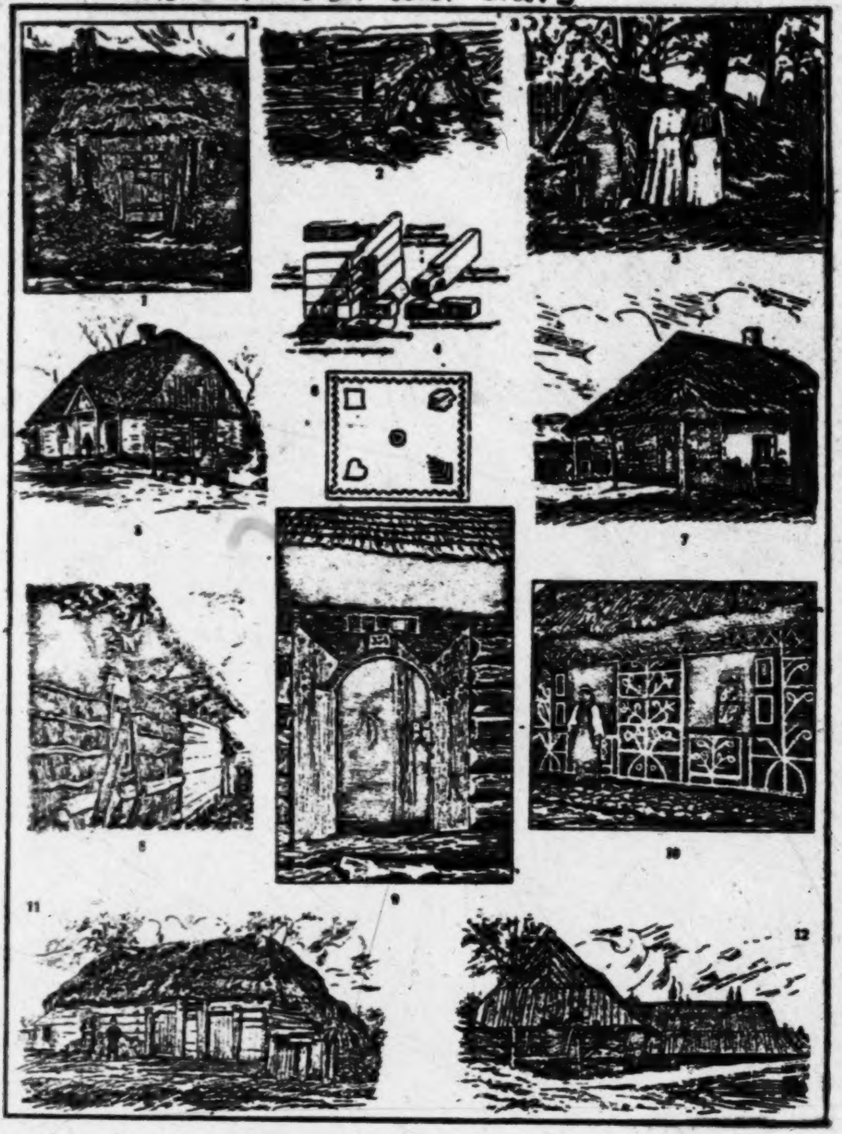
000 1. Loess dwelling in Stodoly. 2. Construction of a house. 3. Earth cellar in the Nowo-Minsk district. 4. Most commonly used corner joint with overlapping dovetail joints. 5. Dwelling on the Pilica. 6. Ornament by a grain heap. 7. Farm house in the Radom district. 8. Carved ceiling beams in a dwelling in the Chelm district. 9. Main door of a mountaineer's farm house in the Tatra Mountains. 10. Painted farm house in the Lowicz district. 11. Farm house in the Lowicz district. 12. Mountaineer's farmyard in the Tatra.[1]

101 When, during the time of the migrations of the Teutonic
peoples, the Germanic tribes (Vandals, Silingians, Burgundians, and
others) moved out of the Vistula region towards the west and towards
the south, the Slavs moved up behind them from the southeast. The
latter now constitute here the Polish (Pole meaning "field, flat land")
[144] part of the West Slavs, but they have mingled strongly with Lithuanians
361 and Germans. Since around 900 A.D. the families joined to form
241 organized farming communities. In these communities a certain
amount of the wood culture of Eastern Europe has withstood all political,
belligerent, and economic influences of the West, even if not nearly
to such an extent as is the case in Lithuania, for instance, or in
342 northern Russia. Wherever loess occurs, one will undoubtedly find isolated dwellings and cellars driven into the soil (Figure 1); and it is possible to see the remnants of old dwelling pits in the cellars which are to be seen throughout the country covered with earth and stones or provided with a roof of straw, and which serve as storage chambers, especially for potatoes. The real native style of building, however, is the log cabin construction which is to be met with from the simple farmer's cottage to the extensive middle-class houses, churches, and synagogues. The house is constructed on a rectangular plan; its frame of sills rests directly on the country soil or on erratic boulders which support the corners (Figure 2), and its walls are constructed of round, semicircular, or squared stems of fir trees. The gaps between these stems are filled out with moss by means of a wood splinter. Under the sills they afterwards strew gravel. For protection against rotting the walls are frequently lime-washed, rather rarely are they given a coat of plaster, and for protection against the cold they are reinforced

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat 116, p. 31a--Analyst]

1: Karutz E-4 (no date) 1925 E1 Europe E1
Northern Polish West Slavs

000


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

[For identification, see cat. 11b, p. 31 -- Analyst]

1: Karutz--32 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Poles EA4

342 with a low earth banking, or with a stack of straw, leaves, potato plants, hay, dung, or twigs held up by bars. The roof consists of an entire, or of half a hip-side with tie-beams and straw covering; sometimes it juts out a little and leaves the ends of the beams free for some artistic decoration (Figure 8)[1] or else it is supported by separate posts so that a portico is formed (Figure 7)[1] or a kind of porch (Figure 5)[1]. In the Tatra mountain range the shingle roof takes the place of the straw-covered roof. The gable is purposely divided into articulated parts in the arrangment of the boards, and it is decorated. A chimney is lacking (Figure 12)[1] the doors are heavy and studded with large iron nails by way of ornament (Figure 9)[1] The Lowicz houses are distinguished by the fact that their outside walls are painted; the paint is applied either directly to the crude log beams, or to a planking nailed vertically to the walls. (Figure 10)[1] In their ground-plan the houses are usually tripartite, being divided into a living room and a stable on either side of the entrance hall with its open fireplace. In recent times the floor has often been made of boarding, while in other cases, and formerly, it has always consisted of a stamped mud floor. Figure 6[1] shows ornaments of grain heaps: the girls form the heaps into four-sided pyramid stumps and decorate the topmost area and the side planes with all kinds of decorative patterns by means of a shovel; in this manner they intend to ascertain any possible thefts.

113 Bibliography, etc.

Grisebach, Das polnische Bauernhaus /The Polish farm house/. Wunderlich, Geographischer Bilderatlas von Polen /Geographical picture atlas of Poland/. Schultz, Ethnographischer Bilderatlas von Polen /Ethnographical picture atlas of Poland/. Globus, Vol. 95, excerpt from materyaly antropologiczne i etnograficze of the Cracow Academy, Vol. 8.

2 /63: Illustrations./

/64/ The Northern Polish West Slavs

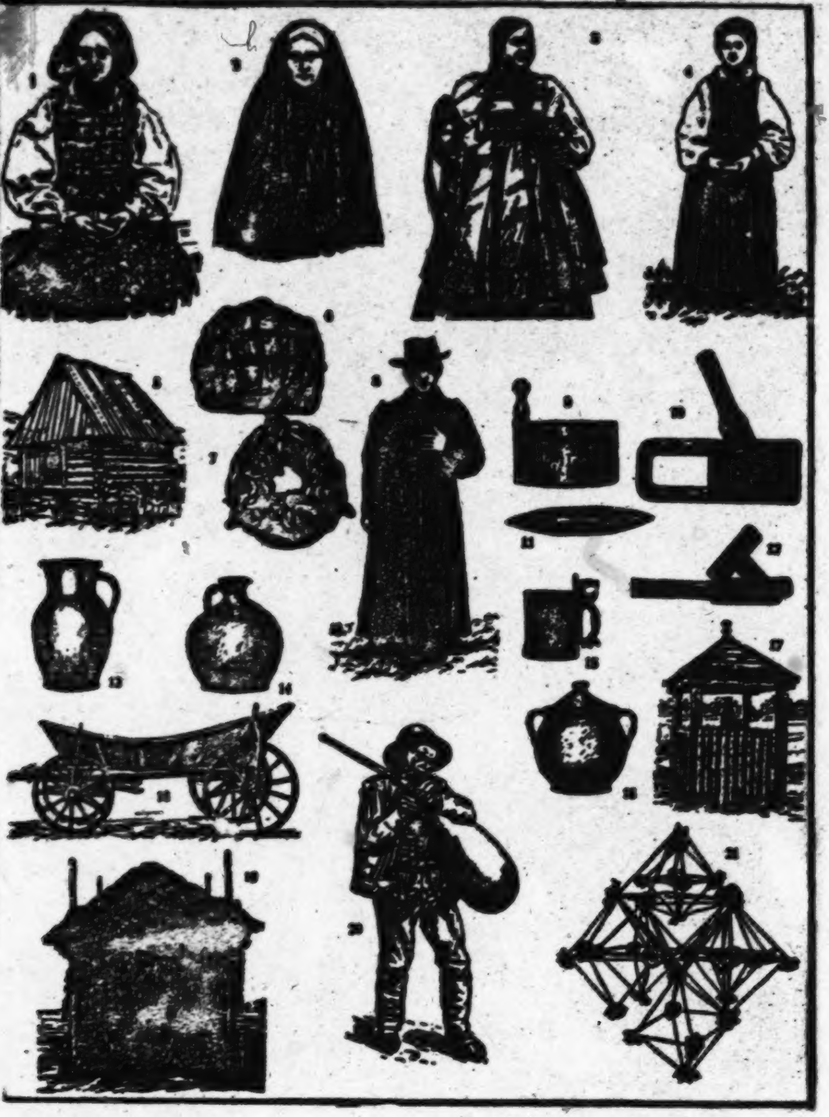
II.

000 1. Peasant woman from Wroblew. 2. Peasant woman from Lowicz. 3. Girl from Lowicz. 4. Girl from Sieradz. 5. Hay loft

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 31a--- Analy

~~Northern~~ Polish West Slavs

000


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

Karutz Völker Europas 9

[For identification, see ct. 116, pp. 32-33--Analyst]

000 of the mountaineers in the Tatra mountains. 6.-7. Wedding pastry. 8. Farmer from Bochen. 9. Scooping vessel made of wood. 10. Salt grater made of oak wood. 11. ~~Fillet needle~~ for making nets. 12. Wooden rattle for sounding the alarm in the village, in the case of fire, for instance. 13, 14, 16. ~~Pottery~~ blackened with graphite and adorned with rough line patterns. 15. Wooden jug. 17. Saint's shrine in the Kolno district. 18. Farmer's cart from the Kolno district, with boat-shaped boarding the upper edge of which is held up by supports which stand vertically on the axle ends. 19. Hay loft in the Novo-Minsk district. 20. Bagpipe player. 21. Ceiling decoration made of blades of straw and paper flowers.[1]

342 The simplest forms of the log cabin construction can be recognized on the secondary buildings, such as hay lofts, for instance (Figure 5).[1] The northern lowlands favors open stacks consisting of 353 simple pole scaffoldings with a thatched roof. In the interior decoration [415] the materials of the ancient wood culture predominate; next to these there are to be found the products of the household industry, such as [778] pottery of a simple form blackened with graphite. As in Nordic and German houses, there is suspended from the ceiling the ornament that we call the "mobile," which is made of blades of straw; this ornament was originally designed for magical purposes and carried out emanistic effects of protection against the evil eye or misfortune, or, as the case might be, furthered growth and increase for the crop and the family (Figure 21).[1] Similar conceptions were preserved in festive and wedding pastry (Figures 6 and 7)[1]; the snakes are images of the sexual organ, 291 the fence is the pictorial representation of defense. The popular costumes have almost completely disappeared today in Poland. The laced-up coat, in the shape of a priest's garment, of a farmer from Bochen (Figure 8)[1] might represent a desire to mirror national and ecclesiastical interests. In the region of the Warta River the men still wear tightly fitting red jackets with polished brass buttons and red and blue striped trousers. The Mazurs of central Poland increasingly are doing away with their long grey and white coats with the red and blue faced lapels. The women are holding on a little more to the old Slavic delight in vivid colors. Figure 3[1] shows a Lowicz girl with a tightly fitting bodice and colorfully striped woollen dress. Figure 4[1] shows a Sieradz girl in a half-woollen dress striped red and yellow and woven by herself, in a colorful bodice which leaves the sleeves of the white

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 52a--Analyst]

P. 291 blouse free, and a red scarf around her head. Figure 2[2] shows a Lowicz woman with the characteristic head apron which surrounds her neck, her back, and her head, and wearing a coral necklace made of chains that are held together in the back by means of many-colored ribbons that hang far down her back. During their work the women wear only the white kerchief without the apron.

/65: Illustrations./

/66/

The Russians

I.

000 1. Part of a bell-tower as an illustration of the beam construction. 2. Ground dwellings. 3. Granary on props. 4. House with gabled roof consisting of boards; courtyard door. 5. Woven fence of foliaceous twigs which are drawn horizontally, in braid fashion, through the vertical row of posts. 6. Board roof. 7. Farm house with porticoed steps, balcony, and carved horse's head on the ridge of the roof. 8. Room with a flue without chimney. 9. Grain stamper. 10. and 12. Ornamental head-pieces on the ridge of the roof. 11. Wooden bowl. 13. Doll. 14. House with narrow dormer-windows of archaic form. 15. Portico of the Evangelical church in Turchesoo[1] (Archangel).

G.R. 101 The Slavic group of the Indo-European peoples has developed east of the upper Vistula and of the Carpathian mountains, and from G.R. [144] this region it has expanded towards the north, the east, and the south since the middle of the first thousand years A.D. The Russians who were migrating north or northeast found a settled forest population of G.R. [177] the Finnish, that is to say, ancient Eurasian, tribe; they mingled with it and continued their ancient wood culture. Later they were strongly influenced by Germans in the west, and by Tatars in the east, while from the south Byzantium brought to them the eastern form of Christianity G.R. 342 and also acted as an intermediary for the influx of Near Eastern, and especially Persian, elements of culture. Longer than anywhere else, the climate has in Russian preserved ground dwellings; the typical house is, however, the log cabin constructed of carefully matched beams, well filled out at the interstices, and at the corners firmly joined to each other at right angles. It has a rectangular shape and a

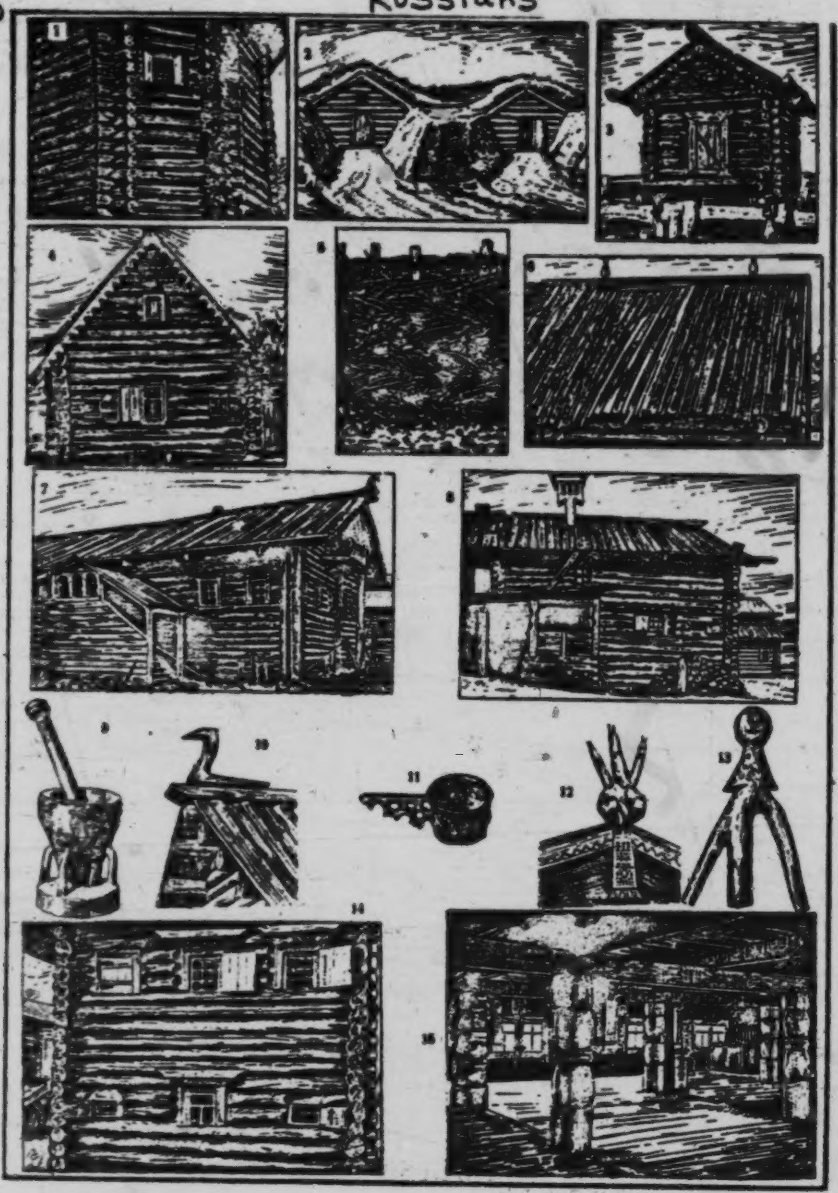
[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 34a--Analyst]

[2] [See 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 32a--Analyst]

000

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Russians


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

[For identification, see cat. 116, p. 34 --Analyst]

342 gabled roof of boards and shingles. The ridge of roof is adorned with
[53] riders and at the gable there are carved head-pieces in the shape of
animal heads, which have more of an internal than an external con-
[343] nection with the Germanic horse's heads. Buildings constructed of posts,
like pile-works, are to be found among the granaries. The original
house had one living room, without a fireplace or outlet for the smoke;
then smoke outlets were made in the roof, these were surrounded with
a box made of boards, and this soon turned into a flue (Figure 8)[1] Only
later was the chimney added. At one time the windows were cut out
as narrow dormer windows and closed by means of sliding boards, as is
still to be seen, also, here and there in Estonia. Then window panes
appeared; the windows became wider and higher; their casements re-
[177] ceived a carved frame. Influences from Western civilization had their
effect upon the shape of the house, as Romanesque influences visible in
the covered stairs and entrances an example of which is shown in
Figure 7.[1] The wood construction also embraced the churches of the
north and followed the ancient Germanic examples; but next to these,
Islamic Tatardom seems to have extended[1] its influence so far that
351 porticoes like the one shown in Figure 15[1] came into existence. The
entrance to the Russian house in the courtyard which is surrounded by a
board or some kind of fencing, and is accessible through a large swinging
door, often with a carved frame; the farmsteads stand in rows next to
[415] each other, combined into roadside villages. Wood and linden or birch
352 bark are still the most essential materials of the household utensils and
furniture, which, in stampers as shown in Figure 9,[1] or in dolls as in
Figure 13,[1] preserve archaic forms. The interior furnishing is characterize
by the large, flat stove, especially in the older houses. In former times
the entire family would spend the night on this stove throughout the
winter. Wall benches, chest, wall boards together with tables and
353 chairs constitute the furniture. In the corner and from the ceiling beams
are hung pictures of saints, framed by embroidered and printed towels.
The same kind of cloths cover parts of the walls, and embroidered
curtains cover up the beds.

Bibliography, etc.

113

Bobrinsky, Volkstümliche russische Holzarbeiten, German edition, (Leipzig, 1913).

/67: Illustrations./

[1] [See 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 34a---Analyst]

1: Karutz--36 E-4 (no date) 1925 E1.Europe
Great Russians RF.

/68/

The Russians.

II.

1. and 2. Crowns. 3.-8. Peasant costumes. 9. Farmer. 10. wooden church. 11. Weathervane from Petersburg. 12. Horse-collar hame. 13. Volga barge. 14. Instrument for bending the horse-collar hame.[1]

211 The Russian national costume is disappearing like all provincial and popular dress that stems from a lively sense of color, from a close group cohesion, from an impersonal feeling for kin and tradition, and from an actively perpetuated continuation of strong imitated foreign
[77] influences. Completely original with and peculiar to this costume was its embroidered shirt, whose overly long sleeves (Figure 3)[2] are derived from Tatar influence and whose tapestry-like patterns are derived from Near Eastern origin, as well as the leggings, the bast shoes, and the kerchief which is simply slung around the head. Of Tatar origin are the tall hoods with cloths hanging far down, and the braids of the girls; and related to the northern Germanic is the crown-like headdress (kokoshnik) which at one time was popular in the Baltic re-
346 gions in endless variations (see Plate, Estonians II). In connection with the Russian wood buildings the Plate shows a church which does not attain the magnificence of ancient Norwegian churches built of staves, but which is nevertheless remarkable and significant for the
322 style and the culture of a "wood age"; furthermore a Volga barge is shown, which carries the wealth of trees of central and northern Russia to the south, to the harbors of the "black earth" regions; an instrument for bending the wood for the characteristic bow-shaped yoke under which the horse or--in the case of the troika--the middle horse runs (Figures 14 and 12).[1] Figure 11,[1] a weather vane related to the pennants of the Yeniseian boats (compare this Atlas, Vol. 1, Plate, Yeniseians),[3] of the Chioggia boats, and the boats of the Courland Nehrung, bears an ornamentation consisting of a horse's head and of suns which is ultimately of northern Germanic origin, but which in experience coincides
771 with the very ancient native light cult. The pre-Slavic primitive Europeans, like the Slavs themselves, always lived very strongly in the awareness of the spiritual forces of nature, and today they are still a people full of religious conviction, deeply pious, profoundly emotional,

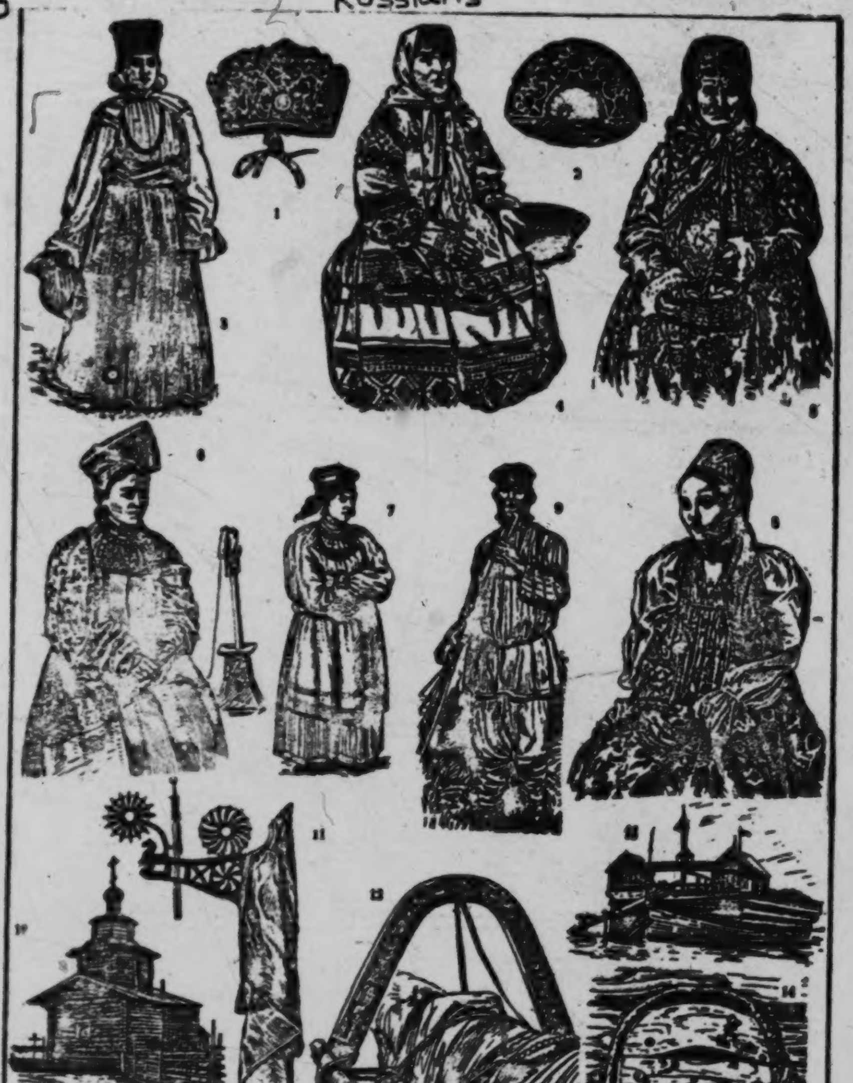
[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 26a--Anal.]

[2] [see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 17a--Analyst]

[3] [see 1: Karutz, A1 Asia, cat. 116, p. 1a--Analyst]

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

000 Russians


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

-36a-

[For identification, see cat. 116, p. 36--Analyst]

771 [769] and striving for a godly human existence. The devout reverence for the dead and the neglect of the graveyards, which stands in seeming contrast to this but which is actually determined precisely by the spiritual force of their belief in the continued existence of the soul, is just one of countless examples. The sectarian life, the clairvoyant dream visions, remnants of an ancient knowledge of the emanating spiritual
[776] forces are other such examples: At the festival of the Annunciation to the Virgin Mary the image of the Mother of God is placed in a little vessel with grain which is designed for sowing; the forces alive in the image therefore enter into the seed, a custom which is still in use, also, in all countries of the Roman Catholic Church (walking around the fields, blood ride in the vineyard); before the saints' images are hung carved wooden doves--compare the Plates, North Germans, Alpine countries--/The parentheses in the text here are obviously misplaced, but it is difficult to tell exactly where they should be. I have changed them as they seemed to me to make the best sense. Translator./ and painted Easter eggs whose colors are derived from flowers, leaves, and
777 onions, and whose patterns are applied with liquid wax. Everybody wears, or at least used to wear until recently, protective coins and metals.

/69: Illustrations./

/70/ The Russians.

III.

000 1. Salt vessel. 2. Carving of a bed. 3. Ink well made of bronze, with loops for strings. 4. Cake mold carved out of wood. 5.-7. Distaffs. 8. Wooden laundry beater. 9. Little box. 11. Bench. 12. Light stand. 13. Carving of a hand sled. 14. Carving of a distaff.[1]

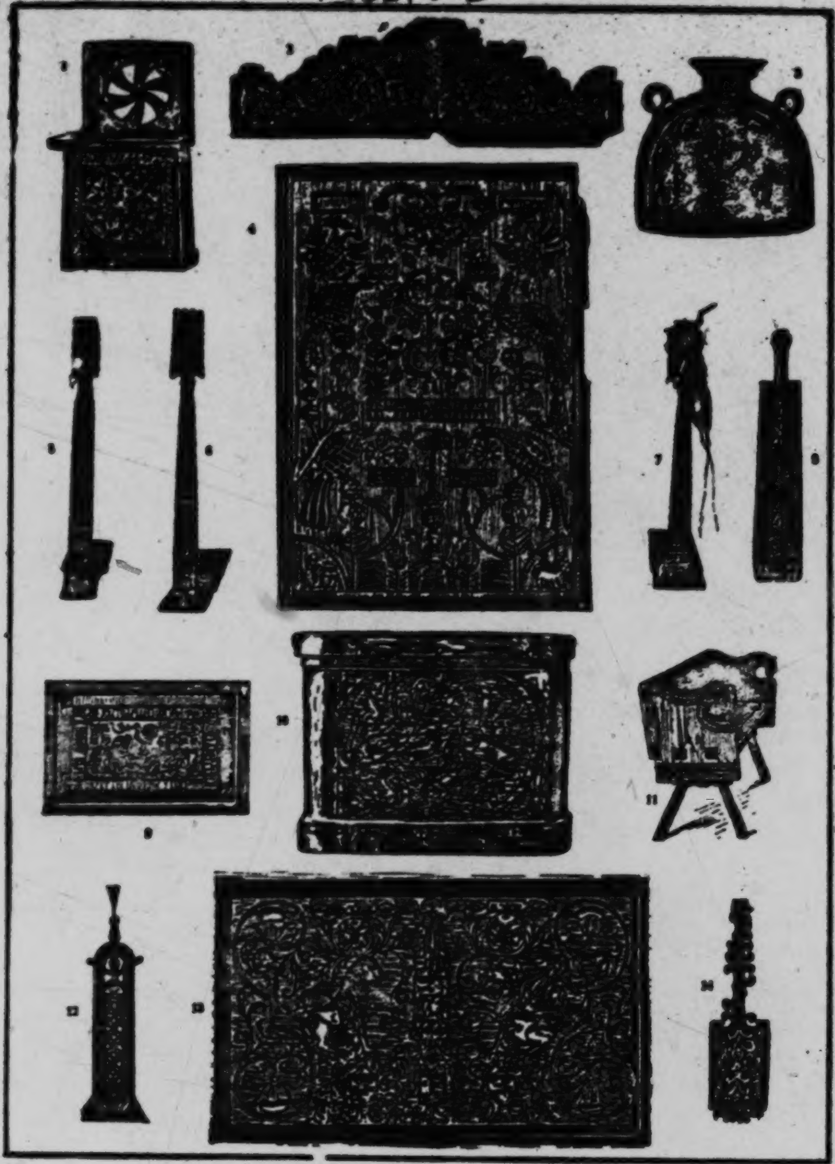
177 322 531 The ancient native wood culture of Europe was conditioned in Russia through influences from more highly developed cultures, in its artistic development, and was brought, in this manner, to a level of full-grown perfection. We see these influences expressed in the form of ornamentation. The influences are northern Germanic, Tatar, Near Eastern-Persian. The North Germans contributed the sun motif as is illustrated in Figure 8[1] and Figure 11,[1] as well as the horse's heads of the bench in Figure 11;[1] the Tatars supplied the Kirghiz line, as Figure 14.[1]

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 37a--Analyst]

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Russians

000


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

[For identification, see cat. 116, p. 37-- Analyst]

Ruthenians RD3
Great Russians RF2

G.R. 177 322 531 reproduces in superb fashion, the double ram's horn which should not be mistaken among later ornamental plant formations. Persia gave, among others, above all the motif of the tree of life, which is flanked by resting or picking birds, and by upright or high-jumping lions and fabulous animals. Figures 1, 3, 4, 9, 10, and 11 show the pattern which is psychologically important and significant , because of the meaning and the forcefulness of the conception which is expressed by it, as well as ethnographically important and significant as an expression of the racial and cultural relationships.

Bibliography, etc.

G.R. 113 Bobrinsky, Volkstümliche russische Holzarbieten, German edition, (Leipzig, 1913). Karutz, Unter Kirgisen und Turkmenen /Among the Kirghiz and the Turkomen/, (Leipzig, 1912). Karutz, Vom Baume des Lebens /Of the tree of life/.

/71: Illustrations./

/72/ The Ruthenians of the Carpathians

(Hutsules)

000 1. Girl wearing a head ornament, from Javornik. 2. Young married couple from Zhabye. 5. Old house in Jasienov. 6. Farmstead seen from the yard. 7.-9. Kettle holders. 10. Pole fence. 11. Steps made of notched beams. 12. Hanging cradle. 13. Drawing of an Easter egg. 14. Priming horn. 15. and 16. Easter eggs. 17. Wooden stirrups with inlaid brass strips and an iron ring. 18. Bird made out of an Easter egg used as a ceiling pendant. 19. and 20. Wooden axe with brass plate over the edge and with inlaid brass strips (women's axes). 21. Brooch. 22. Cross of a hall door-post.1/

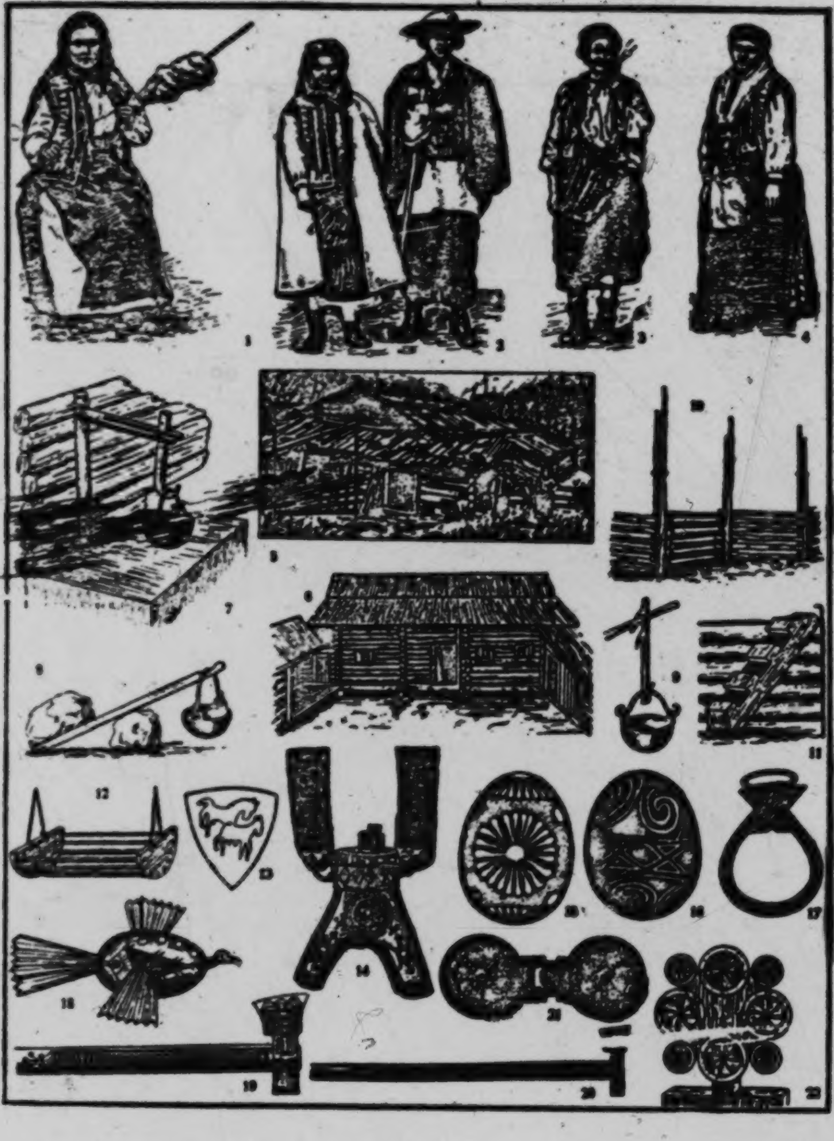
R. 101 Along the northeastern slopes of the Carpathians there live the essentially Slavic mountain Ruthenians. Apparently it is only since the 19th century that they have been designated with the special name
R. 342 of Hutsules (from the Rumanian hoc-ul- "robbers"?). They live in scattered settlements and usually build log cabins from unhewn round spruce logs which are flushed with moss and rest on a framework of hewn beams; this framework rests on rocks and has a loam filling which

1/[For illustrations, see 1:Karutz, E1 Europe, cat.116, p.38a--Analyst]

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Hutsules

000



[illegible], Völker Europas 10

342 constitutes the floor. Walls and ceilings usually remain uncovered,
the roof is made of timber boards or small wooden shingles. The houses
stand with their longer side, in which the door and the windows are
located, facing south to southeast; they contain one or two rooms ranged
on either side of a central hall, as well as the stables which are adjoined
under the same roof. Less frequently the areas used for farming purposes
are separated from the dwelling, with the exception of the kukuruz
352 (maize) storage place, which is always built separately. A quarter of
the living room is occupied by the clay or stone stove which in winter
serves the old people as a sleeping place. Along the walls run benches,
the beds for the remaining inhabitants. An outlet of any kind for the
smoke is lacking, and the smoke simply has to find its way out through
[415] the roof and the crevices between the roof and the walls. The cooking
kettle is suspended from a naturally formed branch hook (Figure 9)[1] or
from a gallows-shaped stand (Figure 7)[1] or from a stick that has simply
been clamped between two rocks (Figure 8)[1]. From the ceiling hangs the
353 trough-shaped, latticed cradle; and there will also most probably hang
a bird ("vulture") made of a colored Easter egg that has been blown
hollow; the bird's head and neck of wax are stuck to the egg, and its
tail and wings of paper folded like a fan are set into the shell; the bird
is reminiscent of similar phenomena in northern Europe, in northern
Germany, and in the Alpine countries (compare the respective Plates
531 in this volume). A peculiar decorative art is encountered in the walking
sticks, the stirrups, the leather pouches, the butter vessels, and similar
objects, as well as in the embroidery and in the crosses with pictures
of suns (Figure 22)[1] erected on the house and by the wayside--resulting
from emanistic conceptions and magical acts of the will--, as well
as in Easter eggs; the technique of the latter employs, as in other cases,
the batik art of the Malays, hot liquid wax for the places that remained
untouched by the pattern, in order to dip the egg several times, one
after another, into various colors and in this way to produce many-
[231] colored patterns. The horses in Figure 13[1] have the concrete purpose
291 of securing the condition of the livestock for the household. Among
the men the costume consists of wide linen or woollen trousers over
which the embroidered shirt is worn, and sandals tied with laces, less
frequently boots, a short sleeveless fur jacket, a short cloth coat tied
with laces, a round, flat hat of the Hungarian type; among the women
it consists of a blouse with embroidered sleeves and chest opening, one
wide, or two narrow aprons instead of the skirt, which is held up by a —

[see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 38a --Analyst]

1: Karutz--40 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Ruthenians RD3

[291] 241 long, narrow woolen belt, a short fur jacket, a short and a long coat, sandals or boots, and a colored kerchief. The rough countryside admits of little agriculture; they harvest oats, barley, maize, potatoes, 231 flax, hemp, and vegetables. Pasturage is more wide-spread, as well as the breeding of horses, cattle, sheeps, goats, and pigs, which in the mountains takes on a nomadic character; in June the livestock is driven into the highland pastures by the community; there in the herdsman's mountain cottage the living fire is lighted which is not allowed to go out during the summer (compare the Plates, Serbs, [262] Bulgarians, of this volume).[1] Food consists essentially of maize flour, sheep's cheese, sour milk, and vegetable soups. Life is still strongly 621 connected with the tribal community, to which the stranger, who enjoys unlimited hospitality, belongs; the village community is active in communal, non-profit assistance enterprises during the building of a house, and the married son stays in his father's house at least for a 183 while. Nevertheless, the household community is disappearing. The lonely life that is closely connected with nature, has preserved many old conceptions and customs from a period which knew itself to be in [782] relationship to the creative spiritual forces in nature. Through dreams and premonitory signs the Hutsule has the construction site of his new house confirmed and, under the beams of the new house he buries sacrificial offerings. The first hairs of the child that are cut the Hutsule preserves in a hole in the hearth "in honor of the elders of the household"; on Christmas Eve he starts a new fire by rubbing (see above) which is kept going during the twelve nights and from which no pipe may be lit. After each prayer they kiss the earth, "the mother and provider." [755] Old sun spirit experiences are mirrored in the peculiar practice by which sick children are carried out of the house by a woman who at the same time recites the following words: "I have greeted the sun with the child, as well as the corners of the house, and all the saints; now I am greeting the mother and beg her for the return of the child." 789 Black magic appears in many forms, as the bewitching of the livestock, the sterilizing of marriages and fields, bringing misfortune by scattering ashes and thistles under the traveler on the road, for instance, or by laying parts of animals under the threshold of the house. Horses' skulls on poles are placed in the garden in order to protect it against caterpillars (compare the horses' heads of the ancient Germans, corresponding customs among the Kirghiz--see volume 1 of this atlas[2]--and in the oases of northern Africa); in the autumn at least one piece of fruit is left hanging on the fruit trees so that they will bear fruit again in the

[1] [see Cat. 116, pp. 49a, 59a---Analyst]

[2] [see 1: Karutz, A1 Asia, Cat. 116--- Analyst]

789 following year. The idea that everybody receives, at birth, his star in the heavens and his guardian angel still tells of origin in a spiritual home. Thoughts and actions, it is well known, have a magical effect on the environment, and defensive, offensive, and love charms of all
773 kinds are based upon this knowledge. About the past of the world, the earth, and human beings it is known that on the sun there lived people with only one eye in the middle of their forehead; that in the beginning there lived dwarfs with long beards, and that these were followed by giants who were destroyed by a forty days' rain because of some transgression; that way down at the end of the river there live the Rachmanen who are a pattern for human beings by their virtues;
[796] to them are sent the shells of consecrated eggs along the brooks and rivers, when, twenty-five days after Easter, the Rachmanen festival is celebrated, on which occasion the ancient traditions of happier, more spiritual earlier times are kept up.

Bibliography, etc.

113 Keindl, Die Huzulen. By the same author, "Haus und Hof bei den Huzulen" /House and farm among the Hutsules/, Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Vol. 26. By the same author, "Bei den Huzulen in Pruthtal" /Among the Hutsules in the Pruth Valley/, ibid., Vol. 27. By the same author, "Haus und Hof bei den Rusnaken," Globus, Vol. 71. Romstorfer, "Typen der landwirtschaftlichen Bauten im Herzogtum Bukowina" /Types of agricultural buildings in the duchy of Bukowina/, Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Vol. 22. Haberlandt, Österreichische Volkskunde /Austrain anthropology/. Traeger, "Hausgewerbliche Erzeugnisse der Huzulen" /Home-made handicraft products of the Hutsules/, Zeitschrift für Ethnologie, Vol. 35.

/73: Illustrations./

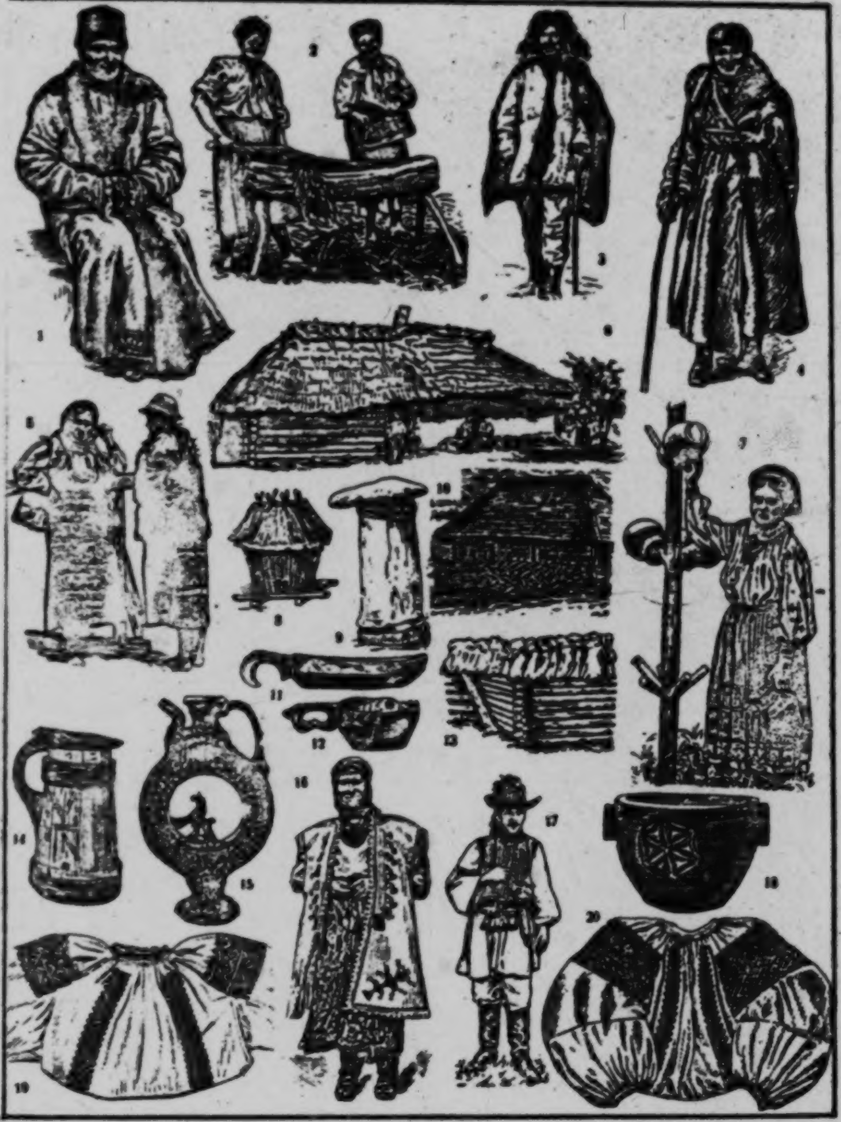
/74/ The Ruthenians of the lowlands

000 1. Farmer wearing a winter fur coat. 2. Peasant women engaged in dressing flax. 3. Man wearing winter clothing. 4. Peasant woman in a winter fur. 5. Peasant women. 6. Dwelling. 7. Peasant woman at a tree-like stand for milk pots. 8. Beehive. 9. Maize (kukuruz) storage place. 10. Fence made of woven osier switches.

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Ruthenians of the Lowlands

000



-41a-

[For identification, see cat. 116, pp. 41-42--Analyst]

000 11. and 12. Wooden bowls. 13. Pole fence with bushels placed on top for protection against the rain. 14. Wooden jug. 15. Ring-shaped bottle. 16. Woman wearing a coat with leather ornaments sewn on it. 17. Fellow from Pruth in festive summer clothing. 18. Earthenware pot. 19. and 20. Embroidered blouses.[1]

[131] The southern group of the East Slaves lives from one line
101 Bialystok to the mouth of the Pripet River to Saratov (Volga) between
Great Russia in the north, Poland, Galicia, Hungary, and Rumania
in the west, the Don River basin in the east, and the Black Sea in
the south. The group calls itself politically Ukranian today, popularly
also Rusniaks; it is designated by the Hungarians in Galicia as Ruthenians,
by the Russians as Little Russians, and it distinguishes itself from the
latter by its type, language, temperament, customs, and way of life,
and as a result of this by a significant native poetry and literature,
for instance. Its nobility is Polonized. In Hungary and in Galicia the
Ruthenian is a member of the Greek Orthodox Church, and in Bukowina
142 of the Greek Oriental church. In bodily form the Ruthenian is slender,
slightly built, dark-skinned, with straight hair and brown or blue eyes.
291 Men and women wear embroidered shirts, those in the north with red
colors, and those in the south with dark colors, while those in the
central area favor many different colors. On the whole, joy in colors
is a prominent characteristic of this people. The ancient form of
women's clothing is the "platta," a special kind of skirt made of thick,
colored woollen material which is folded double and placed around
the body like an apron and held up by a woollen belt. Over the shirt
[301] is placed a short sleeveless fur jacket. The bride dons special ornaments
consisting of necklaces of glass pearls and of crowns made of cardboard,
pearls, artificial flowers, and peacock's feathers. The shirt of the
men, which is worn over the wide, white linen trousers, is embroidered
around the neck, the chest, and the ends of the sleeves; the trousers
are then likewise made of thicker cloth and the caps of fur, while
[292] otherwise the round hat predominates. The bridegroom always wears
the old, tall, black lambskin cap with a garland of evergreens, tinsel,
a piece of garlic as a protection against everything evil, and a silver
coin which likewise possesses protective powers. Both sexes wear the
same kind of long, formerly usually white, coat made of home-woven
[361] material. The villages of the Ruthenians are mostly situated by lakes
351 or the banks of rivers; the farmsteads are enclosed by pole fences
which are covered at the top with straw bundles acting as a protection

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1Europe, cat. 116, p. 41a--Analyst]

351 against moisture (Figure 13), or by woven fences which consist of birch
or other foliaceous twigs drawn like braids along a vertical line of posts
342 and in part are covered with a roof of shingles. Former ground hut
constructions have been preserved in the smoke huts of the north; for
the rest the region, at the foot of the densely forested mountain range,
has log cabins flushed with moss and provided with shingle roofs, while
the rest of the country has houses constructed of intertwined Rech /I
was unable to find this word in any dictionary or encyclopedia; it may
be connected with the Engl. vb. ret, 'to soak or expose to moisture,
as flax, hemp, or timber'--Webster. Translator./ and covered with
loam that is thrown over it, with a white interior and a white exterior,
[285] and a thatched roof. The baskets for maize are made of wicker-work
of willows and have straw covers. For other kinds of grain simple
[372] shelters on poles are used. Around the farmyards can be seen mounds
of manure which, aside from straw, serves as fuel in the plains of the
steppes because of their complete lack of wood. Ordinarily every
house has two rooms, to the right and the left of a central entrance
hall. Usually a flue is lacking, the entrance hall has no ceiling but
is left open at the top so that the smoke can get out into the garret.
The ridge of the roof is secured by blocks of wood. The edge of the
roof juts out so that provisions and tools can be kept underneath it.
The floors are of stamped loam, and along the walls there run broad
[352] benches which serve as sleeping places. The southeastern corner of
the room is occupied by the table, the opposite corner by the stove
346 which during winter is also used as a sleeping place. Ruthenian wood
construction achieves its greatest perfection in the tall, spacious, dome-
241 shaped churches that rise up several stories. The economy is based
231 upon agriculture and cattle raising; aside from this the Ruthenians do
a great deal of bee-keeping--the beehives are made of wood or woven
181 straw--and in the forest they practice charcoal burning. The Ruthenians
are considered passive and fatalistic people with musical talent. They
have preserved, therefore, a soul which beats along with the ancient
rhythmic strokes of mother nature; and they gave also preserved for
themselves a knowledge of the spiritual life, which still expresses it-
self in customs and conceptions similar to those current among the
782 Hutsules. They, too, bury building sacrifices consisting of the skulls
of horses, cattle, or sheep, and sometimes prabably also of silver
coins, under the foundation or under the stove of the newly constructed
769 house. They, too, live with spirits and souls of the deceased around
000 Christmas time and during the twelve holy nights. They frequently

Ruthenians RD3
Czechoslovakia EB1

They frequently

R [789] 183 practice emanistic customs in order to utilize by magic forces of nature. Finally, in their customs observed at weddings, festivals, and upon other occasions, they follow elaborate and archaic ceremonial forms.

Bibliography, etc.

R. 113

Kaindl, "Haus und Hof bei den Rusnaken" /House and yard among the Rusniaks/, Globus, Vol. 71. By the same author, "Die Hochzeitsfeier bei den Ruthenen" /The wedding celebration among the Ruthenians/, Globus, Vol. 85. Romstorfer, "Typen der landwirtschaftlichen Bauten im Herzogtum Bukowina" /Types of agricultural structures in the duchy of Bukowina/, Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Vol. 22 (1892). Haberlandt, Die Völker Europas / The peoples of Europe/. By the same author, Oesterreichische Volkskunst /Austrian popular art/. Bugge, "Name, Abstammung und Sprache der Ukrainer" /Name, descent, and language of the Ukrainians/, Zeitschrift für Ethnologie, Vol. 50.

/75: Illustrations./

/76/ The Southern Czechoslovakian West Slavs

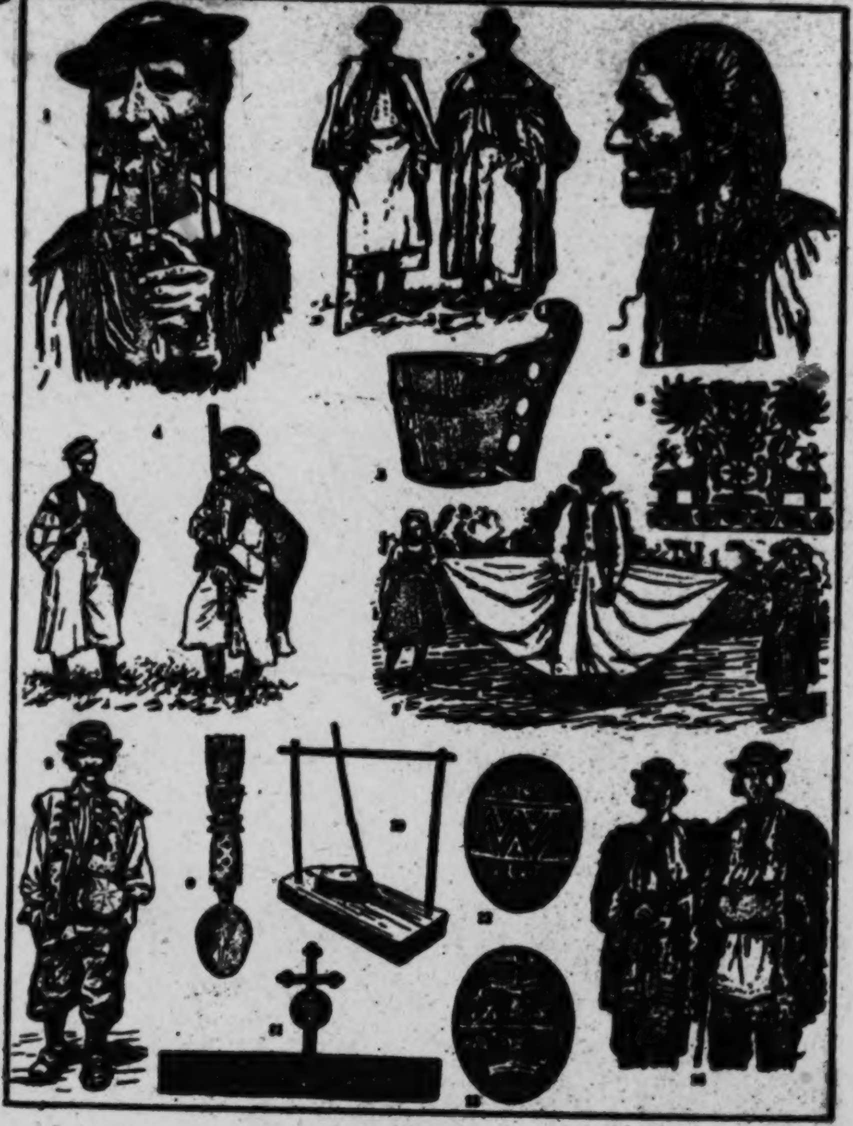
000 1. Slovak farmer. 2. Old Slovak. 3. Two old Slovaks. 4. Czech flute players. 5. Milk tub, eastern Silesia. 6. Ornament on a strip of trimming (of a childbed curtain) from Moravia. 7. Czech wearing a pair of wide pants. 8. Carpathian farmer. 9. Spoon, western Galicia. 10. Hand mill, Galicia. 11. Spoon rack, western Galicia. 12. and 13. Painted Easter eggs from Moravia. 14. Two Carpathian shepherds[1]

Cz. 101 In Bohemia, Moravia, and the Carpathian highlands there once lived an ancient European population, until the Celts, and then the Marcomannic Germans subjugated them and assimilated them. From the fifth century onwards, the Slavs, who had gathered themselves together into a people at the early Indo-European stage, migrated away from their settlements towards the west and into the countries that had Cz. 231 been left unoccupied by the Germanic migration. They were, and they still are, primarily farmers and bee-keepers and fishermen; then there are herders who practice summer pasturage in the mountains 000 and who work the milk into cheese and butter in mountain huts. The

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, Cat. 116, p. 44a--Analyst]

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe-1
Southern Czechoslovakia West Slavs

000



-44a-

[For identification, See cat. 116, p. 44 --Analyst]

Cz. 621 The
[313] forests supply their wealth of wood. The Slavic manner of living is
Cz. the village settlement, whose economic and legal affairs are ruled by
623 the village elders. In ancient times the elders also controlled mat-
[778] ters connected with religious cult, such as the preservation of the
[782] shrines and the carrying out of sacrifices. The physically healthy
142 stock of people produces as its flowers a certain broad, voluptuous
type of transitory beauty among the girls, and a sharply defined head
among the old people, which derives its physiognomic traits from
Cz. the secluded rural life, but probably no less from the observation of
821 nature connected with it. From this observation of nature they have
824 derived a wisdom which, although civilization is a stranger to it,
825 nevertheless has preserved for itself all the more of the primitive
knowledge of the spirit of nature, of the character of the sun, the
light, and of the fire, of the good and evil elemental beings, of the
souls of the dead, of the creative, effective powers of things, plants,
Cz. animals, and human beings. The festivals of the winter and of the
527 summer solstice are still being celebrated; even today girls of the
796 village in spring carry around a doll dressed up in female clothes,
and burn it, and with it the death of winter -- at the same time a
symbol of feminine powers of creation which, carried by the fire in-
to the spiritual world, participate in the cosmic process of generation.
While they carry out this ritual, they sing: "we carry death out of
Cz. the village and bring the new summer into the village." Modern
178 times is strongly changing the old conceptions, only the village of
[292] very secluded regions preserves a good deal of what has been lost
elsewhere; it keeps the popular costumes which, as among all Slavs,
Cz. is characterized by a joy in glowing colors and a waste of material
531 which sometimes goes over to the grotesque (Figure 7).[1] In the orna-
mentation Oriental motifs are apparent, such as the tree of life with
the lions placed symmetrically over against each other in Figure 6,
and the Near Eastern Easter eggs (Figure 12 and 13) in which
Cz. even the Kirghiz, primitive Turkish line of the ram's horn appears.
291 Significant parts of the clothing in summer are the brief shirt that
falls over the trousers, with a belt, embroidered, sleeveless jacket,
sandals made of pigskin or calf's skin, white coats; in winter they
wear, in addition, white cloth coats and large sheep furs. Among
the women the characteristic articles of clothing are embroidered
blouses, jackets, kerchiefs and breast cloths, and wide, colorful
Cz. 533 walking-skirts. The general Slavic gift for music, as well as a
Cz. popular literature rich in songs, sagas, and fairytales, is not
178 lacking among them. Of the ancient cultural heritage less
has been preserved than in the east or in the south.

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. nb, p. 44a - Analyst]

000 Cr. 412 in the south. In the mountains hand mills made of boulders, the top one of which is turned with a stick against the bottom one, are still to be met with.

/77: Illustrations./

/78/ The Croat-Slovene South Slavs

000 1. Maize storage place made of boards. 2. Hunting cup. 3. Croatian villagers near Zagreb. 4. Spinning woman. 5. Animal ornament of a carpet. 6. Tree of life motif on a pillow. 7. Towel trimming. 8. Double flute. 9. Ornamented gourd bottle. 10. Brooch. 11. Ear pendants. 12. Example of ornamented pottery. 13. and 15. Belt clasps made of brass. 14. Powder flask made of a buck's horn. 16. Distaffs.[1]

Cr.-Sl. From the north, where the Slavic branch of the Indo-European
101 tribes had developed independently east of the Vistula, the Croats
and the Slovenes migrated into the Danube basin during the sixth and
Cr.-Sl. 144 the seventh centuries. There they expanded all the way to the Adriatic
through intermixture with the inhabitants they found there, who were
of ancient Thracian blood which, however, had become mingled
Cr.-Sl. 177 through long centuries with Romans and Germans. In this region they
[795] also became accessible to western influences to a greater degree than
[212] their brothers in the east, and they adopted the Roman Catholic faith
and the Latin script, while the Serbs became Greek Orthodox and em-
Cr.-Sl. ployed the Cyrillic symbols. Between the Sava River and the Drava
175 River they founded an independent and, finally, monarchic state; in
1102 they came under the Hungarian crown; and in 1918, with the
parcelling up of the Austrian Empire, they joined the Yugoslav state
Cr.-Sl. 142 together with Slovenes, Serbs, Bosnians, and Dalmatians. Anthro-
pologically they are distinguished by a powerful build, a tall stature,
Cr.-Sl. 241 a decidedly short head, dark hair, and a pink complexion. Economically
361 they were farmers and herders; then German influence everywhere
spread and raised agriculture. They settle in farmsteads which are
joined into one-street villages and enclosed by fences made with the
Cr.-Sl. most painstaking and varied techniques. Their houses are mostly small,
342 consisting usually of just one story, made of wicker-work or panel-
work, covered with whitened loam; less frequently they are constructed

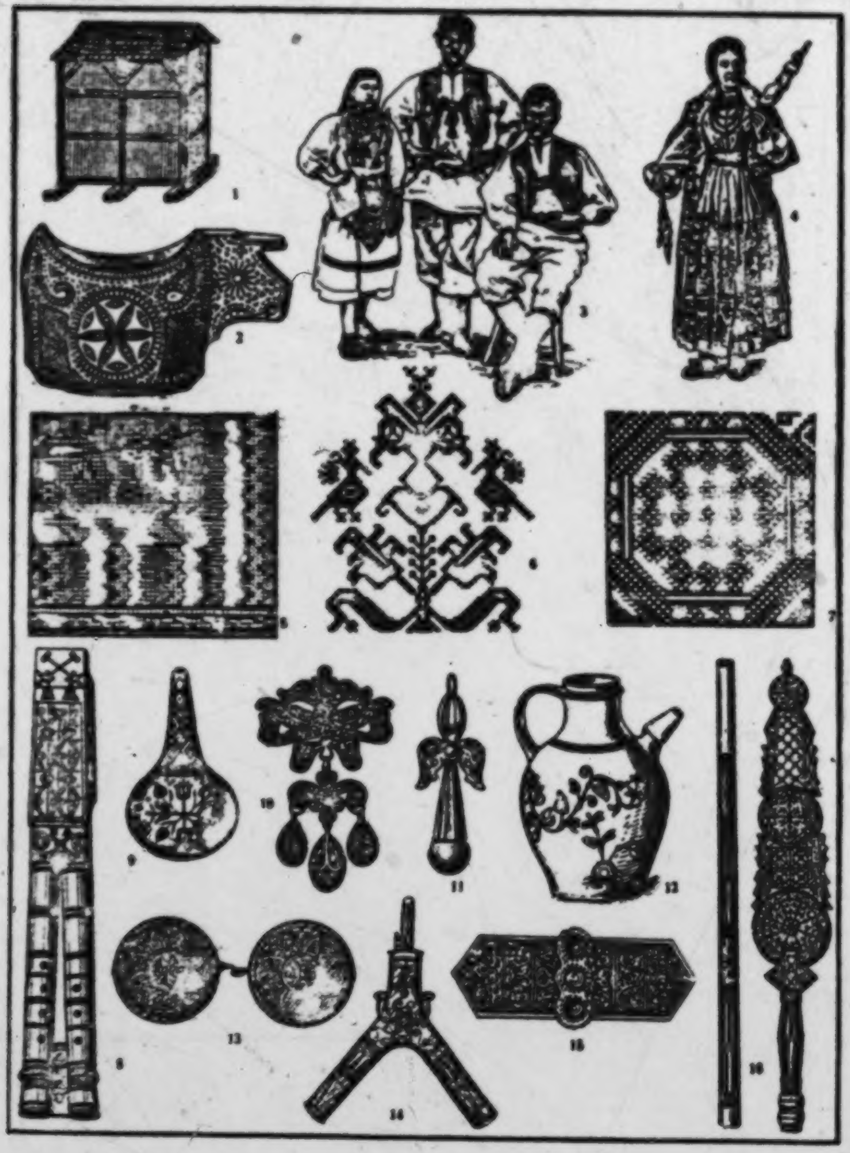
---

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 46a--Analyst]

1; Karutz E-4 (no date) 1925 E1 Europe E.1

Croat-Slovene South Slavs

000


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

-46a-

[For identification, see cat. 116, p. 46--Analyst]

Cr.-Sl. 342 in the coastal area, of rocks, unbaked and baked tiles. The roofs,
which jut out quite a distance creating a shady arcade around the
house, which protects against the rain, are made of shingles, reed,
tile, or slate. The windows were formerly closed off with oiled paper
instead of glass; in most instances there is still no outlet for the smoke.
In front of the house is placed a tree-like stand on whose branches
the milk jugs are put upside down. The house has three parts, so that the
living room and the chamber are on either side of a middle room
Cr.-Sl. 352 415 which comprises the hall and the open fireplace. The floors are
stamped earth, the ceiling displays the oak transoms, the enormous
stove is surrounded by benches and above it is a washing frame. In
the way of household furniture, we have here high bedsteads with thick
featherbeds, clothes chests, weaving loom, spinning and weaving utensils;
in the kitchen we have attractive jugs, vats, cups, buckets, cake
boards, mangling and washing logs, embroidered gourd bottles, circular
earthenware or stone flasks, plaited reed pouches, embroidered
Cr.-Sl. 531 leather bags for bringing in and taking away things. In all these there
operates an extraordinary sense for industrious, tasteful, decorative
handicraft work, just as it does in the woven materials, the worked
tapestries, the embroidery on the shirts, skirts, aprons, hoods, and
Cr.-Sl. [177] belts. In the patterns there are survivals of Near Eastern, Persian, as
well as of Turko-Tataric traditions, the motifs of animal figures, the
polygonal planes, the ancient Assyrian tree of life flanked by animals
Cr.-Sl. 343 (Figure 6).[1] Next to the main dwelling there stands, aside from the
stable and the granary, a second house with bedrooms for the families
of the household community. The latter has been preserved among
Cr.-Sl. 621 the farmers as an ancient Slavic patriarchal community organization.
In contrast to the Germans who liked to settle down individually, this
familial community, and, like it, the popular village community,
represents the legal and economic organism resulting from an unfree
group consciousness. The proverb, "The women guards three corners
of the house, the man only one," illuminates the distribution of the
Cr.-Sl. 291 work in the household industry. National costumes are not to be met
with any more except in the country; the women wear richly embroidered
dresses and blouses, aprons and little jackets, stockings and neckerchiefs;
the men wear white trousers, and over these white embroidered shirts,
embroidered belts for knives, cloths, tobacco box, money pouch, and
tinder or matches; waistcoats of leather or cloth with metal buttons,
round hats, and sandals frequently adorned with flowers and tied with
laces.

[1] [see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 46a--Analyst]

Croats EF4
Slovenes EF7

000 laces. The people are highly gifted musically--of the old instruments
Cr-4 [534] he bagpipe has been preserved among them--, it is a people that en-
181 joys to sing and loves to dance--the round dance of the Balkans, the
kolo, is also to be found among them--and it possesses an ample store
of fairy tales. It still leads a rhythmical life connected with nature;
Cr.-Sl. the people celebrate extensively and in accordance with tradition the
771 seasonal festivals, and they have stuck to a great number of practices
776 which constitute the remains of an ancient and profound religiosity and
of a highly figurative knowledge of spiritual nature. In them and in
the literature are mirrored the old conceptions of the bright powers of
life and of the dark powers of death, of the spirits of the water, the
plants, the earth, and the mountains, as well as of the beings of the sun,
the light, warmth, and the fire. Fires worshiped in cult, leaping through
the fire at the time of the solstice, belief in the birth of the sun god
Cr.-Sl. at Christmas time, and celebration of the twelve holy nights, these are
789 some of the remnants. As in Rumania, they formerly knew the custom
of pouring water on a girl wound about with grass and flowers, in order
to force rain down from the sky during a rainless period; conjuring,
exorcizing, creating rain, and other arts of black magic are still being
practiced; treasure-guarding snakes, vampires, and dragons of the
storm live on the in the conceptions. Innumerable emanatory practices
are in vogue--pouring grain kernels over the bride, to mention one
Cr.-Sl. example--resulting from the knowledge of the transubstantiation of
773 things. The ethnologically important conception of the origin of culture
as resulting from the divine inspirations vouchsafed to leading heroic
individuals, appears in the fairy tale about the wild women. These
women, at one time, in the happy old days, in spring would call down
to the farmer from the nearest little hill, telling him when he should
lay his peas in the ground, when he should sow his grain, and at what
Cr.-Sl. times he should perform his various other agricultural tasks. The re-
769 lationship of the survivors to the dead still had, until very recently,
such material manifestations, that they laid eggs, apples, and bread
on the newly covered grave.

Bibliography, etc.

113 Haberlandt, Die Völker Europas. Lay, Südslavische Ornamente /South Slavic ornaments/. By the same author, Ornamente südslavischer nationaler Hause-und Kunstindustrie /Ornaments of the South Slavic national household and craftsmanship industry/. Tetzner, "Die Kroaten," Globus, Vol. 85.

1: Karutz--49 E-4 (no date) 1925 ; E1 Europe
Serbs EF6

/79: Illustrations /

/80/ The Serbs

000 1. Conical hut in the Kosovo Plain. 2. Rubbing wood together to produce fire in the Sar mountains. 3. Farmer's dress. 4. Conical hut built over a manure pit. 5. Andiron with a cock's head and a snake's head. 6. Andiron in the shape of a cow. 7. Child's violin made of a head of maize. 8. Magical talisman, with egg shells. 9. Rubbing wood together to produce fire, by means of a violin bow. 10. Wooden plow. 11. and 12. Earthenware pottery. 13. Candle of oakum and resin. 14. Charm against the evil eye, made of shells and pearls, for the caps of little children. 15. Miniature. 16. Portable child's cradle with frame. 17. Door lock made of wood. 18. Distaff made of red beech wood[1]

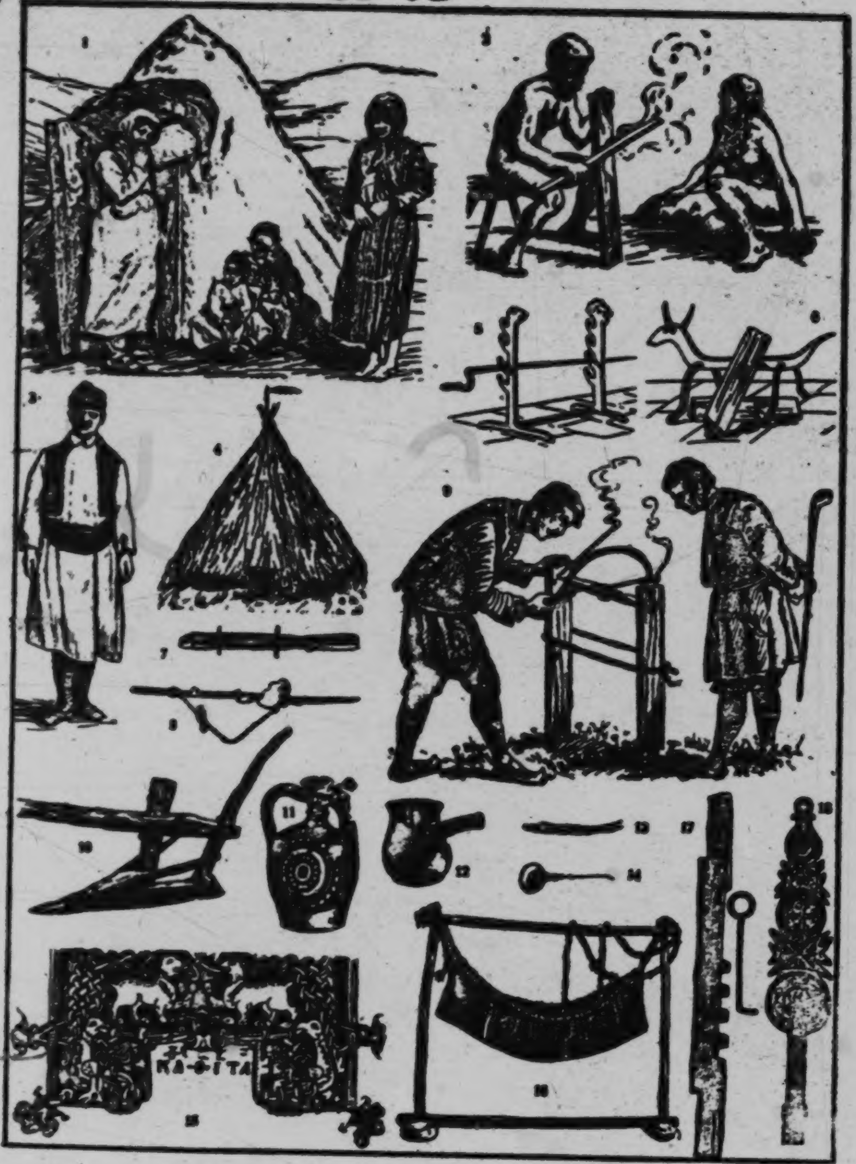
101 The original dwellings of the South Slavs, who later developed into Serbs, the "Raseien people" or "Raitzen," are supposed to be along [144] the upper Ebro. It was there that intermingling with earlier inhabitants [795] of Albano-Illyrian race already took place. Turkish rule has brought about a religious split between Mohammedans and Greek Orthodox. 241 Formerly the racial contrast expressed itself in the two main economic 233 forms, namely agriculture which, since times immemorial, has been peculiar to the Slavs, and which comprises primarily maize, but next to that also wheat and barley; and cattle raising which, without any [144] milk production, belongs to the pre-Serbian Walachians who are racially related to the Alabanians and Illyrians. Since the 11th century cattle raising is also attested for Bulgaria, and in the valleys are raised pigs and cattle in large herds, while on the heights sheep and cattle are kept. Today this racial and economic contrast is being wiped out by virtue of the fact that there is an increasing trend away from herding to agri- [166] culture, a trend which, it is true, is still proceeding hesitantly. Frequently a part of a village moves for a time to the cultivated fields, another moves to the pastures; farm houses and herders' huts are then constructed in such a manner that they can be taken along on carts and 342 sleds. The simplest forms of dwellings are the cone-shaped huts made of tree bark, straw, and loam; particularly peculiar are the dung pits with conical walls made of poles, dung, and straw, which during the winter are inhabited by the girls (Figure 4). In the mountains there predominates the whitewashed panelwork construction with a roof of

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 49a--Analyst]

000

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Serbs



-49a-

[For identification, see cat. 116, p. 49--Analyst]

1: Karutz--50 E-4 (no date) 1925 El Europe
Serbs EF6

342 tiles or planks, as well as the one-room log cabin with a thatched roof, with a low rock foundation, and open fireplace, and no smoke outlet. The building form of the lowlands is the one-story, neatly whitewashed loam construction with a columned verandah, an entrance hall with a large fireplace, low, whitewashed rooms whose floors con-
[352] sist of loam, whose windows are latticed, and whose furnishings consist of plank beds, benches, and chests. From the Orient come the carpets
592 which cover the floor around the hearth. The peasantry is still strongly attached to the economic unit of the family (zadruga), which shuts itself off against strangers, which has its own craftsmen, its own mill, and which is able to compel its members to communal work (moba).
415 In the way of archaic tools they have the wooden plow, wooden washing basins, drinking cups, door locks, milk jugs for the production of a kind of kumiss (sour mare's milk), garlic grinders, washing clubs, carved and painted spindles and distaffs. In the east painted and embroidered gourd vessels are in general use, and also, universally, the one and one-half meter high carrying basket made of reed; goatskin bags serve to keep pressed cheese over the winter, water cans and cooking pots with handles made of earthenware are simply ornamented.
177 The Byzantine influence has had a strong artistic effect in the creation
531 of a style, one that has naturally made itself felt particularly in church art, bringing with it Oriental motifs (Figure 15,/ symmetrical
771 animal figures on a miniature). Within Christianity there still survive remnants of the older way of thinking which contemplated the creative spiritual forces in nature and which continually revitalized itself in a
789 great variety of practices. The very ancient human experience of
372 light has been preserved in the custom of not letting the hearth fire go out--if it should nevertheless do so, this means misfortune or death--and of lighting their own fires around Christmas time as Saint John did. The fire has protective powers. For purposes of healing, for instance at epidemics, a fresh "sacred fire" is lit by the archaic method of rubbing two pieces of wood together. Two completely dry, cylindrical pieces of linden wood are rubbed together--in the Sar mountains by naked boys and girls in a dark room (Figure 2)/--or a piece of wood that can be turned is wound about twice with a thin rope or the string of a violin bow and by pulling this back and forth is made to revolve
789 rapidly. Protective talismans as visible symbols of spiritual interactions that have been known since time immemorial are everywhere in use. The egg shells of the magical charm in Figure 8/ are taken from the first brood of the year and they further the fertility throughout the year.

[See 1: Karutz, El Europe, Cat. 116, P. 49a--Analyst]

[764] 534 The custom of burying the dead on hills and mountain tops is derived from ancient Illyrian custom. Like all South Slavs, the Serbs are a people who love singing and music; they have long shepherd's flutes, flutes with two sections, shepherd's horns up to three meters in length, made of birch or willow bark, one-stringed bow and pluck instruments, and also bagpipes. The children's violin (Figure 7) made of a corn-cob from the epidermis of which two narrow strips have been separated to form the strings, is an ethnographical parallel to Africa, India, and 142 Indonesia where the identical instrument exists. Externally the Serbs are tall, slender, but broad-shouldered individuals with short skulls 291 and dark hair. The herders wear clothing that is home-woven from goat's wool. They wear a shirt and trousers of white cloth, white socks, lace-tied sandals (opanken), broad belts, a sleeveless, wide, long coat of white, or, in the case of women, of black, cloth, a jacket of white cloth, a heavy, sleeveless wrap-around coat of black cloth, and a black, flattened lambskin cap. The farming population wears the wide-sleeved, linen shirt, usually on top of the linen trousers which are very wide; also, embroidered shirts, stockings, and vests; the girls especially love to adorn their woollen, velvet, and silk aprons lavishly with heavy, colorful embroidery. The girls furthermore like to wear a garment peculiar to the country, the short, open, wide-sleeved silk 301 jacket adorned with gold tresses. The girls go around bare-headed except for a small fez around which are placed their braids covered with a ribbon. Only the brides wear large crowns, valuable heirlooms, with silver coins, feathers, and pearl and button embroidery (compare the Plate, The Bosnian South Slavs, Figure 6).[1]

Bibliography, etc.

113 Titelbach, "Das heilige Feuer bei den Balkanslaven" /The sacred fire among the Balkan Slavs/, Internationaler Archiv für Ethnographie, Vol. 13. Rhamm, "Die altgermanische Wirkgrube auf slavischem Boden" /The old Germanic pit on Slavic soil/, Zeitschrift des Vereins für Volkskunde (Berlin), Vol. 21. Tetzner, "Zur Volkskunde der Serben" /Towards an ethnography ofthe Serbs/, Globus, Vol. 86. Smiljanic "Die Hirten und Hirtennomaden Süd-und Südostserbiens" /The herders and herd-tending nomads of southern and southeastern Serbia, Globus, Vol. 74. Krebs, Beiträge zur Geographie Serbiens und Rasciens /Contributions towards a geography of Serbia and Rascia/. Haberlandt, Die Völker Europas. And, by the same author, "Kulturwissenschaftliche Beiträge zur

[1] [see 1: Karutz, E1 Europe, Cat. 116, p. 66a --- Analyst].

1: Karutz--52 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Serbs EF6
Magyars EC4

S
113 Volkskunde von Montenegro, Albanien und Serbien" /Cultural historical contributions to the ethnography of Montenegro, Albania, and Serbia/, Zeitschrift für österreichische Volkskunde, Supplementary Volume No. 12 (to Vol. 23).

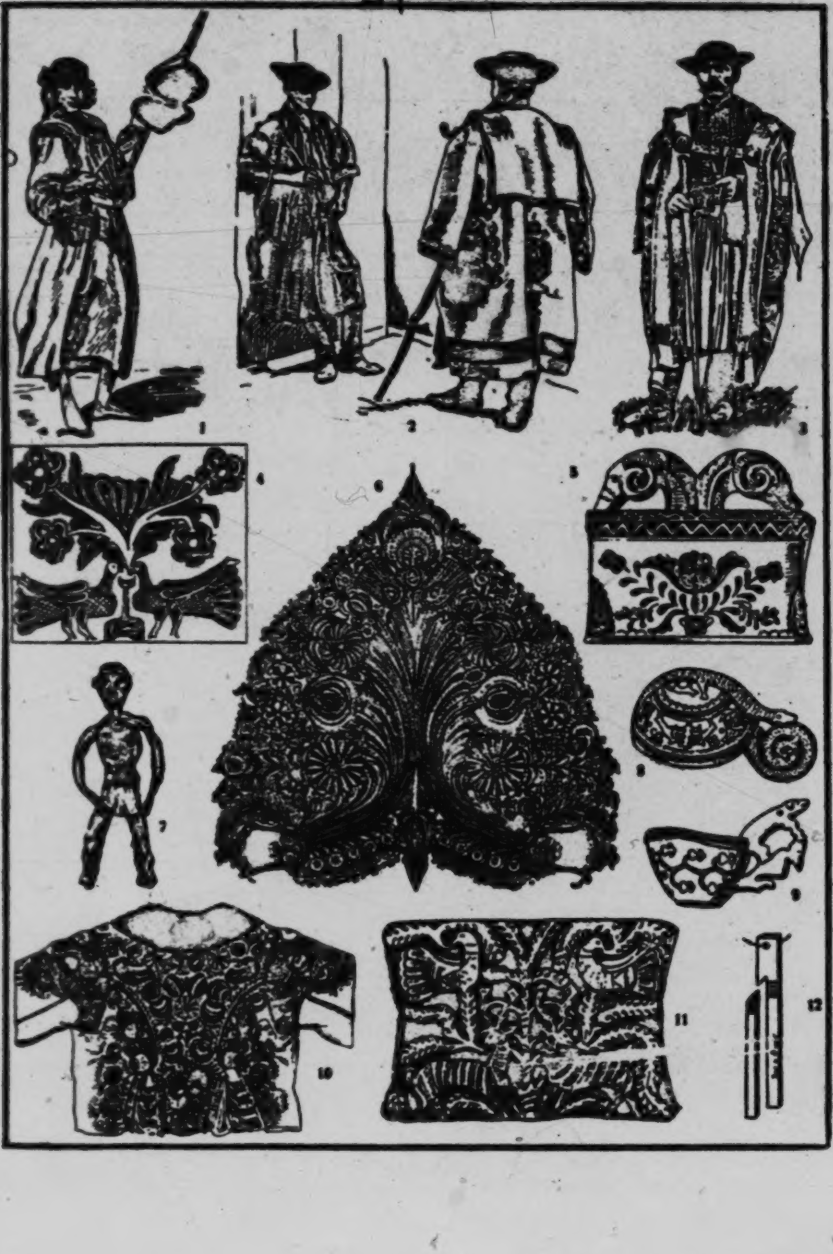
/81: Illustrations./

/82/ The Magyars

000 1. Woman from the mountains, spinning from her hand. 2. Cow herders. 3. Chief herder. 4. Enameled ornamentation of a wooden pocket mirror container. 5. Enameled ornamentation of pocket knives. 6. Silk embroidery in peacock feather pattern on a lambskin. 7. Revenge doll. 8. Carved drinking bowl, carried by herders on the belt. 9. Carved scoop made of wood. 10. Back piece of a woman's short fur coat. 11. Carved wooden cover of a herder's salt container made of horn. 12. Notched stick.[1]

M. 101 162 In present-day Hungary, which received its name from the Byzantine designation "Ogor" for the country between the Volga and the Urals, the main component of the population are the Magyars, that is, "men of the land." They live there side by side with the South Slavs, the Ruthenians, Rumanians, and other peoples that settled there M. 144 from abroad in later times. The Magyars came from the northeast, from the upper Volga, where they had formed their people of Finnish and Turko-Tataric elements, and they arrived in the Danube-Tisa lowlands in the ninth century, where they found a mixed population which was composed of a basic Thraceo-Illyrian stock that had been civilized by Rome, and an influx of Germans, Huns, Avarians, Teutons, M. 142 Slavs, and Bulgarians. In appearance they are distinguished by a medium-sized and powerful physique and a healthy constitution, by a round M. 463 head, by straight, somewhat shining black hair, and dark eyes. Through their Finnish blood they are fishermen and hunters, through their Turkish blood they are cattle raisers. Even today they are still to a large extent herders of horses and cattle; for the rest they are, as a result of German M. 342 and Slavic (Russian-Ruthenian) influences, farmers. The herders build for themselves hastily constructed huts of sheets of plaited willow sticks which are fastened to poles and set up in a quadrangle; and they protect their horses on the windy Hungarian steppe by means of slanting wind breakers. 000 The Magyars have still preserved their own, quite

[1] [For ilustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 52a--Analyst]


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

[For identification, see cat. 116, p.52--Analyst]

1: Karutz--53 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Magyars EC4

291 The Magyars have still preserved their own, quite characteristic dress, consisting of very wide linen trousers which in the villages and towns are frequently tied tightly together at the bottom, an adorned cloth coat, a colorfully embroidered lambskin fur, a wide-sleeved, short shirt, vest, dolman, hussar tunic, top-boots, and a round, low hat. The women wear wide, half-length skirts with many folds, colorful jackets, tightly fitting bodices tied with laces, fur coats, and kerchiefs. The horse herders are distinguished by their long whip, the lasso made of hemp and horsehair used for catching the horses from the herd, and the tunic of shaggy woollen cloth; the cattle herders wear their own characteristic burnoose-like tunic of woollen cloth with embroidery, the shepherds wear their distinctive long fur coat in winter as well as in summer, and carry their long, crooked staff, and the swine herders are characterized by the shining, sharp axe (fokosch) with which they keep their herd together. The shepherds avail them-
262 selves of bell-wethers and also of lead donkeys. Their nourishment is,
252 naturally enough, predominantly meat and bacon; in addition they use paprika, and flour dishes are also very popular. In the way of archaic food preparations, the pounding of barley and millet kernels in wooden
177 mortars is still practiced to prepare gruel, as it is in the Balkans. It
[226] has been attempted to establish the connection with their original Finnish home ethnographically, among other things in the analogies of the crawls and the fishing equipment of the Magyars with those of
177 the West and East Finns. Quite remarkable are the Oriental motifs in
531 the embroideries and the carvings which are reproduced by Figures 4[1] to 10 ~~of~~ the Plate,[1] the Indian peacock's feather and the Assyrian tree of life which may have penetrated to the Magyars already in their old homeland via Turkestan and southern Russia, and which may thus have come with them to Hungary; or, on the other hand, it is also possible that they were transferred from Persia and Byzantium during the middle ages. The tree of life appears so frequently that is has been said that the popular consciousness of the Szekler was incapable of imagining a house or a courtyard without it (Figures 4, 6, and 8).[1] Animal figures such as the one illustrated on Figure 9,[1] seem to point to a connection with the Siberian bronze age, the double ram's head of Figure 5. leads to the Kirghiz, the primitive Turks of Central Asia. The present-day feeling for nature uses for the plant motifs of its decorative art the carnation, the rose, and the lily, but these occupy a secondary place
777 over against the peacock's feather. The imaginative life is still replete with remnants of the older culture of an emanatory age which was acquainted with the spiritual forces in the cosmos, in the earth, and

[1] [See Karutz, E1 Europe, Cat. 116, p. 52a---Analyst]

777 in human beings, and this consciousness still breaks forth in acts of the will of all kinds: nails, hairs, bones, the blood of dead people are used in a thousand varying ways, externally and internally, against illnesses of all kinds; they protect against misfortune, and at the same 789 time they forcibly bring about good fortune. The so-called revenge doll, in full accord with the image of the Rumanians in Hungary, but corresponding also with the consciousness of the Magyars and similar levels of consciousness in Scotland (corp creadh) and elsewhere in Europe, is only possible where originally a natural physiological connection between the subject and object of a magical action was known to exist, a suprasensible, that is to say, an empirically not observable, but nonetheless objectively present spiritual element, in which thought and will transcend the external separation between persons: The nail driven into one of these dolls harms the physical person itself who is represented by this doll. This black magical action recurs again and again as in the shooting at the portrait of an enemy, piercing the eyes of the picture of an enemy, and the like (Compare the Plate, Gaels II, of this volume).[1]

Bibliography, etc.

113 Haberlandt, Die Völker Europas und des Orients /The peoples of Europe and of the Orient/. von Wlislocki, "Tod und Totenfetische im Volksglauben der Magyaren" /Death and death fetishes in the popular belief of the Magyars/, Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Vol. 22. Huszka, Magyarische Ornamentik /Magyar ornamental art/. von Gabney, "Ungarische Kopf-und Haartrachten" /Hungarian head and hair dresses/, Globus, Vol. 96. By the same author, "Rachepuppen aus Ungarn" /Revenge dolls from Hungary/, Globus, Vol. 80.

/83: Illustrations./

/84/ The Rumanians

I.

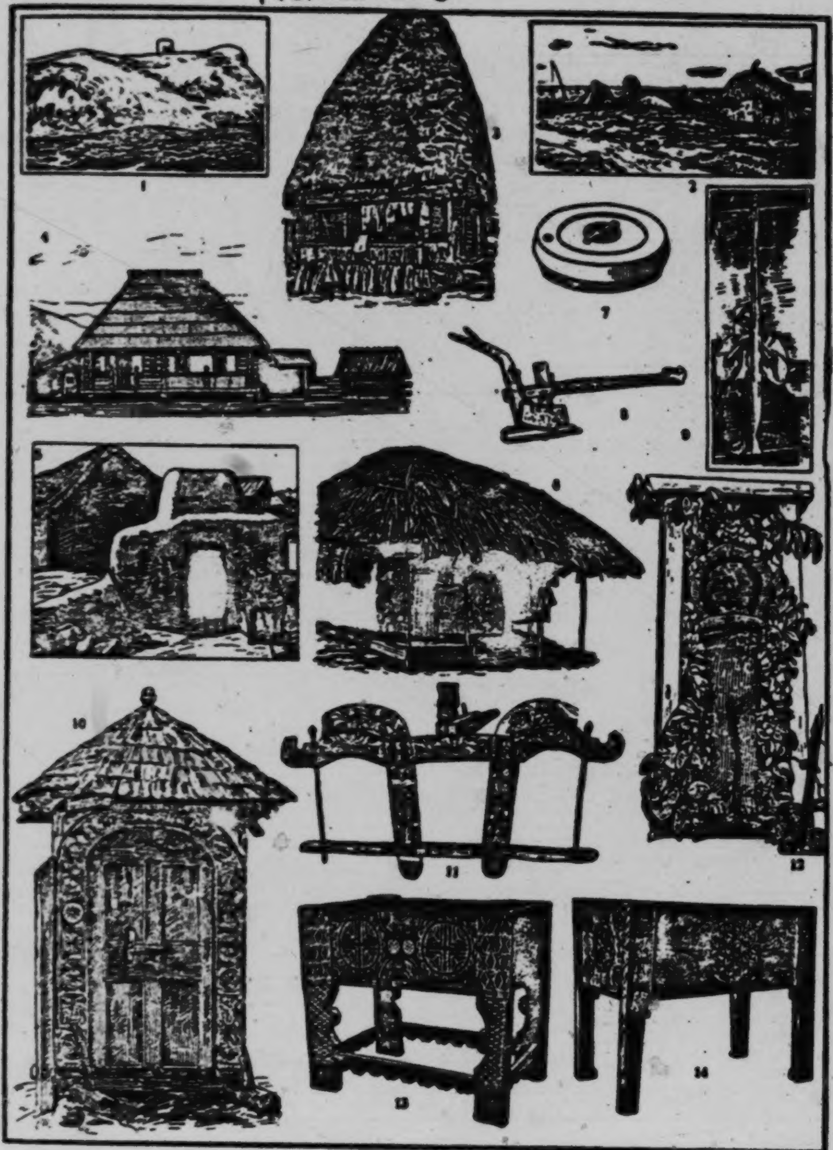
000 1. Cave dwelling near Assarlik in the Dobruja. 2. Half underground dwelling. 3. House with conical roof. 4. Farm house. 5. Tatar hut in the Dobruja, constructed of roots and loam. 6. House

[1] [This has not been processed by HRAF and therefore does not appear in the Files -- Analyst]

000

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El EuropeE1

Rumanians


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

-54a-

[For identification, see cat. 116, pp. 54-55--Analyst]

000 with a projecting roof on poles. 7. Hand mill. 8. Hand plow. 9. Wicker-work with little sticks. 10. House door. 11. Ox's yoke. 12. Scaloi figure in its wooden coffin. 13. Table chest with patterns scratched in it. 14. Table chest with chip-carving, derived, probably quite unnecessarily, by A. Riegl, from the wedge-carving technique of the middle Roman period.[1]

101 From the southern Carpathians and the Moldau valley to the
Danube and the Black Sea, there lives the racially and linguistically
mixed people of the Rumanians. Racially it was formed south of the
Danube and changed over to the left bank; linguistically it arose north
144 of the Danube in the region of the southern Carpathians. Thracians,
mentioned by the ancients as large, blond, blue-eyed people; Scythians,
migratory tribes belonging to the North Europeans; Romans and their
colonists; Germans; Slavs of the Ruthenian and of the Serbian group;
Bulgarians and other Turkic peoples, these are its racial elements.
[197] The language is a modified Latin with Albanian (Thraceo-Illyrian),
[795] Slavic, Bulgarian, Magyar, Greek, and Turkish influences; the religion
233 is Greek Orthodox. Economically the Rumanians are divided into
wandering herders who pasture their sheep on the grassy ridges of the
Carpathian mountains and in the desolate lowland steppes, and occasionally are also designated as Walachians in contrast to the settled
[241] farmers who are designated as Rumanians. The farmers originally
342 settled in single farmsteads, then in villages; their house is a square
wooden construction, one story high, with a balcony and a steep roof
of spruce shingles, in sloping terrain with rock foundation, as of recent times infrequently entirely of rock, in woodless regions reed-covered
panel-work of squared timbers and poles which are connected by means
of branches and twigs, and a mound of earth, straw, and cow dung.
The roof is frequently made to jut forth and to rest on poles so that a
[343] covered arcade is created. In the farmyards additions are made to the
living quarters for stables and sheds, and then there are also separate
fowl and livestock stables, as well as the summer kitchen with the open
hearth. Usually the wooden walls are covered with loam. The floor
is made of stamped loam. The smoke is not collected in a chimney
but finds its way out through the house and the attic by the dormer
windows. Door bolts are made of wood, and the door mountings of
straps or hazel rods. In the Dobruja they still, even today, dig dwelling
pits into the white shell limestone and into the loess, just as did the
Troglodytes of whom Strabo and Ptolemy tell, and they cover the pits

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 54a--Analyst]

342 with twigs and branches on top of which a layer of loess is placed.
[372] For lack of wood they here use dried tiles of buffalo dung for heating
fuel, as they do in the Orient with horse's and camel's dung. In the
plains of Greater and of Lesser Walachia there are still ground dwellings
which cannot be distinguished from the surrounding ground, and which
can only be recognized because of their basket-like chimneys made
of wicker-work; the roof consists of beams, planks, reed, soil and is
greenery and pumpkins. These half-underground houses, reaching
down to a depth of up to three meters, are a protection equally against
262 the heat as against the cold. The farmer has practically no demands,
252 he nourishes himself simply, often poorly, and is considered not very
strong. Next to wheat, millet, sheep's milk and cheese, fish, onions,
wild vegetables, and raw fruit, maize constitutes the staple food; the
maize is stamped into groats in a wooden mortar, or else it is ground
into groats in a hand mill by turning the upper of two boulders laid on
top of each other, to and fro. From the gruel they bake dumplings
and flat cakes filled with cheese in hot ashes or on glowing coals, or
on heated stones which are handed down from the mother to the
daughter. As in the entire Balkan area, bread and cake are baked
under a baking bell which consists of sheet-iron with a thick layer of
loam pasted over it. Meat is roasted on the spit. Oil is extracted
from native kernels. In the mountains, as in Albania, they do the
grinding of flour with turbine mills; the heavy wooden plow to which
the likewise wooden moldboard is tied with linden bast, has remained
[415] preserved from ancient times. Baskets woven with switches serve to
[291] store the cereals, for milk they use bottle gourds. Archaic is the
wicker-work arrangement, reproduced on Figure 9[1] of the black woollen
belts belonging to the women in the Transylvanian Comitat of Hunyad;
the strings hanging down from the ceiling are kept crossed with each
other by means of little sticks and are taken up by hand; knots are
eliminated. Ancient, too, are the round dance (horo), the subjects
and the rhythm of the folk songs, as well as the wedding and funeral
[764] practices--at funerals and at memorial services for the dead certain
dishes are eaten consisting of wheat kernels cooked like milk rice.
789 Magical ceremonies may be seen to be remnants of an age-old culture
of the will based upon the spiritual contemplation of elemental entities
behind the phenomena of nature. Such magical ceremonies are the
procession of naked gypsy girls during a summer drought to propitiate
Paparuda, the goddess of fertility (Slavic baba and rodu, fruit), on

[1] [See 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 54a--- Analyst]

789 which occasion the girls go dancing and singing from farmstead to farmstead and have water poured over them at each gate, by which process the rain is supposed to be brought down. Or the practice of the Scaloian, at which a doll made of loam which is intended to represent the spirit of drought, and which therefore symbolizes the evil, destructive forces of nature, is placed in a wooden coffin and carried amidst mourning songs by the girls to a body of flowing water. Ahead of the train a green, spangled twig is borne, and behind it flags made of paper, a coal shovel with incense, and a burning wax candle. Coffin and candle are given over to the water; in other cases, if no river should be available, they are thrown into a well or buried.

/85: Illustrations./

/86/ The Rumanians

II.

000 1.-5. Apron styles of the Rumanian peasant women. 6. Rumanian women. 7. Embroidery with the tree of life motif in a final state of degeneration. 8. and 9. Dresses of peasant women. 10. Rumanian herders. 11. Rumanians with tight trousers and characteristic peasant's boots[1]

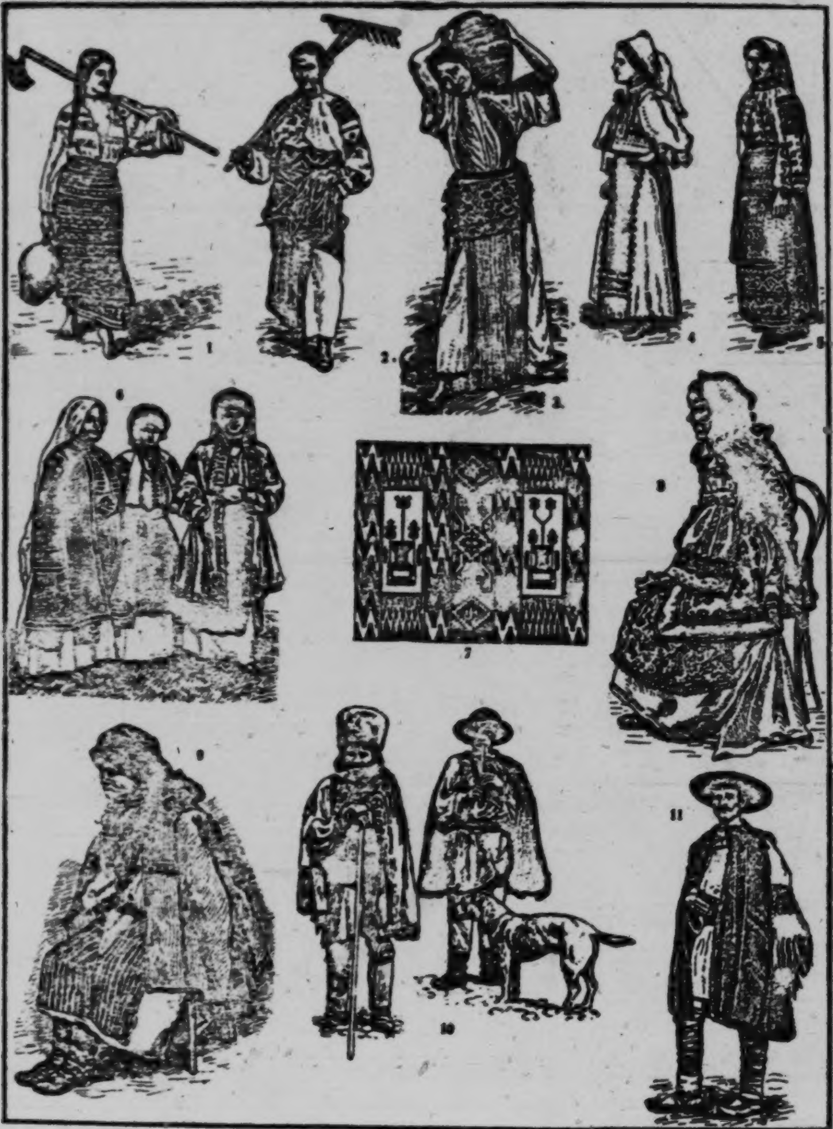
291 The oldest types of clothing in Rumania have been preserved among the herders of the mountains: leather sandals tied with laces; trousers which are wide at the top and tight around the calves and arranged in transverse folds; belts made of leather or wool; a short shirt falling over the trousers; a fur vest made of wether's fell, with the hairs turned inwards, worn both in summer and in winter; a black fur jacket; a long sheep's fur coat, with the hair turned inwards; a cap made of lambskin; a hood, a piece of hide (gluga) such as, according to ancient monuments, was already worn by the Thracians. At work the women and the girls wear rough, home-made linen and woollen [292] materials; at festivals and celebrations, on the other hand, they wear colorful garments tastefully covered with colored decorative patterns in weaving and in embroidery: The blouses are embroidered on the sleeves and on the breast, and the apron-like skirts are woven in threads of many different colors. These are the characteristic articles of clothing, a hip cloth which is slung tightly around the lower part of

[1] [for illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat, 116, p.57a--Analyst]

000

1; Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Rumanians


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

-57a-

[For, identification, see cat. 116, p. 57--Analyst]

291 the body and which is folded back to the sides along the free ends at the front. Aside from these we encounter simple and double aprons that hang down in the front and in the back, with and without trimmings; they are held up by a belt and are colorfully embroidered with extremely rich tapestry patterns; they are also interwoven with gold and silver threads. Furthermore we find sleeveless jackets, long coats, kerchiefs, [531] and necklaces made of gold and silver coins. In the patterns have been preserved Near Eastern patterns, among these the tree of life motif in its completely original and primitive form, with animals depicted as flanking it on either side; but it has also been preserved in the final stages of degeneration, that is to say in the form of schematically arranged flower vases.

Bibliography, etc.

113 Grothe, Zur Landeskunde von Rumänien /Towards a geography of Rumania/. Weiss, "Die Dobrudscha im Altertum" /The Dobruja in antiquity/, Zur Kunde der Balkanhalbinsel, No. 12. Romulus Vuia, "Flechterei mit Stäbchen bei den Rumänen" /Wicker-work with little sticks among the Rumanians/, Zeitschrift für Ethnologie, Vol. 46. Fischer, "Sind die Rumänen ein Balkanvolk?" /Are the Rumanians a people of the Balkans?/, Orientalisches Archiv, Vol. 1. By the same author, "Die Haar-und Kleidertracht vorgeschichtlicher Karpathen-und Balkanvölkerschaften" /The hair dress and clothing of prehistorical Carpathian and Balkan peoples/, Archiv für Anthropologie, New Series, Vol. 7. By the same author, "Über den Ursprung der rumänischen Bojarenfamilien" /Concerning the origin of the Rumanian Bojaren families/, Zeitschrift für Ethnologie, Vol. 40. Haberlandt, Die Völker Europas. Fischbach, Ornamente der Hausindustrie Ungarns / Ornaments of the household industry in Hungary/. Romstorfer, "Typen der landwirtschaftlichen Bauten im Herzogtum Bukowina" /Types of agricultural structures in the duchy of Bukowina/, Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Vol. 22. Fischer, "Paparudă und Scaloian," Globus, Vol. 93. Haberlandt, Österreichische Volkskunst ,The popular art of Austria/.

/87: Illustrations./

/88/

The Bulgarians

000 1. Hair dress of young women, with tresses decorated with silver. 2. and 3. Decorative pendants. 4. Head ornament of the brides, made of flowers and silver coins. 5. Woman wearing an embroidered blouse and a woven carpet apron. 6. Drawing well. 7. Neck ornament. 8. Hand mill for salt. 9. Threshing sled. 10. Cave dwelling on the Lom. 11. Fire saw. 12. Village street. 13. Shelter of the field herders. 14. Household altar. 15. Rattle board of wood, from a monastery. 16. Signalling horn of a country mailman. 17. Sawing frame.[1]

175 At the time of the Romans present-day Bulgaria was called
101 Moesia in its northern (Danube) region, Thracia in its southern section,
144 and it was inhabited by an Indo-European people of North European extraction, at the time when old Greek, and later Roman and Byzantine, immigrants moved there and intermingled with it. From the sixth century on, the Slavic wave moved closer, and from the seventh century onwards Finnish Turko-Tataric migrant herders and horse breeders repeatedly found their way into this country from the middle Volga.
463 From these the Bulgarians adopted and kept the herding system, by the side of which the Thracian and Slavic agriculture was maintained. The Ottoman Turks coming from the southeast provided the country
181 with its class of craftsmen and tradesmen. This mosaic of races and peoples developed a particularly powerful and healthy stock of people whose high life expectancy is well known, as well as a temperate,
531 industrious, and sober character. It mirrors a corresponding multiplicity
177 of cultures; thus we have in art types that range from the Scythian style and its predilection for phantastic animal forms to the Byzantine and ancient Oriental motifs; from the cellular stone inlays of the period of the Teutonic migrations (belt clasps) to the Tatar decorative pendants (Figures 2, 3, and 7),[2] and from the Slavic joy in ornamentation and
592 colors to the Turkish, recent Near Eastern household industries. The Slavic household community, which takes up every new generation into the fabric of the family, has as its consequence the form of settlement
342 by individual and separate farmsteads. Aside from occasional underground dwelling pits in the loess, of which only the pointed roof of rushes rises above the ground, there are one-story high, rectangular panel-work houses covered with loam, placed either on a level with the soil, or else on top of a wooden substructure for the working sheds

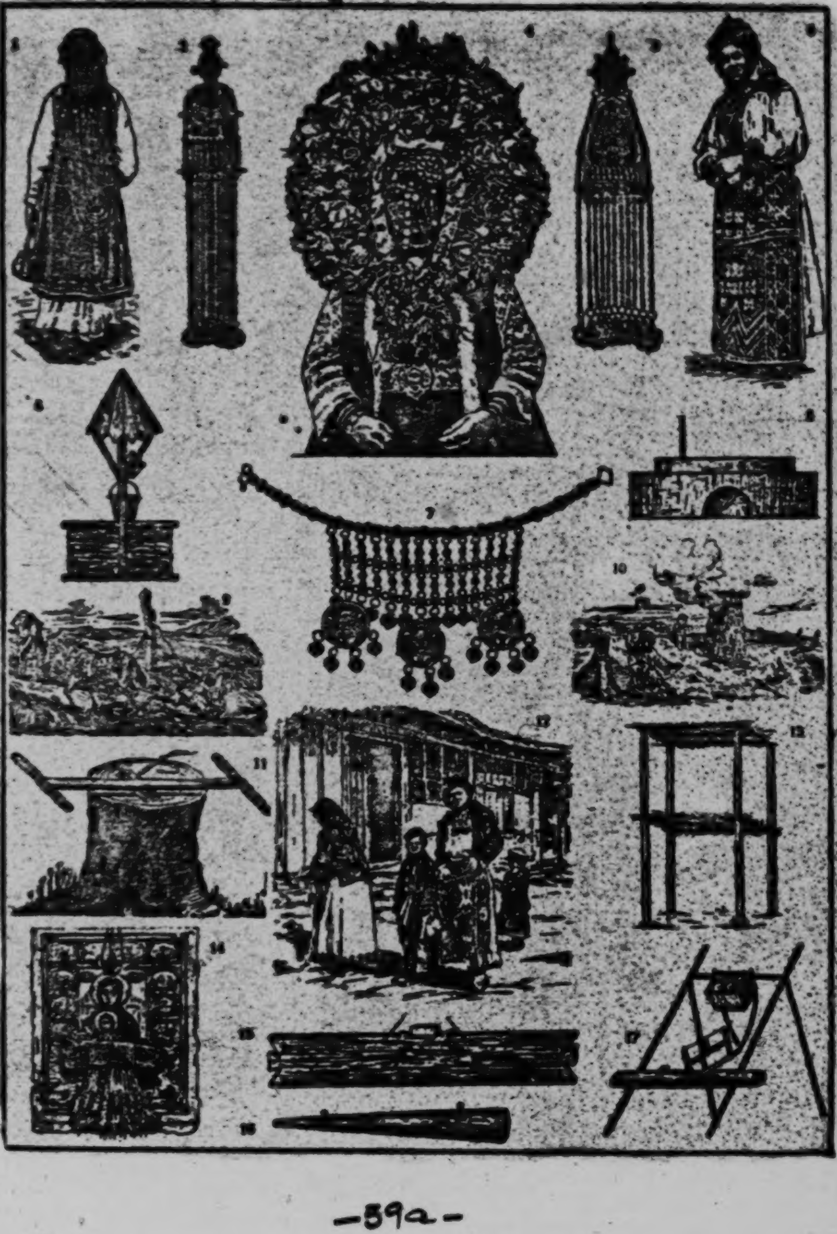
[1] [For illustrations see 1:Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 59a--Analyst]

[2] [see 1:Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 57a--Analyst]

000

1; Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Bulgarians


1
2
4
3
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

-59a-

[For identification, see cat. 116, p. 59--Analyst]

342 and the stables; in the mountains there are usually structures with many stories. Formerly the windows used to have wooden sashes that ran along a groove and that one could slide to the side, in place of window
262 panes. The style of life is simple; in the country the herders were often contented with sour milk, and the farmers with maize and millet beer.
231 The raising of livestock specializes in cattle, sheep, and goats, and
[221] takes place in the form of a migratory herding system, which commutes back and forth between the mountains in the summer and the plains
241 in the winter. The agriculture produces wheat, maize, barley, and rye, and in the temperate, nay, even hot, South, it cultivates rice, cotton, and sesame; from here, too, come the olive trees, the citrous
412 trees, and the chestnut trees. The hand mill is mostly used only for salt, other kinds of primitive tools have scarcely been preserved. The threshing sled (Figure 9)* came from the Orient; it is made of hard planks that have been bent upward at the front and into which sharp-edged fire-stones have been forced. When it is in use it is weighted down enough by the stones and by the weight of the leader to be able to press out the ears of grain. The rattle board (Figure 15)* has its counterparts all over ancient Europe. The sawing frame of the wandering wood cutters is an original invention. It includes a box filled with stones which is fastened by two rods and revolves around a horizontal axis, so that by its weight it supports the backward movement of the
291 saw. Through the universal joy in colors and in ornaments the national dress displays a great deal of variety. The basic elements of the men's clothing are a long, rough shirt with a wide cut which is embroidered with colored wool along the chest opening and along the shoulder; cloth or leather trousers, pleated in the Turkish manner in the east, in the west evenly tight-fitting, with a long woollen waistband; and legging-like calf cloths, as well as sandals; a sleeveless jacket or coat-like upper garment with wool trimmings and laces; a sheep's fur or hooded mantle; a dark and low lambskin cap. The women wear blouses with embroidered and crocheted ornamentation, skirts with belts, firmly woven, embroidered apron skirts, sleeveless vests or sleeve jackets, kerchiefs, headdresses and garlands around their fore-
302 heads with fringe bands covered with coins and hanging far down. The
301 girls wear their hair in from 20 to 30 tresses which are held together just below shoulder level by means of chains or buckles with silver coins and pearls, and which, at the end, are gathered together into one single tress (Figure 1). They also have costly ornaments of little gold and silver plates, as well as of filigree work for which the threads were formerly often taken from ancient coins.

*[see 1: Karutz, E1 Europe, Cat. 116, p. 59a--Analyst]

Bulgaria EE1

000 771 759 were formerly often taken from ancient coins. Under the cover of--Eastern, Greek Orthodox--Christianity many remnants were preserved of old conceptions of unmediated spirits, of the belief in elemental beings in nature (forest fairies, water spirits--coins are still thrown into the fountains in order to propitiate them, and so forth), and of spiritual forces that are everywhere effective and which are put in the service of magical ends. For example, children are touched with the rein of a horse if they have been frightened or become sick by another horse. The processions with the little rain men designed to banish the drought occur in Bulgaria just as much as they do in Rumania (see the Plate, Rumania); the rubbing of wood to produce fire in case of illnesses and epidemics occurs just as it does in Serbia (see the Plate, Serbia): a piece of linden wood is nailed to a tree stump and is rubbed together with another piece of wood in a sawing fashion (Figure 11). 1/n In Figure 14 1/n the two worlds of the old emanatory belief, which hangs up plaited wheat ears, and of the Christian faith touch 760 upon each other. In the monastery of Trojan a kind of skull cult was maintained: On holidays the women search out their old relatives and friends among the skulls of the deceased monks, which have been supplied with an inscription of their name and a sign of the cross. The women then stick burning candles on the skulls and pray and meditate before them.

Bibliography, etc.

113 Kanitz, Donaubulgarien. Buschen, Die Bulgaren. Tetzner, "Zur Volkskunde der Bulgaren in Ungarn" /Towards an ethnology of the Bulgarians in Hungary/, Globus, Vol. 90. Grothe, Bulgarien. Kassner, "Klapperbretter und anderes Volkskundliches aus Bulgarien" /Rattle boards and other ethnographical materials from Bulgaria/, Globus, Vol. 94. Filow, Altbulgarische Kunst /Ancient Bulgarian art/. "Feuerreiben" /Rubbing wood for fire/, in the Internationales Archiv für Ethnographie, Vol. 13.

/89: Illustrations./

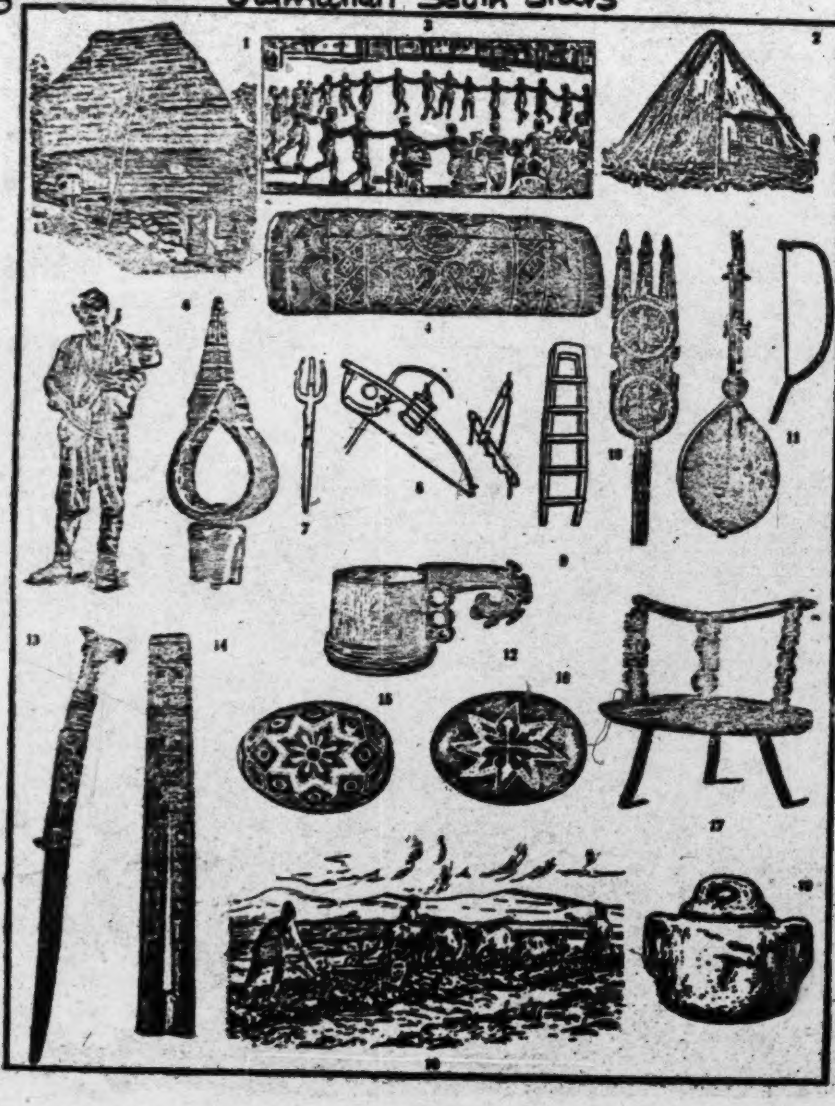
/90/ The Dalmatian South Slavs

I.

000 1. Log cabin. 2. Conical hut 3. Hora dance. 4. Large

1/n [See I; Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 59a--Analyst]

000


1
2
4
6
7
8
11
12
13
14
17

[For identification, see cat. 116, pp. 61-62--Analyst]

000 carved baking mould made of wood. 5. Gusla player. 6. Bell and necklace for the bell-wether. 7. Distaff. 8. Cotton cleaner (plucking or hatter's bow). 9. Ladder from a canoe. 10. Carved distaff. 11. One-stringed gusla. 12. Wooden cup. 13. Handjar. 14. Double flute. 15. and 16. Painted Easter eggs. 17. Chair. 18. Wooden plow. 19. Stone vessel for oil.[1]

101 The Slavic migration from the Vistula-Carpathian mountain territory, which had been expanding towards the south since the sixth century, soon reached the Adriatic and took possession, there, of old Thraceo-Illyrian regions that were affected by Celtic, Greek, and 144 Roman influences. The original pre-Indo-European population stratum, which belonged to the old Europeans who extended from the Atlantic 142 Ocean to Asia, intermingled with the Indo-European Slavs. The result is a tall, bony, sinewy, and broad-shouldered physical type. The caves of the Stone Age population still survive in the mountains as 342 natural grottos shut off by walls. The shepherds build conical straw huts from timber frames intertwined horizontally with switches, which are placed either on the level soil or on a one-meter high earth or stone mound (Figure 2).[1] They also have occasional stone-covered round huts. Furthermore there are log cabins made of well-joined squared beams and with a steeply sloping thatched roof which is held up by thin poles and whose ridge is additionally secured by wooden frames and boulders (Figure 1).[1] Finally there are rectangular gabled houses and storied houses made of stones and with roofs of wooden tiles. There are one-room houses with a simple construction of natural stone, without whitewash, with a roof of slate plates, entrances without doors, without windows, and a smoke escape in the roof which is kept closed during the winter. These houses have been improved by interior structures which are closed off and therefore free from smoke, but which cannot be heated. The attic space is reached by means of ladders which have 352 been constructed out of old canoes. The interior furnishing consists [354] of the open hearth, a paved or stone-covered place with a kettle and a roasting gridiron over it--to fan the fire they avail themselves of an iron bellows--and a stone bench next to it. Furthermore, there is a semi-spherical baking oven, if the bread is no longer baked under the old baking cover of clay or iron; there are large, pear-shaped and loam-covered wicker baskets for the maize; clothes chests, partly made of hollowed out logs; seats of stones, wooden blocks, and three

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 61a--Analyst]

352 legged chairs originally made of natural roots; as well as plank-beds with a straw covering used as beds on which they sleep fully clothed; and, finally, kitchen utensils among which the oil vessels of stone
531 betray southern origin (Figure 19).[1] A quite extraordinarily skillful craftsmanship has decorated the various household utensils; for instance, the beautiful three-legged armchairs, the grain troughs, the cradles, the whet-stone containers of the mowers, the pocket-knife handles, the musical instruments, the distaffs which the women put in their belt in order to spin while they are walking, the spindles, the washing clubs, the winding sticks for the embroidery thread (female herders are constantly busy with embroidering) with the notches cut into them, the equipment in the way of carrying pouches, the pack-saddles, the horse blankets, and the head-harness adorned with embroidery; as well as the clothing: the kerchiefs which are worn by the girls over little embroidered caps, and by women over pinned-up tresses, with fine colored silk and gold thread embroidery; the aprons and shirts which are related to the southern Russian, with embroidery in Near Eastern patterns imported via Byzantium; the dress cloths with colorful embroidery employing spangles, cloth mosaic, buttons, chains, and shells.
233 In the desolate plains of the bare and rocky upland tracts, cattle, goats, and sheep are bred, and a milk and cheese industry is carried on. In
241 the valleys there is agriculture and gardening: rye, wheat, millet, barley, and in the south maize, olive trees, and vine. The working of the soil is done by means of the spade and the archaic wooden plow; fertilizing with dung is largely unknown, and the threshing is done with
177 the Oriental stone-covered sleds. As a heritage from the ancient old
[252] Illyrian Balkan culture they still do the cooking on heated stones, the stewing in hide sacks, and make use of the earth oven and the baking bell; for the rest, after the ancient influences, they have been affected by the Slavic, the recent Italic, and the Turkish element. With this element, for instance, came the plucking or hatter's bow for cotton from the East, as well as the weapons and a great number of ornaments.
534 Again, the round dance is very ancient, and likewise the bagpipes and the one-stringed gusla (Figure 11);[1] and the double flute is derived from antiquity.

/91: Illustrations./

[1] [See 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 61a---Analyst]

The Dalmatian South Slavs

II.

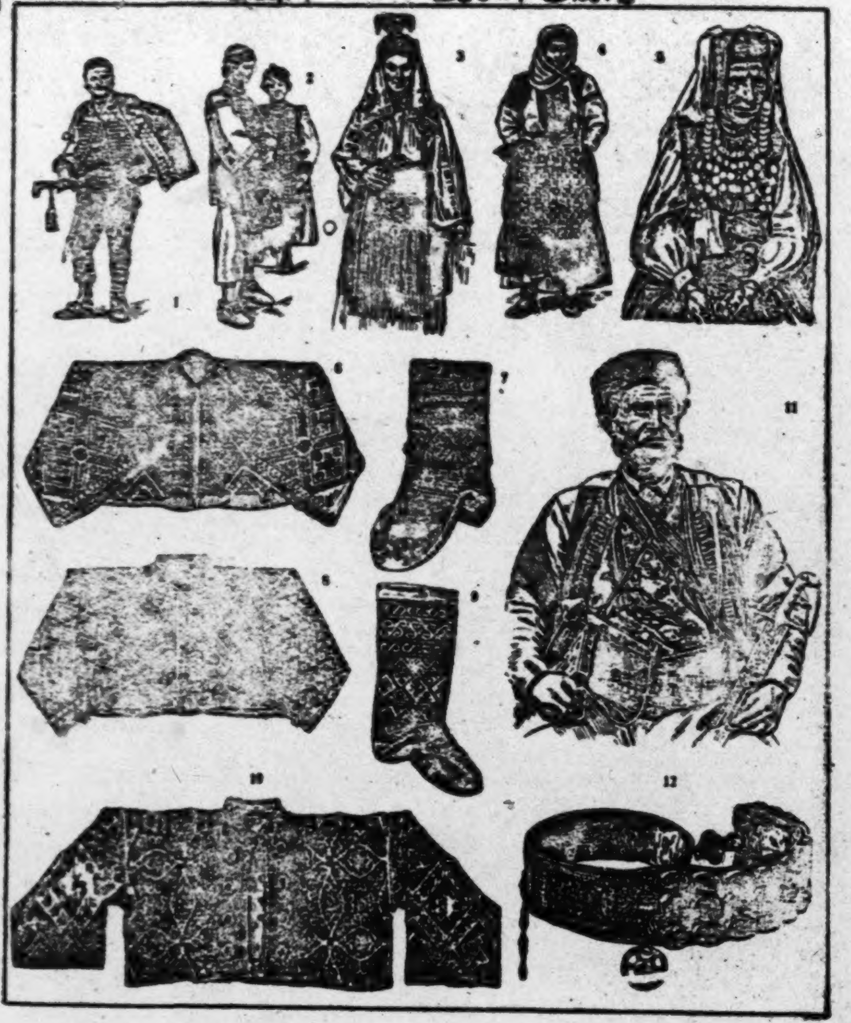
000 1. Men's costume from Obrovac with a silver-plated vest, an embroidered jacket, an undervest, garters, knee bands, covered with metal and stones. 2. Sunday dress in Bribir near Skradin. 3. Woman from Ubli, Gulf of Kotor /Bocche di Cattaro/. 4. Winter dress of the girls from Knin. 5. Old maid from the Gulf of Kotor /Bocche di Cattaro/. 6. and 8. Woman's dress blouses from northern Dalmatia. 7. and 9. Stockings from Dalmatia. 10. Women's blouse with colored silk embroidery, from the island of Uljan near Zadar in northern Dalmatia. 11. Montenegro man. 12. Montenegrin belt. (Number 12 is in the Museum für Völkerkunde /Museum for Ethnography/ in Lübeck[1/A]

177
291 In the dress are mingled old Balkan, Slavic, and Turkish styles. To the old Balkan style belong the hooded mantles, round caps, lace-tied sandals (opanken), fringed aprons, the rough woollen materials, and the embroidered carrying bags. To the Slavic style belong the embroidered women's blouses made of home-made linen, whose rich and fine wool and silk ornamentation displays Near Eastern tapestry patterns. The same patterns adorn the firmly woven aprons and the knitted socks. In general the popular dress is disappearing faster among the men, as is the case everywhere, than with the women. Among the latter one can still meet with little caps, a double vest over the white blouse, red woollen waistbands and belts, tight-fitting leggings, a jacket and a cap mantle, brown or white, of heavy rough woollen cloth, and a long sheep's wool blanket with fringes, which is worn over the shoulder. The vests are frequently adorned with black laces and embroidered, the short sleeve jacket often has metal plates and coins sewn to it. The women wear their finely embroidered blouses mostly only as a festive garment, and for the rest they are dressed in coarse linen skirts with chemise, sleeveless white mantle skirts of rough woollen cloth covered with felt, colored stockings made of sheep's wool, opanken, embroidered kerchiefs, and crown-like hair ornaments. All the ornaments that are made by hand are conditioned by regional boundaries,
301 each village has its own, and girls, marriageable girls, brides, women, mothers, and widows in each case may have their particular ornaments. In this is expressed their continued association with a life that is

[1/A] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 63a--Analyst]

Dalmatian South Slavs

000


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

[For identification, see cat. 116, p. 63--Analyst]

301 [531] [789] conscious of the old group cohesion. Moreover, the preservation of the patterns is dependent upon the fact that they possess active, emanating magical effects which they preserve solely by the very condition that they always remain unchanged. There is a constant endeavor, therefore, not to lose the magical force and to repeat the patterns with painstaking exactness in the identical forms. The Orient has had a strong effect on the ornamentation which manifests itself in artful metal working of rings, buttons, needles, brooches, chains, belt locks, and the like, and in addition makes use of native pearls, corals, and semi-precious stones or glass imitations of them. The technique of filling out grooves with lead is likewise practiced. Tin and lead plates cover the belts, the garters, the belt pockets, the carrying belts, as well as the leather belt straps which are so long that they can be wound around the body four to five times.

Bibliography, etc.

113 Haberlandt, "Kulturwissenschaftliche Beiträge zur Volkskunde von Montenegro, Albanien und Serbien" /Cultural historical contributions to the ethnology of Montenegro, Albania, and Serbia/, Zeitschrift für österreichische Volkskunde, Supplementary volume No. 12 (to volume 23). Grothe, Durch Albanien und Montenegro /Through Albania and Montenegro/. Haberlandt, Österreichische Volkskunst /Austrian popular art/. Bruck-Affenberg, Dalmatien und sein Volkskunst /Dalmatia and its popular art/.

/93: Illustrations./

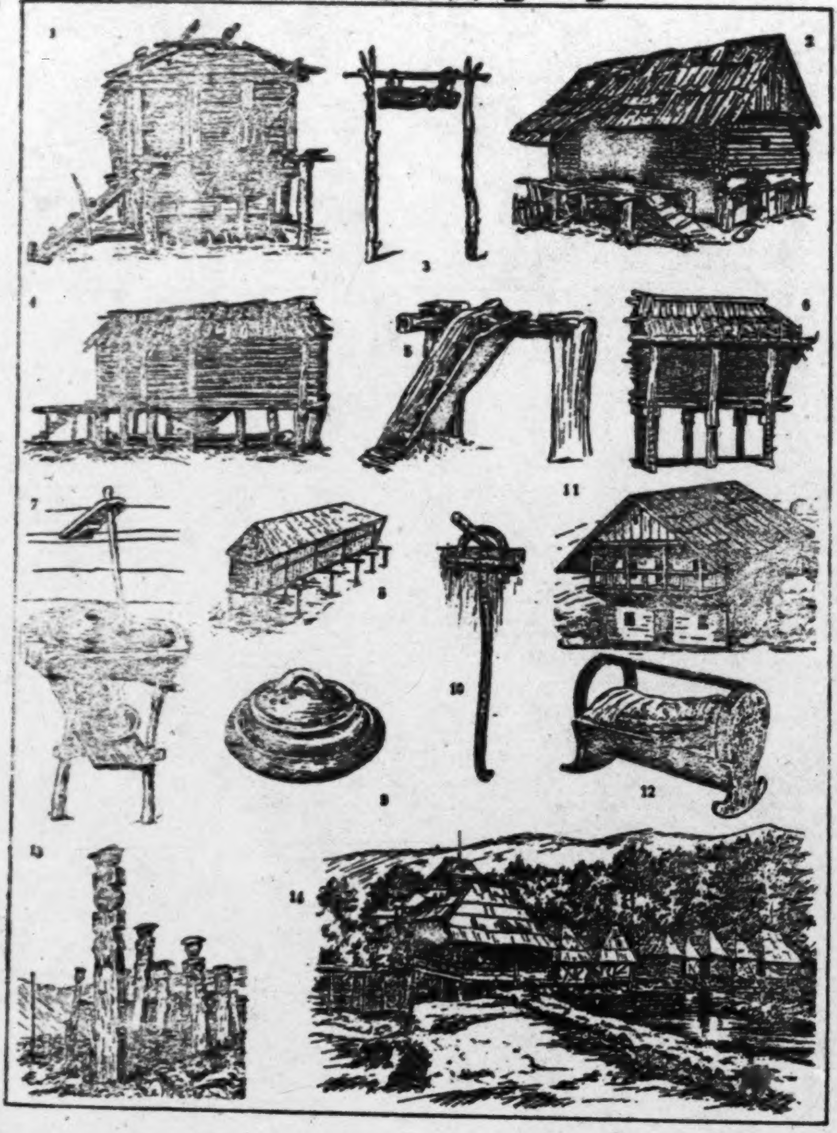
/94/ The Bosnian South Slavs

I.

000 1. One-room house. 2. Dwelling in Gornja Dolina. 3. Signalling board (hillebille). 4. Dwelling in Gornja Dolina. 5. Steps made of an old boat. 6. Storage place for kukuruz (maize). 7. Hand mill. 8. Fruit storage place of wicker-work. 9. Baking cover made of clay. 10. Wooden kettle beam. 11. Farm house of an archaic form that is dying out, with a sheltering roof that extends down and over the walls, with a stone substructure in case of uneven terrain and as a protection against the wet and miasmas; the ground-floor contains a stable, as well

Bosnian South Slavs

000


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

[For identification, see cat. 116, pp. 64-65--Analyst]

000 as the tool and storage rooms. 12. Cradle. 13. Churchyard. 14.
Village of houses built on piles. 1/

101
[103] When the Slavs moved in from the north and intermingled
with them, there lived in the Bosnian part of present-day Yugoslavia,
as in the entire Balkan area, Thraceo-Illyrian people. This area is
named after the river Bosna and is situated between Dalmatia, Croatia
and Slavonia, and Serbia, between the Sava River and Herzegovinian-
342 Montenegrin mountains. From the Slavs are derived the lake dwellings
of the Bronze Age which have been unearthed in the Sava valley.
In more recent times refugees have built themselves buildings on piles
at the same spot, for which, as for their household furnishings and
their farming equipment, they used exclusively wood of oak and elm
trees. Always square, the houses are in part one-room dwellings
with a rafterless, gently sloping roof (Figure 1), 1/ without an outlet for
the smoke; or else they are two-room log cabins consisting of one
room for the open fire place, and another as the living room; the
[343] second type of house also has rafters on the roof (Figure 2). 1/ The maize
storage places have basket-like woven walls (Figures 6 and 8). 1/ Next
to the houses there are, in the larger farmyards, stables and other
types of adjoining structures; communication between these buildings
[354] proceeds by means of narrow wooden bridges. Because of the danger
of fire, the open hearth fire is placed in a separate box of its own
which is likewise supported by piles and packed with ashes and earth,
below the floor (Figure 4). 1/ The stairs to the platforms consist of split
round timbers with sills nailed to them, or else simply of leaning logs
with notches made into them, and occasionally, too, of a piece of a
[412] canoe that has become useless (Figure 5). 1/ In the way of archaic tools
there are: wooden kettle hooks, a baking bell of clay, with which
the bread, that has been kneaded and fermented on the fire place, is
covered; hand mills of two stones in a frame of poplar or willow tree
wood with the freely moving rotating rod that runs through a hole in
[352] one of the lateral boards; furthermore there are low, round small tables
and low stools, which belong to the ancient furniture. For the rest,
the square gabled roof, as well as the stone substructure with gabled
177 roof, occurs. Turkey has influenced building and living style in the
cities, as well as the habits of everyday and of eating, also the trade
531 and the crafts. Carpet weaving, the armorer's art, the metal intarsia
technique, and especially wood carving were formerly on an extraordinarily high level; spoons, cups, bread pestles, flutes and violins,

1/ [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe; cat. 116, p. 64a--Analyst]

531 washing beaters, distaffs, spindles and distaffs, whetstone containers, boxes, mirror containers, and many other things used to be thickly covered with carved patterns, in which, next to the Oriental plant tendrils, the Nordic sun and star figures predominate.

Bibliography, etc.

113 Ćurčić, "Rezente Pfahlbauten von Donja Dolina in Bosnien" /Recent pile constructions for Donja Dolina in Bosnia/, Zeitschrift für österreichische Volkskunde, Supplementary volume No. 9 to volume 19 (Vienna, 1913). Bancalari, "Forschungen über das deutsche Wohnhaus" /Explorations concerning the German dwelling/, Das Ausland, Vol. 63. Meitzen, Siedlung and Agrarwesen /Settlement and agrarian system/. Katzner, "Bosnischer Bäuerinnenkopfschmuck aus Srebenica" /Bosnian peasant women's head ornaments from Srebenica/, Globus, Vol. 78. Haberlandt, Die Völker Europas. Lay, Südslavische Ornamente /South Slavic ornaments/. By the same author, Ornamente sudslavischer nationaler Haus-und Kunstindustrie /Ornaments of the South Slavic national household and handicraft industry/.

/95: Illustrations./

/96/ The Bosnian South Slavs

II.

000 1.-3. Bosniac male types. 4. Bosnian dance. 5. and 7. Bosniac female types. 6. Peasant woman with headdress. 8. Hairpin. 9. Embroidered caps. 10. and 11. Embroidered women's blouses.[1]

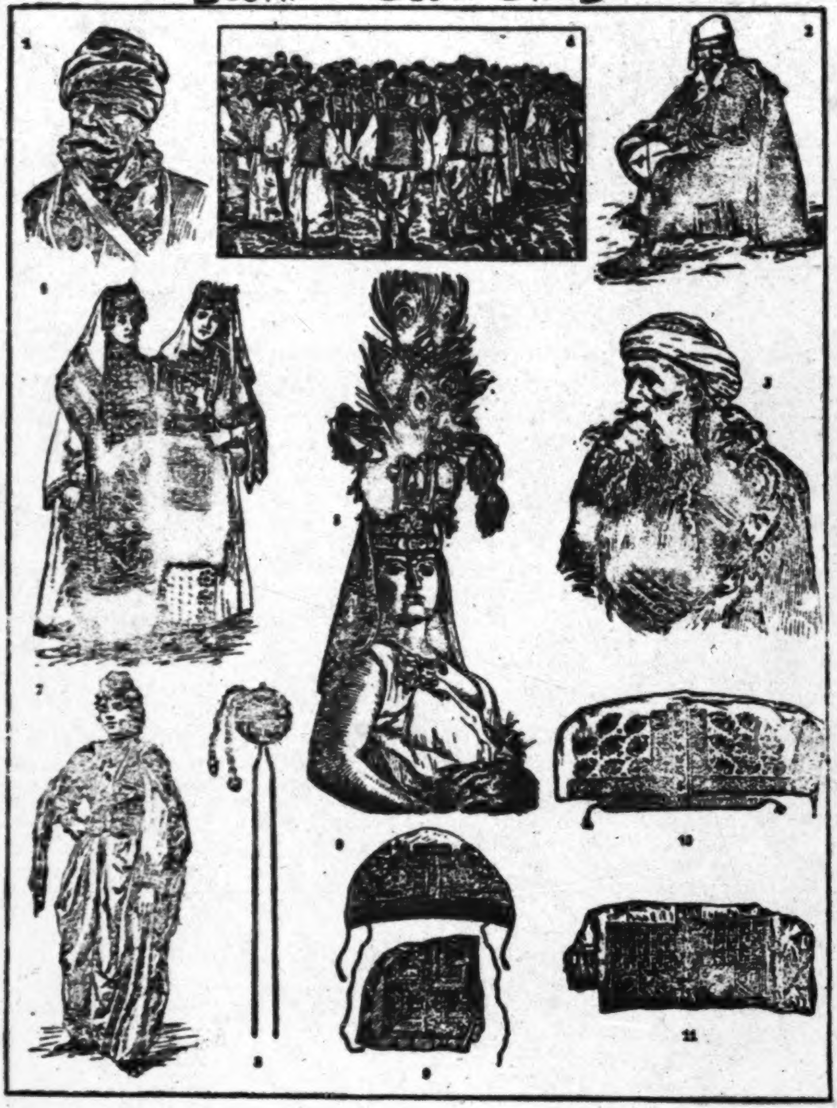
[177] 291 [292] In the Bosnian dress are intermingled old Balkan, Slavic, and Turkish elements. Turban and sheep's skin cap among the farmers, little caps and crowns with long cloths worn in the back of the head, are to be seen side by side. The proud headdress shown in Figure 6,[1] which has, apparently been taken over from Serbia, is worn only by women during the first year of their marriage, while later on the bush of feathers is taken off and only the remaining part of the head-piece continues to be worn. This head-piece consists of a fez with a padding sewn to the front, so that a Phrygian shape results. Furthermore it

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 66a—Analyst]

000

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Bosnian South Slavs


4
2
3
7
8
9
10
11

-66a-

[For identification, see cat. 116, p. 66--Analyst]

4. 291 consists of caps that have been sewn on, as well as a bush of peacock's feathers and colored cock's feathers. (Compare Globus, volume 78, 4. page 387). The carpet aprons that are illustrated in Figure 5[2] likewise 326 have their original provenience from the northeast. As is the rule throughout the Balkans, the silver ornamentation among the Bosnian South Slavs is rich and variegated. Especially filigree is forged with the greatest of artistic skill.

/97: Illustrations./

/98/

The Albanians

I.

000 1. Type of fortified building. 2. Hut in Durazzo. 3. Mountain hut near Gusinje. 4. and 5. Chairs. 6. Cradle from Planti. 7. Fireplace in Nikaj. 8. Interior of a hut in Pula with intertwined reed walls, and a roof consisting of rafters, reed, and bulrush bundles. 9. Fireplace and hearth bench in a niche of the wall, in Hotin. 10. House door in Brebula, with an ornament arched like a wedge, and hook-like stone projections used for hanging up the guns. 11. Interior of a fortified house (kula). 12. Fireplace with hearth bench and smoke outlet in the niche of the wall. 13. Carving on a chest from Scutari[1]

A. 101 Between Montenegro and Epirus the strongly mountainous coastal area of the Balkan Peninsula has preserved primitive European racial elements and maintained ancient cultural forms. Here the Albanian people is settled, the people of the Skyptars, the troglodytes or inhabitants of the land of the eagles or of the descendants of eagles, A. according to the various explanations. By the Turks they are called 144 Arnauts. From pre-Aryan Illyrians, who belong to the oldest inhabitants of the European-Asiatic land mass, and from Aryan Thracians there was formed a basic stock. To this were added Goths, Slavs, Greeks, and, since 1450, Turks, as well as sporadic Roman elements and later A. Italian influxes along the coast. All these combined to form the [197] Albanians who today are divided into two groups according to the dialects of their Indo-European language, that is, into the northern Gegen and A. the southern Tuscans. These two groups are in turn divided into a great 144 number of sub-stocks. The former, with predominantly Slavic, Serbian 191 blood, are tougher, more war-like, more conservative; the Tuscans,

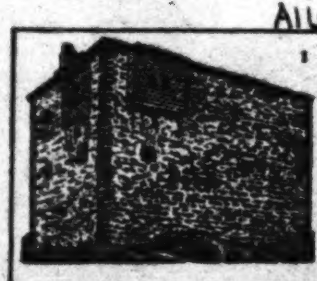
[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 67a--Analyst]

[2] [see 1: Karutz, E1 Europe, ~~cat. 116, p. 66a~~--Analyst]

000

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Albanians

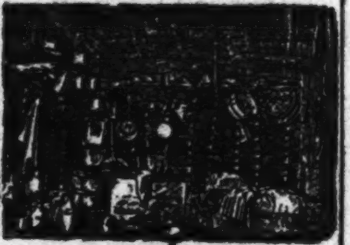

1

4

2

3

5


6

7

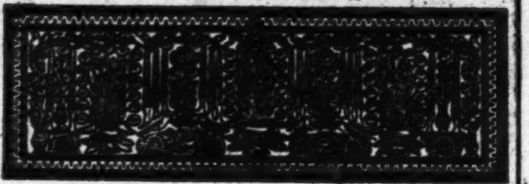
8

11

9

10

12


13

-67a-

[For identification, see cat. 116, p. 67--Analyst]

181 144 on the other hand, are strongly mixed with Greeks and softer, more accessible to civilizing influences, and more desirous of innovations. The consciousness of their racial coherence determines their life in tradition--they know their genealogical trees, and hundreds of names in them--, their boundless hospitality on the one hand, and their boundless desire for feuding and the implacability of their revenge
342 for murder, on the other hand. Of archaic methods of living there are to be found, as temporary living quarters, caves in naturally formed erosions of river banks, closed off in front by plaited mats of switches. Furthermore, there are conical huts made from unhewn stems and rushes left long in cutting, in the coastal swamps; also, half underground, walled up pits with a thatched saddle-roof and a mound of earth thrown against it, used by herders and herds. Then there are loam-covered huts of intertwined beech twigs and with a reed or leaf roofing (Figure 2); one-room houses with walls filled out with grass or pieces of turf with a flat roof frame-work consisting of three transverse beams and boards loosely laid over them and weighted down with rocks (Figure 3, which, furthermore, shows, next to the hut, a frame for storing meat, and so forth, with a notched tree stump serving as steps and a spruce tree serving as a natural hook for hanging things). The permanent dwellings, always fenced in, are log cabins in the forested region of the north; for the rest they are stone houses bound with mortar, in central and southern Albania with walled-in supporting beams, covered with straw, shingles, slate, planks, or furrowed tiles. Originally it was level with the ground, with one or two rooms, then it turned into a building with two or more stories, with or without a verandah. The perpetual insecurity of the country as a consequence of the blood revenge feuds developed tower-like fortified buildings (kulen), with embrasures and a solid roof difficult of access (Figure 1), out of bulletproof interior structures. The division into rooms in the interior of these buildings is rarely made by means of walls, more frequently just through boards or intertwined twigs, or sometimes even
[177] just through larger objects like chests. Into the urban building and
[531] decorative arts Italian-Venetian, Byzantine-Near Eastern, and Turkish influences have penetrated; the Scutari chest wall in Figure 13[1] shows a well-known pattern of Persian ornamentation with a tree of motif in the final state of degeneration. The interior of the houses has loam
352 floors or timber floors; wall boards for putting away things (Figure 8)[1]; wall pegs for hanging up dishes; tables in the shape of plates made of two half-moon-shaped boards joined together to form a circle, with

[1] [see 1; Karutz, E1 Europe, Cat. 116, p. 67a---Analyst]

1: Karutz--69 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Albania EG1

352 two transverse ledges nailed to them and serving as feet (Figure 11);[1] low, three-legged stools and semicircular arm chairs; bedsteads of posts rammed into the ground, floors made of boards or intertwined switches, and heaped up hay or ferns (Figure 11);[2] cradles which are
415 carried like a rucksack on the back. Among the kitchen utensil the baking bowl is important; it is made red hot and then the dough is placed in it and the baking bell is placed over it, on top of which embers are again heaped. Large wooden tubs with hoops of hazelnut are used to keep the wine, and smaller ones for water, butter, and brine for the cheese; sacks of sheep's or goat's hide are used to keep
354 milk. The open hearth fire, at the same time heating and cooking place, is situated in the center of the living room in a depression filled with loam; above it is suspended the kettle by a bent branch in its natural state, or by an iron chain; to the side of the fireplace a recess has been made into the wall to form a niche for the stove bench. Originally any kind of outlet for the smoke was lacking, then a hole for the smoke was left open, a flue was added; but it was not till later that proper fireplaces with a chimney were constructed.

/99: Illustrations./

/100/ The Albanians

II.

000 1. Woman from the Arbrie on the highland pastures of Kalmak. 2. Mohammedan Albanian. 3. Women from Scutari with wide breeches. 4. North Albanian shepherdess. 5. North Albanian woman with a wide apron. 6. Swimming bag and a raft of intertwined willow twigs floating on swimming bags; on the raft the swimmer's bundle of clothing. 7. Ferry made of a double canoe with planks raising the edge. 8. Canoe with booms on both sides. 9. Wooden plow. 10. Cross-section of a turbine mill. 11. Husking of corn by means of threshing flails. 12. Two-wheeled ox-cart. 13. Albanian from the region near Dibro. 14. Hand mill. 15. A pouch made of beech tree bark used for picking berries. 16. Peg with markings for water line use.[1]

142 The Albanians are amply medium-sized, powerfully built, mostly with short heads, with a narrow, long face. Blue eyes and
000 light hair occur not infrequently. In many cases the men shave their

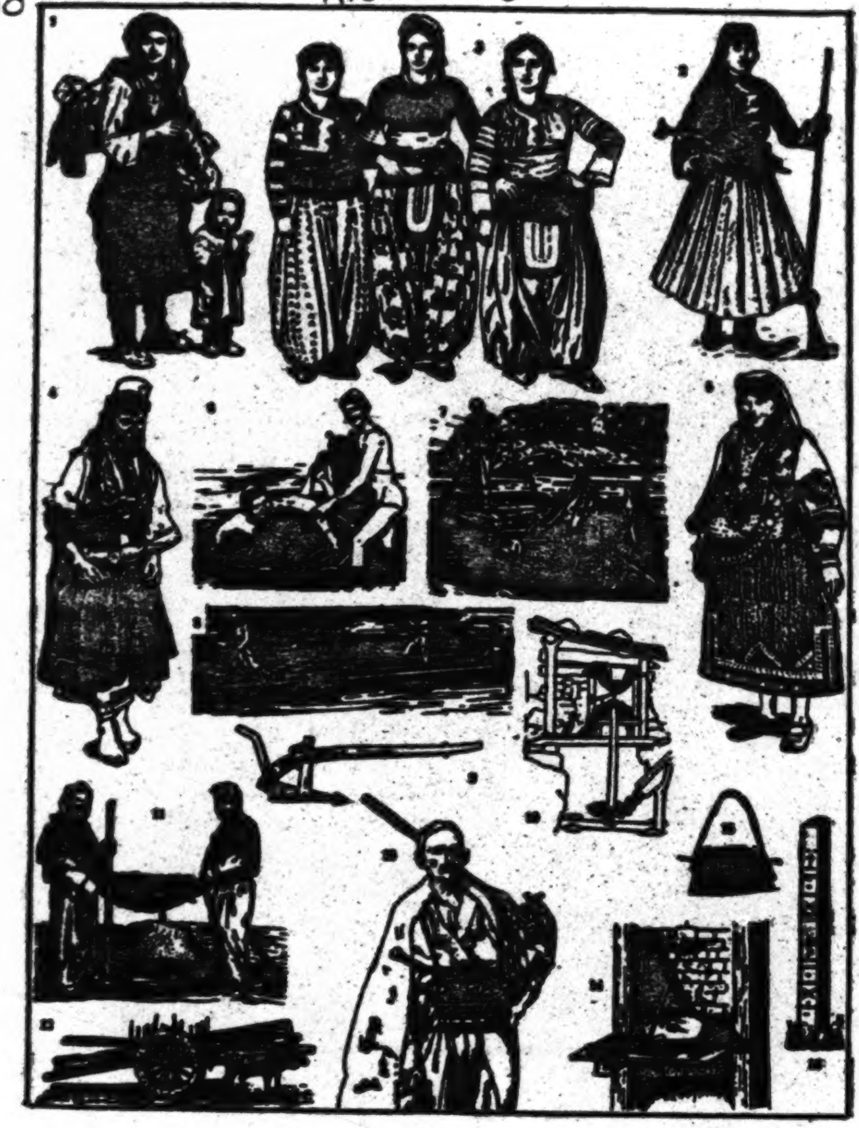
[1] [For illustrations, see 1: Karutz, El Europe, cat. 116, p. 69a--Analyst]

[2] [See 1: Karutz, El Europe, Cat. 116, p 67a--Analyst]

1; Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe[1

Albanians

000



-69a-

[For identification, see cat. 116, p. 69--Analyst]

1: Karutz--70 E-4 (no date) 1925 E1 Europe
Albanian EG1

In many cases the men shave their

302 their head completely except for a tuft of hair on top of the head. 291 This tuft is left by them to grow into a long lock. In the south their dress resembles that of the Greeks. In the north it varies from the town to the country, and in the countryside it varies again according to the different regions. In Scutari the Catholics wear wide, pleated black breeches which among the men reach down below the knees, and among the women down to the ankles. Further they wear white stockings, a short lower jacket with attached long sleeves and a sleeveless top jacket. In addition the women wear an embroidered sleeveless coat. The Mohammedans wear the pleated coat (fustan) that weighs several kilograms and remains short in central and southern Albania. It consists of several hundreds of long, narrow strips of linen cloth sewn together. A cotton or silk belt holds the coat, and the weapons are clamped inside a leather belt. To this are added a lower and a top jacket. The Mohammedan women wear very wide breeches and richly embroidered mantles with long sleeves that have slits in them. The fustan is regarded as being ancient Illyrian and is believed to have been developed from the kilt; it has been attested in the surviving artistic monuments in Mycenae and on ancient Crete, as well as in the Palaeolithic caves of northern Spain. The rural population wears, likewise as an ancient Illyrian inheritance, a small, tightly-fitting, semi-spherical felt cap which does not cover much more than the top of the head, and is found represented among the "Barbarians" of the victory monument of Adam-Klissi. Tightly fitting sheep's wool trousers with two transverse slits in the region of the groin, which by some are considered Slavic, by others Thracian, an under jacket with sleeves, and a sleeveless vest, a mantle and a fur coat are also worn by the rural people. For these types of clothing evidences have again been [462] discovered from antiquity. In the mode of life, the working of the 252 fields by the woman is regarded as an ancient cultural tradition; in the same category are placed the baking of flat cakes under the baking bell, the cooking of blood, fat, meat, and spices in a goat's stomach which is turned to and fro over the red hot coal embers, the cooking of wheat grains without prviously grinding them, the hand mill (Figure 412 14), and the turbine mill (Figure 10). The latter's grindstones lie five to six feet above the water wheel into whose spoon-like spokes the water 312 is poured from a steeply inclined conduit. Still belonging to the ancient cultural heritage are the watering of the field by means of canals and wooden conduits, something which is regulated by the family because of the dearth of water--Figure 16 shows a marking post, one and one-half meters high,

[see 1:Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 69a--Analyst]

312 with the household marks of the families which are allowed to used
[493] the particular canal concerned in turn--, the screeching ox cart whose
two wheels are two meters high because of the muddy roads, and
which is drawn by the animals driven on by the goad and harnessed
with a yoke on the nape of their necks; the wooden plow whose slade
501 and handle are both of one piece (Figure 9);[1] the swimming bag made
of a goat's skin that is blown up and tied to the front of the body, and
the raft made of four such skins and a netting of intertwined osier
switches, upon which the swimmer puts his clothes bundle (Figure 6).[1]
For the rest the people avail themselves of simple and double canoes,
with or without side boards that raise the edge of the boat, with or
without flanking beams that are nailed to the boat as floaters designed
to maintain the equilibrium (Figures 7 and 8);[1] plank boats also occur. To
husk the corn a mat of intertwined switches is placed on top of four
posts rammed into the ground, and the corn cobs are then beaten with
sticks one and one-half meters long, until the kernels have all fallen
411 to the ground through the plaited meshes (Figure 11).[1] The long flint-
locks, which are quite often beautiful old heirlooms, have only sur-
vived still in the south; they are being replaced by the modern repeating
rifles, the pistols, and the handjars, the knife with the bone handle
221 of the shank of a cow, and the revolvers. The Albanians are to a
241 large extent farmers and in part migrating herders who commute back
and forth between their winter quarters in the plains towards the Adriatic,
where they work their fields, and their summer settlements on the
highland pastures to which they return after they have finished working
[312] the fields. During wanderings in the highlands they rub last year's
mountain snow on sheets of rock that have been scorched by the sun,
[202] in order to get water. The extensive settlement of the mountains has
given rise to the development of a good signalling system by means
183 of shooting and shouting and their transmission. Certain old customs
have been preserved that bespeak a life in firmly joined group com-
binations. To these belong the abducting of the bride, bride purchasing,
the engagment of children, sworn blood brotherhood, and revenge for
[162] murder. The Albanians are approximately seven-tenths Mohammedan,
771 two-tenths Greek Orthodox, and one-tenth Roman Catholic. Never-
theless, all kinds of remnants have been preserved attesting an earlier
spiritual life of the people which practiced a clairvoyant contemplation
of supernatural powers and processes, basing its knowledge and its
actions on the basis of its magical connection with these mysterious
000 forces. Thus their practices and beliefs included: building sacrifices,

[1] [see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 69a--Analyst]

1: Karutz--72 E-4 (no date) 1925 E1 Europe

Albania EG1

771 Thus their practices and beliefs included: building sacrifices,
[782] which at one point were most probably human sacrifices; the faith
[769] in the existence of certain snakes that guarded treasures and in the
tutelary spirits of people; exposing the dead after the manner of the
Parsi, as a result of that lack of respect for the corpse which springs
from the knowldege of the eternity of the spirit--the ancient Thracians
were jubilant whenever someone died, and they wailed when some-
[775] one was born--; werewolf conceptions; separation of the soul in sleep;
wandering about of the dead, especially of evil people who in the
form of a ghost or in a transformed human shape cause harm. The
foreseeing of the future makes use of materialistic means in order to
survive before the masses in a degenerate age which no longer knows
[787] or believes. It prophesies from the fissures that appear in a heated
sheep's shoulder blade or hen's breast bone; also from the bright and
dark spots in the light filtering through, or from the flight of birds.
[789] The old knowledge of the emanating, radiating spiritual forces of
beings and things is used for magical purposes, for instance little pieces
of paper that have something written on them and which are worn as
a protection or drunk after they have been dissolved in water. The
sun still lives among the Albanians as "God's reflection."

Bibliography, etc.

113 Ekrem Bei Vlora, "Aus Berat und vom Tomor," Zur Kunde der Balkanhalbinsel, No. 13. Baron Nopsca, "Haus und Hausrat im katholischen Nordalbanien," Ibidem, No. 16. "Aus Sala und Klementi," Ibidem, No. 11. "Aus dem nordalbanischen Hochgebirge," Ibidem, No. 10. By the same author, Albanien, Bauten, Trachten und Geräte Nordalbaniens (Berlin, 1925). Wirth, "Die Albaner," Orientalisches Archiv, Vol. 2, No. 1. By the same author, Der Balkan. Grothe, Durch Albanien und Montenegro. Buschan, Die Balkanvölker der Vergangenheit und Gegenwart. Steinmetz, "Ein Vorstoss in die nordalbanischen Alpen," Zur Kunde der Balkanhalbinsel, No. 3. A. Haberlandt, "Kulturwissenschaftliche Beiträge zur Volkskunde von Montenegro, Albanien und Serbien," Zeitschrift für österreichische Volkskunde, Supplementary volume No. 12.

/101: Illustrations./

1: Karutz--73 E-4 (no date) 1925 El Europe
Greece EH1

/104/ The Macedonians

I.

000 1. Konak in Alaklissa. 2. Shepherd's hut of loam and straw in the Campania, the lowlands north of Salonika. 3. Fortress-like warehouse in Palalitza. 4. Peasant woman at a weaving loom in Skoplje. 5. Farmyard near Skoplje. 6. Bagpipes. 7. Baking bell. 8. Magical charm. 9. and 10. Votive offerings. 11. Cotton cleaner (hatter's bow). 12. Riding donkey. 13. Pottery oven near Skoplje. 14. Armchair. 15. Plowing farmer. 16. Brand iron used for branding sheep. 17. Incense pot. 18. Earthenware cover for the coal basin, used for keeping the heat in; on top of it is placed the pot or coffee jug.[1]

(Numbers 6, 7, 8, 9, 10, and 11 are in the Museum für Völkerkunde at Hamburg. Numbers 13, 16, and 17 in the Ethnographisches Museum at Dresden. Numbers 4, 5, 12, 13, and 16 are photographs taken by Generaloberarzt /Chief surgeon-general/ Dr. Hansen in Lübeck.

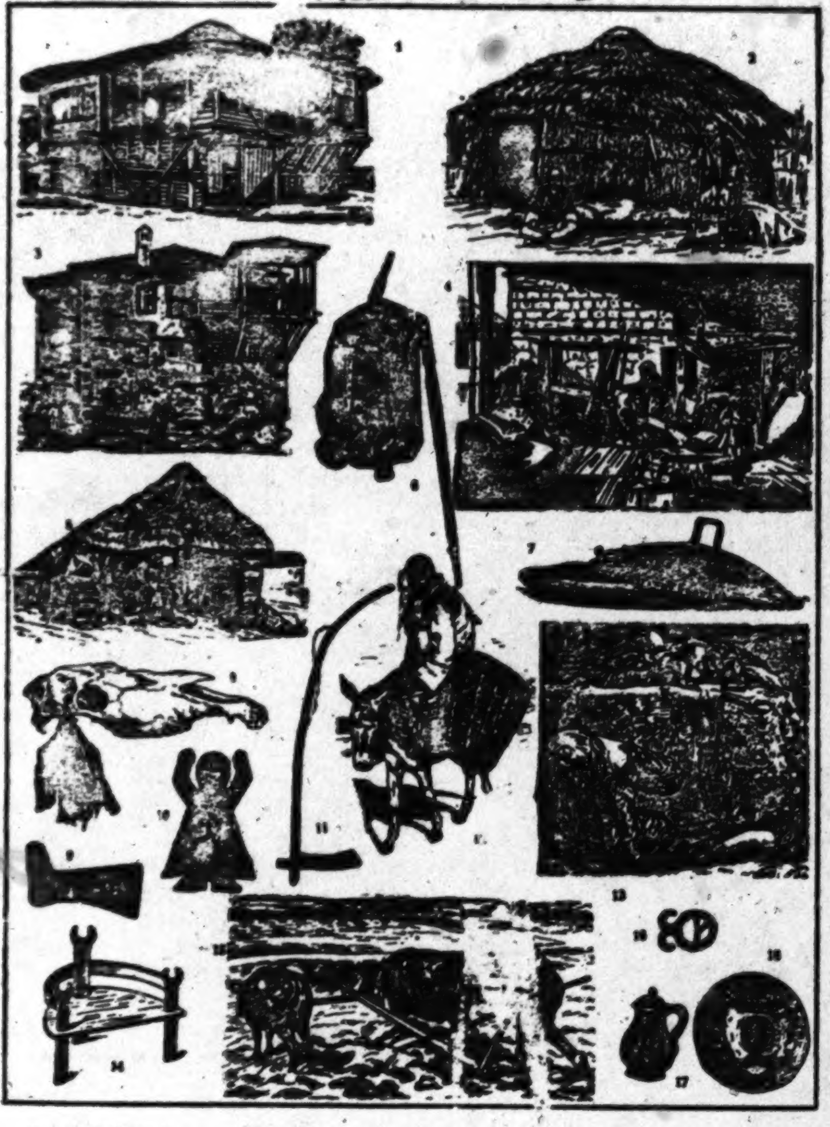
101
144 In the lowlands between Albania, old Bulgaria, and Greece, that is, in Macedonia, and incessant movement of peaceable and war-like peoples has produced the racial mixture of present-day Macedonia, in which the Indo-Germanic Thracians constitute the basic stock. To this were added, in antiquity, Romans, in the middle ages Slavs and Bulgarians, Turks and their Turkomanic or Near Eastern camp-followers; and, finally, Rumanians, Greeks, and the tribally related Albanians. The level tracts of land along the coast and the
231 swampy lowlands are maintained by a nomadic type of livestockbreeding;
241 the fertile fringe areas provide ample yields from the grain agriculture which cultivates primarily wheat and maize, but they are also receptive
342 to southerly cultures such as rice, opium, and cotton. The herders build for themselves hasty round huts of loam and straw; the field guards who here, as in all the other parts of the Balkans, watch over the cultivated fields all through the summer, construct frame-works shaped like beehives or pointed cones out of intertwined twigs and thick bundles of straw. Simple farmsteads also have a thatched roof on walls of tiles and loam; a combination of wood, loam, and tiles leads to two-storied panel-work structures (Figure 2) which contain, in the ground floor,

---

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, El Europe, cat. 116, p. 73a--Analyst]

1: Karutz E-4 (no date) 1925 El Europe E1

Macedonians


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

Karutz, Völker Europas 14

[For identification, see cat, 116, p.73 -- Analyst]

342 stables and storage rooms, and in the upper story the living quarters with a verandah, a balcony, and a sink; over them is a flat roof of tiles. The Albanian form of the square fortified tower is to be seen
177 on larger warehouses (Figure 3). The interior displays the customary
[352] simple furnishing of the Balkan dwelling; the semicircular chair in Figure 14 is reminiscent of the Albanian styles, while its horn-shaped
[415] supports remind one of Turkish influence. The weaving loom and the hatter's bow (Figure 11) that is used for the cleaning of wool and of cotton, have probably come to this country from the Orient, even though the hatter's bow is ancient European (compare the Plate, Estonians II). The baking bell shown in Figure 7, the bagpipes shown in Figure 6, the incense vessel shown in Figure 17, the wooden plow,
[492] shown in Figure 15, which is drawn by the team of oxen that are driven on by a goad (not a whip) and which are harnessed with a neck yoke--all these are universally characteristic of the Balkans. The riding donkey shown in Figure 12, on the other hand, points to the Orient.
[777] Figures 8 to 9 are illustrations of protective charms--the horse's skull is reminiscent of Kirghiz customs, compare volume 1 of this atlas, Plate, Kirghiz I, Figure 13--that are based upon the knowledge of spiritual forces which are everywhere alive, which are effective in everything that is and has being, and can be utilized for magical purposes, both in a good as well as in a bad sense.

Bibliography, etc.

113 Struck, "Die makedonische Niederlande" /The Macedonian lowlands/, Kunde der Balkanhalbinsel, No. 7. Grothe, Durch Albanien und Montenegro. Träger, "Die Jürüken und Konjaren in Makedonien," Zeitschrift für Ethnologie, Vol. 37. A. Haberlandt, "Kulturwissenschaftliche Beiträge zur Volkskunde Montenegros, Albaniens und Serbiens," Zeitschrift für österreichische Volkskunde, Supplementary volume No. 12. Karutz, "Der Fachbogen" /The hatter's bow/, Kosmos, (1913) No. 11.

/105: Illustrations/

/106/ The Macedonians

II.

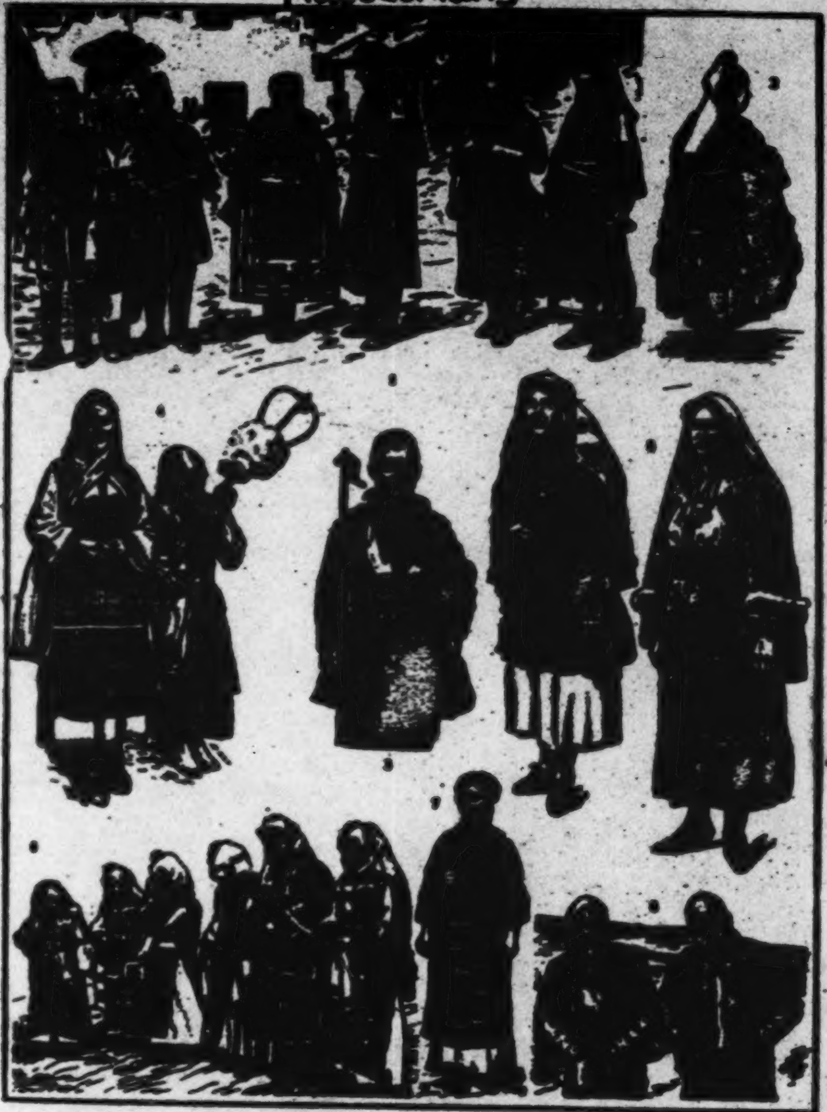
000 1. Men and women from western Macedonia. 2. Woman from

[See 2: Karutz, El Europe, cat. 116, p. 73a --Analyst]

000

1: Karuts E-4 (no date) 1925 E1 Europe E1

Macedonians



— 74a —

[For identification, see cat. 116, pp. 74-5 -- Analyst]

000 the region of Monastir. 3. Shepherds from the foreland of the Rhodope mountains. 4. Woman spinning from her hand. 5. Women from the region of Skoplje. 6. Older women as spectators at the horo dance. 7. Macedonian girl from Krustavo. 8. Two farmers from Glumovo near Skoplje.[1]

(Numbers 3, 6, and 7 are photographs taken by Generaloberarzt Dr. Hansen, in Lübeck.

291 The mixture of peoples in Macedonia manifests itself in the dress. Side by side with ancient Illyrian semi-spherical caps and tightly fitting trousers and shoes tied with strings, there are Turko-Tataric kerchiefs and chin cloths and ornamental chains, Slavic kerchiefs, Greek kerchiefs, Slavic embroidered shirts, as well as Turkish sleeveless jackets. There is a great deal of joy in colors and variety in the colorful socks, the embroidered belts, and the ornamental silver chains. Quite particularly charming, however, are the women's aprons, and they contribute greatly to the festive picture presented by the Macedonian national dress. They dominate the fashions with their multiplicity of styles. They appear in all widths and lengths, in wool, in velvet, and in silk; they come in one piece as well as divided into a front piece and a back piece. They are woven and embroidered, and also patterned in stripes, and they display an enormous variety of luminous colors.

/107: Illustrations./

104 A note on the translation: The German word Dachreiter, which appears at various places in the text, is rendered into English by the dictionary as 'standard knee on the ridge of a thatched roof.' For the sake of stylistic economy and elegance I have translated the German term as "ridge rider." (Translator /R.T.N.)

[1] [For illustrations, see 1: Karutz, E1 Europe, cat. 116, p. 7a —Andy ed]

1: Karutz
105

El Europe

/For cultural summaries of: Finno-Ugrians, Lapps, Estonians, Letts, Lithuanians, Poles, Great Russians, Ruthenians, Czechs, Slovaks, Croats, Slovenes, Serbs, Magyars, Rumanians, Bulgaria, Yugoslavia, Albania, Macedonians, see category 116./

116

116 **TEXTS**--a full set of pages from each processed source, arranged in page order, as a means of establishing the context for any particular slip. Sets are arranged in the numerical order of the sources. See also:

Literary texts 530

Die Wolgafinnen

I.

1. Küche aus runder Steinpackung und spitzem Stangendach an eine viereckige Badstube in Balkenkonstruktion angebaut. 2. Giebelbrett. 3. Einstubenhaus der Tscheremissen. 4. Oberirdische Riege (Darre) der Wiesen-Tscheremissen. 5. Speicher. 6. Scheune. 7. Windbretter. 8. Unterirdische Riege der Mordwinen. 9. Riege der Mordwinen und Tscheremissen. 10. u. 14. Bänkchen, Seitenbretter von Bänken und Sitztruhen. 11. Inneres von Nr. 3; über dem Herd von Feldsteinen hängt der hölzerne Kesselhaken aus einem natürlichen Ansatz und einem durchbohrten, verstellbaren Einsatzstück. 12. Unterirdische Riege der Tscheremissen. 13. Hängewiege. 15. Stuhl. 16. Tragkorb für Säuglinge aus Lindenrinde. 17. Pfahlschleuder, Kinderspielzeug. 18. Tragkorb aus Lindenbast. 19. Zither. 20. Tscheremissisches Kerbholz als Kalender (die geraden Striche bedeuten Wochentage, die schrägen besondere Ereignisse, die Kreuze Feiertage). 21. Eigentumszeichen. 22. Destilliervorrichtung für Branntwein aus Roggen und Malz. 23. Kopf-Bettgestell. 24. Kerbholz-Ziffern.

Nach der Eiszeit nomadisierte im nördlichen Eurasien eine altertümliche Menschenrasse, die körperlich und wirtschaftlich, geistig und kulturell gleichartig ein rauhes Leben als Jäger, Fischer und Beerensammler führte. In ihr bildete sich die Gruppe der Finnen, die von Schweden bis zum Jenissei die Tundren und die südlich an sie grenzenden Wälder durchzog. Von ihnen spricht bereits Tacitus. Germanischer Einfluß veränderte Kultur und Sprache. Im ganzen Wolgagebiet wurde der unstete Wanderer zum seßhaften Ackerbauer. Fortlaufende fremde Ströme veränderten auch sein Blut. Slaven und Tataren haben sich mit ihnen gemengt. Doch erhielten sich noch viele altertümliche Züge bis in die Neuzeit, deren russifizierenden Umwandlungen sie allerdings nicht mehr standhielten. So nennen sich bisher noch die Wotjäken selbst Udi oder Menschen, ebenso die Tscheremissen Mari; ihr gangbarer Name soll ihnen von den benachbarten Mordwinen gegeben sein und „die Östlichen" bedeuten. Die ursprünglichen kegelförmigen Stangen-Nomadenzelte sind dem viereckigen Blockhause mit Firstbalken gewichen, doch erhielten sich ihre Formen noch in den Nebengebäuden, in den Küchen, Scheunen und Riegen. Die offene Herdstelle aus hochkant gestellten Steinen mit darüberhängendem Kesselhaken folgte noch in das Holzhaus, weicht jetzt aber dem Ofen. Das „Geflecht von Baumzweigen" des Tacitus lebt noch in Heu- und Strohdiemen aus Pfosten, die im Kreise gestellt einen Rundbau formen. **Heikel** macht auf die Ähnlichkeit mit den germanischen Bauten aufmerksam, die auf der Antoninssäule in Rom dargestellt sind. Ehemalige dem Sumpfland angepaßte Pfahlbauten klingen in Speichern noch an, die auf kurzen spitzen Pfählchen stehen. Küchen und namentlich die Korndarren (Riegen) zeigen noch alte Konstruktionen; sie gleichen zum Teil noch völlig dem Stangenzelt und sind mit Rindenplatten bedeckt; ein offenes Feuer drinnen erwärmt die Luft, die Getreidegarben werden ringsherumgelegt. Um die Gefahr des Anbrennens zu vermeiden, hebt man anderswo Gruben aus und deckt sie mit Holz und Erde bis auf zwei Öffnungen zu, eine Einsteig- und eine Rauchöffnung, über welcher der Stangenkegel steht, um den man die Garben schichtet (Bild 12). Sonst gibt es noch ober- und unterirdische Riegen in Kuppelform. Die Hauseinrichtung spiegelt die Holzkultur der Finnen, Stühle aus Baumwurzeln, Tische, Bänke, Sitztruhen erschöpfen das Mobiliar. An Bänken und Truhen sind die Seitenbretter in auffallend nordgermanischem Stil geschnitzt. Gleichfalls geschnitzt sind die Wind- und Giebelbretter und die Umrahmungen der Türen, Fenster, Hoftore, die von den Russen übernommen wurden. Zum Holz tritt Linden- und Birkenrinde als Material für Körbe, Taschen, Hängewiegen und Tragwiegen. Als Fensterscheiben dienten früher Tierblasen und durch Schaben bis zum Durchscheinen verdünnte Häute; bei den Tscheremissen sieht man noch geölte Leinwand. Von der alten Sammelwirtschaft ist etwas Jagd und Fischfang übriggeblieben, vom altindogermanischen Einfluß die Bienenzucht, sonst ist der Wolgafinne Ackerbauer. Die Russifizierung hat die Wolgafinnen meist zur griechisch-orthodoxen Kirche geführt, sie bewahrten sich dabei indes eine große Menge ihrer früheren Anschauungen und Gebräuche. Bei der Eheschließung beobachtet man Reste der Kauf- und der Raubehe; ihren Toten geben sie Hausratsachen ins Grab mit und Stücke und Bündel von Rosensträuchern zum Abwehren böser Geister; am 3., 7. und 40. Tage, später alljährlich im Rahmen der gemeinschaftlichen Dorffeiern, gedenkt man ihrer, zündet Kerzen im Sterbehause und auf den Gräbern an und opfert Fleisch von Wild oder Haustieren, Kuchen, Honig. Bei der Rückkehr vom Begräbnis schreiten die Wotjäken über ein beim Sterbehause angezündetes Feuer, reiben sich die Hände mit Asche, baden und wechseln die Kleider, worauf sie bewirtet werden: das Erlebnis des reinen Feuers und des unreinen Toten als Ausdruck des reinen Geistes und des unreinen Irdischen bekommt hier seine äußere Form. Das Opfer, im Hause auf Wandbrettern mit Reisig von Weißtannen, im Walde auf freien Plätzen hingestellt, verbindet sie mit den Seelen der Verstorbenen wie mit den Geistwesen, die im Wetter, im Wald und Feld, in Seuchen und Pflanzen usw. wirken, und zu denen sie sich besonders im Herbst und Frühling mit Dank und Bitte wenden. Über allen Geistmächten lebt ihnen die Sonne; beim Erntefest geht der Hausvater mit den Schüsseln, aus denen er seine Gäste bewirtet, auf den Hof, hält sie gegen die Sonne und dankt für den bisher empfangenen Segen. Dem Donner- und Fruchtbarkeitsgott entnehmen sie dauernd seine helfenden Kräfte, indem sie eine Holzfigur schnitzen, in eine Birkenrindenschachtel legen und im Hause aufbewahren; den gleichen Sinn hat das Bündel Rosensträucher, das in der Stubenecke aufgestellt und jeden Herbst erneuert wird, während man das alte — nicht mehr [illegible] — auf einem Flusse fortschwimmen läßt. Auch Reste des Schamanentums haben sich aus der früheren Zeit eines den unmittelbaren Verkehr mit den übersinnlichen Mächten und den unsterblichen Seelen pflegenden Wissens erhalten; unter verschiedenen Namen, Wedun (vgl. den kirgisischen Kaldun), Muschan, Kart, Tuna leben die einstigen Schamanen als Wahrsager, Ärzte, Zauberer von heute, doch ist es die alte Wirklichkeit nicht mehr. Nur leicht klingt sie noch an, wenn z. B. der Zauberer Menschen und Tiere verwandeln kann und solche verwandelte Menschen und Tiere die Sonne und den Mond angreifen, wenn Sonnen- und Mondfinsternis herrscht; man hört hier noch die alte Einheit von Kosmos und Mensch, die alten Bewußtseinswandlungen von Tier und Mensch, die alten Zustände eines höheren Bewußtseins, das in die Sternenwelt eindringt, heraus. Im Worte tuna für solche Schamanen-Reste erhielt sich ein letztes Überbleibsel von ehemaligen Priestergemeinschaften des westfinnischen Jumala. Im Glauben an Geistwesen, die dem einzelnen Menschen Schutzengel sind, die Schau in die Herkunft und die Zukunft der Seele, für die es zwei Verbleibsorte gibt, einen hellen und einen dunklen; in jenem lebt die Seele wie auf der Erde und geht nachts zuweilen zu ihr zurück, in diesem gelangt die Seele nur auf einer dünnen Stange, die über einen Abgrund mit einem Kessel voll siedenden Peches führt, die Schuldbeladenen müssen hier erst ihre Schuld sühnen. Reste alter Schamanen-Ausrüstung sind aus Zinn gegossene Menschenfiguren, wie sie weiter im Osten noch getragen werden.

Literatur u. a.

Tacitus, „Germania"; **Pallas**, „Reise durch verschiedene Provinzen des russischen Reiches"; **Pauly**, „Description ethnographique des peuples de la Russie"; **Georgi**, „Beschreibung aller Nationen des russischen Reiches"; **Rechberg**, „Les Peuples de la Russie"; **Heikel**, „Die Gebäude der Tscheremissen, Mordwinen, Esthen und Finnen"; **Heikel**, „Trachten und Muster der Mordwinen"; **Meitzen**, „Siedelung und Agrarwesen"; **Castrén**, „Finnische Mythologie"; **Buch**, „Die Wotjäken".

Die Wolgafinnen

II.

1/2. Wotjäkinnen. 3. Gürtelschmuck. 4. Haube mit Nacken- und Rückenbehang einer Mordwinin. 5. Spange. 6. Zopfschmuck. 7. Kopfbedeckung. 8. Kopfbedeckung. 9. Halsschmuck aus Perlen. 10. Mordwinische Braut. 11. Mordwinische Braut. 12. Mordwininnen. 13. Mordwinisches Mädchen in Festtracht. 14. Mordwinische Frau in Festtracht.

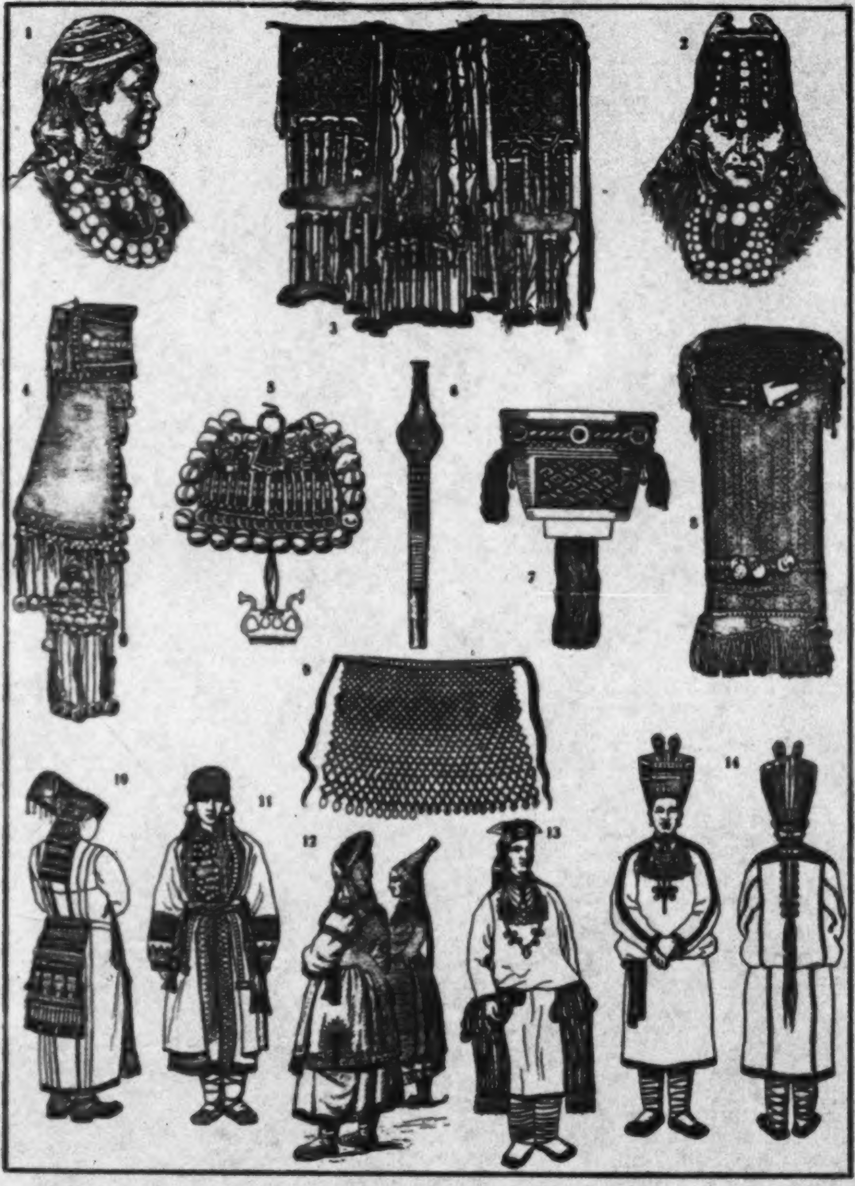
Der männliche Wolgafinne hat sich in seiner Kleidung dem Russen angeschlossen, die Frau hat sich dagegen vielerlei Altes bewahrt, so die Fußlappen und Bastschuhe, in der Stickerei ihrer Hemden aber auch slavischen Brauch übernommen. Von den Tataren stammt der lange farbige Rock mit Pelz, der Silberschmuck, der kegel- oder kronenförmige hohe Hut aus Birkenrinde, der mit Fell oder Stoff überzogen mit Korallen, Glasperlen, Goldstücken, Muscheln verziert ist und hinten ein über Nacken und Rücken weitherunterhängendes handbreites ebenso verziertes Band angenäht trägt; von den Tataren die verzierten Stirnbinden. Mädchen tragen das in 10—20 Zöpfe geflochtene Haar frei, Frauen verdeckt, die Flechten verlängern sie durch schwarze Schafwolle, durch Bänder und verzierte Quasten. Die Brautkrone des Bildes 11 besteht aus einem Messingdrahtring, der mit Silbermünzen, Muscheln und Perlen verziert ist; über den Ohren hängt ein Bündel von Gänsefedern, zwei Bänder mit Geldstücken reichen bis zur Mitte des Oberschenkels. Die Kleidung besteht aus einem Leinenmantel über einem wollenen Kleide. Das [illegible] des Bildes 13 trägt auf dem Kopf nur ein über der Stirn geknotetes buntes Tuch; das Hemd, das zugleich als Rock dient, hängt mit weiter sackartiger Falte, die als Tasche dient, über den Gürtel, in den neumodische bunte Schürzen gesteckt sind. Hemden und Überröcke sind namentlich bei den Mordwininnen reich gestickt, die ihre Ehre darein setzen, neue Ornamente zu erfinden. So suchen sie, nach Heikel, „im Frühjahr in dem vom Hochwasser dunkel und spröde gewordenen Eise, auf welchem die Flut in phantastischen Linien ihr Spiel treibt, nach Mustern". Auf dem Jahrmarkt besonders gern, und auch sonst tauschen die Frauen ihre Muster aus. Die Festtracht der Frau auf Bild 14 zeichnet sich durch eine hohe gestickte Haube und eine weite Bruststpange aus Messing, Perlen, Schellen, Spielmarken, Knöpfen, Muschelschalen aus. Ähnlich ist die auf Bild 5.

Literatur u. a.

Heikel, „Trachten u. Muster der Mordwinen", Helsingfors 1899.

I: Karutz

El Europe


1
3
2
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

Die Suomifinnen

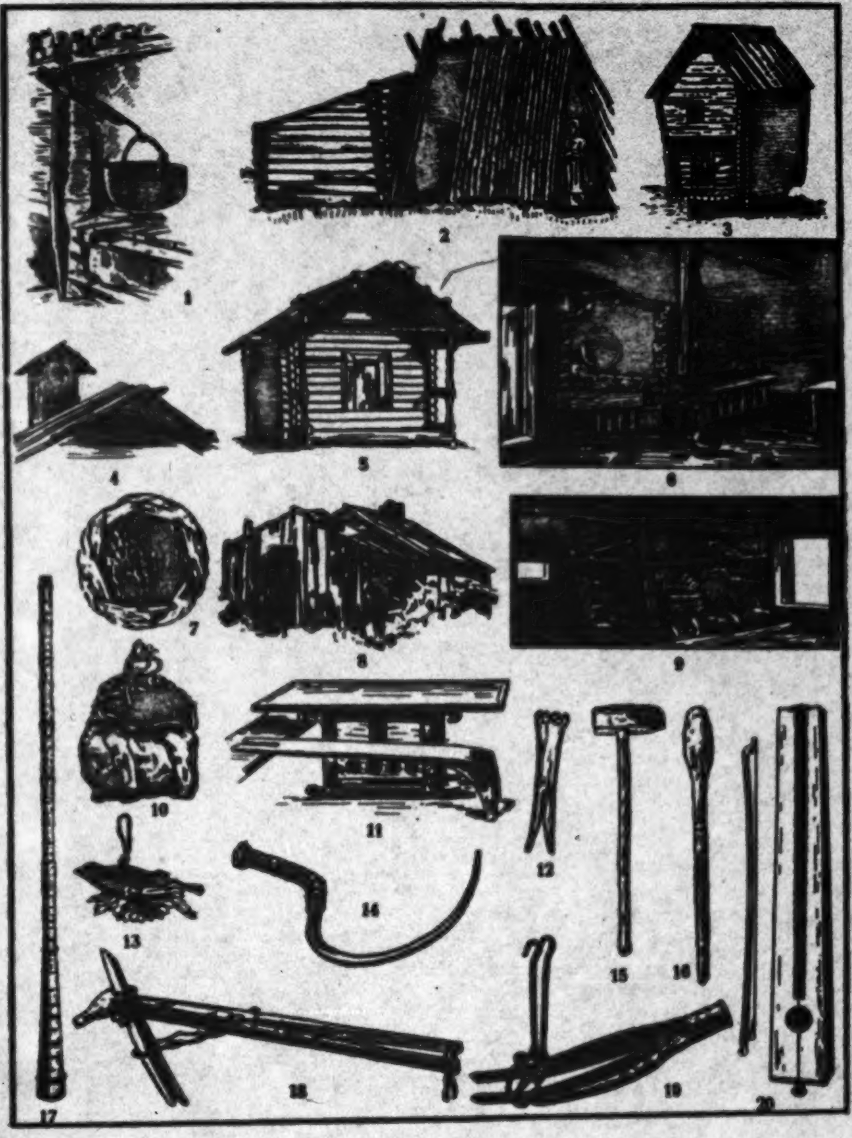
1. [illegible]. 2. Badstube. 3. Speicher. 4. Rauchabzugsöffnung. 5. Speicher. 6. Inneres einer Badstube. 7. Netzschwimmer aus Birkenrinde. 8. Erdhütte. 9. Ofen. 10. Netzsenker aus Stein und Birkenrinde. 11. Tisch und Bank. 12. Gabel aus Knochen. 13. Dachschmuck in Form eines Vogels. 14. Geschäftete Sichel. 15. Holzhammer. 16. Holzspaten. 17. Schachtel aus Birkenrinde. 18. Handpflug. 19. Schlitten oder Schleife aus einer Bohle, die oben zu einer Stufe abgesetzt ist, zum Befördern von Lasten. 20. Einsaitiges Musikinstrument (Kantele).

Nr. 7, 10, 12, 13, 14, 18 im Ethnographischen Museum zu Dresden. Nr. 15, 16, im Museum für Völkerkunde zu Hamburg. Nr. 17, 20 im Museum für Völkerkunde zu Lübeck.

Zwischen den östlichen Buchten der Ostsee und dem nördlichen Eismeer wohnen im Lande Suomi oder Suomenmaa d. i. Sumpfland, Seenland, das sie seit 1918 zu einem fast 400000 qkm großen eigenen Staatswesen abgegrenzt haben, die Westfinnen. Rassisch bildeten sie sich aus dem Grundstock der mittelsteinzeitlichen, frühneusteinzeitlichen Bevölkerung des Nordens, aus östlich zuwandernden Finnen der Waldgebiete der Wolga, aus weiterher kommenden Finnen, die zwischen Ural und Altai sich aus Eurasiaten und Turkvölkern gemengt hatten, aus Skandinaviern, die jahrhundertelang von Westen und Süden ins Land kamen. Sie sind kurzköpfig, meist breitgesichtig, hellblond, grau- oder blauäugig. Aus ihrer eigenen urtümlichen Lebensweise einer Sammler-, Jäger- und Fischerwirtschaft und einem einfachen Ackerbaue hat sie Schweden kulturell herausgehoben, dem Christentum in der Form der evangelisch-lutherischen Kirche und der neueren, westeuropäischen Zivilisation zugeführt. Die ungeheuren Wälder, die zahlreichen Seen der finnischen Urgesteinsplatte, die Steppen mit Zwerggewächsen, die nördlich angrenzenden Tundren beeinflussen Größe und Verteilung der Bevölkerung, die Verschiebung nach Süden, die Ausdehnungsmöglichkeit der Wirtschaft; sie haben andererseits vermocht, die geistigen und seelischen Kräfte zusammenzuhalten und für eine Eigenentwicklung bereitzustellen. Im Wohnungswesen, in Lebensformen, in Weltvorstellungen hat sich vielerlei altes Menschheitsgut aufbewahrt und erinnert an die Zeiten, die Tacitus und Ptolemäus meinen, wenn sie von den östlichen Nachbarn der Germanen nördlich der Ostsee berichten, von dem Jägervolk in Fellkleidung, mit Knochenpfeilspitzen. Von den Germanen stammt auch das Wort Fenn oder Finne, d. i. Torfmoor, während die Finnen selbst sich entsprechend Suomalaiset, d. i. Sumpfbewohner, nennen. Sie wohnten einst in Erdgruben — Reste davon kommen noch vor, weil sie zum Klima passen, s. Bild 8 — und Kegelzelten aus Stangen und Rinden — bzw. Fellbelag — Spuren davon sieht man in Badstuben, die an die Küchen angebaut sind, s. Bild 2 —, dann in Einstubenhäusern, die sich durch Anfügen weiterer Stuben weiter entwickelten. Zuerst waren es Rauchstuben mit offenem Herd ohne Abzug, der Rauch ging zur Tür hinaus, dann machte man eine einfache Öffnung in der Wand oder im Dach, dann setzte man einen ausgehöhlten Baumstamm oder einen Bretterkasten als Rauchfang ein; jetzt erst baut man Schornsteine. Die Badstube ist die uralte finnisch-indogermanische mit einem Herd aus Feldsteinen, der erhitzt und mit Wasser begossen wird. Um den nach oben steigenden Dampf gut auszunutzen, ist ein Gerüst gebaut, zu dem eine [illegible] Balkentreppe führt, und auf das sich der Badende legt (Bild 9). In den Wohnhäusern besteht die Einrichtung aus Wandbänken, verschiebbaren Bänken, Tischen, Wand- und Eckbrettern, dem Herd mit dem hölzernen Kesselhaken, Körben für Werkzeug, Strick- und Nähzeug, Löffel u. dgl. Jedes Gehöft hat gesonderte Speicher, die im Sommer zugleich als Schlafräume dienen. Türen und Fenster wurden früher aus den fertigen Hauswänden herausgeschnitten. Das Gerät ist, wie in einem Waldlande natürlich, vorwiegend aus Holz und zumal aus Birkenrinde, die zu allem taugt, zu Schuhen und Flaschen, Schachteln und Taschen, Schwimmern und Körben, Trichtern und Bällen, Tauwerk und Messerscheiden, Netzschwimmern und -senkern, Fackeln und Schalen, zu offenem Brot sogar, wie die Birkenblätter Tee und der Baumsaft Wein hergibt. Aus Holz sind Hammer, Spaten, Pflug, Löffel und sonstiges Gerät, aus Knochen Gabeln, Löffel, Messergriffe. Die Kleidung hat mit der schwedischen gleiche Entwicklung und zeichnet sich durch eine Vorliebe für bunt bemalte, gewebte und gestickte Jacken und Schürzen aus. Silberschmuck ist altheimisch, wie die Finnen immer als gute Schmiede galten. Fähigkeit und Liebe zum Gesang zeichnet von je die Finnen aus, die im Kalewala uns ein Volksepos aufbewahrt haben, das nicht nur dichterischen Wert, sondern auch ganz große Bedeutung für die Erkenntnis der alteuropäischen Menschheit und ihrer geistigen Verfassung besitzt. Die Musik und die Wortsprache genießen eine Stellung, wie nur im alten Griechenland und wie in China: als Erfinder der Kantele, des bis 13 Saiten haltenden Nationalinstruments, galt Wäinämöinen, bald Feuer- und Donnergott, bald der erste Mensch und Kulturbringer; seine Harfe war aus Birkenholz; die Pflöcke aus dem Gold, das aus dem Schnabel eines Kuckucks fließt, der auf dem Zweige eines Eichbaums sitzt; die Saiten aus dem Haar einer Jungfrau, die auf ihren Liebsten wartet! Mit dem Wort und Sang hing die Magie zusammen, in der von jeher die Finnen berühmt waren. Die „Finnenkunst", im Mittelalter überall anerkannt, war zum Teil schwarze Magie, die mit Kirchhoferde, Schlangenköpfen, Steinen, Knochen und ähnlichem den Willen der Menschen zwang und unlauteren Zwecken dienstbar machte, — ein letzter Rest sind die „Imatra-Steine" aus dem bekannten Wasserfall — zum Teil weiße Magie, die durch den Geist selbst wirkte, der im Worte und durch das Wort im Menschen sich offenbart; man trug mit rhythmischen Gesten Lieder und Sprüche vor, in denen sich die Weltschöpfung selbst aussprach. Diese weiße Magie kam aus Mysterienschulen, die auf eine Zeit noch älterer, einst wissender, nun erlöschender, in Sonne und Feuer das göttliche Licht verehrender Geistreligion folgten, und traf auf eine Bevölkerung, die von je — und bis heute noch — empfindsam veranlagt, zu Traumerlebnissen und hellseherischen Schauungen der übersinnlichen Welt leichter kommt als der Mitteleuropäer und den Norwegern, Schweden, Lappen darin nähersteht. Die Reste eines Schamanentums, die sich noch finden, gehen auf jene schwarzmagischen Vormysterienzeiten zurück, die Reste einer alten Sonnen- und Lichtreligion auf eben jene Mysterien. Sehr wichtig für die eurasiatischen Menschheits- und Kulturzusammenhänge ist die Stellung des altfinnischen Menschen zum Bären, die bis zu den Ainu auf Jesso den ganzen Norden Asiens hindurch die gleiche ist (vergl. Band I dieses Atlas): „der Stolz des Dickichts" „des Waldes Apfel" „der alte Mann" wie er in der Kalewala genannt wird, wurde wie dort um Hilfe und Freundschaft gebeten, weil seine Seele zu ihrer Heimat, zur Heimat und Seele des ganzen Bärengeschlechts zurückkehrt: „du teures, überwundenes, schwer verwundetes Waldtier, bringe unseren Hütten Gesundheit und Ruh wie du ihn liebst, hundertweise usw.". Es wurden beim Bärenfeste, wenn die erlegten Tiere in Bäumen aufgehängt waren, ein Bursche und ein Mädchen in vollem Hochzeitsschmuck zum Brautpaar gewählt; so wurde die [illegible] der Menschheitsgeschichte, wurde Vergangenheit und Zukunft zum Erlebnis gebracht, eine mysteriöse, nur noch in abgeblaßten Erinnerungen lebende Feier alter esoterischer Mysterienstätten.

Literatur u. a.

Kalewala; Retzius, „Finnland"; Castrén, „Finnische Mythologie"; Heikel, „Die Gebäude der Tscheremissen usw."; Meitzen, „Siedelung und Agrarwesen".


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

Die Lappen

I.

1. Zeltlager. 2/4. Erdhäuser aus dem norwegischen Finnmarken. 3. Lappin. 5. Tragkonstruktion einer Erdhütte. 6. Halbfertiges Stangenzelt mit einem Teil des Tuches. 7. Alter Packsattel für Renntiere aus Brettern, die seitlich angebunden werden, und Körbe aus Birkenzweigen mit Rinde. 8. Grundriß eines alten Zeltes mit Feuerplatz- und Schlafstellen-Einteilung. 9. Speicher. 10. Schnitzbrett. 11. Meßgefäß aus Birkenknorren. 12. Schlitten. 13. Futteral aus Birkenrinde. 14. Korb.

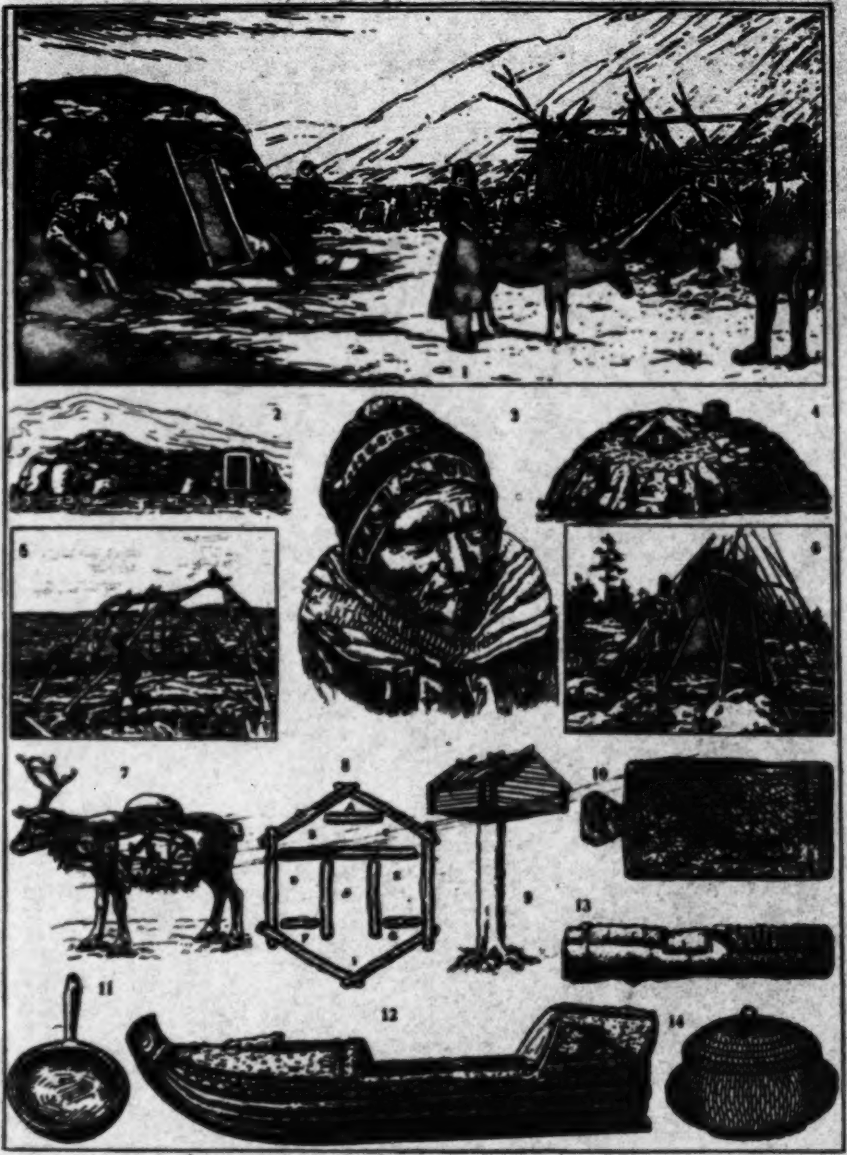
Nr. 12 und 13 im Museum für Völkerkunde zu Lübeck, Nr. 10 im Museum für Völkerkunde zu Hamburg, Nr. 11 im Ethnographischen Museum zu Dresden.

Die Bewohner des äußersten Nordens Europas, die wir ihrem geographischen Lebensraume nach unter die Polarvölker, die Arktischen, das sind die Völker des Bären, rechnen, nennen sich selbst same oder sama, übereinstimmend mit suomi — Finnland und esome — Estland, und wurden noch im 12. Jahrhundert von den Schweden Skridfinnen, Lauffinnen oder Finnen, die auf hölzernen Schuhen springen (Ski), genannt, sind also ursprünglich ebenfalls Finnen. Freiwillig oder unfreiwillig wichen Teile von ihnen um die erste Jahrtausendwende nordwärts aus und bekamen von den Zurückbleibenden deshalb den Namen Lappen, das sind die Verjagten, die im Elend Lebenden. Sie behielten ihr Nomadentum bei und wanderten in den Randstrichen des Eismeeres von der Nordsee bis zum Weißen Meer über das waldige, sumpfige, seenreiche Berg- und Tundraland. Rauhes Klima, karges Leben und Mischung mit entgegenkommenden, bzw. im Osten angetroffenen Samojeden und sonstigen turkotatarischen und mongolischen Rassenteilen veränderten den Typ, während die südlichen Finnen durch germanische Verbindungen den übrigen umwandelten. Das erklärt von beiden Seiten her die heutige Verschiedenheit des ehemaligen einheitlichen Stammes. Kleiner Wuchs, dunkle Hautfarbe, flaches, breites Gesicht, platte Nase, dunkles, hartes Haar, helle Augen, die oft rot und geschwollen infolge von Schneeblende, Wind, Herdrauch sind, zeichnen sie körperlich aus; seelisch ist immer eine merkwürdige Reizbarkeit, zumal der Frauen bemerkt worden, die bei geringstem Erschrecken ohnmächtig oder umgekehrt tobsuchtartig erregt werden können. Die Lebensweise hängt ganz von dem Wechsel zwischen dem 2—3 Monate dauernden, hellen Polarsommer und dem 3 Monate währenden, dunklen Polarwinter ab, dem nur Mond-, Schnee- und Sternenleuchten etwas Dämmerung in die Dauernacht bringt; von dem Wasserreichtum der Täler und ihrer Grasflächen; von der Unwegsamkeit durch Sümpfe im Sommer und der festen Schneedecke im Winter, vom Waldbestand der Berge und Fischreichtum der See. Man spricht deshalb von Berg- oder Renntierlappen, Wald- oder Jägerlappen, See- oder Fischerlappen. Die Berglappen wandern mit ihren zum Teil großen, bis 1000 Tiere umfassenden Renntierherden im Herbste gegen die Berge, im Frühjahr der Küste zu, die Seelappen sind Halbnomaden, ziehen während des Sommers dem Fischfang nach und suchen sich für den Winter eine gute Weide mit Gras für die Renntiere, mit Baumbestand für Brennholz, die Jäger, bei denen das Gewehr längst Bogen und Pfeil sowie die einst aus Norwegen eingeführte Armbrust verdrängt hat, aber noch der Spieß für den Bären, die Keule für Wölfe und wilde Renntiere gilt, die sie auf Schneeschuhen jagen, und daneben Fallen, Schlingen, Gruben in Gebrauch sind, wechseln ebenso zwischen den Bergen und Wäldern im Winter, der Steppe im Sommer. Die Nahrung der Berglappen ist daher Renntierfleisch, -blut, -milch, -Käse, -Mark, der Waldlappen Wild, Geflügel, Fische (auch getrocknet und zu Mehl gemahlen), Pflanzenstengel, Sauerampfer, Beeren, Fichtenharz, Flechten, geklopfte Föhren- und Birkenrinde als Brot, das auf heißen Steinen gebacken wird, gekochte Fichtenrinde als süßes Gericht. Das Kochen ist von altersher Männertätigkeit. Daneben Korbflechten aus Wurzeln, Holz- und Knochenbearbeiten, Zinngießen in Formen aus Knochen, und vor allem die Renntierzucht, die von den Samojeden gekommen ist. Die Frauen spinnen mit der Hand, stricken die Netze, drehen Fäden aus gespaltenen Sehnen, nähen, sticken, färben, trocknen Fische und Fleisch, melken, wobei die Tiere mittels eines Lassos aus der Herde geholt werden, käsen, gerben die Felle. Renntier, Schneeschuh, Schlitten sind die Beförderungsmittel, letzterer hat die Form eines aufwärts gebogenen Bootes aus Brettern, die mit gedrehten Fäden aus Renntiersehnen zusammengebunden sind, und ist durch ein angenähtes Fell halbüberdeckt. Die nomadische Unrast verlangt ein bewegliches Heim, das Stangenzelt, das bei den Berglappen mit Birkenrinde und Fellen, bei den Waldlappen mit Zweigen, Rasen und Rinde gedeckt wird und den Rauch oben an der Spitze abziehen läßt. Für längeren Aufenthalt hebt man Erdgruben aus, überdacht sie mit einer bogenförmigen Tragkonstruktion und legt Birkenrinde, Rasen, Erde, heute meist Segelleinen und Tuch, darauf. Die Einrichtung besteht aus zwei Reihen Feldsteinen als Herd, der Herd, Ofen, Lampe zugleich ist, Kesselhaken darüber, Birkenstreu mit Renntierhäuten als Bett, allerlei Wirtschaftsgerät und Werkzeug aus Holz, Knochen, Horn. Für Vorräte baut man zum Schutz gegen Nässe und Tiere Speicher von Pfahlbaucharakter, Bild 9 zeigt einen taubenschlagartigen Kasten auf einem gekappten Baumstamm (nach **Scheffer**). Der Grundriß des Bildes 8, ebenfalls nach **Scheffer**, zeigt in H den Herd, in J die Haupttür, in A die Nebentür, durch die nur der Mann Zutritt hat, in B und C den Platz der Männer und ihres Jagdgeräts, in F und G den Platz der Frauen, in D die Schlafstelle von Mann und Frau, in E diejenige der Knechte.

Literatur u. a.

Scheffer, „Lapponia"; **Georgi**, „Beschreibung aller Nationen des Russischen Reiches"; **Högström**, „Beschreibung des der Krone Schweden gehörenden Lapplandes"; **Creuzer**, „Symbolik und Mythologie der alten Völker", Bd. 5; **Castrén**, „Vorlesungen über die finnische Mythologie"; **Crahmer**, „Ethnographische Arbeiten in Lappland", Zeitschr. f. Ethnologie, Bd. 45 u. 46; **Derselbe**, „Über Lappen und Samojeden"; ebenda Bd. 44. „Das Buch des Lappen Turi"; **Schöyen**, „[illegible] Berichte aus Lappland"; **Meitzen**, „Siedelung und Agrarwesen", Band 2; **v. d. Horck**, „Über die Lappländer" in Zeitschr. für Ethnologie, Bd. 8, S. 47; **Weinitz**, „Eine lappische Zaubertrommel in Meiningen", in Zeitschrift f. Ethnologie, Jahrg. 1910, 1.

1: Karuts El Europe


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

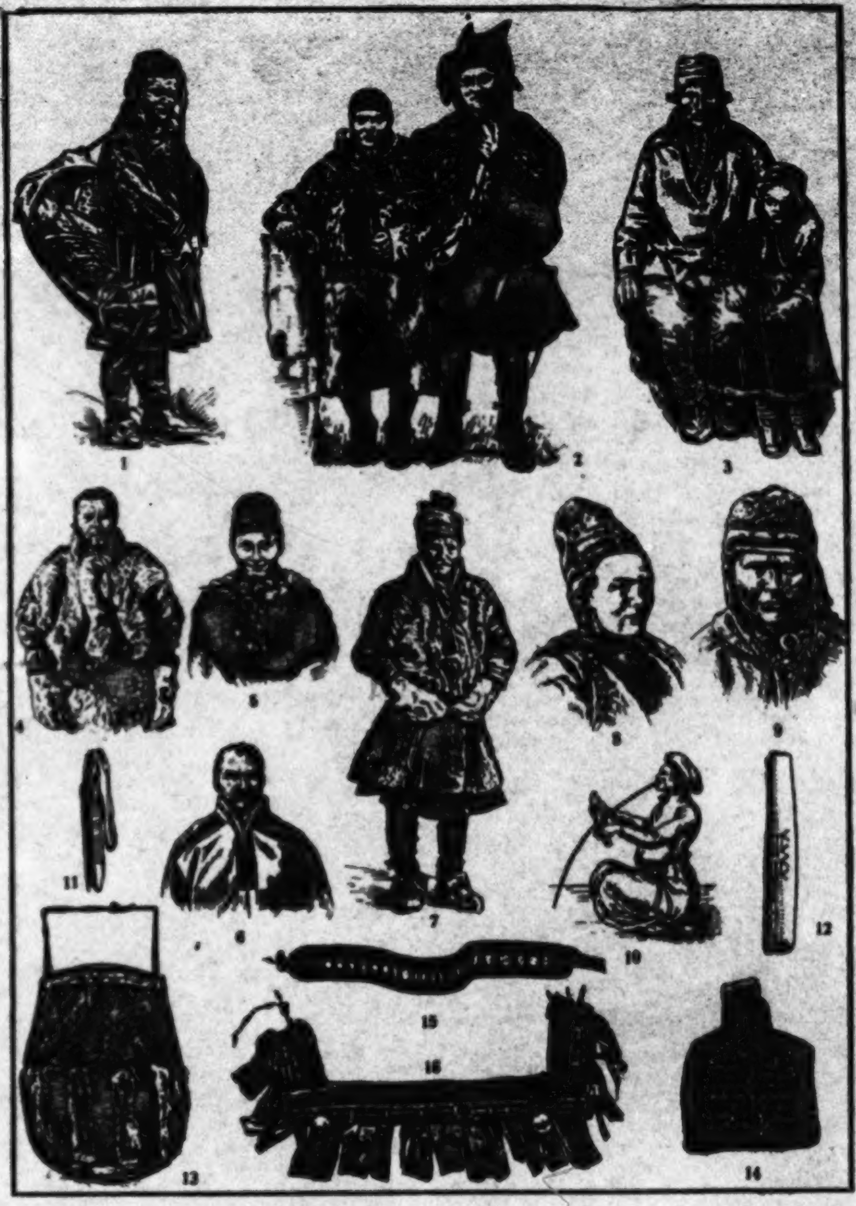
Die Lappen

II.

1. Frau mit Kind in Wiege. 2—9. Trachten und Typen. 10. Lappe des 18. Jahrhunderts, Zinndraht ausziehend, der als Verzierung für Gürtel und Taschen (s. Nr. 14 und 16) dient. 11. Messer aus Renntierhorn zum Lösen der Rinde vom Baumstamm bei der Rindenbrotbereitung. 12. Knochen als Schiffchen für Nähung. 13. Fellbeutel. 14. Tasche. 15. Festgürtel. 16. Pferdeschmuck.

Nr. 11, 12, 13 im Ethnographischen Museum zu Dresden. Nr. 13 im Museum für Völkerkunde zu Hamburg.

Das Herrichten der Kleidung ist vom Gerben der Felle und Drehen der Nähfäden aus gespaltenen Sehnen, die zuvor mit Fischfett erweicht sind, bis zum Aufnähen der Verzierungen Frauenarbeit. Nur das Zinn wird von Männern gegossen, dann wird es von den Frauen zu Draht ausgezogen, und zwar durch ein mehrfach und in verschiedener Lochweite durchbohrtes Stück Horn; um den runden Draht plattzudrücken, so daß er als Litze aufgenäht werden kann, steckt man in die Löcher ein Keilhölzchen und zieht den Draht nochmals durch (s. Bild 10). Die Kleidung selbst besteht aus knielangem Rock von Renntierfell mit ledernem, zinn- und silberblechverziertem Gürtel, an welchem die mit Zinn beschlagene Messerscheide, der Beutel für Feuerstahl, der Beutel für die Knochennadeln hängen; im Winter aus zwei Pelzen, die nach dem Doppelfensterprinzip eine wärmende Luftschicht zwischen sich lassen, und der innere mit dem Haar zur Haut, der äußere mit dem Haar nach außen gerichtet ist; aus Hosen von Renntierfell, mit dem Haar nach innen, hohen Stiefeln, Handschuhen, Mantel aus gegerbtem Renntierfell, Pelzmütze. Heute ist der wollene Rock häufiger, zumal im Sommer. Auf der Brust trug man früher allgemein einen Beutel für den Eßlöffel. Den Kopf schützt eine Mütze aus Vogelbalg, Renntierfell, Pelz, Wolle oder Tuch; Mützen altertümlicher, spitzer Form liebt man heute noch bei festlichen Gelegenheiten hervorzuholen. Die Zahl aufgenähter Zinnknöpfe zeigte früher die Zahl der erlegten Bären an. Finger und Ohren tragen Silberringe. In die Stiefel und Handschuhe stopft man im Winter Heu, die leichteren Schuhe sind an der Spitze aufwärts gebogen. Die über ganz Nordasien verbreiteten Halswickel aus Eichhornschwänzen kommen zuweilen vor. Die Schneeschuhe tragen nicht den Fellbelag der Unterfläche wie in Asien. Die Kinder trägt man auf der Wanderschaft oder hängt sie im Zelte in bootförmigen Wiegen auf, die aus Birkenrinde oder aus einem ausgehöhlten Stück Föhrenstamm gefertigt, mit gegerbtem Renntierfell überzogen, mit einem Halbverdeck aus Birkenholz versehen, mit Moos, mit dem Fell eines Renntierkalbes, eines Hasen oder eines Polarfuchses ausgelegt und gern mit Silberstückchen behängt werden, damit nicht die ulda, „die Menschen unter der Erde“ das Kind vertauschen oder schädigen.


1
2
3
4
5
7
8
9
11
6
10
12
15
16
13
14

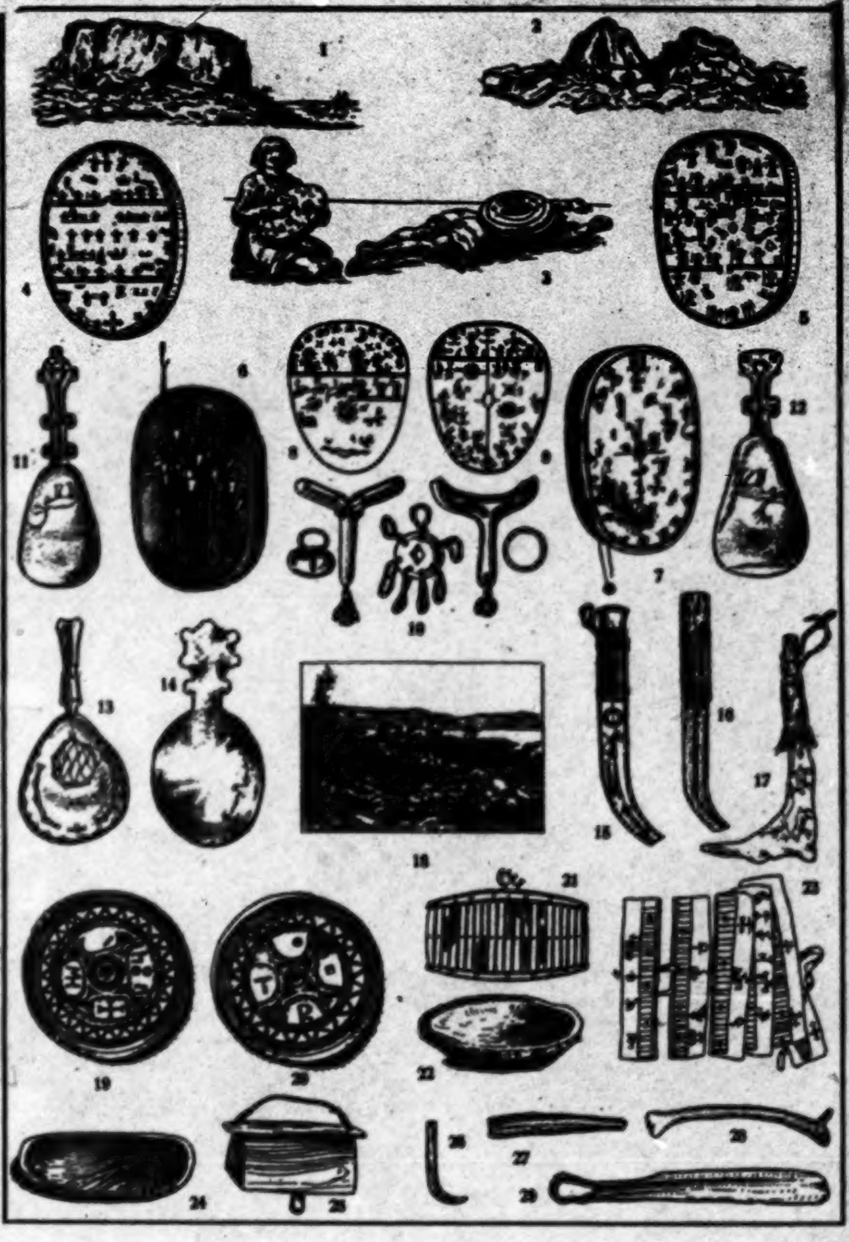
Die Lappen

III.

1/2. Alte Gräber. 3. Schamanen-Ekstase durch Schlagen der Zaubertrommel. 4–9. Zaubertrommeln. 10. Hammer und Ringe zu ihnen. 11.–13. Löffel aus Horn. 14. Löffel aus Menschenschädelknochen. 15/16. Knochenmesser. 17. Knochenmesser in Lederscheide. 18. Alter Opferplatz. 19/20. Käseformen. 21. Webegatter. 22/24. Holzschalen. 23. Runenkalender. 25. Holzglocke. 26. Filetnadel 27./29. Schaber. 28. Heber zum Ablösen der Rinde.

Nr. 11, 12, 15, 16, 23 im Museum für Völkerkunde zu Lübeck. Nr 17 im Ethnographischen Museum zu Basel. Nr. 19, 26–29 im Museum für Völkerkunde zu Hamburg. Nr. 14 im Ethnographischen Museum zu Dresden. Nr. 20 im Museum für Völkerkunde zu Leipzig. Nr. 21, 22, 24, 25 im Museum für Völkerkunde (Linden-Museum) zu Stuttgart.

In alten Zeiten legten die Lappen ihre Toten in natürlichen Höhlen nieder oder machten solche künstlich, indem sie große Steine giebelartig gegeneinander lehnten oder Steinhaufen aufschichteten oder die Leiche in Gruben legten und darüber Birkenrinde, Rasen und Steine häuften. Oft begrub man den Toten mit seinem Schlitten, oder man stellte diesen umgekippt, stellte Schneeschuhe, Gerät und Jagdzeug auf das Grab. Fleisch, Milch, sonstige Speisen legte man als Opfergabe dazu. Weiß war die Trauerfarbe; das Renntier, das den Schlitten mit der Leiche zog, mußte weiß sein oder seine Hörner wurden mit weißem Zeug umwickelt. Der Tote wurde nicht durch die Tür des Zeltes, sondern seitlich unter dem Zelttuch hinausgetragen, weil „Tote und Lebende nicht auf gleicher Spur gehen sollen". Die Unsterblichkeit der Seele wußten sie so gut wie das Leben und Wirken geistiger Wesen überall in der Natur; ihnen opferte man. Aus diesem Wissen ergab sich die Magie, hier so weit, daß Herodot erzählt, die Skythen haben die Zauberei von den Hyperboräern bekommen, d. h. aus dem Norden, und so klar, daß den Missionaren erwidert wurde, die eigenen Verfahren wären auch so klug gewesen, zu wissen, was für Göttern zu opfern sei. Sie war so bekannt und gefürchtet wie die „Finnenkunst" und bediente sich dem Christentum zum Trotz bis ins 18. Jahrhundert der sog. Zaubertrommeln, ja ihre psychische Grundlage besteht heute noch. Die immer erwähnte Reizbarkeit der Lappen, ihre Neigung zu Ohnmachten und Erregungszuständen beweist die Veranlagung zu besonderen Bewußtseinslagen, in denen der Mensch hellsehend den geistigen Welten näher tritt. Sie ist noch heute weit verbreitet und hat einmal durch äußeren Anreiz zu christlicher Sektenbildung geführt, in der bezeichnenderweise die Führer als die wahren Christen, die Prediger der Landeskirche als die „Noaiden", die Schamanen, Zauberer, Spiritisten angesehen wurden. So stark lebte in ihnen ein rein geistiger Trieb. Das magische Wissen zeigte sich weiter in vielerlei Opfergebräuchen, medizinischen Vorschriften, Schutzformeln: Steine, mit Blut bestrichen, Pfeile aus Blei in die Luft geschossen, Messer, mit denen Menschen erstochen waren, wirkten auf weite Entfernungen. Vögel wurden geopfert, damit neue Vögel kamen, Bärenknochen durften nicht zerbrochen werden, weil sie neue Bären hervorbringen sollten. Hier klingt die uralte Beziehung an, in der sich in ganz Nordasien der Mensch zum Bären weiß (vgl. Band I dieses Atlas), auch bei den Lappen hieß er der „Alte", hatte er ein „Gewissen", galt er für ritterlich, weil er keine Frauen angriff. War er getötet, so sang man Dankeslieder an ihn, daß er niemand verletzt habe, man begrub seinen Schädel und Knochen mit Beigaben wie einen Menschen. Die Träger des geistigen Wissens und magischen Könnens waren die „Noaiden", Menschen, welche jene allgemeine „Reizbarkeit" in erhöhtem Maße besaßen und ihre Fähigkeiten hellseherischer Schau in traditioneller Übung, in entarteter Fortsetzung eines ehemaligen Mysterienwesens ausgebildet hatten. Sie konnten Vergangenes, Abwesendes, Zukünftiges schauen, Krankheiten heilen, Träume deuten, in Sternen lesen, aus deren Konstellation zum Monde das Geschlecht erwarteter Kinder bestimmen. Sie versetzten sich durch rhythmisches Singen, Tanzen, Trommelschlagen in einen Erregungs- und nachfolgenden, todähnlichen Ohnmachtszustand, während dessen ihr Körper nicht berührt werden durfte, ihre geistige Persönlichkeit sich spaltete und in die geistige Welt eintrat, von ihr Weisungen erhielt. Eine lappländische Besonderheit war die Form der Trommel und ihrer Verwendung: das mit Holzpflöcken oder Fäden aus Renntiersehnen in einen Holzrahmen gespannte Fell war mit vielerlei Menschen-, Tier-, Stern- und anderen Figuren und Zeichen in roter Farbe (aus gekochter Erlenrinde) bemalt und wurde mit einem Hammer aus Renntierhorn so angeschlagen, daß ein loser Metallring auf ihr über die Figuren glitt; er zeigte an, was der Noaide zu wissen begehrte, Ursache und Heilmittel von Krankheiten, Namen der Geister, denen zu opfern war u. a. Sie konnte auch selbst krankmachende Kräfte aussenden. Einst hatten die Lappen Götterbilder wie die Finnen, so bemalte mit einer Krone mit zwölf Steinen (Tierkreis). Meist aber waren, was sonst von „Göttern" berichtet wird, zum Teil animistische Medizinen und Träger realer Geistkräfte, wie die natürlichen, irgendwie seltsam geformten Baumstrunke, die jedes Jahr erneuert wurden, zum Teil Denkmale, Merkzeichen für das zunehmende Erleben der geistigen Mächte, wie die sog. Seide, ungeformte Steine, vor denen Renntiergeweihe niedergelegt wurden und die ihre Macht verloren, wenn man aufhörte, vor ihnen zu opfern. Dabei standen Runenstäbe mit der Inschrift: „Reisestab des Seide", ein Beweis, daß sie Wegzehrung des menschlichen Geistes waren, der zum Weltengeiste wollte.

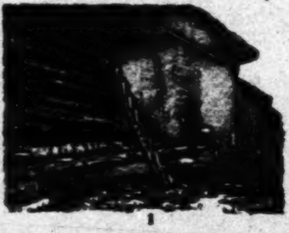

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

Die Esten

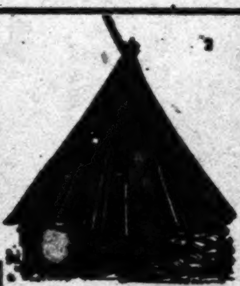
I.

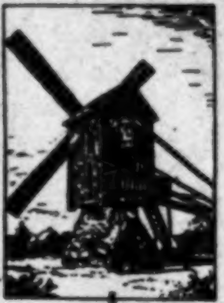
1. Estnische Scheune mit Treppe aus eingekerbten Balken. 2. Küche in Jurtenform bei Reval. 3. Haus mit überdachtem Vorplatz. 4. Gehöft mit Stangenzaun. 5. Windmühle. 6. Kornkiste aus einem ausgehöhlten Baumstamm, estländisches Dorf Moda. 7. Gehöftumfriedigung aus Feldsteinen. 8. Klapperbrett (Mittag- usw. Glocke). 9. Ziehbrunnen. 10. Badhaus. 11. Altes Fenster (Holzschieber), darin Windscheibe, darunter Holzmörser zum Kornstampfen. 12. Herd mit Kesselhaken. 13. Wohnhaus mit Tenne und Kammer unter gleichem Dache mit der Stube (Rauchhütte). 14. Lattenzaun mit Überstieg. 15. Bank mit geschnitzten Träger.

Dieselbe nordeuropäische, frühostbaltische Rasse, wie in Suomi-Finnland, und wie sie in örtlichen Unterschiedlichkeiten vom Atlantik zum Pazifik einst wanderte, war südlich des östlichen Ostseebeckens und des finnischen Meerbusens seßhaft geworden. Wie in Suomi-Finnland erhielt sie auch hier vom 17. Jahrhundert ab ostfinnischen, wolgafinnischen Einschlag, doch in viel schwächerem Grade, andererseits viel stärkeren nordgermanischen Zustrom. Es entstanden die Esten, so von den Nachbarn als die Ostleute bezeichnet, in den ältesten russischen Annalen wie alle Finnen Tschuden genannt, die sich selbst früher nur maamees d. i. Mann des Landes und ihr Volk maarahvas d. i. Volk des Landes nannten, heute gern von soome (von soo, dunkel, naß), im Anklang an Suomi-Finnland, als von ihrer Heimat sprechen. Ihr Gebiet reicht von Reval bis Werro, von Walk bis zum Peipussee, wozu Enklaven im witebskischen Kreise kommen, „karges Land mit mageren Ackerflächen" (Kalewipoeg), sumpf- und waldreich. Wegen der ugro-finnischen Sprache, die übrigens über 30% germanische Worte enthält, immer noch den „Mongoloiden" zugerechnet, haben sie weder anthropologisch noch ethnographisch etwas mit diesen zu tun, sie sind vielmehr durchaus Europäer; sie sind blond, blauäugig, hochgewachsen und kräftig gebaut. Selten begegnen dunkle Typen. Einst von der Art des Landes auf Sammeln, Jagen und Fischen gewiesen, wurden sie unter späteren Einflüssen von Litauen und von der Ostsee her Viehzüchter und Ackerbauer. In allen Wirtschaftszweigen hat sich das benutzte Gerät und Werkzeug altertümliche Formen bewahrt und hat das Material der Holzzeit bis in unsere Tage weitgehend beibehalten. Man fischt mit eisernem Haken und roter wollumwickelter Schleppangel; man pflügt mit dem gabelförmigen Hakenpflug, der Zoche; man dreht Stricke mit rohen Astgabeln, wie im keltischen Westen und im nordgermanischen Schweden; man webt mit kleinen Handwebgeräten und mit Brettchen — neben dem Trittwebstuhl —; man zupfte, reinigte bis vor kurzem die Wolle mit einem Fachbogen, der genau die Form des Baumwollreinigers hat, wie er von Ägypten bis China in Gebrauch ist, und der sich in Mitteleuropa in der Hutmacherwerkstätte, merkwürdigerweise nur in diesem Handwerk erhalten hat. Die alte Kegelzeltform erhielt sich in einzelnstehenden oder mit der Badstube verbundenen Küchen der Bauernhöfe als kreisrunder Unterbau aus Feldsteinen und Stangendach. Die heutigen rechteckigen Häuser, ähnlich den lettischen und litauischen Blockbauten und, wie sie, auf die Erde oder auf Steinsockel gesetzt, haben niedrige Wände, ein schweres hohes Giebeldach, mit Dachreitern und Windbrettern, ausgeschnittenen Fenstern mit Glasscheiben, die bis auf Einzelvorkommnisse an die Stelle von Schiebeladen (Bild 11) getreten sind. Das Haus teilt sich in Stube, Tenne und Kammer; in der ersteren, die meist ungedielt ist, steht der offene Herd mit dem Kesselhaken darüber. Auf dem Fensterbrett oder einem Eckbord steht ein Kienspanträger, wenn er nicht, ohne Fuß, einfach zwischen zwei Balken der Hauswand eingestoßen ist; von der Decke hängt die Wiege „Linde hatte unter Linden oft gewippt die Kinderwiege" (Kalewipoeg); zum Hausrat gehören noch die Birkenkannen, die an nordische Formen sich anschließen. Der Este siedelt meist in Einzelgehöften, die von Zäunen aus schräggesteckten Stangen eingehegt sind; die Pforten bewegen sich in gedrehten Weidenbändern. Eine Reihe von Gebäuden steht hier zusammen: Scheune; Riege oder Darre zum Getreidetrocknen — weil die Herbstregen sonst viel verderben würden —, die im Winter zugleich Wohnstube und Küche ist; Sommerküche; Badstube — gebadet wird wie in Litauen in heißem Dampf, der von erhitzten und dann mit Wasser begossenen Steinen aufsteigt; man liegt auf der Schwitzbank und kühlt sich durch Schlagen mit einem Bündel zarter Birkenblätterzweige, das in kühles Wasser getaucht wird.

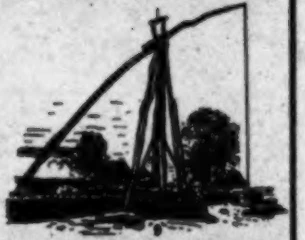


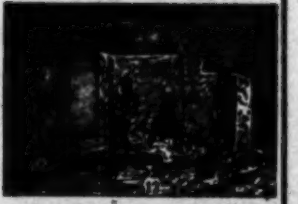
1





7





13

Die Esten

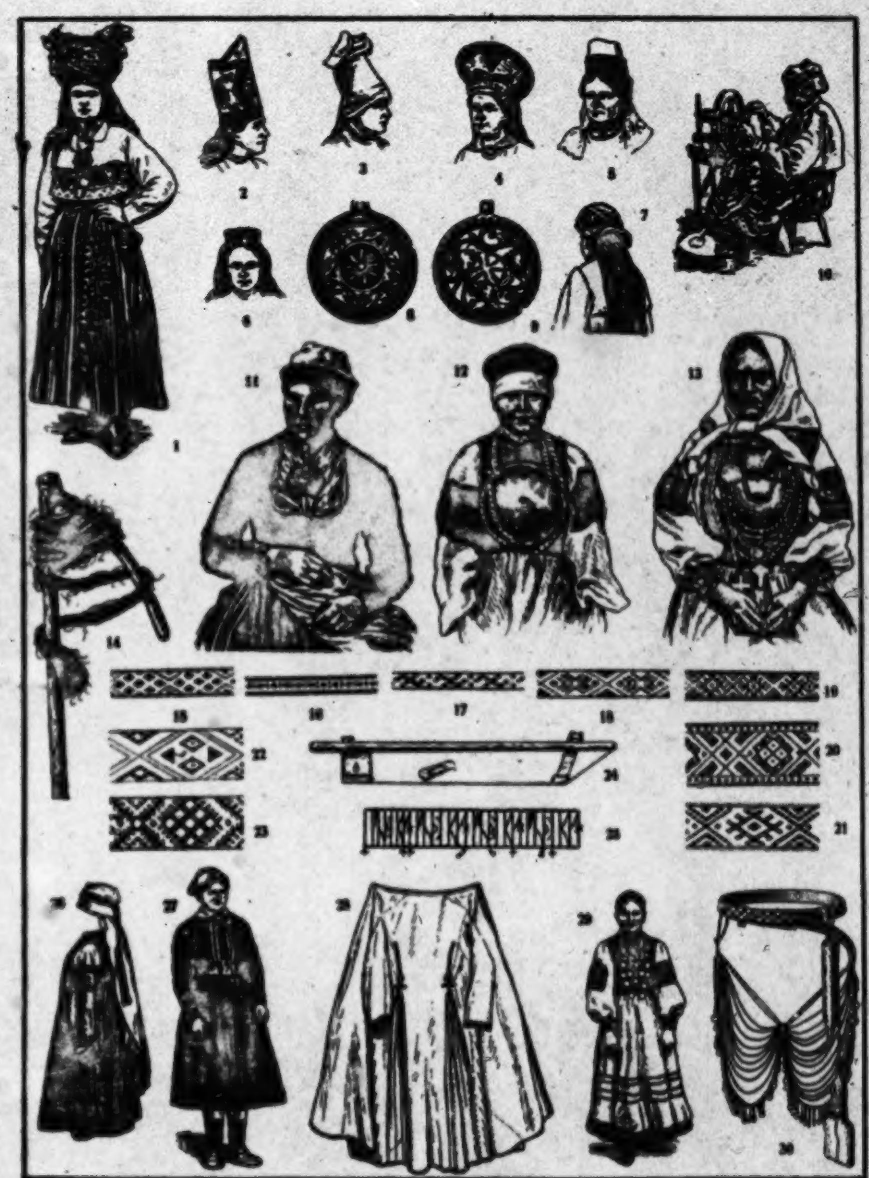
II.

1. Frau von der Insel Runö — hier als Brücke zum Norden aufgeführt. 2.–7. Kopfbedeckungen und Haartrachten von Frauen. 8/9. Zierplatten (sölg, Paternoster) aus Silber. 10. Tracht auf der Insel Moon. 11.–13. Silberschmuck, zumal große Brustschilde. 14. Strickdreher. 15.–23. Muster von gewebten Gürteln (vöö). 24. Fachbogen (Wollreiniger). 25. Stück eines Runenkalenders. 26. Settukesische Tracht, Rock mit Ärmelstreifen, Bluse mit gewebtem Einsatz, Kopftuch. 27. Tracht von Moon. 28. Frauenüberrock aus weißer Wolle. 29. Bluse mit Einsatz. 30. Gürtel von Dagö aus Leder und gepunztem Messing.

Nr. 7, 8, 9, 14, 15–23, 25, 26, 28, 30 im Museum für Völkerkunde zu Lübeck.

Die urtümliche Kleidung der Esten mag, wie sonst im Erdteil der Birke, aus Rindenbast und daneben aus Fell und Pelz bestanden haben. Pflanzenfasern aller Art lernte man dann zu Fäden drehen, färben, spinnen und weben, Wolle von Schafen lernte man zu Filzen walken, sie und daneben Kuh- und Roßhaar spinnen und verweben. In der alten literarischen Quelle des Kalewipoeg wird von weißen, gegeneckelten Röcken, goldgewirkten Kleidern, buntbestickten Kopfbändern, farbigen Halstüchern, farbigen Gürteln gesprochen, es hat also immer eine starke Farbenfreudigkeit bestanden. Auch heute ist sie noch, freilich nur in Resten, vorhanden, die Hemden der Frauen sind durch eingewebte Muster, die Strümpfe durch eingestrickte verziert, und die schmalen, auf dem Handwebstuhl und mit den Webebrettchen gefertigten Gürtel für beide Geschlechter sind farbig gemustert. Beides verschwindet heute, und damit der letzte Rest volkstümlicher Tracht. Bei den Gürteln liegen die Muster in der Kette und zeigen rhombische Felder, Hakenreihen, Swastika, Sternfiguren, sie erinnern zugleich an vorderasiatische Teppiche und gehen sicherlich auf sie zurück; die Muster, nicht die Gürtel selbst, die für die einheimischen langen Röcke immer üblich waren. Weiße Röcke, von denen der Kalewipoeg spricht, kommen noch heute als Frauen-Überröcke vor, mit roter und grüner Kante, vorn von rechts nach links übergeknöpft, im Rücken beiderseits leicht eingezogen, so daß sie von der Hüfte ab etwas auseinandergehen; sie ähneln altslawischen Formen. Eigentümlich sind lange, blaugefärbte Leinenröcke (Bild 26) mit hemdartigem, durch Knöpfe — früher durch Silberspangen — verschlossenem Brustschlitz durch zwei an dem hinteren Rande der ärmellosen Ärmellöcher angenähte, schmale Streifen gleichen Stoffes, die fast bis zur Erde herunterhängen. Diese Streifen sind heute Zierstück — und nebenbei Peitsche, mit der die Frau Schafe und Kinder in Ordnung hält —, sie waren ursprünglich die Ärmel, die man herausschnitt, als die langen, gemusterten Hemdärmel Mode wurden und sichtbar bleiben sollten, und verkümmerten zu Streifen. Ein ähnliches Überflüssigwerden des Ärmels, aus anderen Gründen freilich, zeigt der Straßenmantel der turkistanischen Sartin (s. diesen Atlas, Band I, Seite 113, Bild 4).

der von hinten über den Kopf gezogen und vor dem Gesicht zusammengenommen wird, um den Abschluß des kurzen Roßhaarschleiers zu decken und zu vervollständigen; die Ärmel sind nach hinten gelegt und auf dem Rücken aneinandergeheftet. Eingewebte Streifen sieht man wie bei den Hemden noch bei den Handtüchern, bei den Schmucktüchern des Heiligenschreines in der Ecke der alten Stuben Settukesiens, des nach dem Peipus-See zu gelegenen estnischen Bezirkes, und an Kopftüchern. Auf der Insel Dagö kommt noch eine Tracht aus längsgestreiftem, rot und blau gefärbtem, gewebtem Wollrock mit angenähtem Mieder vor; Jäckchen aus weißem Leinen mit eingeplätteten Längsfältchen; Kopftuch aus roter Wolle, das mit den Haarflechten verschlungen dem Scheitel kronenartig sich auflegt und dann in zwei breiten Bändern zur Schulter herabfällt (Bild 7); Ledergürtel mit gepunzten Messingblechen und -knöpfen und einem hinteren Gehänge aus 14 Paar Messingketten, die in der Mitte in einen Ring gefaßt sind, mit Messerscheide aus graviertem Blei, mit Jahreszahl und Hausmarke, und Geldtäschchen aus Wolle (Bild 30). Nur auf der Insel Moon wird eine niedrige, bunte, runde, deckelartige Mütze auf dem kurz geschnittenen Haar getragen, dazu blauer Rock und rote Strümpfe. Viel Fleiß verwendete man früher auf die Kopfbedeckungen, die bald turm-, bald kronenförmig, hoch oder flach, spitz oder rund, aus Pappe oder Kork und Wollstoff oder Leinen gefertigt waren. Die festländischen Estinnen haben zum Teil noch einen sehr reichen Silberschmuck aus Spangen, Ketten, Ringen, Behängen, Plättchen und zum Teil riesigen, gebuckelten Brustschilden. Platten mit einem Kreuz in der durchbrochenen Mitte hießen Peter, sie stammen aus der Zeit vor der Reformation; sonst hat man gern Münzen russischer, deutscher, schwedischer Prägung zu solchen Anhängern verwendet. Bild 9 zeigt eine Platte mit dem Wappen von Estland (drei Leoparden), mit Meisterzeichen und Silberstempel, wie sie in Riga seit 1542, in Reval seit 1547 gefordert wurden „mit der stadt teken und ein jeder mit einem eigenen teken“, die Mitte schildbuckelig vorgetrieben, mit achtstrahligem Stern und mit einem Schnurbande eingefaßt.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30

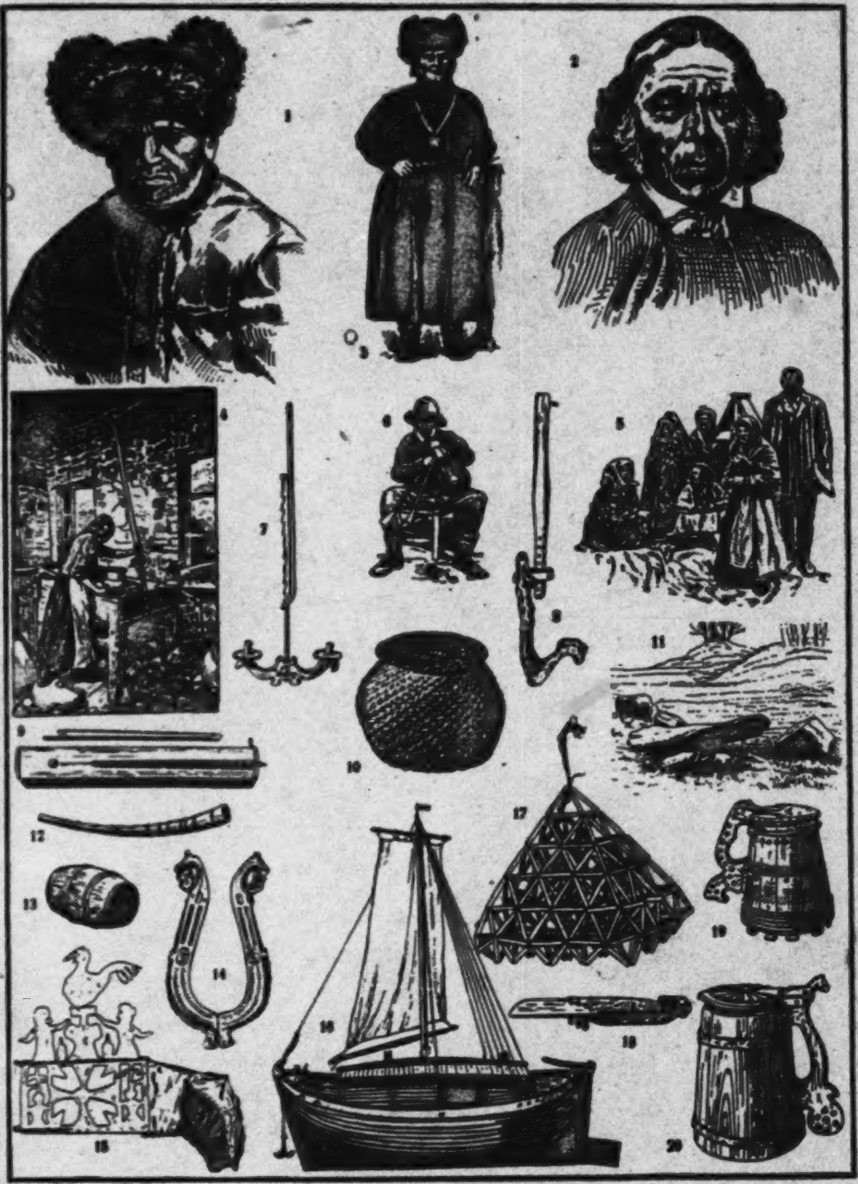
Die Esten

III.

1/2. Typen. 3. Alte Männertracht. 4. Mahlen des Töpfertones. 5. [illegible]. 6. Dudelsackbläser. 7. Verschiebbarer Deckenleuchter. 8. [illegible] aus einem gebogenen Aststück. 9. „Schwedische Harfe". 10. Korb. 11. Alter Opferplatz. 12. Hirtentrompete. 13. Tönnchen, Trinkgefäß für die Feldarbeit. 14. Kummet mit Pferdekopfschnitzerei. 15. Wimpel vom Peipus-See. 16. Modell einer Lodje vom Peipus-See. 17. Deckenkrone (Julkrone). 18. Alte Harfe. 19/20. Bierkrüge mit nordischen Motiven (Pferd, Sonne).

Nr. 6–10, 14–20 im Museum für Völkerkunde zu Lübeck.

Noch im Jahre 1918 wurde mir in Estland ein alter Opferplatz gezeigt (Bild 11), eine kleine künstliche Höhle mit Knochen. Wie in Litauen hat sich hier geistiges Gut aus der europäischen Frühzeit erhalten, für die uns das Nationalepos Kalewipoeg neben alten Chroniken der ersten deutschen Zeiten Anhaltspunkte gibt. Wie in Finnland, nur schwächer, übte man freilich schwarze Magie, und wer sie nicht beherrschte, ging zu den Meistern jenseits des Meeres und nach Lappland. Ein Lappe soll dem Kalewipoeg helfen „sich der Weisheit Pfad zu bahnen, Bis zum End der Welt zu wandern, Aufzusuchen der Welt Ende, Wo Altvaters Hände haben Himmelsränder fest geknüpfet, Fest gefüget an die Erde . . . ". Der Magie lag Wissen von den geistigen Mächten in allen Dingen der Welt, ihren dauernd und überall wirksamen Kräften, ihrer Verbindung mit dem Menschen zugrunde, wenn auch nur als Erinnerung. Das Geistige in dem Stoff und in dem menschlichen Körper wußten und nahmen sie, wenn sie animistische, magische Medizinen anwendeten, wenn sie, wie aus dem Jahre 1221 berichtet wird, einem dänischen Vogt lebendig sein Herz aus dem Leibe schnitten, es brieten und aßen, um desto tapferer, stärker gegen die Christen zu werden, ein Vorgang, der im gesamten Kannibalismusphänomen sich wiederholt und aus derselben geistigen Quelle gleichen Bewußtseins stammt. Unzählige Bräuche beruhen auf diesem Wissen vom inneren Zusammenhang zwischen Menschen und Kosmos in der geistigen Sphäre. Geht man in den Wind, so vergeht ein durch Zauberkraft magisch angewehtes Unglück. Das höhere Wissen und dadurch die höheren magischen Kräfte hatten Menschen, die sich zeitweilig von der körperlichen Hülle trennen, zum „haltia" werden, als freier Geist in das Reich der Toten fahren, sich von dort übersinnliche Kenntnisse holen konnten; sie verwendeten, in das Wachbewußtsein zurückgekehrt, ihr neues Wissen, um Traumerscheinungen zu deuten, Krankheiten zu heilen oder zu machen, Jagd, Fischfang, Reise günstig oder ungünstig zu beeinflussen, die Natur bzw. die hinter der sichtbaren stehenden unsichtbaren Geister zu beherrschen. Am größten wußte man die Wirkung des Wortes. Mit dem Wort beherrschten die Magier Menschen, Dinge, Tiere und Geister; in festen, kurzen, dröhnenden Schritten schreiten die Silben der Sprüche sich wiederholend, allitterierend, analogisierend. Mit dem Wort hängt der Gesang, hängt die Musik zusammen, die bei Esten und Finnen etwas unmittelbar Geistiges und Göttliches ist, wie nur etwa in China. Im Gesang erhob sich der Este zu den Göttern „das Lied ist nicht der Erd entstammt, Nicht der Erde, Nicht dem Holze, Volkslied ist vom Himmel kommen, Zwischen durch die heilgen Wolken, Oberhalb des krummen Randes" (Kalewipoeg). Die Harfe — sie ist aus einem Tannen- oder Lindenast und hat eine obere Ebene, eine untere abgesetzte Fläche — ist einst aus einer dem Grabe einer gemordeten Jungfrau entwachsenen Birke entstanden. Der Böse, heißt es, machte Dudelsack und Horn, der Sangesgott Wanemuine machte die Harfe und die Flöte aus einem Blatt. Wie lange sich das Wort hier seinen alten, mächtigen Sinn erhalten hat, geht daraus hervor, daß noch im Jahre 1810 die Estinnen auf Höhen, die „aus alter Zeit geerbte Stätten" hießen, an Festtagen wohl vierundzwanzig Stunden sangen. Der Zeit, in der solch Wissen allgemein lebendig oder noch in der Erinnerung war, folgten Zeiten, in denen es nur bei geistigen Führern lebte und von ihnen unter bildhaften Formen vermittelt wurde. Aus dieser Periode stammt, was von Jumala dem Himmelsgott, von Ukko „neun ererbte Feiertage, ist die neunte Ukkos-Feier" (Kalewipoeg), von Taara, dem alten Vater, dem an den vier Sonnenlaufwenden geopfert wurde, von Götterbildern, von den Schöpfungssagen über die Entstehung der Welt aus dem Ei, von der Erde als einem lebenden Organismus, als der Mutter, von dem Sonnendienst, von den haljas, den Schutzgeistern der Menschen, überliefert wird.

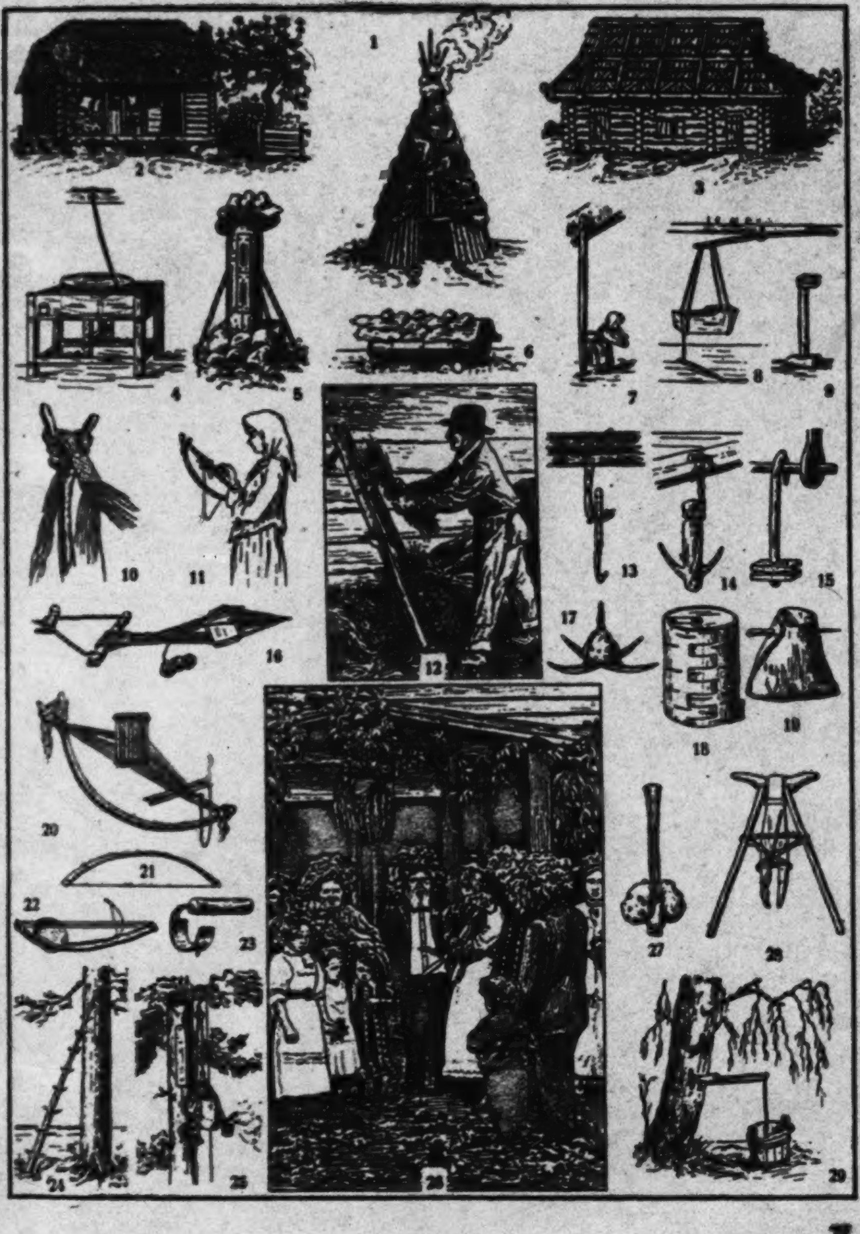

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

Die Letten

I.

1. Sommerküche. 2. Balkenhaus mit Lubbendach. 3. Speicher. 4. Handmühle. 5/6. Bienenstöcke. 7. Laufstuhl. 8. Hängewiege. 9. Klemmenträger. 10. Bandflechten. 11. Bandweben. 12. Flachsreinigen. 13. Kesselhaken. 14. Aufhängehaken. 15. Klemmenträger. 16. Brettchenweberei. 17. Anker. 18. Birkenrindenschachtel (Salzgefäß). 19. Baumkörbchen aus Birkenrinde. 20. Gatterweberei. 21. Musikbogen (spitte). 22. Dreisaitige Geige (dīdis). 23. Schrapeisen zum Herstellen von Gefäßen aus dem vollen Holz. 24. Leiter aus natürlichem Tannenbaum zum Besteigen der Bienenbäume. 25. Bienenstock in einem ausgehöhlten Waldbaum mit Tritten zum Sichhinaufziehen des Imkers. 26. Johannisfest, man schmückt sich und das Haus mit Kränzen aus Eichenblättern. 27. Anker. 28. Pflug mit Gabelschar (Zoche). 29. Gewinnen von Birkensaft durch Anzapfen des Baumes.

Im breiten Bogen um die Rigaer Bucht herum wohnen von der Ostseeküste im Westen bis zum Südrand des estnischen Landes die Letten. Sie sind anthropologisch Früheurasiaten, die seit der Steinzeit her bereits durch Germanen gemischt und gewandelt wurden; ihr Name wird auf Quelle, auf den Seenreichtum des Gebietes bezogen, die älteste Nachricht von ihnen in dem Bericht des Pytheas über die Guttonen gesehen, der nach anderen für die am Haff wohnenden alten Preußen gilt, sonst auch für die Goten in ihren ursprünglichen Sitzen beansprucht wird. Der von je und bis heute gewaltige Reichtum an Wäldern in denen Kiefer, Fichte, Birke, Linde, Ahorn, Esche, Ulme und Eiche neben Weiden und Ellern gedeihen, hat bei den Letten wie bei den Germanen, Litauern und Slaven eine Holzkultur bedingt, die sich bei ihnen aber besonders lange erhalten hat. Die Nutzung des natürlichen Steins und des Lehms trat zurück, bis zum 13. Jahrhundert blieb der Mörtel aus Kalk unbekannt, sehr spät setzte Metallkultur ein. Der Baum liefert dem Letten alles Lebensnotwendige vom Hause und Hausrat bis zum Gerät und Werkzeug, von der Fußbekleidung bis zum Birkensaftgetränk. Sammelwirtschaft auf Bienenzucht und Fischfang (Einbäume!), zumal aber Ackerbau, der vielfach in der Felderverteilung, Saatenfolge und Bestellungsart noch recht rückständig ist, gründet das lettische Leben, das meist in Einzelsiedlungen, aus Wohnhaus, Stall, Riege oder Getreidedarre, Klete oder Speicher, Badstube, Erdkeller bestehend, seltener in Dörfern abläuft. Als Wohnung dienten in ältesten Zeiten gedeckte Erdgruben, dann mit Reisig oder Baumrinde belegte Stangenzelte, wie die heute noch gebräuchlichen Sommerküchen, jetzt seit langem viereckige Holzhäuser aus runden, abgeschälten Balken, die an den Wandecken übereinander hinausstehen und nur Holzzapfen, keine Nägel haben, bzw. neuerdings aus glattgesägten Balken, die mit Brettern übernagelt sind. Die Balkenzwischenräume sind mit Moos ausgestopft — „Hering auf Hering, Seehundsfett in der Mitte, was ist das?" fragt ein lettisches Rätsel —, die untersten Balken liegen auf der bloßen Erde oder auf mittelgroßen erratischen Granitblöcken. Das tief heruntergezogene Strohdach trägt Dachreiter als Windschutz und geschnitzte Pferdeköpfe oder Hörner als Giebelschmuck. Früher deckte man die Häuser mit Schindeln aus Fichtenrinde oder mit gespaltenem Fichtenholz ein (Lubben). Türen und Fenster wurden ursprünglich aus den fertigen Hauswänden herausgehauen. Die Fenster waren viereckige Löcher mit Holzschieber, sie sind heute überall aus Glas, die Türen werden noch heute durch Schlösser mit Fallklötzen und durch gezahnte Riegel versichert, in die ein von außen durch ein Loch in der Tür eingeführter Holzschlüssel mit beweglichem Bart eingreift. Die Riege war früher der Wärme wegen zugleich Winterstube. Die Badstube hat eine Feuerstelle aus Stein oder Lehm, darüber eine Aufschüttung von Feldsteinen, die sich durch das Feuer erhitzen und dann mit Wasser behufs Dampfentwicklung begossen werden. Als Hofglocke dient noch hier und da das Klopfbrett. Alles Hausgerät ist aus Holz, selbst die Kochkessel waren es früher, oder aus Birkenrinde, die taschenartig umgelegt und durch einen Dorn geheftet oder zu einem Zylinder gerollt und durch Ineinanderfügen der gelappten Enden geschlossen wird. Als Aufhängehaken und als Anker dienen Aststücke mit den natürlichen Zweigansätzen. Die Handmühle aus zwei Steinen, deren oberer mittelst eines oben freibeweglichen Stockes auf dem unteren gedreht wird, ist noch überall in Gebrauch, so auch die Technik des einfachen Strick- und Bandwebens mittelst einer Astgabel, das Weben mittelst eines schlichten, gegen den Leib gestemmten Bogens, in den die Kette gespannt ist, mit und ohne ein die Kettenfäden spreizendes Gatter; mittelst Brettchen, die in der Flächenebene vor und zurück gedreht werden und so die Fächer entstehen lassen; endlich mittelst des nordischen Trittwebstuhls. Die uralte, überall verbreitete Bienenzucht pflegt die Bienen in stehenden oder liegenden Stöcken aus Baumstämmen oder in lebenden, ausgehöhlten Waldbäumen. Zum Aufstieg dient dem Imker ein Flaschenzug oder ein natürlicher Tannenbaum, der mit dem eingekerbten Baumstamm die urtümlichen Formen der Leiter innerhalb jeder Holzkultur und so auch in Lettland vertritt. Durch Anzapfen von Birkenbäumen gewinnt man ein erfrischendes und gesundes Getränk, neben dem ein einfaches Methbier gebräuchlich ist. Verkehrsmittel sind Wagen und Schlitten, bzw. Plankenboot und Einbaum. Die Musikinstrumente des liederreichen Volkes sind: Flöten aus Weide, Trompeten aus Erlenrinde, Ziegen- oder Rinderhorn, Zupfbogen, Zither, Geige und Dudelsack. Eine in ihren wirtschaftlichen Formen so altertümliche Bevölkerung wie die lettische bewahrt natürlich auch allerlei geistiges Gut der Vorzeit auf. Als Schutzmedizinen z. B. steckt man Ebereschenzweige an Stalltüren, in die Kornkisten, zwischen die Balken der Hauswand. Lange erhielt sich der Brauch, bei Hochzeiten einen grünen Baum oder einen Kranz oben auf das Haus zu stellen und hinter diesem einen kleinen Hain zu pflanzen, mit dessen Gedeihen man das Glück der Familie verbunden wußte. Bei Erntefesten und am Johannistage feiert das Landvolk, besonders an letzterem schmückt man das Haus und den Hof mit Blattwerk und setzt sich selbst symbolische Kränze von Eichenblättern auf. Überall hier liegt ursprünglich das Wissen von geistigen Kräften in der Natur und ihren heilenden Ausstrahlen zugrunde.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29

Die Letten

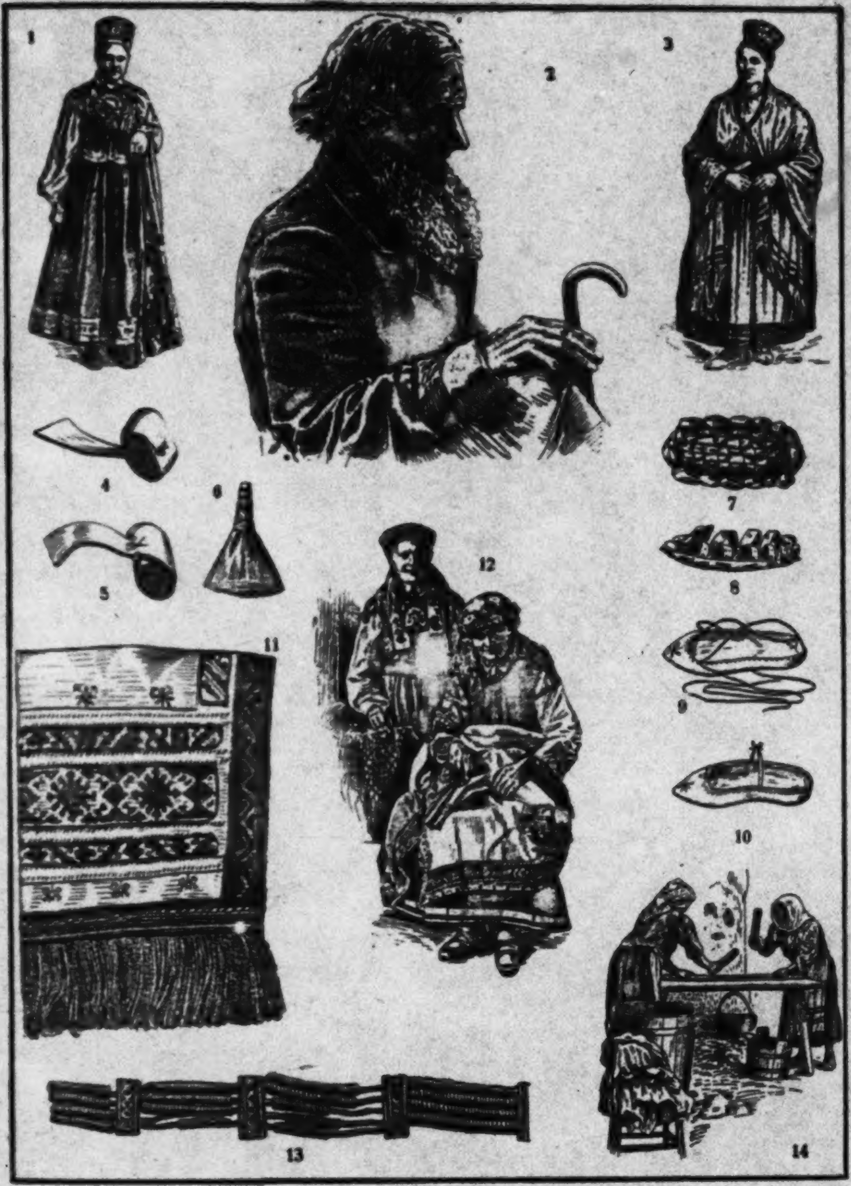
II.

1. Frau mit kronenförmiger Kappe und silbernem Scheibenbrustschmuck. 2. Männertyp. 3. Frau mit Umschlagetuch. 4/5. Knöpfe aus Leder für den Pelz. 6. Kopfbürste. 7/8. Bastschuh aus Lindenbast. 9/10 Schuhe aus Haut mit Ledersteg bzw. Flachsschnur. 11. Umschlagetuch mit Fransen. 12. Frauen der Insel Runö. 13. Vorgeschichtlicher Bastgürtel mit Bronzespiralen. 14. Frauen beim Wäscheschlagen.

Aus Anspielungen in Volksliedern und aus Grabfunden läßt sich vermuten, daß die Letten einst Hemden, Röcke, Gürtel und Hüte aus Bast getragen haben. Bis vor kurzem galten Bastschuhe als notwendiger Teil der Brauttracht am Hochzeitstage und wurden von der Braut für die Verwandten des Bräutigams gefertigt und ihnen geschenkt; sie werden noch heute, wie bei Esten, Russen, Finnen, aus Erlen-, Weide-, Wacholder-, seltener Lindenrinde hergestellt, die einst das ausschließliche Material war, aber nach Eingehen der großen Lindenwaldungen jetzt fehlt und durch jene ersetzt ist. Dann trägt man selbstgemachte Sandalen aus ungegerbtem Fell oder aus Streifen von Rindshaut, die in Lohe aus Fichten- oder Erlenrinde gegerbt ist; die Streifen werden am Rande durchlocht, um mittels einer durchgezogenen Flachsschnur die Sohle am Fuß zu befestigen und das vordere Ende zu einer Kappe zusammenzuziehen. Lederne Stiefel und Schuhe verdrängen heute die hausgemachten. Den Beweis für einstige Bastgürtel liefert die Ausgrabung Bild 13, ein Gürtel aus fünf Reihen gleichmäßiger, festgedrehter Bastschnüre, die durch Stege von Bronze laufen und mit Bronzespiralen bezogen sind. Auch Schnüre aus Flachs kommen an gleichen Gürteln vor. Die Kleidung war vor alters aus Wolle, die in eigener Hauswirtschaft von Schafen gewonnen, gesponnen, gehaspelt, gewebt (s. Tafel Letten I) wurde. Die Gewandstoffe wurden ungenäht um den Körper geschlagen und über den Hüften durch einen Gürtel festgehalten, jetzt ist Schneiderarbeit und städtischer Schnitt eingedrungen. Das Hemd wurde durch Metallfibeln (breze oder sakta) am Halsquerl und am vorderen Schlitz zusammengehalten, heute ist Schnur und Knopf an die Stelle getreten. Eigengemachter Knopfersatz wird aus zusammengerollten Lederstreifen gemacht, die festgenäht sind oder am Ende durch ein quer durchgepfriemtes Loch laufen und sich dadurch halten. Beliebt sind noch Umschlagetücher mit Fransen, die entweder mit dem Tuch zusammen oder für sich mittels besonderer Fransenbrettchen geschlungen werden; auch die Brettchenweberei (s. Tafel Letten I) dient ihnen. Zur Kleidung gehört die Kopfbürste, die in der Form eines Pinsels aus den langen Rückenborsten vom Schwein zusammengebunden ist oder die Borsten in einen verpichten bzw. einen Holzgriff zusammenfaßt.

Literatur u. a.

und besonders: Bielenstein, „Die Holzbauten und Holzgeräte der Letten", Petersburg 1907 (erster Teil) und 1918 (zweiter Teil).

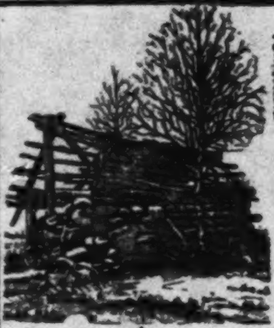

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

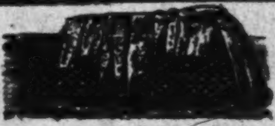
Die Litauer

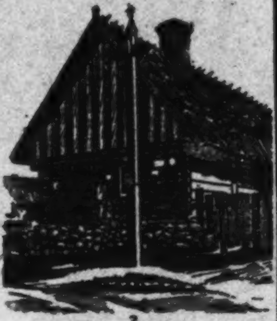
I.

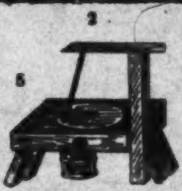
1. Badstube, Dachkonstruktion. 2. Torftrocknen unter Rindenplatten. 3. Wohnhaus auf Sockel von Feldsteinen. 4. Wohnhaus mit Türvorbau. 5. Handmühle. 6.—8. Musikinstrumente. 9. Zum Wohnhaus umgebauter Speicher. 10. Zoche (Handpflug mit gegabelter Schar). 11. Bienenkorb aus einem hohlen Baumstamm. 12, 17, 21. Wegkreuzformen. 13. Speicher mit Dachluke und großen Dachreitern. 14. Bogenzither aus Weidenrute. 15. Hirtentrompete aus Holz, Rinde, Rohr. 16. Kienspanhalter. 18. Wegkreuz mit Martele. 19. Gehöftumwallung mit Wegekreuz. 20. Kreuz mit Martele auf einem Friedhof.

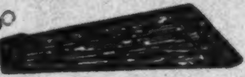
Die moor- und sumpfreichen Wälder zwischen Ostsee und mittlerer Düna, vom oberen Njemen bis Dünaburg, schwer zugänglich, von den großen Durchgangsstraßen abgelegen, haben Kultur und Sprache eines uralten europäischen Rassengliedes reiner erhalten, als es sonst irgend der Fall ist. Von Deutschen wie Slaven gleichwenig verstanden, von den Finnen und ihren magieverbundenen Willenskräften so verschieden wie von den Germanen und ihrem Tatendurst nach Eroberung der physischen Welt, andererseits in ihrer religiösen Organisation deutlich dem Westen unseres Erdteils zugewandt, erweisen sich die Litauer als Rest einer vorgermanischen, in Europa gewachsenen Rassenschicht, die einst von Westen her einwanderte, in ihren heutigen Sitzen aber schon seit Jahrtausenden wohnhaft ist; sie mögen die aestuarii des Tacitus, die östlich der Germanen Wohnenden sein. Schmale, lange Gesichter, blaue Augen, blondes Haar, mittelgroße schlanke Gestalten treten uns entgegen, arbeitsame, friedliebende, anspruchslose Menschen, von alten Chronisten als „roh, aber fromm bezeichnet“. Von je und immer mit der Natur geistig verbunden, haben sie ihre ganze Kultur in sie hineingebaut und leben zum großen Teil in einer „Holzzeit“, wie die ihnen verwandten Letten, die sehr alt, aber darum nicht weniger vielseitig, geschickt und sinnvoll ist. Aus Holz sind die Häuser, die mit ihren Grundbalken auf der bloßen Erde oder auf Feldsteinen ruhen, und deren Dach wohl einst aus Fichtenrinde bestand, wie die Schutzdecken für Torf heute noch, jetzt aber aus Stroh ist, das von Dachreitern auf dem First gehalten wird. Der Tür ist häufig ein schmaler Vorplatz mit Giebeldach und mit Bänkchen rechts und links vorgelegt. Die Häuser hatten früher nur einen Raum, also Rauchstubentyp, jetzt meist eine Dreigliederung in Mittelflur, Stube und Kammer rechts und links davon; der Fußboden ist Lehmestrich oder Dielenbelag. Die Einrichtung besteht aus Wandbänken, freistehenden Bänken, gutgeschnitzten festen Stühlen, Tisch, Wandbrettern, Kienspanträgern; an den Wänden hängen Bilder von Heiligen, häufig solche der alten litauischen Fürsten und, symptomatisch für die starke Auswanderung, Photographien aus Amerika. Zum litauischen Gehöft gehören außer dem Wohnhause Speicher (Klete), Scheunen, Ställe, Brunnen, Badestube. Gebadet wird hier im Dampf, der von erhitzten, mit Wasser begossenen Steinen aufsteigt, wie es übrigens auch die Indianer tun; der Badende liegt auf einer Bank und kühlt und frottiert sich zugleich mittels eines Birkenbüschels, das er in frisches Wasser taucht. Altertümlich ist die Handmühle mit einem festen und einem drehbaren Stein im Holzkasten; altertümlich der Bienenstock aus hohlem Baumstamm — Bienenzucht ist die ureinheimische höchste Form der Sammelwirtschaft, hier wie bei den Letten allgemein verbreitet und gut ausgebildet —; altertümlich die Zoche, der Pflug mit gegabelter Schar, die noch im 16. Jahrhundert ganz aus Holz war und es heute noch bis auf den eisernen Schuh ist; sowie die Eggen mit angebundenen Ästen und die Schneeschuhe aus eichenen ausgehöhlten Brettchen, die unter den Fuß gebunden werden; altertümlich die Musikinstrumente: die neunsaitige Kanklys, die Truba aus einem der Länge nach zerschnittenen, ausgehöhlten und wieder zusammengebundenen Birkenast, die kurze Rohrpfeife, die trapezförmige Cymbel, die Bogenzither aus Weidenrute, mit einem ebensogeformten Streichbogen gespielt, mit Resonator aus Schweinsblase, das lange Hirtenhorn. — Der Litauer ist musikalisch und dichterisch hochbegabt. Seine Volkslieder, die Dainos, tragen in kurzen festen Trochäentakten und in weichen Jamben, die innig und herzlich empfundenen, bildhaft erlebten Freuden und Leiden einer gefühlgebundenen, zur Melancholie neigenden Menschenseele vor, sie sind oft übersetzt und wurden von Herder und von Goethe, der eine Daina in seinem Singspiel „Die Fischerin“ wiedergab, geschätzt. Die Innigkeit der Volksdichtung wiederholt sich in Anlage und Stimmung der Friedhöfe, deren stille Abgeschiedenheit an Berghängen und auf Hügelkuppen, deren — verwahrlost romantische — Blumen- und Rankengehege, deren riesige, dunkle, zwingend mahnende Golgathakreuze und bemooste Kruzifixi mit den Marterwerkzeugen den Blick auf sie und den Gang durch sie zu Erlebnissen macht. Aller Verwahrlosung zum Trotz weiß man hier, daß der Litauer seinen Toten nahe ist, mögen auch Sitten, wie sie noch im 16. Jahrhundert bestanden, daß man den Toten angekleidet auf einen Stuhl setzte und Klageweiber um ihn Trauerlieder singen ließ, verschwunden sein.

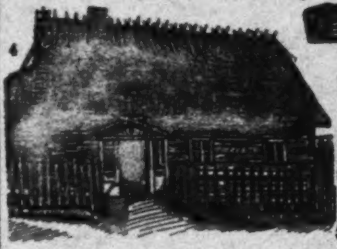

1

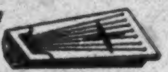

2

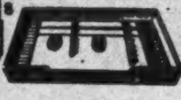

3

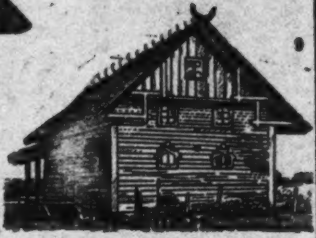

5

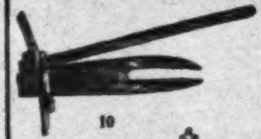

6

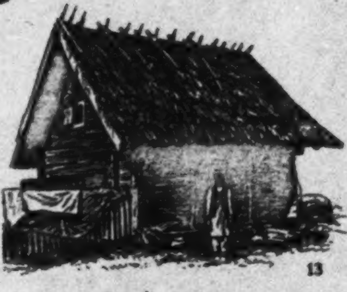

4

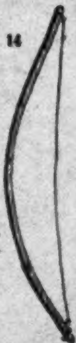

7

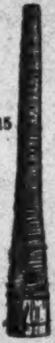

8

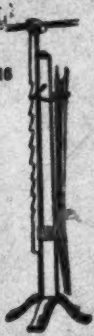

9

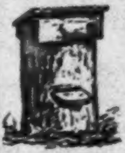

10

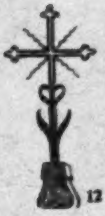

13

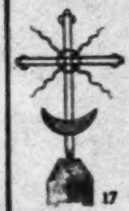

14

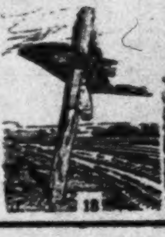

15

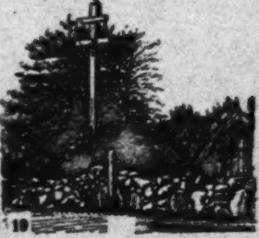

16

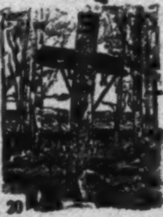

11

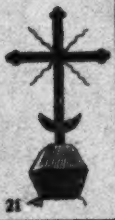

12


17


18


19


20


21

Die Litauer

II.

1. Litauischer Bauer. 2. Tracht des 17. Jahrhunderts. 3. Tracht des 19. Jahrhunderts. 4. Kübel. 5. Tontopf. 6.—10. Töpfe. 11. Löffel. 12. Schöpfer. 13. 14. Salzmörser. 15. Tasche aus Birkenrinde zum Beerensammeln. 16. Buttergefäß aus einem ausgehöhlten Stamm. 17. Stuhl mit durchbrochener Lehne. 18. Löffel. 19. Flachsbrake und Korb aus Strohseilen zum Aufbewahren von Korn.

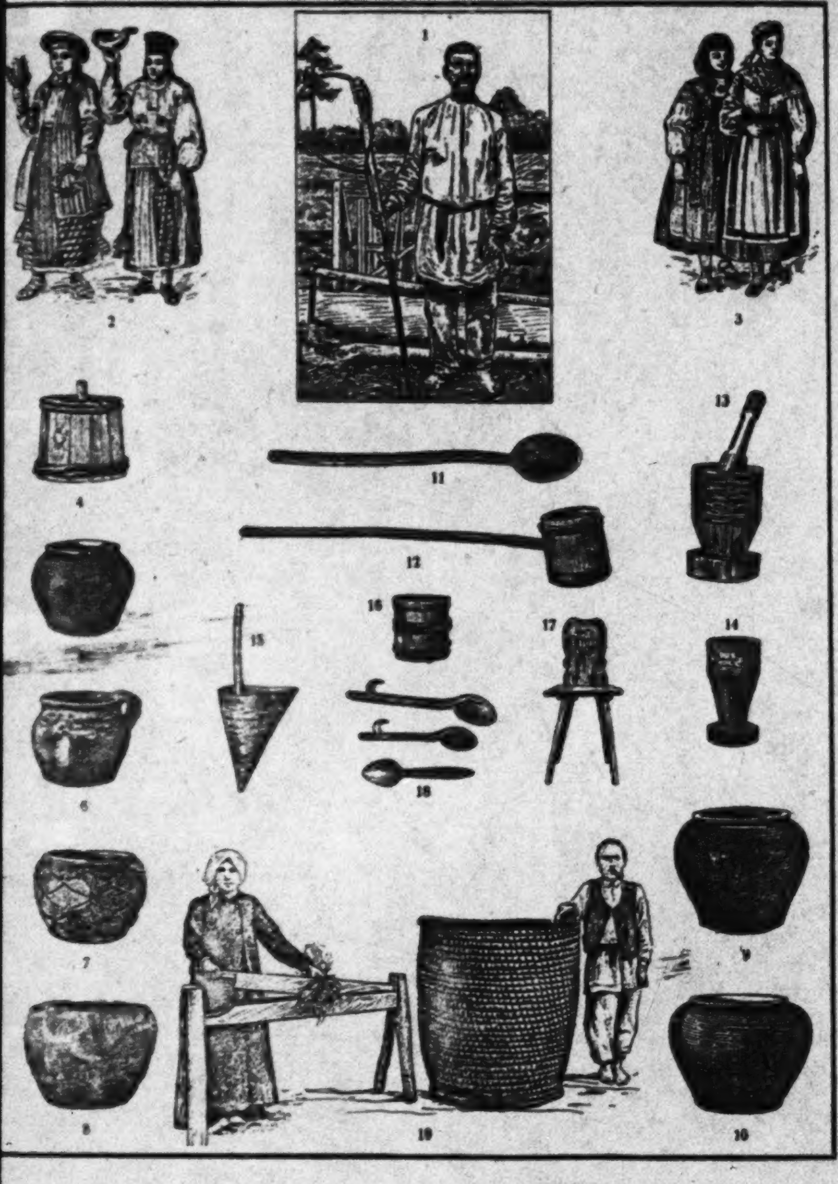
Die litauische Holzkultur kann heute natürlich keine ausschließliche mehr sein. So völlig urtümlich Stampfer und Mörser und die Humpen für das alteinheimische Gerstenbier noch aus einem vollen Klotz gearbeitet und ausgehöhlt sind, so viel noch Birkenrinde verwendet wird, so gibt es neben ihnen, zumal im Randgebiete, doch selbstgemachte Töpferware; aber auch sie bleibt in Technik und Form durchaus einfach. In der Kleidung hat sich Altes nicht mehr erhalten. Das Bild 2, aus dem 17. Jahrhundert, läßt auf lettische Ähnlichkeiten schließen, es haben dann in Ostpreußen deutsche, jenseits der Grenze polnische Einflüsse gewirkt. Lange, bis in das 19. Jahrhundert, erhielten sich Überreste der alten Religion, die ein Wissen von göttlichen Kräften in der Natur, überall, von der Sonne und den Sternen bis zu Pflanzen und Steinen, und ein Wissen von der Einheit zwischen Natur und Mensch, von inneren und dauernden Beziehungen und Wirkungen zwischen ihnen war. Wie klar das Göttliche in der Natur geschaut wurde, lehren Vorstellungen wie die, daß der Gottheit Schmerz bereitet wird, wenn man der Bäume Rinde abschält! Wie klar die Einheit erlebt wurde, sieht man an der Sitte, Bäume im Gehöft zu haben, mit deren Gedeihen Wohlstand und Gesundheit der Bewohner verknüpft blieb, oder an Volksliedern wie diesem:

„Ach, ich Armer ging von dannen,
Weinte bittere Tränen.
Nicht verwelkte der Eichbaum
Sich in meinem Vater."

Gespensthafte Erdgeister wohnten in den Wurzeln der Holunderbüsche — nicht Erinnerungen an kleinwüchsige Urbewohner von der Art der Renntierlappen, wie man gemeint, sondern hellseherische Schauungen von Elementarwesen. Frühlings-, Sommer- und Herbstfeste vereinigten das Volk zum gemeinsamen Erlebnis des Lichtes, der Sonne als des geistigen Mittelpunktes der Welt und des Daseins, in heiligen Wäldern kam man zu den Göttern und opferte ihnen. Ja, das Oberhaupt der Waideloten-Priesterschaft, der Krive, opferte sich selbst, wenn er alt geworden; er mahnte das Volk zur Buße, stieg auf den Scheiterhaufen, ließ sich verbrennen und wußte sich in den Flammen zu den Göttern emporsteigen. Vom Blitz erschlagen zu werden, galt in demselben Sinne als besondere Gnade. Ehemals wurde das religiöse Wissen und Empfinden von einer freiheitlich organisierten, doch hierarchisch geordneten Priesterschaft mit gewähltem Oberpriester gehütet und in esoterischen Formen dem Volke vermittelt. Dort unterhielt man ein ewiges Feuer, das im Schlosse zu Wilna erst im Jahre 1387 durch den Herzog Jagello feierlich auf immer gelöscht wurde (!), opferte der Sonne, wahrsagte aus hellsichtiger Schau heraus, vermittelte Offenbarungen der Verstorbenen, berief das Volk zu Versammlungen, wenn man solche Offenbarungen gehabt hatte, um sie zu verkünden, um Feste anzuordnen, die Saat- und Erntezeiten zu bestimmen. Die Priester waren also die geistigen Führer des Volkes, die aus den Kenntnissen der Weltzusammenhänge das Leben bis in die täglichen Verrichtungen hinein lenkten, sie wußten den Einfluß des Mondes auf alles Gebären und die Rückkehr der Seelen nach dem Tode in seine Sphäre: „das Abgestorbene, das als Samenkorn einer anderen Welt in die Erde gelegt wird", wie sich **Creuzer** ausdrückt; Einsicht offenbar in den Vorgang der wiederholten Erdenleben. Ein besonderes Fest im Herbste, das Fest der Bocksheiligung, scheint eine exoterische Parallele zu Initiationsfeiern in Mysterien gewesen zu sein, denn die Priester erzählten dabei die Überlieferungen aus der Geschichte des Volkes und entsühnten die Menschen. Nach der Ernte wurde alljährlich ein Götterbild zerbrochen und erneuert, man brachte daran zum Erlebnis, daß die geistigen Kräfte des Kosmos im Rhythmus des Jahres sich der Erde zu- und von ihr abwenden, daß sie im Winter sich sammeln, sich erneuern, um im Frühling der wachsenden Pflanzenwelt zuströmen zu können. Heutige Erntegebräuche sind letzter Ausklang solchen Wissens von den die Welt und alle ihre Dinge durchsetzenden und belebenden, emanierenden, geistigen Kräften.

Literatur u. a.

Tetzner, „Die Slawen in Deutschland". **Schultz**, „Beiträge zur polnischen Landeskunde", Reihe B. Band 5, „Ethnographischer Bilderatlas von Polen". **Sachs**, „Litauische Musikinstrumente" im Internat. Archiv für Ethnographie, XXIII. **Creuzer**, „Symbolik und Mythologie der alten Völker". **Bielenstein**, „Die Holzbauten und Holzgeräte der Letten, Petersburg 1907 u. 1918. **Berwinski**, „Einige Bemerkungen über die ältesten Zustände Litauens".


1
2
3
4
11
12
13
16
17
14
15
6
18
7
9
8
19
10

1: Karutz

El Europe

Die nördlichen polnischen Westslaven

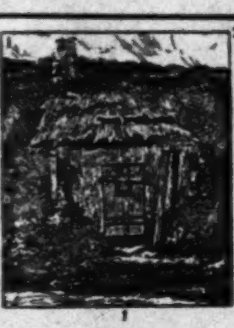
I.

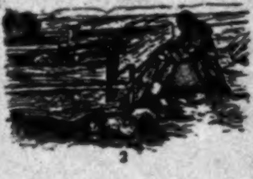
1. Lößwohnung in Stodoly. 2. Bau eines Hauses. 3. Erdkeller im Kreise Nowo-Minsk. 4. Gebräuchlichster Eckverband mit überkämmten Schwalbenschwänzen. 5. Wohnhaus an der Pilica. 6. Ornament an Getreidehaufen. 7. Bauernhaus im Kreise Radom. 8. Geschnitzte Deckenbalken an einem Wohnhause im Kreise Cholm. 9. Eingangstür eines góralischen Bauernhauses in der Tatra. 10. Bemaltes Bauernhaus im Kreise Lowitsch. 11. Bauernhaus im Kreise Lowitsch. 12. Góralenhof in der Tatra.

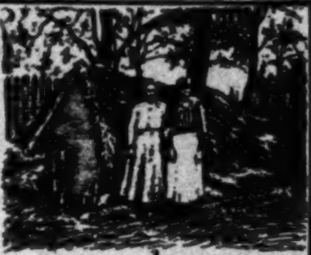
Als in der Völkerwanderungszeit die germanischen Stämme (Vandalen, Silingen, Burgunden u. a.) aus dem Weichsellande westwärts und südwärts abzogen, rückten von Südosten her die Slaven nach; sie bilden hier jetzt den polnischen (pole = Feld, Flachland) Teil der Westslaven, haben sich aber stark mit Litauern und Germanen gemischt. Seit 900 etwa schlossen sich die Familien zu organisierten Bauerngemeinschaften zusammen. In ihnen hat einiges der alten Holzkultur Osteuropas allen politischen, kriegerischen und wirtschaftlichen Einflüssen des Westens getrotzt, wenn auch lange nicht in dem Maße, wie in Litauen etwa oder in Nordrußland. Wo Löß vorkommt, findet man wohl vereinzelt Wohnungen und Keller in ihn hineingetrieben (Bild 1), und Reste alter Wohngruben kann man in den Kellern sehen, die überall im Lande, mit Erde und Steinen bedeckt oder mit Stroh überdacht, die Vorratsräume zumal für Kartoffeln sind. Die eigentliche einheimische Bauweise ist aber der Blockbau, der von der einfachen Kate bis zu umfangreichen Bürgerhäusern, Kirchen und Synagogen angetroffen wird. Das Haus ist rechteckig angelegt, ruht mit dem Schwellenkranz unmittelbar auf dem gewachsenen Boden oder auf Findlingen, welche die Ecken tragen (Bild 2) und baut sich die Wände aus runden, halbrunden oder kantig zugehauenen Tannenstämmen auf. Die Lücken zwischen diesen stopft man mittels eines Holzspans mit Moos aus. Unter die Schwellen schüttet man nachträglich Schotter. Die Wandflächen werden zum Schutz gegen Fäulnis oft gekalkt, seltener verputzt, zum Schutz gegen Kälte mit einer niedrigen Erdanschüttung oder mit einer durch Stangen festgehaltenen Aufschichtung von Stroh, Laub, Kartoffelkraut, Heu, Mist, Reisig verstärkt. Das Dach ist ein ganzer oder halber Walm mit Sparrengebinde und Strohabdeckung, springt manchmal etwas vor und läßt die Balkenenden für eine künstlerische Verzierung frei (Bild 8) oder stützt sich auf freistehende Pfosten, so daß eine Laube entsteht (Bild 7) oder ein gesondertes Vordach (Bild 5). Im Tatragebirge tritt an die Stelle des Strohdaches die Schindeldeckung. Der Giebel ist in der Anordnung der Bretter mit Absicht gegliedert und verziert. Ein Rauchfang fehlt (Bild 12), die Türen sind wuchtig und mit großen eisernen Nägeln als Zierat beschlagen (Bild 9). Die Lowitscher Häuser zeichnen sich durch Bemalung der Außenwände aus, die entweder auf die rohen Blockbalken oder auf eine senkrecht genagelte Verschalung aufgetragen wird (Bild 10). Im Grundriß sind die Häuser meist dreigeteilt, in Stube und Stall zu seiten des Flurs mit der offenen Feuerstelle, der Fußboden ist neuerdings oft gedielt, sonst und früher immer lehmgestampfter Estrich. Bild 6 zeigt Ornamente von Getreidehaufen: Die Mädchen formen die Haufen zu vierseitigen Pyramidenstümpfen und verzieren die obere Fläche und die Seitenflächen mittels der Schaufel zu allerlei Ziermustern; sie wollen dadurch etwaige Diebstähle feststellen.

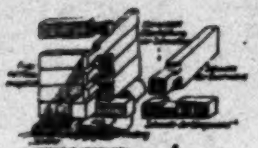
Literatur u. a.

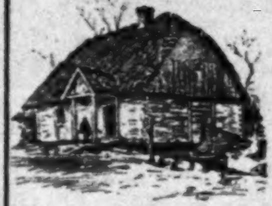
Grisebach, „Das polnische Bauernhaus". Wunderlich, „Geographischer Bilderatlas von Polen". Schultz, „Ethnographischer Bilderatlas von Polen"; Globus Bd. 95, Auszug aus materyaly antropologiczne i etnograficzne der Krakauer Akademie, Bd. 8.

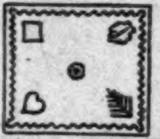

1

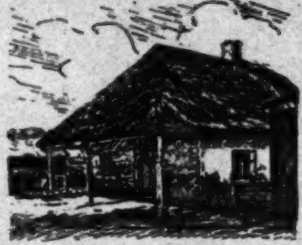

2

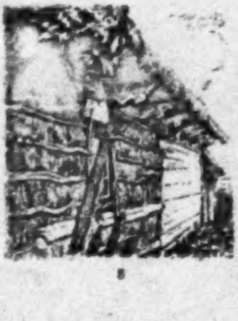

3

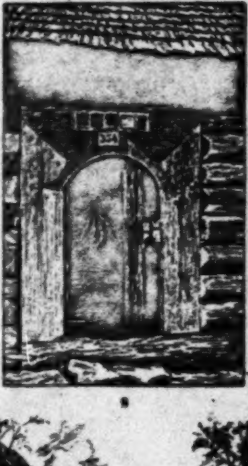

4

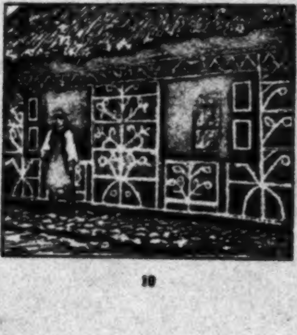

5


6

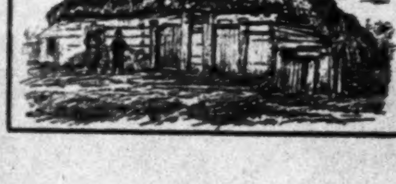

7


8


9


10

11



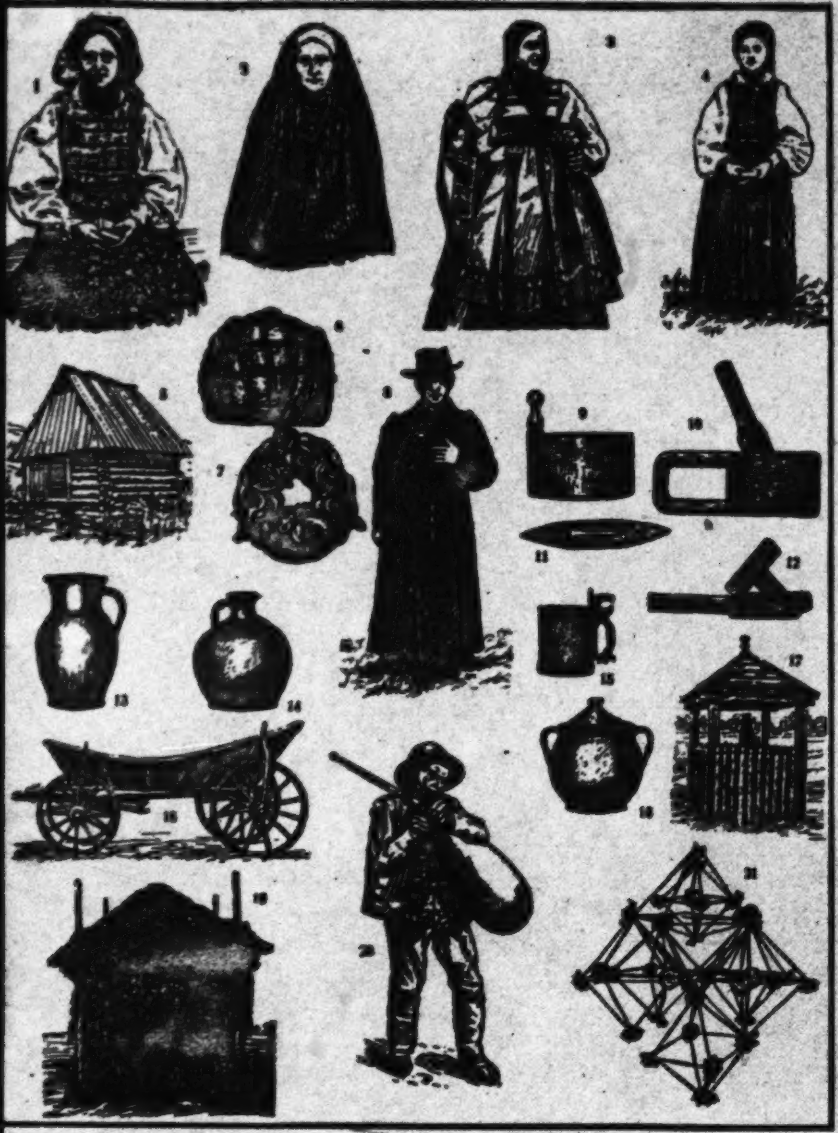
12

Die nördlichen polnischen Westslaven

II.

1. Bäuerin aus Wróblew. 2. Bäuerin aus Lowitsch. 3. Mädchen aus Lowitsch. 4. Mädchen aus Sieradz. 5. Heuschober der Góralen in der Tatra. 6/7. Hochzeitsgebäck. 8. Bauer aus Bochnia. 9. Schöpfgefäß aus Holz. 10. Salzreiber aus Eichenholz. 11. Filetnadel zum Netzwirken. 12. Holzklapper, zum Lärmschlagen im Dorfe, bei Feuer z. B. 13. 14. 16. Mit Graphit geschwärztes Tongeschirr mit rohen Strichmustern. 15. Holzkrug. 17. Heiligenschrein im Kreise Kolno. 18. Bauernwagen aus dem Kreise Kolno, mit bootförmigem Bretterkasten, dessen oberer Rand durch Stützen gehalten wird, die senkrecht auf den Achsenenden stehen. 19. Heuschober im Kreise Nowo-Minsk. 20. Dudelsackbläser. 21. Deckenschmuck aus Strohhalmen und Papierblumen.

Die einfachsten Formen des Blockbaues lassen sich an den Nebenbauten wie z. B. Heuschobern erkennen (Bild 5). Das nördliche Flachland bevorzugt offene Mieten aus einfachen Stangengerüsten und Strohdach. In der Inneneinrichtung überwiegt das Material der alten Holzkultur, daneben kommen als hausindustrielle Erzeugnisse mit Graphit geschwärzte Tongefäße einfacher Form vor. Von der Decke hängt, wie in nordischen und deutschen Häusern der bei uns „Unruhe" genannte Schmuck aus Strohhalmen, der ursprünglich magischen Zweck verfolgte und animistische Wirkungen des Schutzes gegen bösen Blick oder Unglück, bzw. der Wachstumsförderung für Ernte und Familie übte (Bild 21). Gleiche Vorstellungen erhielten sich im Fest- und Hochzeitsgebäck (Bild 6 und 7), die Schnecken sind Bilder des Sexualorgans, das Gitter ist das Bilderlebnis der Abwehr. Die Volkstrachten sind heute in Polen fast verschwunden. Der verschnürte Rock von Priesterkleidform eines Bauern aus Bochnia (Bild 8) dürfte nationale und kirchliche Belange spiegeln wollen. Im Warthegebiet tragen die Männer noch eng anliegende rote Jacken mit blanken Messingknöpfen und rotblau gestreifte Hosen; die Masuren Mittelpolens legen ihre langen, grauen und weißen Röcke mit roten und blauen Aufschlägen immer mehr ab. Die Frauen halten noch mehr an der alten, slavischen Farbenfreudigkeit fest. Bild 3 zeigt ein Lowitscher Mädchen mit Mieder und buntgestreiftem Wollkleid. Bild 4 ein Sieradzer Mädchen in selbstgewebtem, rot und gelb gestreiftem, halbwollenen Rock, in farbigem Mieder, das die Ärmel des weißen Hemdes freiläßt, und rotem Kopftuch. Bild 2 eine Lowitscher Frau mit charakteristischer Kopf-Schürze, die Hals, Rücken und Kopf umhüllt, und mit Korallen-Halsschmuck aus Ketten, die hinten durch farbige, lang über den Rücken fallende Bänder zusammengehalten werden. Bei der Arbeit trägt man nur das weiße Kopftuch ohne die Schürze.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

Die Russen

I.

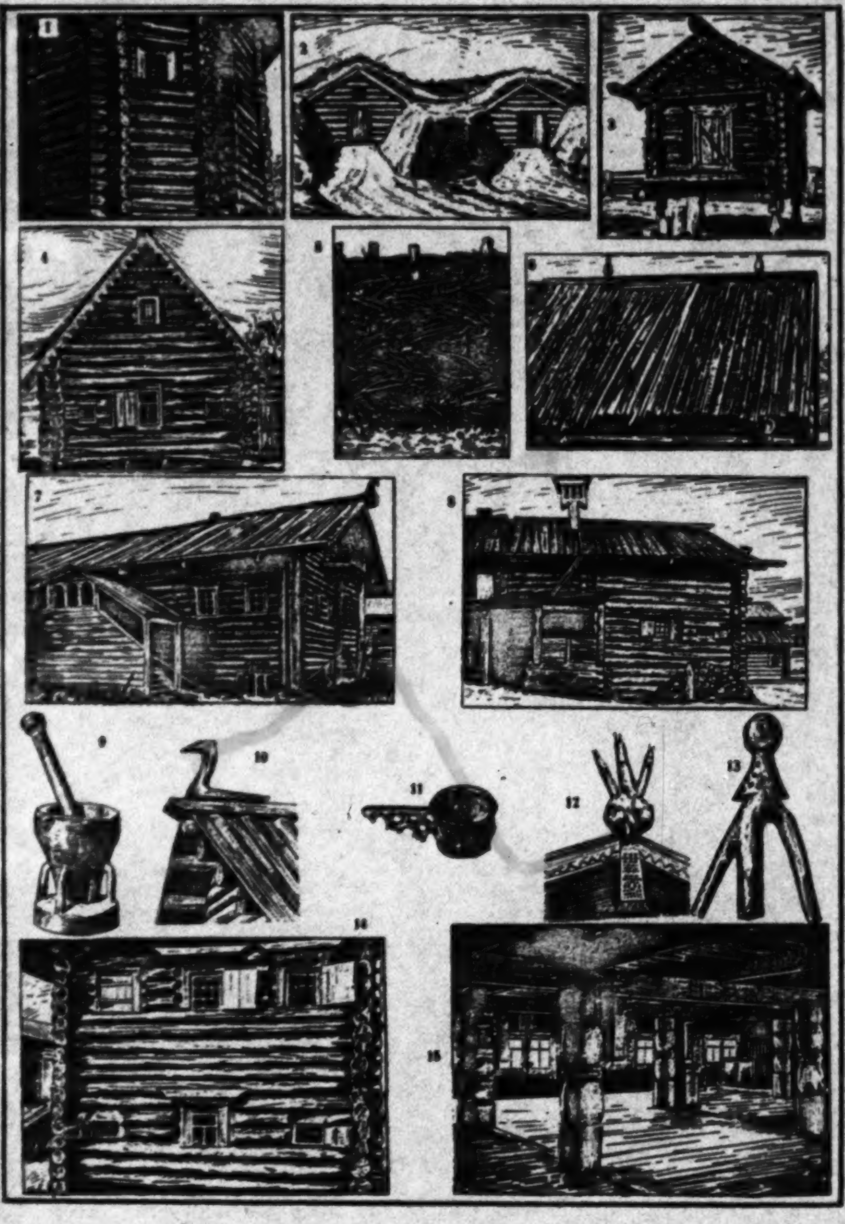
1. Teil eines Glockenturms, zur Veranschaulichung der Balkenkonstruktion. 2. Erdwohnungen. 3. Speicher auf Pfeilern. 4. Haus mit Brettergiebeldach; Hoftür. 5. Flechtzaun aus Laubholzzweigen, die waagrecht, zopfartig durch die senkrechte Pfahlreihe gezogen sind. 6. Bretterdach. 7. Bauernhaus mit Treppenvorbau, Balkon, Pferdekopf auf dem Dachfirst. 8. Stube mit Rauchfang ohne Schornstein. 9. Kornstampfer. 10/12. Dachfirstaufsätze. 11. Holzschale. 13. Puppe. 14. Haus mit schmalen Lukenfenstern alter Form. 15. Vorhalle der Verkündigungskirche in Turtschasowo (Archangelsk).

Die slavische Gruppe der Indogermanen hat sich östlich der oberen Weichsel und des Karpathengebirges herausgebildet und von hier aus seit der Mitte des ersten Jahrtausends ihre Glieder nach Norden, Osten und Süden gestreckt. Die nach Norden und Nordosten ziehenden Russen fanden eine seßhafte Waldbevölkerung finnischen, d. i. alteurasiatischen Stammes, vor, mischten sich mit ihr und setzten deren alte Holzkultur fort. Später sind sie stark von Germanen im Westen, von Tataren im Osten beeinflußt worden, während von Süden her Byzanz die östliche Form des Christentums brachte und den Einstrom vorderasiatischer, zumal persischer Kulturelemente vermittelte. Das Klima hat in Rußland länger als anderswo Erdwohnungen erhalten, das typische Haus ist aber das Blockhaus aus sorgfältig verpaßten, in den Zwischenräumen gut gedichteten, an den Ecken rechtwinklig miteinander festverfügten Balken, von rechteckiger Form, mit Giebeldach aus Brettern oder Schindeln. Den Dachfirst zieren Reiter und am Giebel geschnitzte Aufsätze in Tierkopfform, die mit den germanischen Pferdeköpfen mehr innerlich als äußerlich zusammenhängen. Pfahlbauartige Pfostenbauten finden sich an Speichern. Das ursprüngliche Haus war einstubig, ohne Kamin oder Abzug, dann setzte man Rauchlöcher in das Dach, umgab sie mit einem Kasten aus Brettern, aus dem bald ein Rauchfang wurde (Bild 8); später erst kam der Schornstein hinzu. Die Fenster wurden einst als schmale Luken herausgeschnitten und durch Schiebebretter geschlossen, wie auch in Estland noch hier und da zu sehen ist, dann kamen Fensterscheiben auf, die Fenster wurden breiter und höher, ihr Rahmen bekam eine geschnitzte Einfassung. Hochkultureinflüsse des Westens wirkten auf die Hausform, so romanische auf gedeckte Treppen und Eingänge wie Bild 7 eine zeigt. Der Holzbau umfaßte auch die Kirchen des Nordens und richtete sich nach altgermanischen Vorbildern, doch scheint daneben das islamische Tatarentum seine Wellen so weit geschlagen zu haben, daß Hallen wie die auf Bild 15 zustandekamen. Der Eingang zum russischen Hause liegt im Hof, der von einer Planke oder Zäunung umschlossen und durch ein großes Flügeltor, oft mit geschnitzter Rahmung zugänglich ist; die Gehöfte liegen zu Straßendörfern vereinigt in Reihen nebeneinander. Holz und Linden- bzw. Birkenrinde sind noch immer wesentlichster Stoff des Hausrats, der in Stampfern wie auf dem Bilde 9 oder in Puppen wie auf dem Bilde 13 urtümliche Formen bewahrt. Die Inneneinrichtung ist durch den großen, flachen Ofen zumal für die älteren Häuser charakterisiert, auf dem früher die ganze Familie den Winter über nächtigte. Wandbänke, Truhen, Wandbretter bilden mit Tischen und Stühlen die Einrichtung. In der Ecke und an Deckenbalken hängen Heiligenbilder, umrahmt von bedruckten und gestickten Handtüchern. Ebensolche Tücher decken Teile der Wände, gestickte Vorhänge verhüllen die Betten.

Literatur u. a.

Bobrinsky, „Volkstümliche russische Holzarbeiten", deutsche Ausgabe. Leipzig 1913.

1: Karuta El Europe

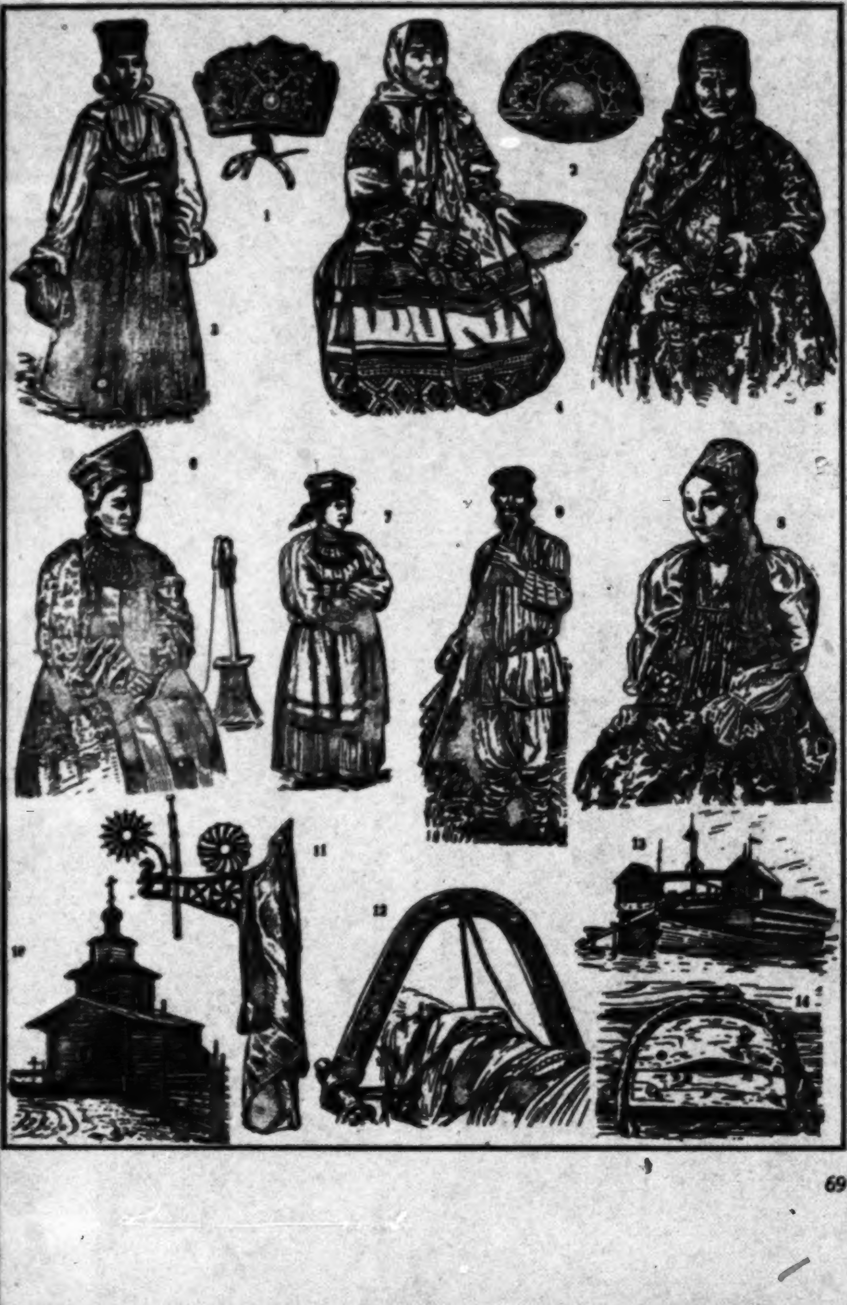

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15

Die Russen

II.

1/2. Kronen. 3–8. Bäuerliche Trachten. 9. Bauer. 10. Holzkirche. 11. Windfahne aus Petersburg. 12. Kummet. 13. Wolgafloß. 14. Vorrichtung zum Krümmen des Kummet.

Die russische Volkstracht verschwindet wie alle aus einem unbewußten Farbengefühl, einem engen Gruppenzusammenhange, einer unpersönlichen Sippenempfindung und Überlieferung, einem selbsttätigen Fortleben starker fremder nachgeahmter Einflüsse stammende städtische und völkische Kleidung. Ureigentümlich war ihr das ausgestickte Hemd, dessen überlange Ärmel (Bild 3) auf tatarischen Einfluß und dessen teppichartige Muster auf vorderasiatischen Ursprung zurückgehen, die Beinwickel, die Bastschuhe und das einfach umgeschlungene Kopftuch. Tatarischer Abkunft sind hohe Kappen mit langherabhängenden Tüchern und die Zöpfe der Mädchen, nordgermanischer Verwandtschaft der kronenartige Kopfputz (Kokoschnik), der im Baltikum einst in unendlichen Variationen verbreitet war (s. Tafel Esten II). Die Tafel zeigt noch im Anschluß an die russischen Holzbauten eine Kirche, die nicht die Großartigkeit alter norwegischer Stabkirchen erreicht, aber immerhin bemerkenswert und für Stil und Kultur einer „Holzzeit" bedeutsam ist, ferner ein Wolgafloß, das den Baumreichtum Mittel- und Nordrußlands nach dem Süden, in die Häfen der „Schwarzerde-"Gebiete bringt; eine Vorrichtung zum Biegen des Holzes für die charakteristischen bügelförmigen Joche, unter denen das Pferd bzw. — bei der Troika — das Mittelpferd läuft (Bild 14 und 12). Bild 11, eine Wetterfahne, verwandt den Wimpeln der Jenissejboote (vgl. diesen Atlas, Band I, Tafel Jenissejer), der Chioggiaboote und der Boote von der Kurischen Nehrung, trägt eine Ornamentierung von Pferdekopf und von Sonnen, die auf Nordgermanen zurückgeht, im Erlebnis aber mit dem uralt-bodenständigen Lichtkultus zusammenfällt. Die vorslavischen Ureuropäer wie die Slaven selbst lebten immer sehr stark in den geistigen Mächten der Natur und sind heute noch ein überzeugt religiöses, tief frommes, innerlich erlebendes, nach einem Gottmenschentum strebendes Volk. Die innige Totenverehrung und die im scheinbaren Gegensatz dazu stehende, aber gerade durch die Geistigkeit ihres Glaubens an das Weiterleben der Seele bestimmte Verwahrlosung der Begräbnisstätten sind nur einer von zahllosen Beispielen, das Sektenwesen, die hellseherischen Traumschlafvorkommnisse, Reste eines alten Wissens von unsichtbaren geistigen Kräften andere solche Beispiele. Am Fest der Mariä Verkündigung wird das Muttergottesbild in ein Fäßchen mit Korn gestellt, das zur Aussaat dienen soll, die im Bilde lebendigen Kräfte gehen also in das Saatkorn über, ein Brauch, der in allen Ländern der römisch-katholischen Kirche ebenfalls noch lebt (Umschreiten der Felder, Blutritt in Weingarten; vor den Heiligenbildern hängen geschnitzte Holztauben — vgl. die Tafeln Nordgermanen, Alpenländer) und bemalte Ostereier, deren Farben aus Blumen, Blättern, Zwiebeln ausgezogen und deren Muster mit flüssigem Wachs aufgetragen werden; jedermann trägt oder trug bis vor kurzem schützende Münzen und Medaillen.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

Die Russen

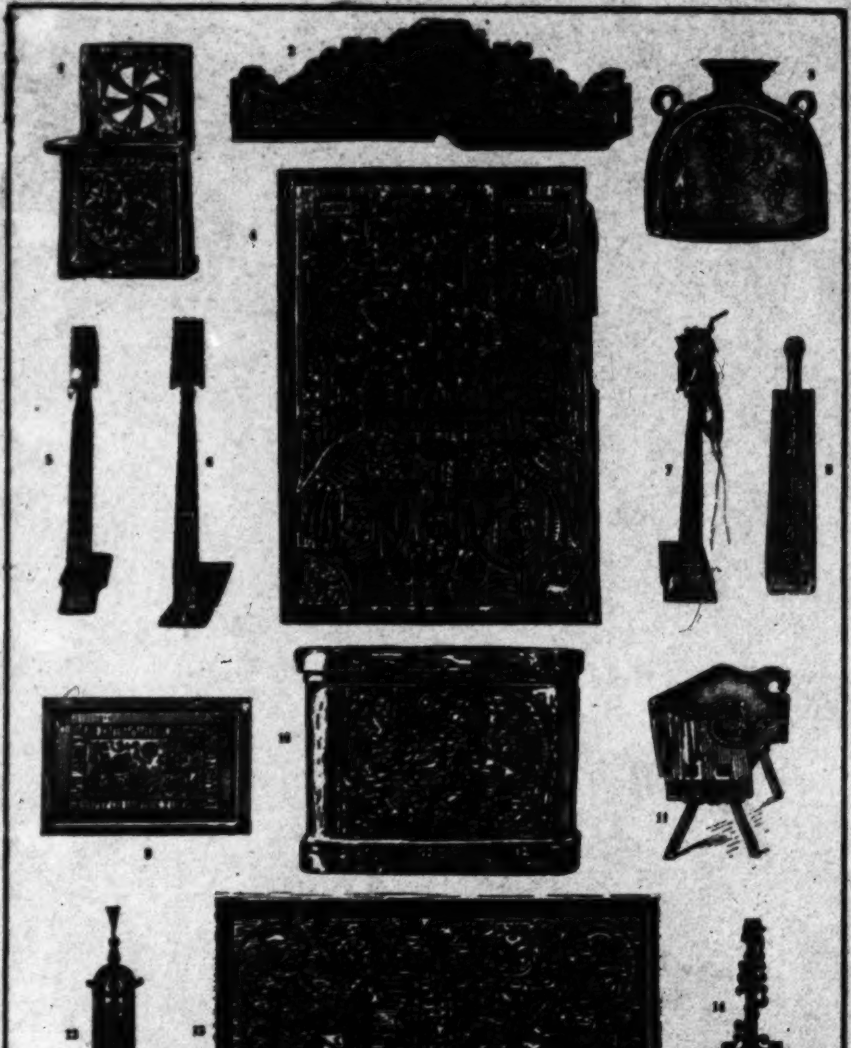
III.

1. Schiff. 2. Schnitzerei eines Bettes. 3. Tintenfaß aus Bronze, mit Schnitzereien. 4. Holzgeschnitzte Kuchenform. 5.–7. Spinnrocken. 8. Wäscheklopfholz. 9. Kuchenform. 10. Schachtel. 11. Bank. 12. Lichthalter. 13. Schnitzerei eines Handtuchhalters. 14. Schnitzerei eines Spinnrockens.

Die altheimische Holzkultur Europas wurde in Rußland durch Einflüsse höher entwickelter Kulturen in ihrer künstlerischen Entwicklung bestimmt und auf eine außerordentlich reife und vollendete Stufe gebracht. Wir sehen diese Einflüsse in den Formen der Ornamentik sich ausdrücken. Es sind nordgermanische, tatarische, vorderasiatisch-persische. Die ersten brachten das Sonnenmotiv, wie Bild 8 und Bild 11 es zeigen, sowie die Pferdeköpfe der Bank auf Bild 11; die zweiten gaben die kirgisische Linie, wie Bild 14 in vorzüglicher Prägung wiederholt, das Widder-Doppelhorn, das nicht unter späteren Pflanzenbildungen des Ornaments verkannt werden darf. Persien schenkte u. a. namentlich das Motiv des Lebensbaumes, der von ruhenden oder pickenden Vögeln, von aufgerichteten oder hochspringenden Löwen und Fabeltieren flankiert wird. Die Bilder 1, 3, 4, 9, 10, 11 zeigen das psychologisch, durch den Sinn und die Kraft der in ihm sich aussprechenden Vorstellung, wie ethnographisch für die Blut- und Kulturzusammenhänge bedeutsame und wichtige Muster.

Literatur u. a.

Bobrinsky, „Volkstümliche russische Holzarbeiten", deutsche Ausgabe. Leipzig 1913. **Karutz**, „Unter Kirgisen und Turkmenen", Leipzig 1912. **Karutz**, „Vom Baume des Lebens".


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

Die Ruthenen der Karpathen

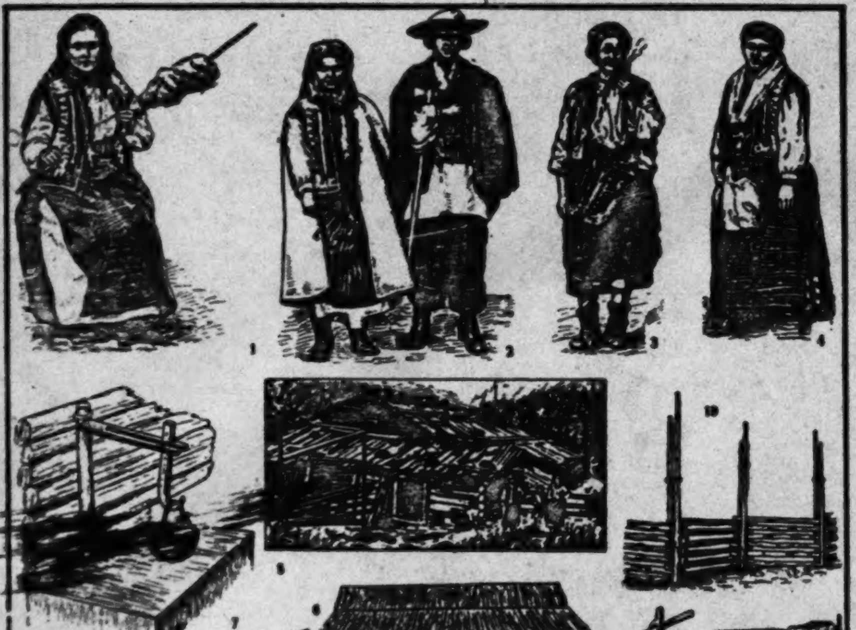
(Huzulen)

1. Mädchen im Hausschmuck aus Jaworow. 2. Junger Bürger aus Żabie. 3. Alter Huzule in Arbeitskleidung. 4. Braut aus Żabie im Brautschmuck. 5. Altes Haus in Jasinow. 6. Gehöft, vom Hof aus gesehen. 7.—9. Kesselhalter. 10. Stangenzaun. 11. Treppe aus eingekerbtem Balken. 12. Hängewiege. 13. Zeichnung von einem Osterei. 14. Pulverhorn. 15/16. Ostereier. 17. Hölzerner Steigbügel mit eingelegten Messingperlen und einem Ring. 18. Vogel aus einem Osterei als Deckengehänge. 19./20. Stock aus Holz mit Messingblech über der Schneide und Messingperleneinlage (Frauenstöcke). 21. Brosche. 22. Pfostenkreuz einer [illegible]

An den nordöstlichen Abhängen der Karpathen wohnen die im wesentlichen slawischen, anscheinend erst seit dem 19. Jahrhundert mit dem Sondernamen Huzulen (vom rumänischen hoţul = Räuber?) bezeichneten Bergruthenen. Sie siedeln verstreut und bauen meist Blockhäuser aus unbehauenen Fichten-Rundhölzern, die mit Moos gelegt auf einem Rahmen von behauenen Balken ruhen; dieser Rahmen liegt auf Steinen und hat eine Lehmfüllung, die den Fußboden bildet. Wände und Decken bleiben meist unbekleidet, das Dach ist aus Brettern oder kleinen Holzschindeln. Nägel, Angeln, Schlösser mit Fallklötzchen waren früher durchweg aus Holz. Die Häuser stehen mit der Längsseite, in der sich die Tür und die Fenster befinden, nach Süden bis Südosten, enthalten eine oder zwei, dann jederseits einen mittleren Flur angeordnete Stuben und die Stallungen angebaut unter demselben Dach; seltener sind die Wirtschaftsräume vom Wohnhaus getrennt, mit Ausnahme des Kukuruz-(Mais-)Speichers, der es immer ist. Ein Viertel der Stube nimmt der Ton- bzw. Steinofen ein, der im Winter den alten Leuten als Schlafstelle dient. An den Wänden laufen Bänke, die Betten für die übrigen Bewohner. Rauchabzug jeder Art fehlt, der Rauch sucht sich seinen Ausgang durch das Dach und die Lücken zwischen Dach und Wänden. Der Kochkessel hängt an natürlichen Ast-Haken (Bild 9) oder an galgenförmigen [illegible] (Bild 7) oder an einem einfach zwischen zwei Steine eingeklemmten Stocke (Bild 8). Von der Decke hängt die trogförmige, geflochtene Wiege, auch wohl ein Vogel („Geier") aus einem ausgeblasenen, bunten Osterei, dem Kopf und Hals aus Wachs angeklebt, Schwanz und Flügel aus fächerförmig gefaltetem Papier eingesetzt sind; er erinnert an die gleichen Vorkommnisse im Norden Europas, in Norddeutschland, in den Alpenländern (vgl. die betreffenden Tafeln dieses Bandes). Einer eigentümlichen Zierkunst begegnet man auf den Gefäßchen, den Steigbügeln, den Ledertaschen, den Butterdosen und Beilchen, den Stickereien und — aus animistischen Vorstellungen und magischen Wünschen hervorgegangen — auf den an Haus und Weg aufgestellten Kreuzen mit Sonnenbildern (Bild 22), sowie den bemalten Ostereiern; die Technik der letzteren besteht, wie auch sonst und wie die Batik-Kunst der Malaien, in flüssigem Wachs für die vom Muster freibleibenden Stellen, um so einige Male hintereinander das Ei in verschiedene Farben zu tauchen und so mehrfarbige Muster zu erzeugen. Die Pferde auf Bild 13 haben den bestimmten Zweck, dem Hause den Viehstand zu sichern. Die Tracht besteht bei den Männern aus breiten, leinenen oder wollenen Hosen, über denen das gestickte Hemd getragen wird, verschnürten Sandalen, schwarzen Stiefeln, kurzer, ärmelloser Pelzjacke, kurzem, verschnürtem Tuchmantel, runden, flachen Hut ungarischer Art; bei den Frauen aus einem Hemd mit gestickten Ärmeln und Brustteilen, einer breiten oder zwei schmalen Schürzen statt des Rockes, die ein langer, schmaler Wollgürtel hält, einer kurzen Pelzjacke, einem kurzen und einem langen Mantel, Sandalen oder Stiefeln, buntem Kopftuch. Das rauhe Land läßt wenig Ackerbau zu: man erntet Hafer, Gerste, Mais, Kartoffeln, Flachs, Hanf, Gemüse. Verbreiteter ist die Graswirtschaft und die Zucht von Pferden, Rindern, Schafen, Ziegen, Schweinen, die im Gebirge Nomadencharakter annimmt: das Vieh wird im Juni gemeinsam auf die Almen getrieben; dort zündet man in der Sennhütte das lebendige Feuer an, das während des Sommers nicht ausgehen darf (vgl. die Tafeln „Serben" und „Bulgaren" dieses Bandes). Die Nahrung besteht im wesentlichen aus Maismehl, Schafkäse, saurer Milch, Gemüsesuppen. Das Leben ist noch stark dem Sippenverbande, zu dem der Fremde gehört, der gemeinsame Gastfreundschaft genießt, verknüpft; die Dorfgemeinschaft betätigt sich in gemeinsamen, unentgeltlichen Hilfeleistungen beim Hausbau, der verheiratete Sohn bleibt wenigstens eine Zeitlang beim Vater. Doch ist die Hausgemeinschaft im Schwinden. Das naturverbundene, einsame Leben im abgelegenen Gebirge hat bei den Huzulen viele alte Vorstellungen und Sitten aus einer Zeit erhalten, die sich mit den schaffenden Geistern in der Natur in Beziehung wußte. Durch Träume und Vorzeichen läßt er sich den Baugrund seines neuen Hauses bestätigen, unter dessen Balken vergräbt er Opfergaben. Die ersten geschnittenen Haare des Kindes bewahrt er in einem Loch des Herdes „zu Ehren des Hausaltars" auf, am Weihnachtsabend facht er durch Reiben ein neues Feuer an (siehe oben), das während der Zwölften unterhalten wird und an dem man keine Pfeife anzünden darf. Nach jedem Gebete küßt man die Erde „die Mutter und Ernährerin". Alte [illegible] spiegeln sich in dem merkwürdigen Brauche, daß kranke Kinder von einer Frau aus dem Hause getragen werden, die dabei folgendes spricht: „Ich habe mit dem Kinde die Sonne begrüßt, die Ecken des Hauses und alle Heiligen; jetzt grüße ich die Frau Mutter und bitte um den Rückkauf des Kindes". Schwarze Magie tritt in vielen Formen auf, im Behexen des Viehes, Unfruchtbarmachen von Ehen und Feldern, Unglückbringen z. B. durch Unterstreuen von Asche und Disteln auf den Weg, oder Unterlegen von Tierteilen unter die Hausschwelle. Im Garten steckt man Pferdeschädel auf Stangen, um ihn gegen Raupen zu schützen (man vergleiche die Pferdeköpfe der alten Germanen, entsprechende Sitten bei den Kirgisen — siehe Band I dieses Atlas — und in den Oasen Nordafrikas), an Obstbäumen läßt man wenigstens eine Frucht im Herbst hängen, damit sie das nächste Jahr wieder tragen. Die Herkunft aus einer geistigen Heimat weiß noch die Vorstellung, daß jeder bei seiner Geburt seinen Stern am Himmel und seinen Schutzengel bekommt. Gedanken und Handlungen wirken, so weiß man, magisch auf die Umwelt, Schutz-, Trutz- und Liebesmittel aller Art beruhen darauf. Von der Welt-, Erd- und Menschheitsvergangenheit weiß man, daß auf der Sonne Menschen mit nur einem Stirnauge wohnen; daß im Anfang langbärtige Zwerge lebten und ihnen Riesen folgten, die wegen eines Frevels durch vierzigtägigen Regen vernichtet wurden; daß weit unten am Ende der Flüsse die Rachmanen wohnen und durch ihre Tugenden ein Muster für die Menschen sind; ihnen sendet man auf den Bächen und Flüssen die Schalen geweihter Eier, wenn man fünfundzwanzig Tage nach Ostern das Rachmanenfest feiert und damit alte Traditionen zu glücklicheren, geistigeren Vorzeiten unterhält.

Literatur u. a.

Kaindl, „Die Huzulen". **Derselbe**, „Haus und Hof bei den Huzulen", in Mitteilungen der Anthropolog. Ges. in Wien, Bd. XXVI. **Derselbe**, „Bei den Huzulen im Pruthtal", ebendort, Bd. 27. **Derselbe**, „Haus und Hof bei den Ruthenen", in „Globus", Bd. 71. **Romstorfer**, „Typen der landwirtschaftlichen Bauten im Herzogtum Bukowina", in Mitteilungen der Anthropolog. Gesellsch. in Wien, Bd. XXII. **Haberlandt**, „Österreichische Volkskunde". **Traeger**, „Hausgewerbliche Erzeugnisse der Huzulen", in Zeitschrift für Ethnologie, Bd. 35.


1
2
3
4
10
5
7
6
9
8
11
12
13
14
15
16
17
18
21
19
20
22

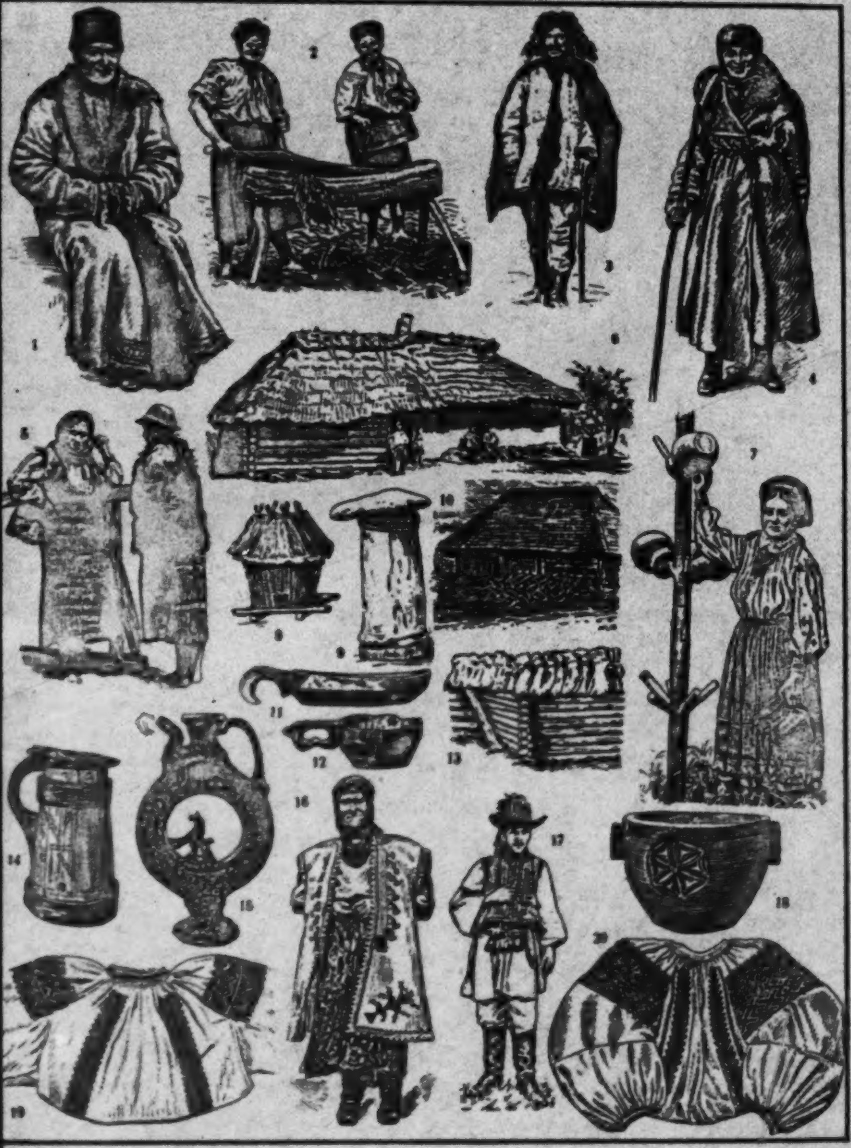
Die Ruthenen des Flachlandes

1. Bauer im Winterpelz. 2. Bäuerinnen beim Flachsbrechen. 3. Mann in Winterkleidung. 4. Bäuerin im Winterpelz. 5. Bäuerinnen. 6. Wohnhaus. 7. Bäuerin am baumartigen Ständer für Milchtöpfe. 8. Bienenkorb. 9. Mais-(Kukuruz-)Speicher. 10. Zaun aus geflochtenen Weidenruten. 11/12. Holzschalen. 13. Stangenzaun mit aufgesetzten Bündeln als Regenschutz. 14. Holzkanne. 15. Ringförmige Flasche. 16. Frau im Rock mit aufgenähten Lederornamenten. 17. Bursche vom Pruth in Sommerfestkleidung. 18. Irdener Topf. 19/20. Gestickte Blusen.

Die südliche Gruppe der Ostslaven wohnt von einer Linie Bjelostock-Pripetmündung-Saratow (Wolga) ab zwischen Großrußland im Norden, Polen, Galizien, Ungarn, Rumänien im Westen, Becken des Don im Osten, Schwarzes Meer im Süden. Sie nennt sich heute selbst politisch Ukrainer, volkstümlich auch Rusnaken, wird von den Ungarn in Galizien als Ruthenen, von den Russen als Kleinrussen bezeichnet und unterscheidet sich von letzteren durch Typ, Sprache, Temperament, Sitte und Lebensweise, infolgedessen z. B. durch eine bedeutende selbständige Dichtung und Literatur. Der Adel ist polonisiert. In Galizien und Ungarn ist der Ruthene griechisch uniert, in der Bukowina griechisch-orientalisch. Körperlich ist er schlank, schmächtig, dunkelhäutig, straffhaarig, braun- oder blauäugig. Männer und Frauen tragen gestickte Hemden, die im Norden rote Farben, im Süden dunkle, im mittleren Gebiet bunte Farben bevorzugen. Farbenfreudigkeit ist überhaupt ein hervorstechender Zug des Volkes. Die alte Form der Frauenkleidung ist die „platta", eine besondere Art Rock aus dickem, buntem, gewebtem Wollstoff, der schürzenartig und doppelt um den Körper gelegt und durch einen Wollgürtel festgehalten wird; über dem Hemd sitzt eine kurze, ärmellose Pelzjacke. Besonderen Schmuck legt die Braut in Form von Halsschnüren aus Glasperlen und von Kronen aus Pappe, Perlen, künstlichen Blumen, Pfauenfedern an. Das über den weiten, weißen, leinenen Hosen getragene Hemd der Männer ist an Hals, Brust, Ärmelenden gestickt; darüber trägt man im Sommer kurze, ärmellose Pelze mit buntem Lederbesatz, im Winter lange Pelze mit Ärmeln; auch die Hosen sind dann aus dickerem Tuch und die Mützen aus Pelz, während sonst der runde Hut herrscht. Der Bräutigam trägt immer die alte, hohe, schwarze Lammfellmütze mit einem Kranz aus Immergrün, Flitter, einem Stück Knoblauch als Schutz gegen alles Böse und einer Silbermünze, die gleichfalls Abwehrkraft besitzt. Für beide Geschlechter ist ein langer, früher meist weißer Mantel aus hausgewebtem Stoffe gleich. Die Dörfer der Ruthenen liegen meist an Seen oder Flußufern, die Gehöfte von Stangenzäunen, die oben gegen die Feuchtigkeit mit schützenden Strohbündeln bedeckt sind (Bild 13), oder von Flechtzäunen umgeben, die aus Birken- und sonstigen zopfartig durch senkrechten Pfahlwerk gezogenem Laubholzgezweig bestehen und zum Teil mit Schindeln überdacht sind. Ehemalige Erdhüttenbauten erhielten sich in Rauchhütten des Nordens, sonst hat die Gegend am Fuße des waldreichen Gebirges moosgedichtete Blockhäuser mit Schindeldach, das übrige Land aus Reth geflochtene und mit Lehm beworfene, innen und außen weiße Häuser mit Strohdach. Aus Flechtwerk von Weiden, mit Strohdach sind die Körbe für Mais; für anderes Getreide hat man einfache Schutzdächer auf Pfosten. Um die Gehöfte sieht man Wälle aus Mist, der außer Stroh wegen des gänzlichen Holzmangels in der Steppenebene als Brennmaterial dient. Gewöhnlich hat jedes Haus zwei Stuben rechts und links von einem Mittelflur. Ein Rauchabzug fehlt meist, der Flur hat keine Decke, sondern öffnet sich, um den Rauch herauszulassen, in den Dachraum. Der First wird durch Holzböcke gesichert. Der Dachrand springt vor, so daß darunter Vorräte und Werkzeug aufbewahrt werden können. Die Fußböden sind aus gestampftem Lehm, an den Wänden ziehen sich breite, als Lagerstätten dienende Bänke, die südöstliche Ecke nimmt der Tisch, die entgegengesetzte Ecke der Ofen ein, der im Winter auch als Schlafstelle benutzt wird. Der ruthenische Holzbau leistet sein Größtes in hohen, geräumigen, zu mehreren Stockwerken aufsteigenden Kuppelkirchen. Die Wirtschaft ruht auf dem Ackerbau und der Viehzucht, daneben treibt man viel Imkerei — die Bienenstöcke sind aus Holz oder Strohgeflecht — im Walde Köhlerei. Die Ruthenen gelten als passive, fatalistische Menschen von musikalischer Begabung, sie bewahrten sich also eine Seele, die in den alten rhythmischen Schlägen der Natur mitschlägt, und erhielten sich ein Wissen um das geistige Leben in der Natur, das in ähnlichen Sitten und Vorstellungen sich noch äußert, wie bei den Huzulen. Auch sie graben unter das Fundament oder den Ofen des neuen Hauses Bauopfer von Pferde-, Rinder-, Schafschädeln, auch wohl von Silbergeld; auch sie leben in der Zeit der Weihnacht und der zwölf heiligen Nächte mit Geistern und Seelen der Verstorbenen, üben vielfache animistische Bräuche, um die Kräfte der Natur magisch zu nutzen, und folgen in Hochzeits-, Fest- und anderen Sitten umständlichen, altertümlichen Formen.

Literatur u. a.

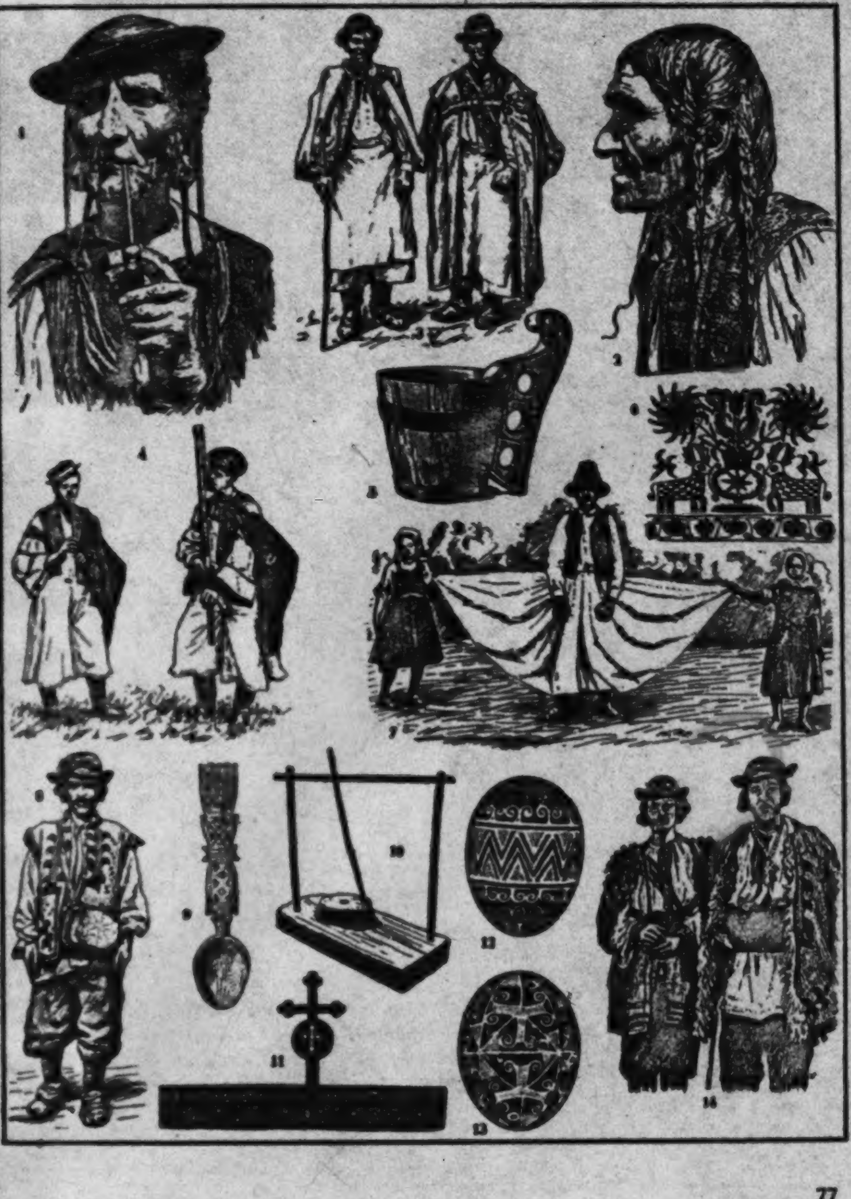
Kaindl, „Haus und Hof bei den Rusnaken", in Globus, Bd. 71; Derselbe, „Die Hochzeitsfeier bei den Ruthenen", in Globus, Bd. 85; Romstorfer, „Typen der landwirtschaftlichen Bauten im Herzogtum Bukowina", in Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Bd XXII, (1892); Haberlandt, „Die Völker Europas"; Derselbe, „Österreichische Volkskunde"; Bugge, „Name, Abstammung und Sprache der Ukrainer", in Zeitschrift f. Ethnologie, Bd. 50.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

Die südlichen tschechisch-slowakischen Westslaven

1. Slowakischer Bauer. 2. Alter Slowake. 3. Zwei alte Slowaken. 4. Tschechische Flötenbläser. 5. Milchgefäß, Ostschlesien. 6. Ornament eines Besatzstreifens (Wochenbettvorhang) aus Mähren. 7. Tscheche mit weiten Hosen. 8. Karpathischer Bauer. 9. Löffel, Westgalizien. 10. Handmühle, Galizien. 11. Löffelrechen, Westgalizien. 12/13. Bemalte Ostereier aus Mähren. 14. Zwei karpathische Hirten.

In Böhmen, Mähren, Karpathenhochland wohnte einst eine alteuropäische Bevölkerung, bis die Kelten, dann die markomannischen Germanen sie unterwarfen und aufsogen. Vom 5. Jahrhundert ab zogen Slaven, die sich östlich der Weichsel auf frühindogermanischer Stufe völkisch zusammengeschlossen hatten, aus ihren Wohnsitzen westwärts ab und in die von der Völkerwanderung freigegebenen Länder. Sie waren und sind vornehmlich Ackerbauer und Bienenzüchter und Fischer; dann Hirten, die auf den Bergen Sommerweidewirtschaft treiben und in Bauden die Milch zu Käse und Butter verarbeiten. Die Wälder geben ihren Holzreichtum her. Die slavische Wohnweise ist die Dorfsiedlung, deren wirtschaftliche und rechtliche — in alten Zeiten auch religiös-kultische, die Wahrung der Heiligtümer und die Opferhandlungen — Verhältnisse von den Ältesten geleitet werden. Der physisch gesunde Volksschlag treibt als seine Blüten eine gewisse breite üppige Art vorübergehender Mädchenschönheit und scharfgeprägte Altersköpfe, die dem ländlich abgeschiedenen Leben, nicht weniger aber wohl der mit ihm verbundenen Naturbeobachtung ihre physiognomischen Züge entlehnen, einer Weisheit, der die Zivilisation fremd ist, die aber um so mehr von dem Urwissen um den Geist der Natur, um die Wesen der Sonne, des Lichtes und des Feuers, um die guten und bösen Elementarwesen, um die Seelen der Toten, um die schaffenden, wirksamen Kräfte der Dinge, Pflanzen, Tiere, Menschen sich bewahrt hat. Die Feste der Winter- und Sommersonnenwende werden noch gefeiert, im Frühling tragen noch heute Mädchen des Dorfes eine Puppe in weiblichen Kleidern umher und verbrennen sie, mit ihr den Tod des Winters, zugleich ein Erlebnis der weiblichen Schaffenskräfte, die im Feuer der geistigen Welt zugeführt am Zeugungsprozeß der Welt teilnehmen; sie singen dabei „den Tod tragen wir aus dem Dorf, den neuen Sommer ins Dorf“. Die neue Zeit verändert stark die alten Anschauungen, nur das Dorf abgelegener Gegenden bewahrt sich manches, was anderswo verloren gegangen ist, erhält sich Volkstrachten, die wie bei allen Slaven eine leuchtende Farbenfreundlichkeit und eine manchmal ins Groteske gehende (Bild 7) Stoffverschwendung charakterisiert. In der Ornamentik tauchen orientalische Motive auf, wie der Lebensbaum mit den symmetrisch gegenständigen Löwen in Bild 6 und die vorderasiatischen der Ostereier (Bild 12 und 13), in denen sogar die kirgisische, urtürkische Linie des Widderhorns erscheint. Bezeichnende Teile der Kleidung sind im Sommer das kurze über die Beinkleider fallende Hemd mit Gürtel, gestickte ärmellose Jacke, Sandalen aus Schweins- oder Kalbshaut, weiße Röcke; im Winter dazu weiße Tuchmäntel und große Schafpelze. Bei den Frauen gestickte Hemden, Jacken, Kopf- und Brusttücher, fußfreie weite, bunte Röcke. Die allgemeine slavische Begabung für Musik und eine lieder-, sagen-, märchenreiche Volksliteratur fehlt nicht. Von altertümlichem Kulturgut hat sich weniger erhalten als im Osten und Süden. Im Gebirge trifft man noch Handmühlen aus Steinen, deren oberer mit einem Stock gegen den unteren gedreht wird.


1
2
6
4
5
7
8
9
10
12
11
13
14

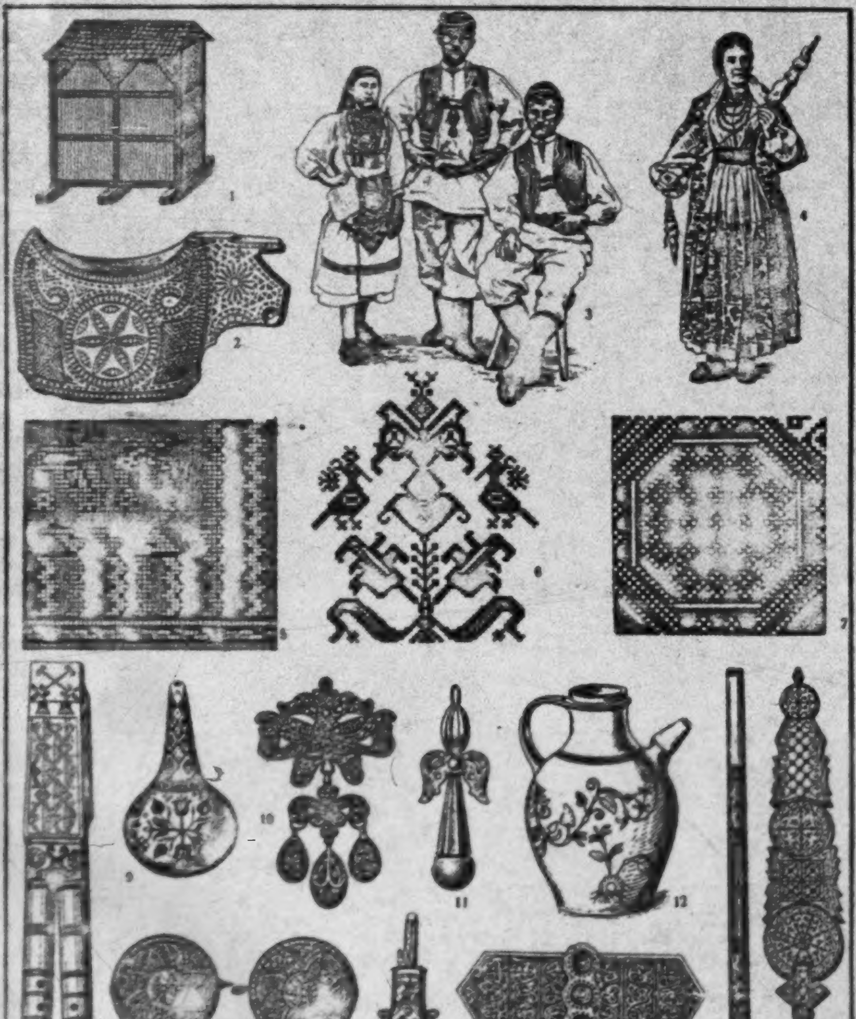
Die kroatisch-slavonischen Südslaven

1. Maisspeicher aus Latten. 2. Jagdbecher. 3. Kroatische Dörfler bei Agram. 4. Spinnende Frau. 5. Tierornament eines Teppichs. 6. Lebensbaummotiv auf einem Kopfkissen. 7. Handtucheinsatz. 8. Doppelflöte. 9. Verzierte Kürbisflasche. 10. Brosche. 11. Ohrgehänge. 12. Muster ornamentierter Keramik. 13/15. Gürtelschnallen aus Messing. 14. Pulverflasche aus Hirschhorn. 16. Spinnrocken.

Vom Norden her, wo der slavische Zweig der indogermanischen Stämme sich östlich der Weichsel eigenhaft entfaltet hatte, zogen im 6. und 7. Jahrhundert die Kroaten und Slavonen in das Donaubecken und breiteten sich unter Mischung mit den angetroffenen Bewohnern altthrakischen, aber durch lange Jahrhunderte mit Romanen und Germanen gemengten Blutes bis an die Adria aus; sie wurden hier westlichen Einflüssen stärker zugänglich als ihre Brüder im Osten und nahmen das römisch-katholische Bekenntnis und die lateinische Schrift an, während die Serben griechisch-orthodox wurden und die cyrillischen Zeichen brauchten. Zwischen Save und Drau gründeten sie einen selbständigen, zuletzt monarchischen Staat, kamen 1102 unter die ungarische Krone, 1918 bei der Aufteilung Österreichs mit Slovenen, Serben, Bosniern, Dalmatinern zum jugoslavischen Reiche. Anthropologisch zeichnet sie kräftige Gestalt, hoher Wuchs, entschiedene Kurzköpfigkeit, dunkles Haar und Inkarnat aus. Wirtschaftlich waren sie Bauern und Hirten, der deutsche Einfluß hat dann den Ackerbau überall verbreitet und gehoben. Sie siedeln in Gehöften, die zu Straßendörfern vereinigt sind und von Zäunen sorgfältigster, verschiedenster Technik eingefaßt werden. Die Häuser sind meist klein, einstöckig aus Geflecht oder Fachwerk, mit geweißtem Lehm bestrichen, seltener, im Küstenlande, aus Steinen, ungebrannten und gebrannten Ziegeln. Die breit zu schattenden, gegen Regen schützenden Umgängen vorspringenden Dächer sind aus Schindeln, Schilf, Ziegeln oder Schiefer. Die Fenster waren früher durch geöltes Papier statt durch Glas verschlossen, Rauchabzug fehlt noch jetzt meist. Vor dem Hause steht ein baumartiger Ständer, auf dessen Äste die umgestülpten Milchkrüge gesteckt werden. Das Haus ist dreiteilig, so daß Wohnstube und Kammer zuseiten eines Mittelraumes liegen, der Flur und offene Herdstelle umfaßt. Die Fußböden sind gestampfte Erde, die Decke zeigt die eichenen Balkenträger, der riesige Ofen umgibt sich mit Bänken und hat über sich ein Wäschegestell, an Hausrat stehen da hohe Bettstellen mit dicken Federbetten, Kleidertruhen, Webstuhl, Spinn- und Webegerät, in der Küche zierliche Kannen, Fässer, Becher, Kübel, Kuchenbretter, Mangel- und Waschhölzer, ausgestichelte Kürbisflaschen, kreisrunde Ton- oder Steingutflaschen, geflochtene Schilftaschen, bestickte Ledertaschen zum Einholen und Forttragen von Sachen. In all diesem betätigt sich ein außergewöhnlicher Sinn für fleißige, geschmackvolle, zierfreudige kunstgewerbliche Arbeit, ebenso in den gewebten Stoffen, den Gobelinteppichen, den Stickereien an Hemden, Röcken, Schürzen, Hauben, Gürteln. In den Mustern leben vorderasiatische, persische sowohl wie turktatarische Überlieferungen fort, die tierfiguralen Motive, die polygonalen Felderungen, der altassyrische Lebensbaum mit flankierenden Tieren (Bild 6). Neben dem Hauptwohnhause liegt außer Stall und Speicher ein zweites Haus mit Schlafstuben für die Familien der Hausgemeinschaft, die sich als altslavische patriarchalische Gesellschaftsbildung bei den Bauern erhalten hat und nebst der im Gegensatz zu den gern einzelsiedelnden Germanen beliebten Dorfgemeinde den rechtlichen und wirtschaftlichen Organismus eines unfreien Gruppenbewußtseins darstellt. Das Sprichwort „Die Frau schützt drei Ecken des Hauses, der Mann nur eine", beleuchtet die Arbeitsverteilung in der Heimwirtschaft. Volkstrachten finden sich nur noch auf dem Lande, die Frauen tragen reichgestickte Kleider und Hemden, Schürzen und Jäckchen, Strümpfe und Halstücher, die Männer weiße Hosen, darüber weiße gestickte Hemden, gestickte Gürtel für Messer, Tücher, Tabaksdose, Geldtasche, Stahl und Schwamm oder Streichhölzer, Westen aus Leder oder Tuch mit Metallknöpfen, runde Hüte, oft mit Blumen geschmückt, verschnürte Sandalen. Das Volk ist musikalisch gut begabt — von alten Instrumenten erhielt sich der Dudelsack —, gesangsfreudig und tanzlustig — der Reigentanz des Balkans, der Kolo findet sich auch bei ihm — und besitzt reichliche Märchenschätze. Es lebt noch ein naturverbundenes rhythmisches Wesen aus, feiert ausgiebig und überlieferungsgemäß die Jahreszeitenfeste und hält sich an eine Menge von Gebräuchen, die der Rest einer alten tiefen Religiosität und eines bildschöpferischen Wissens von der geistigen Natur sind. In ihnen und in der Literatur spiegeln sich die alten Schauungen der lichten Mächte des Lebens und der dunklen des Todes, der Wasser-, Pflanzen-, Erd-, und Berggeister, der Sonnen-, Licht-, Wärme-, Feuerwesen. Kultisch verehrte Feuer, Sprung durch das Feuer zur Zeit der Sonnenwende, Glaube an die Sonnengottgeburt zur Weihnachtszeit, Feier der heiligen zwölf Nächte sind solche Reste. Wie in Rumänien, kannte man früher das Begießen eines mit Gras und Blumen umwundenen Mädchens, um in der Trockenzeit Regen vom Himmel herunter zu zwingen; Besprechen, Bannen, Wettermachen und sonstige schwarzmagische Künste sind noch in Übung, schatzhütende Schlangen, Vampyre, Drachen des Gewitters leben in den Vorstellungen. Zahllose emanistische Bräuche sind im Schwange — das Überschütten der Braut mit Getreidekörnern sei als Beispiel genannt — aus dem Wissen von den Wesensübertragungen der Dinge. Die ethnologisch wichtige Herkunft der Kultur von göttlichen Eingebungen führender Heroenmenschen erscheint in dem Märchen von den wilden Frauen, die einst, in der glücklichen alten Zeit, vom nächsten Hügel herab dem Bauer im Frühjahr zuriefen, wann er Erbsen legen, Getreide säen und seine sonstigen landwirtschaftlichen Arbeiten verrichten solle. Das Verhältnis zu den Toten hatte noch bis vor kurzem so materielle Formen, daß man Eier, Äpfel, Brot, auf das frische Grab legte.

Literatur u. a.

Haberlandt, „Die Völker Europas". Ley, „Südslavische Ornamente". Derselbe, „Ornamente südslavischer nationaler Haus- und Kunstindustrie". Tetzner, „Die Kroaten", in Globus, Bd. 85.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

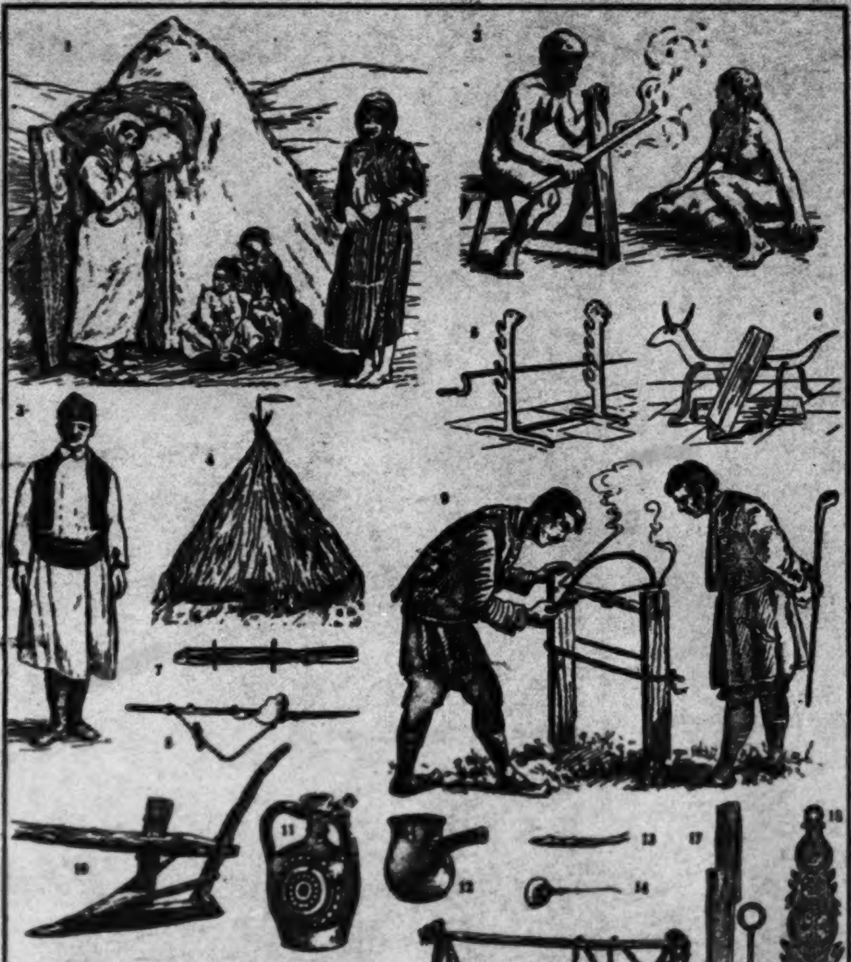
Die Serben

1. Kegelhütte in der Kossovo-Ebene. 2. Feuerreiben im Schargebirge. 3. Bauerntracht. 4. Kegelhütte über einer Mistgrube. 5. Feuerbock mit Hahn- und Schlangenkopf. 6. Feuerbock in Form eines Rindes. 7. Kindergeige aus einem Maishalm. 8. Magische Medizin, mit Eierschalen. 9. Feuerreiben mit einem Fidelbogen. 10. Holzpflug. 11./12. Tongeschirr. 13. Kerze aus Werg und Harz. 14. Medizin gegen bösen Blick, aus Muscheln und Perlen, für die Kappen kleiner Kinder. 15. Miniatur. 16. Kindertrage mit Rahmen. 17. Türschloß aus Holz. 18. Kunkel aus Rotbuchenholz.

Die Ursitze der zum späteren Serbentum entwickelten Südslaven, der „Rascien-Leute" oder „Raitzen", sollen am oberen Ibar liegen. Dort schon haben Vermischungen mit Vorbewohnern albanisch-illyrischer Rasse stattgefunden. Die türkische Herrschaft hat eine religiöse Spaltung zwischen Mohammedanern und Griechisch-Orthodoxen gebracht. Der Rassengegensatz sprach sich früher in den beiden Haupt-Wirtschaftsformen des Ackerbaues, der, von je den Slaven eigentümlich, hauptsächlich Mais, daneben Weizen und Gerste umfaßt, und der Viehzucht aus, die, ohne Milchwirtschaft, den vorserbischen, mit Albanern und Illyrern stammverwandten Walachen zugehört, seit dem 11. Jahrhundert auch für Bulgarien bezeugt ist, und in den Tälern Schweine und Rinder zu großen Herden, auf den Höhen Schafe und Rinder züchtet. Heute verwischt sich der Gegensatz durch den zunehmenden Übergang vom Hirtenwesen zum Bauerntum, der freilich noch zögernd vor sich geht: oft zieht ein Teil des Ortes für einige Zeit in das Ackerland, ein anderer zu den Weiden, Bauernhäuser und Hirtenhütten sind dann so hergestellt, daß sie auf Wagen und Schlitten mitgenommen werden können. Die einfachsten Wohnformen sind die Kegelhütten aus Baumrinde, Stroh und Lehm, besonders eigentümlich die Dunggruben mit kegelförmigen Wänden aus Pfosten, Dung, Stroh, die während des Winters von den Mädchen bewohnt werden (Bild 4). Im Gebirge herrscht der getünchte Fachwerkbau mit Ziegel- oder Bretterdach und das Einstuben-Blockhaus mit Strohdach, mit niedrigem Steinsockel, offener Feuerstelle ohne Rauchabzug. Die Form des Flachlandes ist der einstöckige, sauber getünchte, mit Hohlziegeln gedeckte Ziegel-, seltener Lehm-Bau mit einer Säulen-Veranda, einem Hausflur mit großem Kamin, niedrigen, weißgetünchten Stuben, deren Boden aus Lehm ist, deren Fenster vergittert sind und deren Ausstattung in Pritschen, Bänken, Truhen besteht. Aus dem Orient kommen die Teppiche, die um den Herd herum den Fußboden bedecken. Das Bauerntum hängt noch stark an der Wirtschaftseinheit der Familie (Zadruga), die sich gegen Fremde abschließt, ihre eigenen Handwerker, ihre eigene Mühle hat und ihre Angehörigen zu gemeinsamen Arbeiten (moba) verpflichten kann. An altertümlichem Gerät hat man den Holzpflug, hölzerne Waschbecken, Trinkbecher, Türschlösser, Milchfläschchen zum Herstellen einer Art Kumys (saure Stutenmilch), Knoblauchstampfer, Wäscheschlägel, geschnitzte und bemalte Spindeln und Spinnrocken. Im Osten sind bemalte und gestickte Kürbisgefäße im Gebrauch, überall der 1½ m hohe Tragekorb aus Schilf, Schläuche dienen zur Winteraufbewahrung von gepreßtem Käse, Wasserkannen und gestielte Kochtöpfe aus Ton sind einfach ornamentiert. Der byzantinische Einfluß hat einen starken, künstlerischen, zumal naturgemäß in der kirchlichen Kunst sich auswirkenden, stilschöpferischen Einschlag gebracht, der orientalische Motive mit sich führte (Bild 15, symmetrische Tiergestalten auf einer Miniatur). Unter dem Christentum leben noch Überreste der älteren Denkart, die in der Natur die schaffenden Geistmächte schaute und in vielerlei Gebräuchen sich immer aufs neue lebendig machte. Das uralte Lichterlebnis des Menschen hat sich in der Sitte erhalten, das Herdfeuer nicht ausgehen zu lassen — tut es das doch, so bedeutet es Unglück oder Tod — und zu Weihnachten wie Johanni eigene Feuer anzuzünden. Das Feuer hat schützende Kräfte. Zu Heilzwecken, z. B. bei Epidemien, wird ein frisches „heiliges Feuer" nach der altertümlichen Methode des Feuerreibens entfacht: zwei ganz trockene, walzenförmige Lindenhölzer werden — im Schargebirge durch nackende Knaben und Mädchen in einer dunklen Kammer (Bild 2) — aneinandergerieben oder ein drehbares Holz wird mit einem Strick oder der Sehne eines Fidelbogens doppelt umschlungen und durch Hin- und Herziehen in schnelle Umdrehung gebracht. Schutzmedizinen als sichtbare Symbole altgewußter, geistiger Zusammenhänge sind überall in Gebrauch. Die Eierschalen der magischen Medizin in Bild 8 stammen von der ersten Brut des Jahres und fördern die Fruchtbarkeit während des Jahres. Auf altillyrischen Brauch führt man die Sitte zurück, die Toten auf Hügeln und Bergkuppen zu bestatten. Wie alle Südslaven sind die Serben ein sangesfrohes, musikliebendes Volk, sie haben lange Hirtenflöten, doppelteilige Flöten, bis 3 m lange Hirtenhörner aus Birken- oder Weidenrinde, einsaitige Streich- und Zupfinstrumente, Dudelsack. Eine ethnographische Parallele ist die Kindergeige (Bild 7) aus einem Maishalm, aus dessen Epidermis zwei schmale Streifen als Saiten losgelöst sind, genau wie in Afrika, Indien und Indonesien. Äußerlich sind die Serben hochgewachsene, schlanke, aber breitschultrige Menschen mit kurzem Schädel und dunklem Haar. Die Hirten tragen eine aus Ziegenwolle selbstgewebte Kleidung: Hemd, Beinkleider aus weißem Tuch, weiße Socken, Schnürsandalen (Opanken), breiten Gürtel, ärmellosen, weiten, langen Rock aus weißem, bei Frauen schwarzem Tuch, Jacke aus weißem Tuch, schweren, ärmellosen Umhängemantel aus schwarzem Tuch, schwarze, eingedrückte Lammfellmütze. Die Bauernbevölkerung trägt das weitärmelige, leinene Hemd, meist über den leinenen Hosen, die sehr weit sind, gestickte Hemden, Strümpfe und Westen, zumal die Mädchen lieben ihre wollenen, samtenen und seidenen Schürzen durch eine schwere Buntstickerei reich zu verzieren; sie tragen außerdem als nationaleigentümlichstes Stück gern eine kurze, offene, breitärmelige, mit Goldtressen verzierte Seidenjacke, den Kopf tragen die Mädchen bis auf einen kleinen Fes, um den die mit einem Bande bedeckten Zöpfe gelegt werden, bloß, nur die Bräute tragen große Kronen, wertvolle Erbstücke, mit Silbermünzen, Federn, Perl- und Knopfstickerei (vgl. Tafel Die bosnischen Südslaven, Bild 6).

Literatur u. a.

Titelbach, „Das heilige Feuer bei den Balkanslaven", in Internat. Archiv für Ethnographie, XIII. Rhamm, „Die altgermanische Wohngrube auf slavischem Boden", in Zeitschrift des Vereins für Volkskunde (Berlin), Jahrg. 21. Tetzner, „Zur Volkskunde der Serben", in Globus, Bd. 86. Smiljanić, „Die Hirten und Hirtennomaden Süd- und Südostserbiens", in Globus, Bd. 74. Krebs, „Beiträge zur Geographie Serbiens und Rasciens". Haberlandt, „Die Völker Europas". Derselbe, „Kulturwissenschaftliche Beiträge etc.", in Zeitschrift f. österr. Volkskunde, Erg.-Bd. XII.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
KA-Φ-I TA
16
17
18

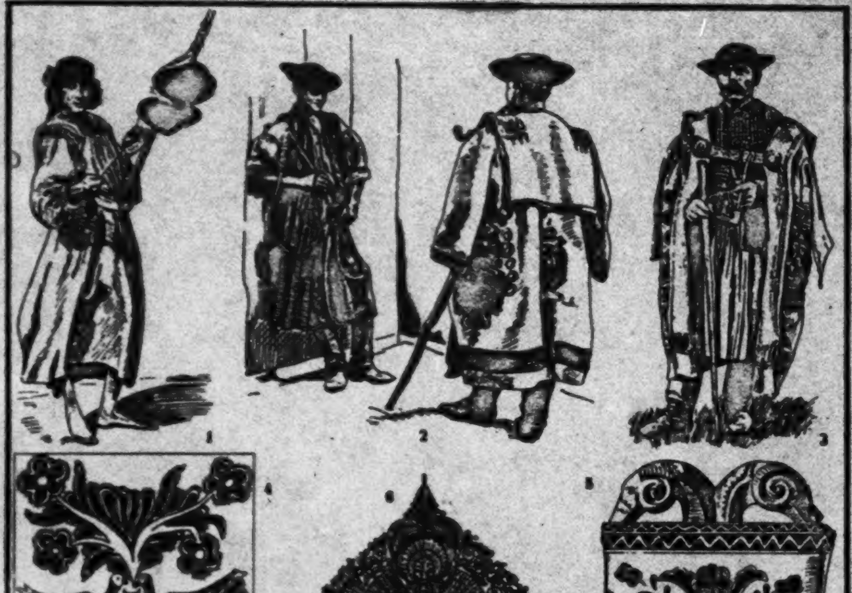
Die Magyaren

1. Frau aus den Bergen, aus der Hand spinnend. 2. Kuhhirten. 3. Oberhirt. 4. Emaillierte Verzierung eines silbernen Taschenspiegelbehälters. 5. Emaillierte Verzierung von Taschenmessern. 6. Seidenstickerei in Pfauenfedermuster auf einem Lammpelz. 7. Rachepuppe. 8. Geschnitzte Trinkschale aus Holz, von Hirten am Gürtel getragen. 9. Geschnitztes Schöpfgefäß aus Holz. 10. Rückenstück eines Frauen-Stutzpelzes. 11. Geschnitzter Holzdeckel eines Hirtensalzbehälters aus Horn. 12. Kerbstock.

Im heutigen Ungarn, das seinen Namen von der byzantinischen Bezeichnung Ogur für das Land zwischen Wolga und Ural erhalten hat, wohnen neben Südslaven, Ruthenen, Rumänen und andern späteren Fremdvölkern als Hauptbevölkerung die Magyaren d. s. „Männer des Landes". Sie kamen von Nordosten her, von der oberen Wolga, wo sie ihr Volk aus finnischen und turktatarischen Elementen gebildet hatten, im neunten Jahrhundert in den Donau-Theißniederungen an und trafen eine Mischbevölkerung, die aus einem thrakisch-illyrischen, von Rom her zivilisierten Grundstock und hinzugetretenen Germanen, Hunnen, Avaren, Deutschen, Slaven, Bulgaren bestand. Körperlich sind sie durch mittelgroße, kräftige Statur und gesunde Konstitution, durch Rundköpfigkeit, durch straffes, glänzend schwarzes Haar und dunkle Augen ausgezeichnet. Von ihrem finnischen Blut her Fischer und Jäger, vom türkischen her Viehzüchter, sind sie heute noch zum großen Teil Pferde- und Rinderhirten, zum andern, infolge deutschen und slavischen (russisch-ruthenischen) Einflusses, Ackerbauern. Die Hirten bauen sich flüchtige Hütten aus Tafeln von Weidengeflecht, die an Pflöcken befestigt und im Viereck aufgestellt werden, und schützen ihre Pferde auf der windigen Pusta durch schräge Windschirme. Die Magyaren haben sich noch immer eine eigene, recht charakteristische Tracht bewahrt, überweiten, in den Dörfern und Städten vielfach unten enggeschnürten Leinenbeinkleid, verzierten Tuchmantel, buntbestickten Lammpelz, weitärmeligen kurzen Hemd, Weste, Dolman, Attila, Schaftstiefel, runden niedrigen Hut. Die Frauen tragen weite faltige halblange Röcke, farbige Jacken, verschnürte Mieder, Pelze, Kopftücher. Die Pferdehirten zeichnet die lange Peitsche, der Lasso aus Hanf und Roßhaar zum Fangen der Pferde aus der Herde, der Überwurf aus zottigem Loden aus; die Rinderhirten der burnusartige Überwurf aus Wollstoff mit Stickerei, die Schafhirten der lange, im Sommer wie Winter getragene Pelz und der lange krumme Stab, die Schweinehirten das glänzende scharfe Beil (Fokosch), mit dem sie die Herde zusammenhalten. Für die Schafherden dienen neben Leithämmeln Leitesel. Die Nahrung ist naturgemäß vorwiegend Fleisch und Speck, dazu Paprika, außerdem liebt man Mehlspeisen. Von altertümlicher Zubereitung wird, wie auf dem Balkan, noch das Zerstampfen von Gerste und Hirsekörnern in Holzmörsern zur Breibereitung geübt. Die Verbindung mit ihrer finnischen Heimat hat man ethnographisch u. a. in den Analogien der Fischzäune und Fischereigerätschaften der Magyaren zu denen der West- und Ostfinnen festzustellen gesucht. Sehr bemerkenswert sind die östlichen Motive auf den Stickereien und Schnitzereien, die Bild 4 bis 10 der Tafel wiedergibt, die indische Pfauenfeder und der assyrische Lebensbaum, die über Turkistan und Südrußland den Magyaren schon in ihrer alten Heimat zugeflossen und mit ihnen nach Ungarn gekommen sein mögen, andrerseits auch wohl später, im Mittelalter, von Persien und Byzanz her übertragen sind. Der Lebensbaum tritt so häufig auf, daß gesagt worden ist, das Volksbewußtsein der Szekler könne sich kein Haus, keinen Hof ohne ihn vorstellen (Bild 4, 6, 8). Tierfiguren wie auf Bild 9 scheinen auf einen Zusammenhang mit der sibirischen Bronzezeit zu deuten, der Doppelwidderkopf des Bildes 5 leitet zu den Kirgisen, den Urtürken Mittelasiens. Gegenwärtiges Naturgefühl benutzt zu pflanzlichen Motiven der Zierkunst Nelke, Rose, Lilie, sie stehen aber gegen die Pfauenfeder in zweiter Linie. Das Vorstellungsleben ist mit Resten alter Kultur eines manistischen Zeitalters, das von den geistigen Kräften im Kosmos, in der Erde und im Menschen weiß, noch stark gefüllt und bricht in magischen Willensakten aller Art zur Erscheinung durch: Nägel, Haare, Knochen, Blut von Toten werden in tausend Varianten äußerlich und innerlich gegen Krankheiten aller Art angewendet; sie schützen gegen Unglück, zwingen aber auch das Glück. Die sog. Rachepuppe des Bildes von den Rumänen in Ungarn, aber dem Bewußtsein der Magyaren und gleichen Bewußtseinsstufen in Schottland (corp creadh) und sonst in Europa entsprechend, ist nur möglich, wo ursprünglich eine natürliche, physiologische Verbindung zwischen Subjekt und Objekt einer magischen Handlung gewußt wird, ein übersinnliches d. h. sinnlich nicht wahrnehmbares, aber objektiv vorhandenes geistiges Element, in welchem Gedanke und Wille die äußere Trennung der Personen überwindet: Der in eine Puppe getriebene Nagel verletzt die physische Person selbst, die in der Puppe dargestellt ist. Diese schwarzmagische Handlung kehrt als Schießen nach dem Portrait, als Augenausstechen des Bildes des Feindes und dgl. wieder (vgl. Tafel „Gaelen" II dieses Bandes).

Literatur u. a.

Haberlandt, „Die Völker Europas und des Orients"; **v. Wlislocki**, „Tod und Totenfetische im Volksglauben der Magyaren", in Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Band XXII; **Huszka**, „Magyarische Ornamentik"; **v. Gabnay**, „Ungarische Kopf- und Haartrachten", in Globus, Bd. 96; **Derselbe**, „Rachepuppen aus Ungarn", in Globus, Bd. 80.

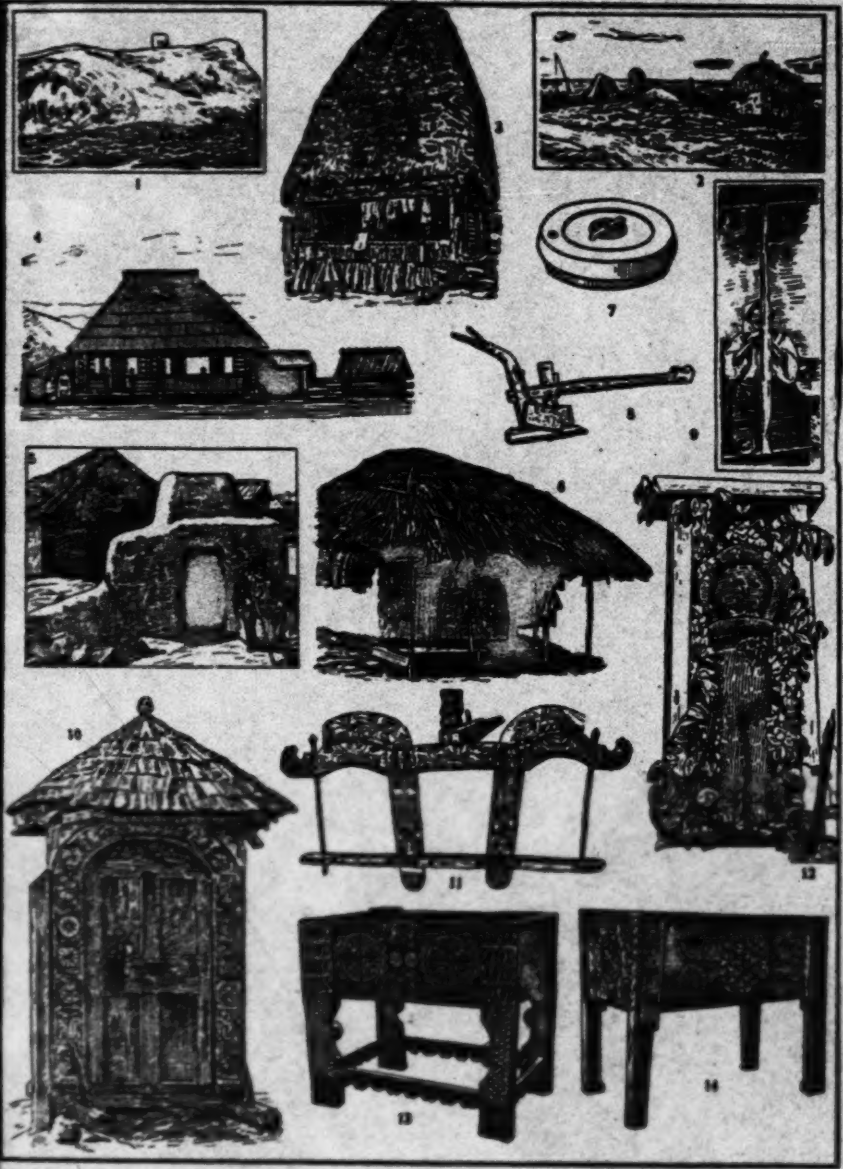

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

Die Rumänen

I.

1. Höhlenwohnung bei Amzalik in der Dobrudscha. 2. Halbunterirdische Wohnung. 3. Haus mit Kegeldach. 4. Bauernhaus. 5. Tatarische Hütte in der Dobrudscha, aus Ruten und Lehm. 6. Haus mit vorspringendem Dach auf Pfählen. 7. Handmühle. 8. Handpflug. 9. Flechten mit Stäbchen. 10. Haustür. 11. Ochsenjoch. 12. Scaloianpuppe in ihrem Holzsarge. 13. Tischtruhe mit Ritzmustern. 14. Tischtruhe mit Kerbschnitt, von A. Riegl wohl unnötig auf die mittelrömische Keilschnitt-Technik zurückgeführt.

Von den Südkarpathen und dem Moldautal bis zur Donau und zum Schwarzen Meer wohnt das rassenhaft und sprachlich gemischte Volk der Rumänen, das sich nach den einen südlich der Donau gebildet und auf das linke Ufer gewechselt hat, nach den andern nördlich von ihr im Südkarpathengebiet entstanden ist. Thraker, von den Alten als große blonde blauäugige Menschen erwähnt; Skythen, zu den Nordeuropäern gehörige Wanderstämme; Römer und ihre Kolonisten; Germanen; Slaven der ruthenischen und der serbischen Gruppe; Bulgaren und andere Turkvölker sind seine Elemente. Die Sprache ist ein abgewandeltes Latein mit albanischen (thrakisch-illyrischen), slavischen, bulgarischen, magyarischen, griechischen, türkischen Einschlägen, die Religion griechisch-orthodox. Wirtschaftlich teilen sich die Rumänen in Wanderhirten, die auf den grasreichen Bergrücken der Karpathen und in den öden Flachlandsteppen Schafe weiden und wohl auch als Walachen im Gegensatz zu den seßhaften Bauern als den Rumänen bezeichnet werden. Die Ackerbauer siedelten ursprünglich in Einzelgehöften, dann in Dörfern; ihr Haus ist ein quadratischer Holzbau, einstöckig, mit Altan und steilem Dach aus Tannenschindeln, an abschüssigen Stellen mit Steinsockel, selten neuerdings ganz aus Stein, in holzarmen Gegenden ein schilfgedecktes Fachwerk aus Eckpfählen, Stäben, die durch Äste und Reisig verbunden sind, und einem Bewurf von Erde, Stroh, Kuhmist. Das Dach läßt man gern vorspringen und auf Pfosten ruhen, so daß ein gedeckter Gang entsteht. In den Gehöften kommen zum Wohnhause hinzu Anbauten für Ställe und Schuppen, selbständige Geflügel- und Viehställe, sowie die Sommerküche mit offenem Herd. Meist werden die Holzwände mit Lehm beworfen. Der Fußboden ist aus gestampftem Lehm. Der Rauch wird nicht in einem Schornstein gesammelt, sondern zieht durch Haus und Dachboden zu den Luken hinaus. Türriegel sind aus Holz, die Türbänder aus Riemen oder Haselruten. In der Dobrudscha gräbt man heute noch, wie es die Troglodyten des Strabo und des Ptolemäus taten, Wohngruben in den weißen Muschelkalk und in den Löß und deckt sie mit Zweigen und Ästen, auf die eine Lößschicht gelegt wird. Aus Holzmangel heizt man hier mit getrockneten Ziegeln von Büffelmist, wie im Orient mit Pferde- oder Kameldung. In den Ebenen der großen und kleinen Walachei gibt es noch Erdwohnungen, die vom Boden der Umgebung nicht zu unterscheiden, nur durch den korbartigen Schornstein aus Weidengeflecht zu erkennen sind; das Dach ist aus Balken, Brettern, Schilf, Erde und mit Grünkraut und Kürbissen bedeckt. Diese bis 3 m tiefen halbunterirdischen Häuser schützen gleichmäßig gegen Hitze und Kälte. Der Bauer ist bedürfnislos, nährt sich einfach, oft schlecht und gilt als nicht sehr kräftig. Mais bildet neben Weizen, Hirse, Schafmilch und Käse, Fischen, Zwiebeln, Wildgemüse, rohem Obst die Hauptnahrung; er wird in einem Holzmörser zu Graupen gestoßen oder auf einer Handmühle durch Hin- und Herdrehen des oberen von zwei aufeinandergelegten Steinen zu Graupen gemahlen. Aus dem Brei werden mit Käse gefüllte Knödel und Fladen in heißer Asche oder auf glühenden Kohlen oder auf erhitzten Steinen, die von der Mutter auf die Tochter vererbt werden, gebacken. Brot und Kuchen werden wie auf dem ganzen Balkan unter einer Backglocke gebacken, die aus Eisenblech und darüber gestrichener dicker Lehmschicht besteht. Fleisch wird auf dem Rost gebraten. Öl gewinnt man aus einheimischen Kernen. Im Gebirge mahlt man wie in Albanien mit Turbinenmühlen; aus alter Zeit erhalten geblieben ist noch der schwere Holzpflug, an den der gleichfalls hölzerne Schollenwerfer mit Lindenbast angebunden ist. Zum Aufbewahren von Körnerfrucht dienen geflochtene Rutenkörbe, für Milch nimmt man Flaschenkürbisse. Altertümlich ist die auf Bild 9 wiedergegebene Flechteinrichtung für die schwarzen Wollgürtel der Frauen im Siebenbürgischen Komitat Hunyad; die von der Decke herunterhängenden Fäden werden mittels Stäbchen in Verkreuzungen festgehalten und mit der Hand aufgenommen, Knoten fallen weg. Altertümlich sind Reigentanz (Horo), Vorwurf und Rhythmus der Volksgesänge, Hochzeits- und Begräbnisgebräuche — bei Beerdigungen und bei Totengedenkfeiern ißt man bestimmte Gerichte aus milchreisartig gekochten Weizenkörnern — magische Zeremonien als Reste einer Willenskultur auf Grund geistiger Schauung elementarer Wesenheiten hinter den Naturerscheinungen wie der Umzug nackter Zigeunermädchen bei sommerlicher Dürre zur Verehrung der Paparuda, der Göttin der Fruchtbarkeit (slav. baba und roda, Frucht), bei dem die Mädchen tanzend und singend von Gehöft zu Gehöft gehen und an jedem Tor mit Wasser begossen werden, wodurch der Regen heruntergeholt wird; wie der Brauch des Scaloian, bei dem eine Puppe aus Lehm, die den Geist der Dürre darstellen soll, an der man also die bösen, zerstörenden Mächte der Natur erlebt, in einem geschmückten Holzsarg unter Klagegesängen von Mädchen zu einem fließenden Wasser getragen wird. Dem Zuge voran wird ein grüner tücherbehängener Zweig getragen, hinter ihm Fahnen aus Papier, eine Kohlenpfanne mit Weihrauch und eine brennende Wachskerze. Sarg und Kerze werden dem Wasser übergeben, sonst, wenn kein Fluß da ist, in einen Brunnen geworfen oder begraben.


1
3
2
4
7
8
9
5
6
12
10
11
13
14

Die Rumänen

II.

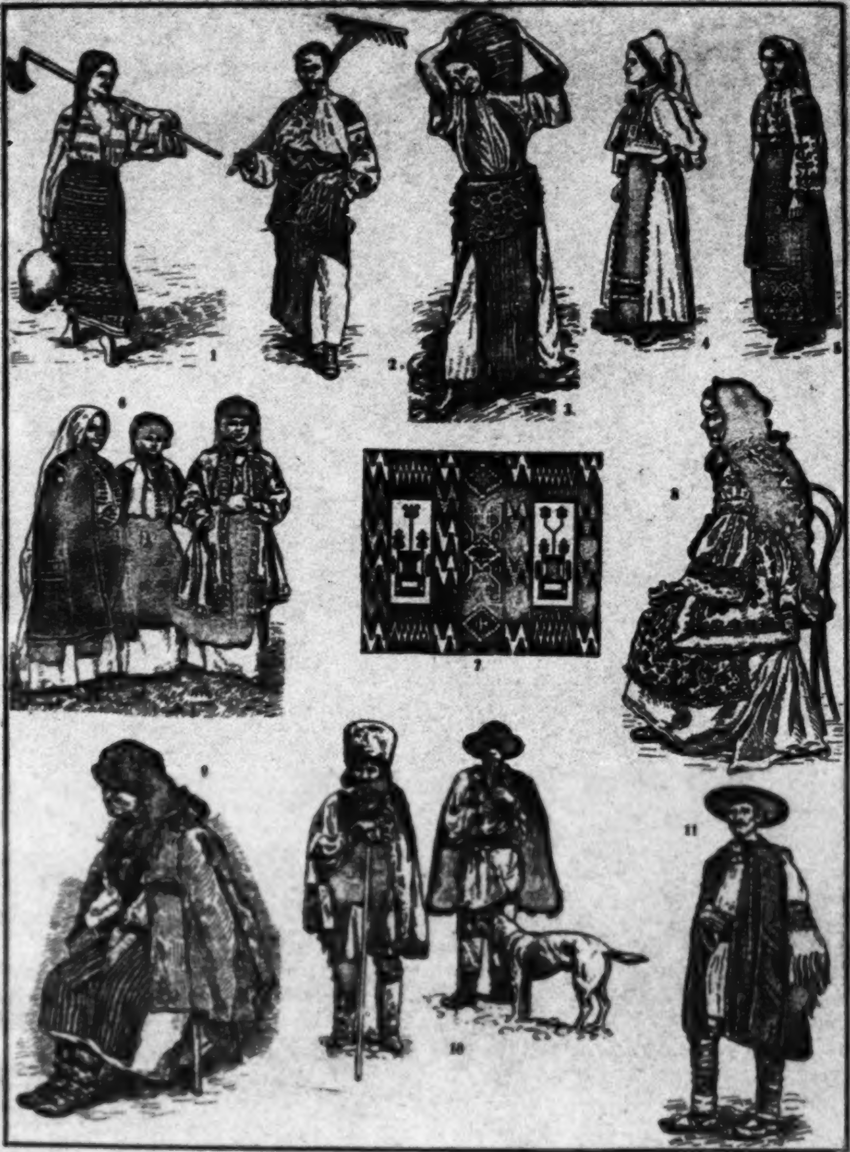
1.—5. Schürzentrachten der rumänischen Bäuerinnen. 6. Rumänische Frauen. 7. Stickerei mit Lebensbaummotiv in einer letzten Entartung. 8/9. Bäuerinnentrachten. 10. Rumänische Hirten. 11. Rumäne mit engen Hosen und Bundschuhen.

Die ältesten Kleiderformen Rumäniens haben sich bei den Hirten der Berge erhalten: geschnürte Ledersandalen; oben weite, an den Waden enganliegende, in Querfalten gelegte Beinkleider; Gürtel aus Leder oder Wolle; kurzes überfallendes Hemd; Pelzweste aus Hammelfell, mit den Haaren nach innen, sommers und winters gleichmäßig getragen; schwarze Pelzjacke; langer Schafpelzmantel, das Haar nach innen; Mütze aus Lammfell; Kapuze, ein Fellstück (gluga), wie es nach antiken Denkmälern schon die Thraker trugen. Die Frauen und Mädchen tragen bei der Arbeit grobe selbstgefertigte Leinen- und Wollstoffe, bei Festen und Feiern dagegen farbenreiche, geschmackvoll mit bunten Ziermustern in Weberei und Stickerei bedeckte Gewandung: Die Hemden sind auf den Ärmeln und auf der Brust gestickt, die schürzenartigen Röcke farbig gewebt. Diese sind das charakteristische Kleidungsstück, ein Hüfttuch, das eng um den Unterkörper geschlungen und an den freien vorliegenden Enden seitlich zurückgeschlagen wird. Außerdem kommen einfache und doppelte, vorn und hinten herunterhängende Schürzen mit und ohne Fransen vor, die von einem Gürtel gehalten werden und äußerst reich in Teppichmustern buntgestickt und mit Gold- und Silberfäden durchwirkt sind. Ferner ärmellose Jacken, lange Mäntel, Kopftücher, Halsketten aus goldenen und silbernen Münzen. In den Mustern erhielten sich vorderasiatische Muster, darunter das Lebensbaummotiv in ursprünglicherer Form mit flankierenden Tieren oder in letzten Entartungen schematischer Blumenvasen.

Literatur u. a.

Grothe, „Zur Landeskunde von Rumänien". **Weiß**, „Die Dobrudscha im Altertum", in „Zur Kunde der Balkanhalbinsel", Heft 12. **Romulus Vuia**, „Flechterei mit Stäbchen bei den Rumänen", in Zeitschrift für Ethnologie, Bd. 46. **Fischer**, „Sind die Rumänen ein Balkanvolk?", in Orientalisches Archiv I. **Derselbe**, „Die Haar- und Kleidertracht vorgeschichtlicher Karpathen- und Balkanvölkerschaften", in Archiv für Anthropologie", Neue Folge, Bd. VII. **Derselbe**, „Über den Ursprung der rumänischen Bojarenfamilien", in Zeitschrift für Ethnologie, Bd. 40. **Haberlandt**, „Die Völker Europas". **Fischbach**, „Ornamente der Hausindustrie Ungarns" **Romstorfer**, „Typen der landwirtschaftlichen Bauten im Herzogtum Bukowina", in Mitteilungen d. Anthropologischen Gesellschaft in Wien, Bd. XXII **Fischer**, „Paparudă und Scaloian", „Globus", Bd. 93. **Haberlandt**, „Österreichische Volkskunde".

86


1
2.
3.
4
5
6
7
8
9
10
11

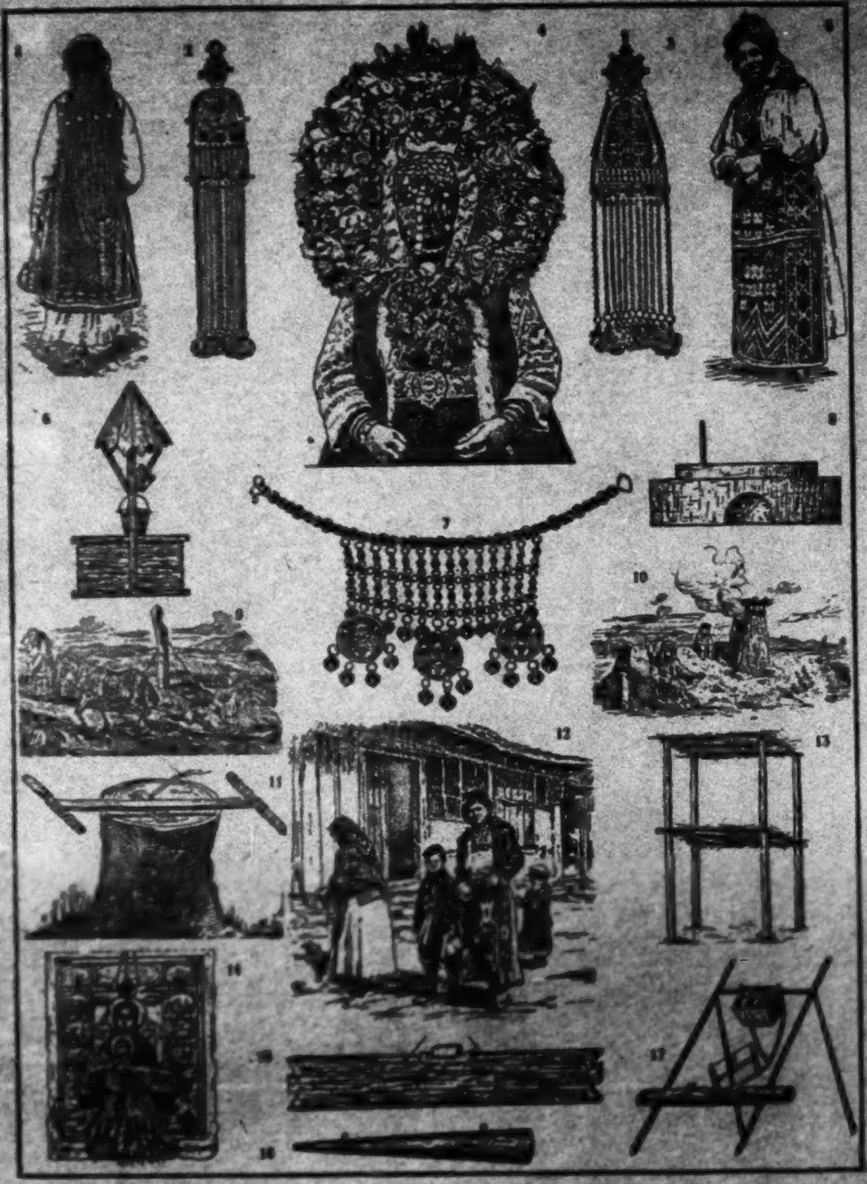
Die Bulgaren

1. Haarschmuck junger Frauen, mit silberverzierten Zöpfen. 2/3. Schmuckgehänge. 4. Kopfschmuck der Bräute, aus Blumen und Silbernadeln. 5. Frau in gestickter Bluse und gewebter Teppichschürze. 6. Ziehbrunnen. 7. Halsschmuck. 8. Handmühle für Salz. 9. Dreschschlitten. 10. Höhlenwohnung am Lom. 11. Feuersäge. 12. Dorfstraße. 13. Schutzdach der Feldhüter. 14. Hausaltar. 15. Klapperbrett aus Holz, von einem Kloster. 16. Signalhorn eines Landbriefträgers. 17. Sägegestell.

Das heutige Bulgarien hieß zur Zeit der Römer in seinem nördlichen (Donau-)Gebiet Mösien, in seinem südlichen Teil Thrakien und war von Indogermanen nordeuropäischer Verwandtschaft bewohnt, als sich altgriechische, später römische und byzantinische Einwanderer dahinzogen und sich mit ihnen mischten. Vom 6. Jahrhundert ab schob sich die slavische Welle heran, vom 7. ab trafen wiederholt finnisch-turktatarische Wanderhirten und Pferdezüchter von der mittleren Wolga her ein. Von ihnen behielt das spätere Bulgarien das Hirtenwesen bei, neben dem sich die thrakische und slavische Landwirtschaft erhielt. Von den südosther kommenden osmanischen Türken bekam es den Handwerker- und Händlerstand. Dieses räumliche und völkische Mosaik bildete einen besonders kräftigen gesunden Volksschlag, dessen hohe Lebensaltersgrenze bekannt ist, und einen genügsamen, fleißigen, nüchternen Charakter. Es spiegelt eine entsprechende Mannigfaltigkeit von Kulturen wider, so in der Kunst von dem skythischen Stil und seiner Vorliebe für phantastische Tierformen über byzantinische und altorientalische Motive, über die Zellensteineinlagen der Völkerwanderungszeit (Gürtelschnallen), über tatarischen Hängeschmuck (Bild 2, 3, 7), über slavische Zier- und Farbenfreudigkeit bis zu türkischen, jungvorderasiatischen Hausindustrien. Die slavische Hausgemeinschaft, die jede neue Generation in das Familiengewese aufnimmt, hat die Siedlungsform des Einzelhofsystems zur Folge. Abgesehen von gelegentlichen unterirdischen Wohngruben im Löß, bei denen nur das spitze Binsendach über den Boden hinausragt, gibt es einstöckige rechteckige Fachwerkhäuser mit Lehmbewurf, ebenerdig oder auf einem Holzunterbau für die Wirtschaftsräume und Ställe, im Gebirge mehrstöckige Bauten. Die Fenster hatten früher verschiebbare, im Falz laufende Holzläden statt der Glasscheiben. Die Lebensweise ist einfach, auf dem Lande begnügen sich die Hirten viel mit Sauermilch, die Bauern mit Mais und Hirsebier. Die Viehzucht pflegt Rindvieh, Schaf und Ziege und wickelt sich in Form eines Wanderhirtenwesens ab, das zwischen Gebirge im Sommer und Ebene im Winter hin und her pendelt. Der Ackerbau zieht Weizen, Mais, Gerste, Roggen, im milden, ja heißen Süden Reis, Baumwolle, Sesam; hier kommen auch Öl-, Zitronen-, Edelkastanienbaum fort. Die Handmühle wird meist nur noch für Salz gebraucht, anderes urtümliches Gerät hat sich wenig erhalten, der Dreschschlitten (Bild 9) kam aus dem Orient, er ist aus harten, vorn aufgebogenen Planken, in die scharfkantige Feuersteine eingezwängt sind, und wird beim Gebrauch durch Steine und durch die Last des Führers genügend beschwert, um die Ähren auspressen zu können, das Klapperbrett (Bild 15) hat seine Entsprechungen im ganzen Alteuropa; originelle Erfindung ist das Sägegestell umherziehender Holzzerkleinerer, bei dem ein mit Steinen gefüllter Kasten, um eine horizontale Achse drehbar, mit zwei Stangen an der Säge befestigt ist, so daß es durch sein Gewicht das Zurückgehen der Säge unterstützt. Die Tracht entfaltet durch die Freude an Farbe und Schmuck viel Abwechselung. Grundelemente der Männerkleidung sind ein langes, grobes, weitgeschnittenes Hemd, das am Brustschlitz und an der Schulter mit bunter Wolle benäht ist; Tuch- oder Lederhosen, im Osten faltig nach türkischer Art, im Westen gleichmäßig anliegend, mit langer wollener Leibbinde; gamaschenartige Wadentücher, und Sandalen; ärmellose Jacke oder rockartiges Oberkleid mit Wollfransen und Schnüren; Schafpelz oder Kapuzenmantel; dunkle flache Lammfellmütze. Die Frauen tragen Hemden mit Stick- und Häkeleiverzierung, Röcke mit Gürteln, festgewebte gestickte Schürzenröcke, ärmellose Westen oder Ärmeljacken, Kopftücher, Kopfaufsätze und Stirnenkränze mit langherabfallenden, münzenbehangenen Frauenbändern. Die Mädchen tragen das Haar in 20—30 Zöpfen, die in Rückenhöhe durch Ketten oder Spangen mit Silbermünzen und Perlen zusammengehalten und am Ende zu einem einzigen Zopf zusammengefaßt sind (Bild 1). Reicher Schmuck aus Gold- und Silberplättchen sowie aus Filigranarbeit, für die das Fadenmaterial früher oft aus antiken Münzen hergenommen wurde. Unter der Decke des — östlichen, griechisch-orthodoxen — Christentums erhielten sich noch viele Reste alter unmittelbarer Geistschauungen, das Wissen von Elementarwesen in der Natur (Waldfeen, Wassergeister — man wirft noch Münzen in die Quellen, um sie zu versöhnen usw.) und von überall wirksamen geistigen Kräften, die man sich zu magischen Zwecken dienstbar macht. Beispielsweise berührt man mit dem Zügel eines Pferdes Kinder, wenn sie durch ein anderes Pferd erschreckt und krank geworden sind. Die Prozessionen mit den Regenmännchen zum Bannen der Dürre kommen ebenso in Bulgarien vor, wie in Rumänien (s. Tafel Rumänen), das Feuerreiben bei Krankheiten und Epidemien ebenso wie in Serbien (s. Tafel Serben): ein Stück Lindenholz wird auf einen Baumstrunk genagelt und mit einem anderen Holz sägend gerieben (Bild 11). Auf dem Bilde 14 berühren sich die zwei Welten des alten animistischen Wissens, das Geflechte aus Weizenähren aufhängt, und des christlichen Bekenntnisses. Im Kloster Trojan erhielt sich eine Art Schädelkult: An Festtagen suchen sich die Frauen unter den mit Namensaufschrift und Kreuzeszeichen versehenen Schädeln der verstorbenen Mönche ihre alten Verwandten und Freunde heraus, kleben brennende Kerzen darauf und beten und meditieren davor.

Literatur u. a.

Kanitz, „Donaubulgarien"; Buschan, „Die Bulgaren"; Tetzner, „Zur Volkskunde der Bulgaren in Ungarn", in Globus, Bd. 90; Grothe, „Bulgarien"; Kassner, „Klapperbretter und anderes Volkskundliches aus Bulgarien", in Globus, Bd. 94; Filow, „Altbulgarische Kunst"; Feuerreiben, im Internationalen Archiv für Ethnographie, Bd. XIII.


1
2
4
3
5
6
8
7
10
9
11
12
13
14
15
17
16

7

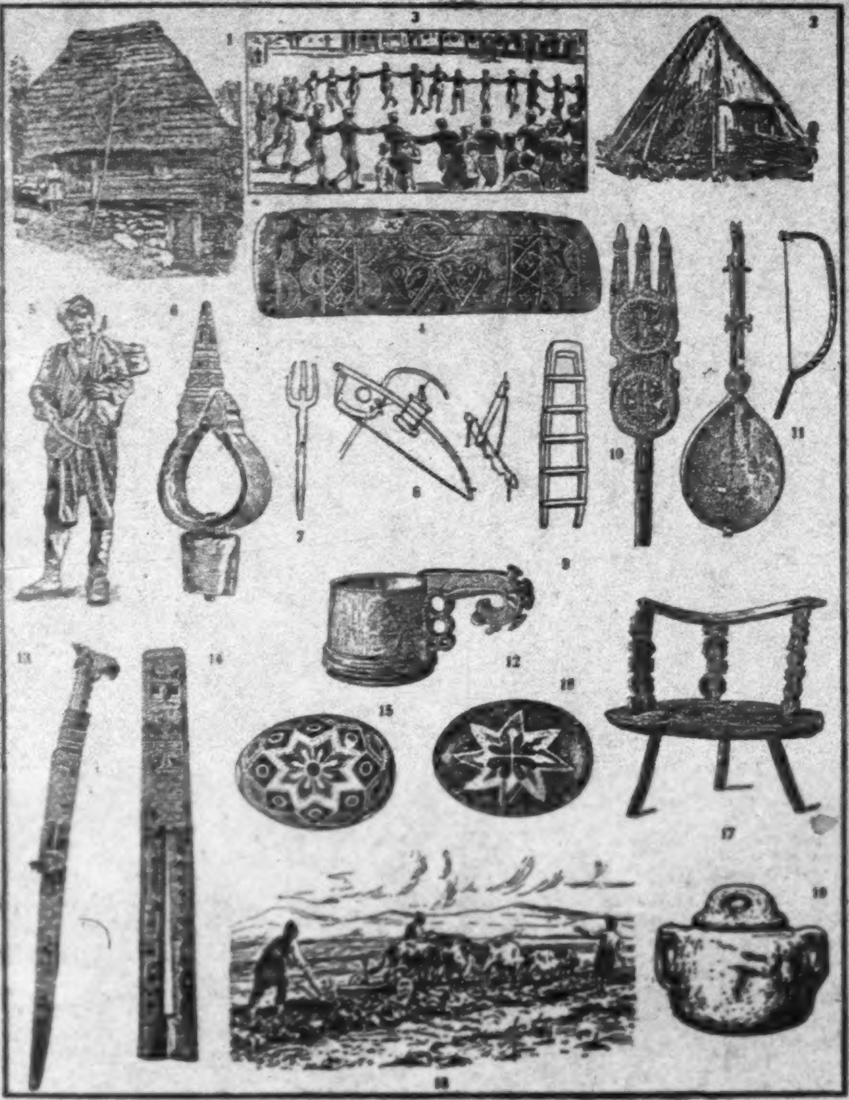
Die dalmatinischen Südslaven

I.

1. Blockhaus. 2. Kegelhütte. 3. Hora-Tanz. 4. Große geschnitzte Backmulde aus Holz. 5. Gusle-Spieler. 6. Glocke und Halsband für den Leithammel. 7. Spinnrocken. 8. Baumwollreiniger (Zupf- oder Fachbogen). 9. Leiter aus einem Einbaum. 10. Geschnitzter Spinnrocken. 11. Einsaitige Gusle. 12. Holzbecher. 13. Handschar. 14. Doppelflöte. 15/16. Bemalte Ostereier. 17. Stuhl. 18. Holzpflug. 19. Steingefäß für Öl.

Der vom Weichsel-Karpathen-Lande seit dem 6. Jahrhundert südwärts sich ausbreitende Slavenzug erreichte bald die Adria und nahm hier altthrakisch-illyrische, durch keltische, griechische und römische Einflüsse berührte Gebiete in Besitz. Die vorindogermanische Urschicht, den vom Atlantischen Ozean bis Asien reichenden Alteuropäern zugehörig, mengte sich mit dem indogermanischen Slaventum. Eine hochgewachsene, knochige, sehnige, breitschulterige Art ist das Ergebnis. Die Höhlen der steinzeitlichen Bevölkerung leben im Gebirge noch als durch Mauern abgeschlossene natürliche Grotten; die Schafhirten bauen kegelförmige Strohhütten aus horizontal mit Ruten durchflochtenen Balkengerüsten, die auf dem ebenen Boden oder auf einer meterhohen Erd- bzw. Steinumwallung stehen (Bild 2), auch wohl steingedeckte Rundhütten; weiter gibt es Blockhäuser aus gutgefügten viereckigen Balken und steilem abgewalmtem Strohdach, das durch dünne Stämme gehalten und dessen First noch durch Holzrahmen und Steine gesichert wird (Bild 1). Endlich gibt es rechteckige Giebelhäuser und Stockwerkhäuser aus Steinen und Hohlziegeldach. Die Einstubenhäuser im einfachen Zustand aus Naturstein, ungetüncht, mit Dach aus Kalkschieferplatten, Eingängen ohne Tür, fensterlos oder mit glaslosen Fensterluken, im Winter geschlossener Rauchluke im Dach hat man durch abgeschlossene und dadurch rauchfreie aber nicht heizbare Einbauten verbessert, den Bodenraum erreicht man über Leitern, die aus alten Einbäumen gerichtet sind. Die Inneneinrichtung besteht aus dem offenen Herd, einer gepflasterten oder bestrichenen Stelle mit Kessel und Dörrrost darüber – zum Feueranfachen dient ein eisernes Blasrohr – und einer Steinbank daneben; einem halbkugeligen Backofen, wenn das Brot nicht mehr unter dem alten Backdeckel aus Ton oder Eisen gebacken wird; großen, birnenförmigen, lehmbeschlagenen Flechtkörben für den Mais; Kleidertruhen, zum Teil aus Einbäumen; Sitzen aus Steinen, Holzklötzen, dreibeinigen, ursprünglich aus natürlichen Wurzeln gerichteten Sesseln; Pritschen mit Strohschüttung als Betten, auf die man sich angekleidet legt; Küchengerät, unter dem die Ölgefäße aus Stein südliche Herkunft verraten (Bild 19). Ein ganz außerordentliches kunstgewerbliches Können verziert die Hausgeräte, z. B. die schönen Dreifußlehnstühle, die Getreidemulden, die Wiegen, Wetzsteinhülsen der Schnitter, Taschenmessergriffe, Musikinstrumente, Rockenstäbe, die sich die Frauen in den Gürtel stecken, um während des Gehens zu spinnen, Spindeln, Waschhölzer, Wickelhölzer für den Stickfaden (Hirtinnen sticken beständig emsig), mit Kerbschnitt, die Ausrüstung an Tragetaschen, Packtaschen, Pferdedecken, Zaumzeug mit Stickerei, ebenso die Kleidung: die Kopftücher, die von Mädchen über gestickten Käppchen, von Frauen über aufgesteckten Zöpfen getragen werden, mit feiner bunter Seiden- und Goldfadenstickerei; die Schürzen und Hemden, die den südrussischen verwandt sind, mit Stickerei in vorderasiatischen über Byzanz gekommenen Mustern; die Kleidertuche mit Buntstickereien unter Verwendung von Flitter, Tuchmosaik, Knöpfen, Ketten, Muscheln. Auf den öden Karstflächen der Höhen treibt man Rinder-, Ziegen-, Schafzucht und Milch- und Käsewirtschaft, in den Talmulden Acker- und Gartenbau: Roggen, Weizen, Hirse, Hafer, im Süden Mais, Ölbaum und Weinstock. Die Bodenbearbeitung bedient sich des Spatens und des altertümlichen Holzpfluges, Düngung ist meist unbekannt, gedroschen wird mit dem orientalischen steinbesetzten Schlitten. Von altertümlichem altillyrisch-balkanischem Kulturgut kommt noch das Kochen mit erhitzten Steinen, das Dörren in Fellsäcken, der Erdofen, die Backglocke vor, sonst hat nach den antiken Einflüssen das slavische, jungitalische und türkische Element eingewirkt, so kam der Zupf- oder Fachbogen für Baumwolle mit dieser aus dem Osten, so die Waffen und vieles an Schmuck. Uralt wieder ist der Reigentanz, der Dudelsack, die einsaitige Gusle (Bild 11), aus der Antike stammt die Doppelflöte.

1: Karutz El Europe


3
1
2
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
19
18

Die dalmatinischen Südslaven

II.

1. Männertracht von Oblrovazzo mit silberbespannter Weste, gestickter Jacke, Unterweste, Gamaschen, Kniebändern, mit Metall und Steinen besetzt. 2. Sonntagstracht in Bribir bei Scardona. 3. Frau aus Ubli, Bocche di Cattaro. 4. Winterkleidung der Mädchen von Knin. 5. Altes Mädchen aus der Bocche di Cattaro. 6/8. Frauenhemden aus Norddalmatien. 7/9. Strümpfe aus Dalmatien. 10. Frauenhemd mit farbiger Seidenstickerei von der Insel Ugljan bei Zara in Norddalmatien. 11. Montenegriner. 12. Montenegrinischer Gürtel.

Nr. 12 im Museum für Völkerkunde zu Lübeck.

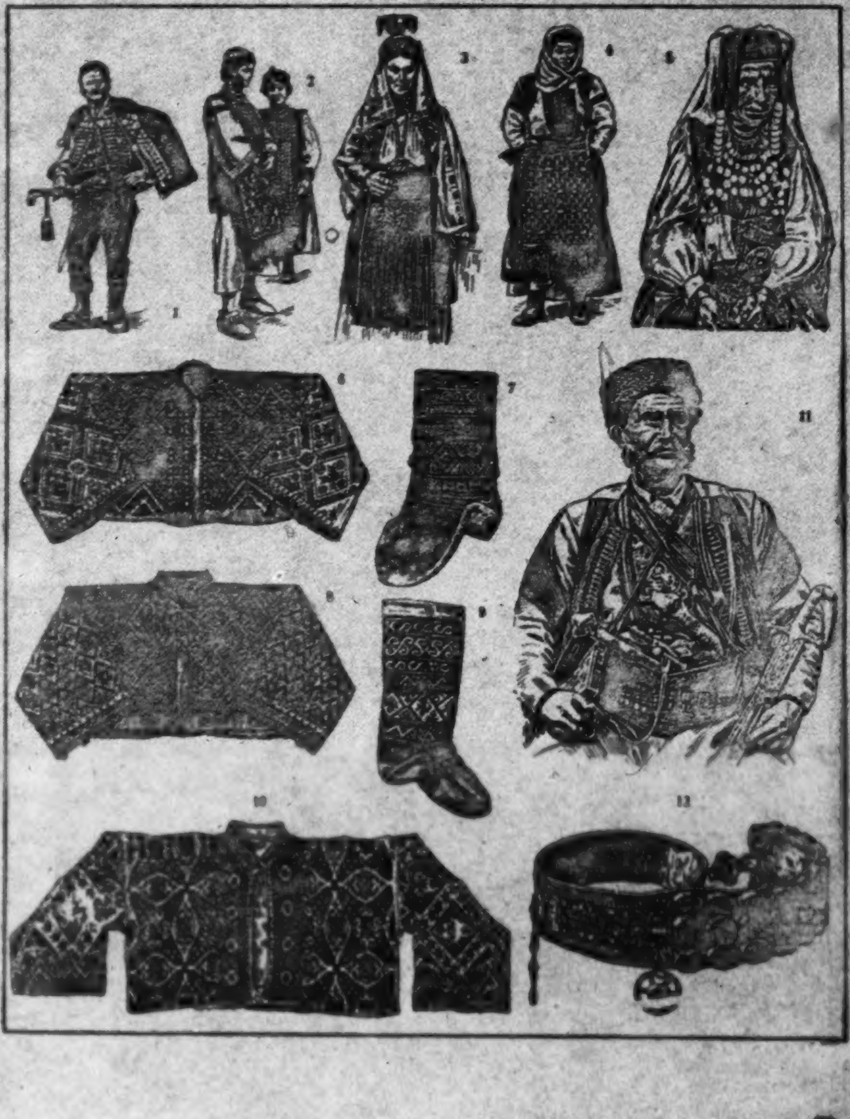
In der Kleidung mengen sich altbalkanische, slavische und türkische Formen. Zu den ersten gehören Kapuzenmäntel, runde Kappe, Schnürsandalen (Opanken), Fransenschürzen, Lodenstoffe, gewirkte Tragtaschen. Zu den zweiten die gestickten Frauenhemden aus Hausleinen, deren reiche und feine Woll- und Seidenverzierung vorderasiatische Teppichmuster zeigt. Dieselben Muster schmücken die festgewebten Schürzen und die gestrickten Socken. Im allgemeinen schwindet die Volkstracht bei Männern wie überall schneller als bei Frauen. Bei jenen findet man noch Käppchen, doppelte Weste über dem weißen Hemd, rotwollene Leibbinden und Gürtel, enge Beinkleider, Jacke und Kapuzenmantel, braun oder weiß, aus schwerem Lodenstoff, lange Schafwolldecke mit Fransen, die über der Schulter getragen werden. Die Westen sind oft mit schwarzen Schnüren verziert und bestickt, die kurze Ärmeljacke mit Metallplatten und Münzen benäht. Die Frauen tragen ihre feinen gestickten Hemden meist nur als Festgewand, sonst grobe leinene Hemdröcke, ärmellose weiße Mantelröcke aus gefilztem Loden, bunte Schafwollsocken, Opanken, gestickte Kopftücher und kronenartige Haarschmucke. Die Ornamente aller Handarbeit richten sich nach örtlichen Grenzen, jede Dorfschaft hat ihre eigenen, Mädchen, Heiratsfähige, Bräute, Frauen, Mütter, Witwen jeweils ihre besonderen. Das Verharren in einem Leben des alten Gruppenverbandsbewußtseins spricht sich darin aus. Außerdem wird die Erhaltung der Muster dadurch bedingt, daß diese aktive, ausströmende, magische Wirkungen besitzen und sie nur dadurch behalten, daß sie eben unverändert immer die gleichen bleiben; man bemüht sich also, um die magische Kraft nicht zu verlieren, peinlich genau die Muster in denselben Formen zu wiederholen. Stark hat der Orient auf den Schmuck eingewirkt, der sich in kunstvoller Metallarbeit an Ringen, Knöpfen, Nadeln, Broschen, Ketten, Gürtelschließen auslebt und einheimische Perlen, Korallen, Halbedelsteine oder sie nachahmendes Glas zu Hilfe nimmt. Auch die Technik, Vertiefungen mit Blei auszufüllen, wird geübt, Zinn- und Bleiplatten bedecken Gürtel, Strumpfbänder, Gürteltaschen, Tragriemen und Gürtelriemen, die so lang sind, daß sie 4—5 mal um den Leib gewickelt werden.

Literatur u. a.

Haberlandt, „Kulturwissenschaftliche Beiträge zur Volkskunde von Montenegro, Albanien und Serbien", in Zeitschr. für österreichische Volkskunde, Ergänzungsbd. XII, (zu Jahrg. XXIII); **Grothe**, „Durch Albanien und Montenegro"; **Michel**, „Mostar"; **Holbach**, „Dalmatien"; **Haberlandt**, „Österreichisches Volkstum"; **Bruck-Auffenberg**, „Dalmatien und sein Volkstum".

92

1: Karutz El Europe


1
2
3
4
5
6
7
11
8
9
10
12

Die bosnischen Südslaven

I.

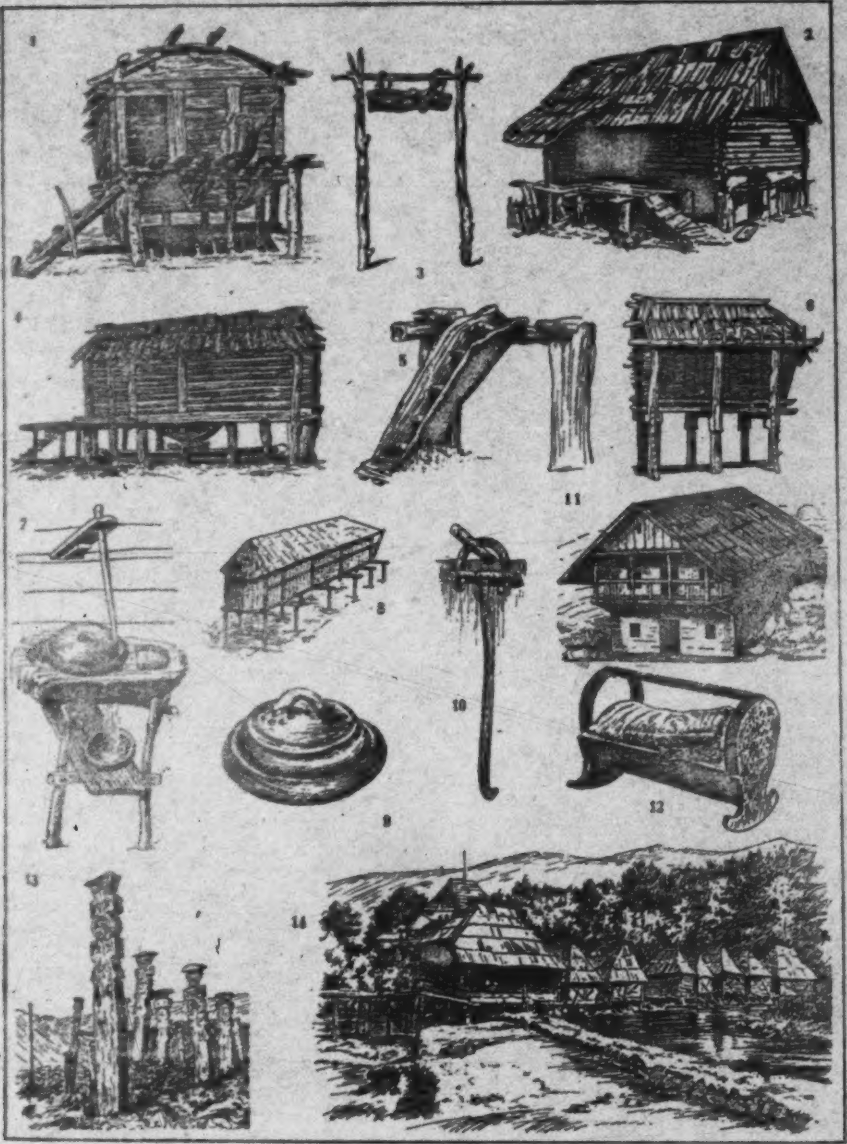
1. Einstubenhaus. 2. Wohnhaus in Gornja Dolina. 3. Signalbrett (Hillebille). 4. Wohnhaus in Gornja Dolina. 5. Treppe aus einem alten Kahn. 6. Speicher für Kukuruz (Mais). 7. Handmühle. 8. Fruchtspeicher aus Flechtwerk. 9. Backdeckel aus Ton. 10. Kesselhaken aus Holz. 11. Bauernhaus, anklingende antike Form, mit heruntergezogenem Schutzdach, mit steinernem Unterbau bei unebenem Boden und als Schutz gegen Nässe und Miasmen; das Erdgeschoß enthält Stall, Geräte- und Vorratsräume. 12. Wiege. 13. Kirchhof. 14. Pfahlbaudorf.

Wie auf dem ganzen Balkan, so wohnten in dem bosnischen, so nach dem Flusse Bosna genannten Landesteil des heutigen Jugoslaviens, zwischen Dalmatien, Kroatien-Slavonien und Serbien, zwischen Savefluß und herzegowinisch-montenegrinischen Bergen thrakisch-illyrische Menschen, als die Slaven von Norden her einwanderten und sich mit ihnen mischten. Auf sie gehen bronzezeitliche Pfahlbauten zurück, die man im Savetal aufgedeckt hat. An derselben Stelle bauten sich in neuerer Zeit Flüchtlinge Pfahlhäuser, für die sie ebenso wie für ihren Hausrat und ihr Wirtschaftsgerät ausschließlich Holz von Eiche und Ulme verwandten. Durchweg rechteckig, sind sie teils Einstuben mit sparrenlosem, flachgeneigtem Dach (Bild 1) ohne Rauchabzug oder zweiräumige Blockhäuser aus Feuerherdraum und Stube mit Dachsparren (Bild 2). Korbartig geflochtene Wände haben die Maisspeicher (Bild 6, 8). Neben den Häusern stehen in größeren Gehöften Ställe und sonstige Nebengebäude, der Verkehr zwischen ihnen erfolgt durch Brückenstege. Das offene Herdfeuer liegt der Brandgefahr wegen in einer eigenen, ebenfalls auf Pfosten ruhenden, mit Asche und Erde vollgestampften Kiste unterhalb des Fußbodens (Bild 4). Die Treppen zu den Plattformen sind gespaltene Rundhölzer mit aufgenagelten Schwellen oder einfach angelehnte Baumklötze mit Einkerbungen, gelegentlich aus einem Stück unbrauchbar gewordenen Kahnes (Bild 5). An altertümlichem Gerät kommen vor: hölzerne Kesselhaken, Backglocke aus Ton, mit der auf dem Feuerherd der geknetete und gegorene Brotteig bedeckt wird, Handmühlen aus zwei Steinen in einem Lager aus Pappel- oder Weidenholz und der in einem durchlochten Wandbrett freibeweglichen Drehstange, niedrige runde Tischchen, niedrige Schemel. Im übrigen kommt das rechteckige Giebeldach mit Steinunterbau und Giebeldach vor. Die Türkei hat in den Städten Wohn- und Bauweise, Lebens- und Ernährungsgewohnheiten, Gewerbe und Handwerk beeinflußt. Teppichweberei, Waffenschmiedekunst, Metall-Intarsia-Technik und zumal Holzkerbschnitt standen früher auf außerordentlich hoher Stufe; Löffel, Tassen, Brotstempel, Flöten und Geigen, Wäscheklopfer, Spinnrocken, Spindeln und Kunkeln, Wetzsteinbehälter, Kästen, Spiegelbehälter und vieles andere war dicht mit Kerbschnittmusterung bedeckt, in der neben orientalischen Pflanzenranken die nordische Sonnen- und Sternfigur vorherrscht.

Literatur u.a.

Čurčić, „Rezente Pfahlbauten von Donja Dolina in Bosnien", in Zeitschrift für österreichische Volkskunde, Ergänz.-Heft IX zu Band XIX, Wien 1913; Bancalari, „Forschungen über das deutsche Wohnhaus", in Das Ausland, Band 63; Meitzen, „Siedlung und Agrarwesen"; Katzer, „Bosnischer Bäuerinnenkopfschmuck aus Srebenica", Globus, Bd. 78; Haberlandt, „Die Völker Europas"; Lay, „Südslavische Ornamente"; Derselbe, „Ornamente südslavischer nationaler Haus- und Kunstindustrie".

3


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

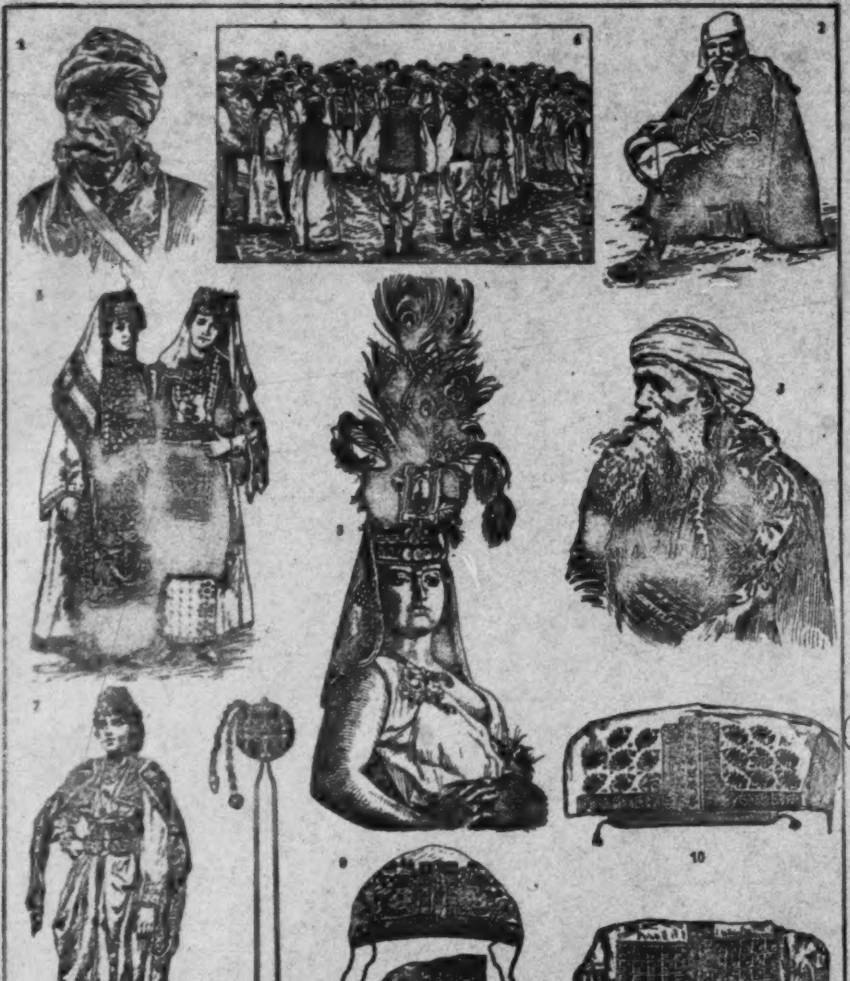
?

Die bosnischen Südslaven

II.

1.—3. Bosnische Männertypen. 4. Bosnischer Tanz. 5/7. Bosnische Frauentypen. 6. Bäuerin mit Kopfschmuck. 8. Haarnadel. 9. Gestickte Mützen. 10/11. Gestickte Frauenbänder.

In der bosnischen Kleidung mischen sich altbalkanische, slavische und türkische Elemente. Turban und Schaffellmütze bei Bauern, Käppchen und Kronen mit langen Nackentüchern sieht man nebeneinander. Der stolze Kopfschmuck des Bildes 6, anscheinend von Serbien übernommen, wird nur von Frauen während der ersten Jahre ihrer Ehe getragen, während später der Federbusch abgelegt und nur der übrige Teil des Aufsatzes weitergetragen wird; er besteht aus einem Fes mit vorn angenähtem Wulst, so daß eine phrygische Form herauskommt, aus aufgenähten Mützen und einem Busch von Pfauen- und farbigen Hahnenfedern. (vgl. „Globus“, Bd. 78, 387). Die Teppichschürzen des Bildes 5 kamen gleichfalls von Nordosten. Wie überall auf dem Balkan ist der Silberschmuck reich und mannigfaltig, zumal in Filigran mit hoher Kunstfertigkeit geschmiedet.

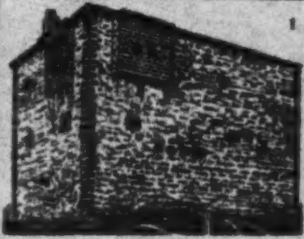

6
2
3
7
9
8
9
10
11

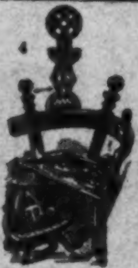
Die Albanier

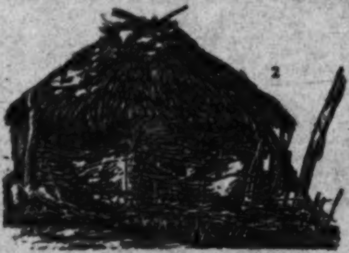
I.

1. Wehrhausform. 2. Hütte in Durazzo. 3. Sennhütte bei Gusinje. 4/5. Stühle. 6. Wiege aus Planti. 7. Kamin in Nikaj. 8. Inneres einer Hütte in Pulaj mit Rohrgeflechtwänden, Sparren-, Rohr- und Schilfbündeldach. 9. Feuerstelle und Herdbank in Wandnische, in Hoti. 10. Haustür in Brebula, mit Keilwölbungsornament und hakenförmigen Steinvorsprüngen zum Aufhängen der Gewehre. 11. Inneres eines Wehrhauses (Kula). 12. Feuerstelle mit Herdbank und Rauchabzug in der Wandnische. 13. Schnitzerei einer Truhe aus Skutari.

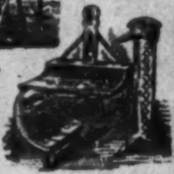
Zwischen Montenegro und Epirus hat das stark gebirgige Küstenland der Balkanhalbinsel ureuropäische Rassenelemente bewahrt und altertümliche Kulturformen erhalten. Hier siedelt das albanische Volk, das Volk der Skyptaren, der Felsenbewohner oder der Adlerlandbewohner oder der Adlerabkömmlinge nach den verschiedenen Erklärungen, von den Türken Arnauten genannt. Aus vorarischen Illyriern, die zu den ältesten Bewohnern des europäisch-asiatischen Landzusammenhanges gehören, und aus arischen Thrakern bildete sich ein Grundstock, Goten, Slaven, Griechen, seit 1450 Türken, an der Küste vereinzelte römische und spätere italienische Einschläge kamen hinzu, um die Albanier zu gestalten, die sich heute nach den Dialekten ihrer indogermanischen Sprache in zwei Gruppen, die nördlichen Gegen und die südlichen Tosken teilen, die sich wieder in viele Unterstämme gliedern. Jene, mit überwiegendem slavischem, serbischem Blute, sind härter, kriegerischer, konservativer, die Tosken, stärker mit Griechen gemischt, weicher, zivilisationszugänglicher, neuerungssüchtiger. Das Bewußtsein ihres Blutzusammenhangs bestimmt ihr Leben in der Überlieferung — sie kennen ihre Stammbäume und Hunderte von Namen darin —, ihre grenzenlose Gastfreundlichkeit auf der einen, ihre ebenso grenzenlose Fehdelust und Unerbittlichkeit der Blutrache auf der anderen Seite. Von altertümlichen Wohnweisen finden sich als vorübergehende Behausungen Höhlen in natürlichen Auswaschungen von Flußufern, vorn durch Rutengeflecht abgeschlossen; Kegelhütten aus unbehauenen Stämmen und langgeschnittenem Rohr in den Küstensümpfen; halbunterirdische ausgemauerte Gruben mit Strohsatteldach und Erdanschüttung, für Hirten und Herden. Lehmüberworfene Hütten aus Buchenreisiggeflecht und Rohr- oder Laubdachung (Bild 2); Einstuben aus geschichteten, mit Gras oder Rasenstücken gefugten Mauern mit flachem Dachstuhl aus drei Längsbalken und lose daraufgelegten, steinbeschwerten Brettern (Bild 3, das außerdem neben der Hütte ein zum Aufbewahren von Fleisch usw. dienendes Rahmengestell mit eingekerbtem Baumstrunk als Treppe und einem Tannenbaum als natürlichem Aufhängehaken zeigt). Die Dauerwohnungen, stets eingefriedet, sind im Waldgebiet des Nordens Blockhäuser, sonst gemörtelte Steinhäuser, in Mittel- und Südalbanien mit eingemauerten Stützbalken, mit Stroh, Schindeln, Schiefer, Brettern oder Rinnenziegeln gedeckt. Ursprünglich ebenerdig, ein- oder zweiräumig, dann zwei- oder mehrgeschossig, mit und ohne Veranda. Die dauernde Unsicherheit des Landes als Folge der Blutrachefehden entwickelte aus kugelsicheren Einbauten turmartige Wehrhäuser (Kulen) mit Schießscharten und festem, schwer erreichbarem Dach (Bild 1). Die Raumabteilung des Innern geschieht selten durch Mauern, öfter nur durch Bretter oder Reisiggeflecht oder gar nur durch größere Gegenstände wie Truhen. In die städtische Bau- und Zierkunst sind italienisch-venetianische, byzantinisch-vorderasiatische, türkische Einflüsse eingedrungen; die Skutari-Truhenwand in Bild 13 zeigt ein bekanntes Muster persischer Ornamentik mit letztentartetem Lebensbaummotiv. Das Innere der Häuser hat Lehmtennen oder Dielenboden; Wandbretter zum Wegstellen von Sachen (Bild 8); Wandpflöcke zum Aufhängen von Geschirr; Tische in Form von Platten aus zwei zum Kreisrund aneinandergespannten halbmondförmigen Brettern mit zwei aufgenagelten, als Füße dienenden Querleisten (Bild 11); niedrige Dreifußschemel und halbrunde Lehnsessel; Bettstellen aus eingerammten Pfosten, Bretter- oder Rutengeflechtboden, Heu- oder Farrenkrautschüttung (Bild 11); Wiegen, die wie ein Rucksack auf dem Rücken getragen werden. Im Küchengerät ist wichtig die Backschüssel, die zu Rotglut erwärmt den Teig aufnimmt und die Backglocke übergestülpt bekommt, auf die wiederum Glut gehäuft wird. Große Holzfässer mit Reifen aus Haselnuß bewahren den Wein, kleinere Wasser, Butter, Salzlake für den Käse auf, Säcke aus Schaf- oder Ziegenfell die Milch. Das offene Herdfeuer, Heiz- und Kochstelle zugleich, liegt in der Mitte der Stube in einer mit Lehm gefüllten Vertiefung, über ihm hängt an einem natürlichen gebogenen Ast oder an eiserner Kette der Kessel, seitlich von ihm ist die Wand zu einer Ofenbanknische vertieft. Rauchabzug fehlt ursprünglich, dann läßt man ein Rauchloch offen, fügt einen Rauchfang hinzu, später erst baut man richtige Kamine.

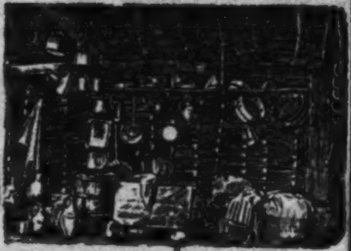

1

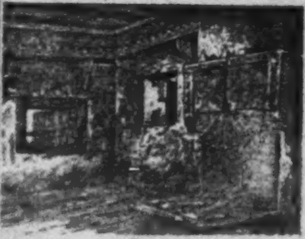

4

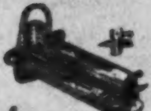

2

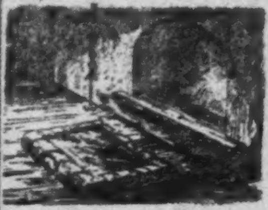
3

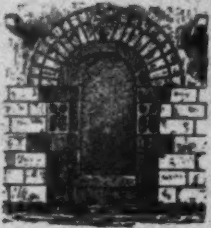

5

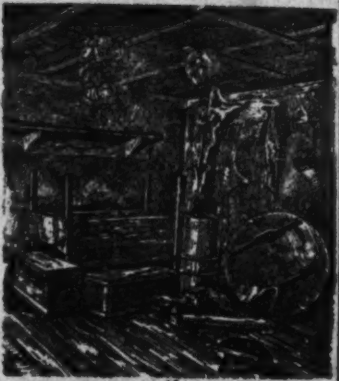

8

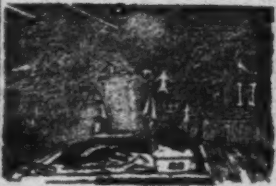

7

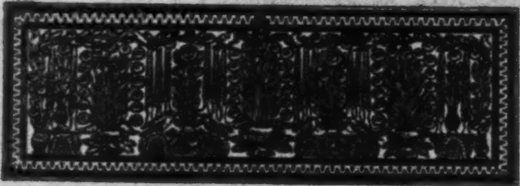

6


9


10


11


12


13

Die Albanier

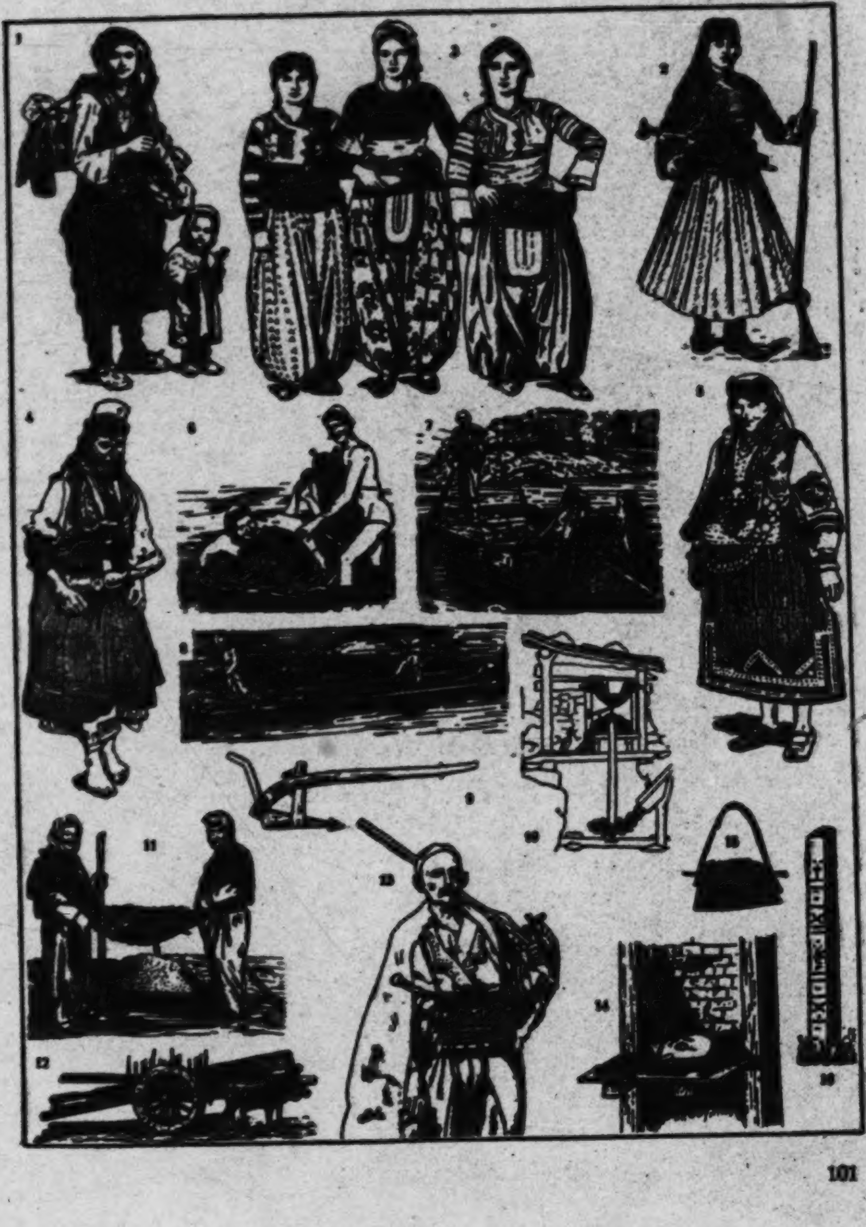
II.

1. Frau aus der Arbëria auf den Hochweiden von Kalmak. 2. Mohammedanischer Albanier. 3. Frauen aus Skutari mit Pluderhosen. 4. Nordalbanische Hirtin. 5. Nordalbanerin mit breiter Schürze. 6. Schwimmsack und auf Schwimmsäcken ruhendes Floß aus Weidengeflecht; auf letzterem das Kleiderbündel des Schwimmers. 7. Fähre aus einem Doppeleinbaum mit borderhöhenden Planken. 8. Einbaum mit Ausleger auf jeder Seite. 9. Holzpflug. 10. Schnitt durch eine Turbinenmühle. 11. Entkörnen von Mais durch Dreschstöcke. 12. Zweirädriger Ochsenkarren. 13. Albanier aus der Gegend bei Dibra. 14. Handmühle. 15. Tasche aus Buchenrinde zum Beerenpflücken. 16. Merkpflock für Wasserleitungsbenutzung.

Die Albanier sind gut mittelgroß, kräftig gebaut, meist kurzköpfig, mit schmalem, langem Gesicht. Blaue Augen und helle Haare kommen nicht selten vor. Vielfach rasieren die Männer den Kopf bis auf einen Schopf auf dem Scheitel, den sie zu einer langen Locke wachsen lassen. Die Tracht gleicht im Süden der griechischen. Im Norden wechselt sie nach Stadt und Land und auf dem Lande wieder nach den verschiedenen Gegenden. In Skutari tragen die Katholiken weite, faltige, bei den Männern bis unter die Knie, bei den Frauen bis zu den Knöcheln reichende schwarze Hosen, weiße Strümpfe, kurze Unterjacke mit anschließenden, langen Ärmeln und ärmellose Überjacke, die Frauen noch einen gestickten, ärmellosen Mantel; die Mohammedaner den mehrere Kilo schweren Faltenrock (Fustan) aus mehreren hundert aneinandergenähten, langen, schmalen Leinwandstreifen, der in Mittel- und Südalbanien kurz bleibt. Ein baumwollener oder seidener Gürtel hält den Rock, ein Ledergurt klemmt die Waffen an. Dazu kommen Unter- und Oberjacke. Die Frauen tragen weite Pluderhosen und reichgestickte Mäntel mit langen, geschlitzten Ärmeln. Den Fustan hält man für altillyrisch und aus dem Schurz heraus entwickelt, er ist aus den hinterlassenen, künstlerischen Urkunden in Mykenä, auf Altkreta, in den nordspanischen Altsteinzeit-Höhlen nachzuweisen. Die Landbevölkerung trägt als ebenfalls altillyrisches Erbstück eine kleine, eng anliegende, halbkugelige Filzkappe, die nicht viel mehr als den Scheitel deckt und sich bei den „Barbaren“ des Siegesdenkmals von Adam-Klissi abgebildet findet; eng anliegende Schafwollhosen mit zwei Längsschlitzen in der Leistengegend, die von den einen für slavisch, von anderen für thrakisch gehalten werden; Ärmelunterjacke und ärmellose Weste, Mantel und Pelz. Auch für diese Formen der Kleidung hat man Belege aus dem Altertum gefunden. Als altes Kulturgut verzeichnet man in der Lebensweise die Ackerbestellung durch die Frau; das Backen von Fladen unter der Backglocke; das Garkochen von Blut, Fett, Fleisch und Gewürz in einem Ziegenmagen, der über der Kohlenglut hin- und hergewendet wird; das Kochen von Weizenkorn, ohne es zu vermahlen; die Handmühle (Bild 14); die Turbinenmühle (Bild 10), deren Mahlsteine 5—6 Fuß oberhalb des Wasserrades liegen, in dessen löffelartige Speichen das Wasser aus einer steilen Rinne spritzt; die Felderbewässerung durch Kanäle und Holzrinnen, die der Wasserarmut wegen familienweise geregelt ist — Bild 16 zeigt einen 1½ m hohen Merkpfahl mit den Hausmarken der Familien, die in bestimmter Reihenfolge den betreffenden Kanal benutzen dürfen — den kreischenden Ochsenkarren, dessen zwei Räder der schlammigen Straßen wegen zwei Meter hoch sind, und den die mit dem Stachel angetriebenen Tiere mit dem Nackenjoch ziehen; den Holzpflug, dessen Sohle und Sterze aus einem Stück sind (Bild 9); den Schwimmsack aus einem Ziegenbalg, der aufgeblasen und vor den Leib gebunden wird, und das Floß aus vier solchen Bälgen und einem Weidenrutengeflecht, auf das der Schwimmer sein Kleiderbündel legt (Bild 6). Sonst bedient man sich einfacher und doppelter Einbäume, mit und ohne Seitenplanken, die den Bord erhöhen, mit und ohne Seitenbalken, die als Gleichgewicht haltende Schwimmer angenagelt sind (Bild 7 und 8); auch Plankenboote kommen vor. Zum Entkörnen des Maises steckt man ein Rutengeflecht auf vier eingerammte Pfosten und schlägt auf ihm mit 1½ m langen Stöcken die Kolben, bis die Körner durch die Geflechtmaschen zu Boden gefallen sind (Bild 11). Die langen Feuersteinflinten, oft schöne, alte Erbstücke, gibt es nur noch im Süden, sie weichen den modernen Repetiergewehren, die Pistolen und die Handschars, die Messer mit Knochengriff vom Unterschenkel eines Rindes, dem Revolver. Die Albanier sind meist Ackerbauer, zum Teil Wanderhirten, die zwischen Winterquartieren in der Ebene nach der Adria zu, wo sie ihre Felder bestellen, und Sommersiedlungen auf den Hochweiden, zu denen sie nach beendigter Feldbestellung zurückkehren, hin- und herpendeln. Fischer und Jäger sind sie kaum. Auf Wanderungen im Hochland zerreibt man auf sonnendurchglühten Felsplatten den Firnschnee, um sich Wasser zu verschaffen. Die weitläufige Besiedelung hat ein gutes Signalsystem durch Schießen und Rufen und dessen Weitergeben ausgebildet. Von alten Sitten eines Lebens in festen Gruppenverbänden erhielten sich Brautraub und Brautkauf, Kinderverlobung, Blutsbrüderschaft und Blutrache. Die Albanier sind etwa zu 7/10 mohammedanisch, 2/10 griechisch-orthodox, 1/10 römisch-katholisch, doch erhielten sich vielerlei Reste eines älteren, im hellsehenden Schauen übersinnlicher Mächte und Vorgänge wissenden und handelnden, magisch verbundenen Geisteslebens: Bauopfer, die wohl einst Menschenopfer waren, Glaube an schatzhütende Schlangen, an die Schutzgeister der Menschen, Aussetzen der Toten nach Parsenart aus jener Nichtachtung des Leichnams, die aus dem Wissen vom Ewigen des Geistes entspringt — die alten Thraker frohlockten, wenn jemand starb, und jammerten, wenn jemand geboren wurde — Werwolf-Vorstellungen, Seelentrennung im Schlafe, Umgehen der Toten, namentlich der schlechten Menschen, die in Geist- oder in verwandelter Menschengestalt Unheil stiften. Das Vorausschauen der Zukunft nimmt materialistische Mittel zu Hilfe, um in der entarteten Zeit des Nichtmehrwissens vor der Masse zu bestehen: es wahrsagt aus den Rissen, in die ein erhitztes Schafschulterblatt oder Hühnerbrustbein springt, und aus den hellen und dunklen Flecken im durchfallenden Lichte, es prophezeit auch aus dem Vogelflug. Das alte Wissen um die emanatorisch ausstrahlenden, geistigen Kräfte der Wesen und Dinge wird zu magischen Mitteln benützt, so zu beschriebenen Papierstückchen, die man als Schutz trägt oder in Wasser aufgelöst trinkt. Die Sonne lebt dem Albanier noch als „Gottes Widerschein“.

Literatur u. a.

Ekrem Bei Vlora, „Aus Berat und vom Tomor“, in Zur Kunde der Balkanhalbinsel, Heft 13. Baron Nopcsa, „Haus und Hausrat im katholischen Nordalbanien“, ebenda, Heft 16; „Aus Sala und Klementi“, ebenda, Heft 11; „Aus dem nordalbanischen Hochgebirge“, ebenda, Heft 10. Derselbe, „Albanien. Bauten, Trachten und Geräte Nordalbaniens“. Berlin 1925. Wirth, „Die Albaner“, Orientalisches Archiv II, 1. Derselbe, „Der Balkan“. Grothe, „Durch Albanien und Montenegro“. Buschan, „Die Balkanvölker der Vergangenheit und Gegenwart“. Steinmetz, „Ein Vorstoß in die nordalbanischen Alpen“, in Zur Kunde der Balkanhalbinsel, Heft 3. A. Haberlandt, „Kulturwissenschaftliche Beiträge zur Volkskunde von Montenegro, Albanien und Serbien“, in Zeitschrift für österr. Volkskunde, Erg.-Bd. XII.


1
3
2
4
6
7
5
8
9
10
11
12
13
14
15
16

Die Mazedonier

I.

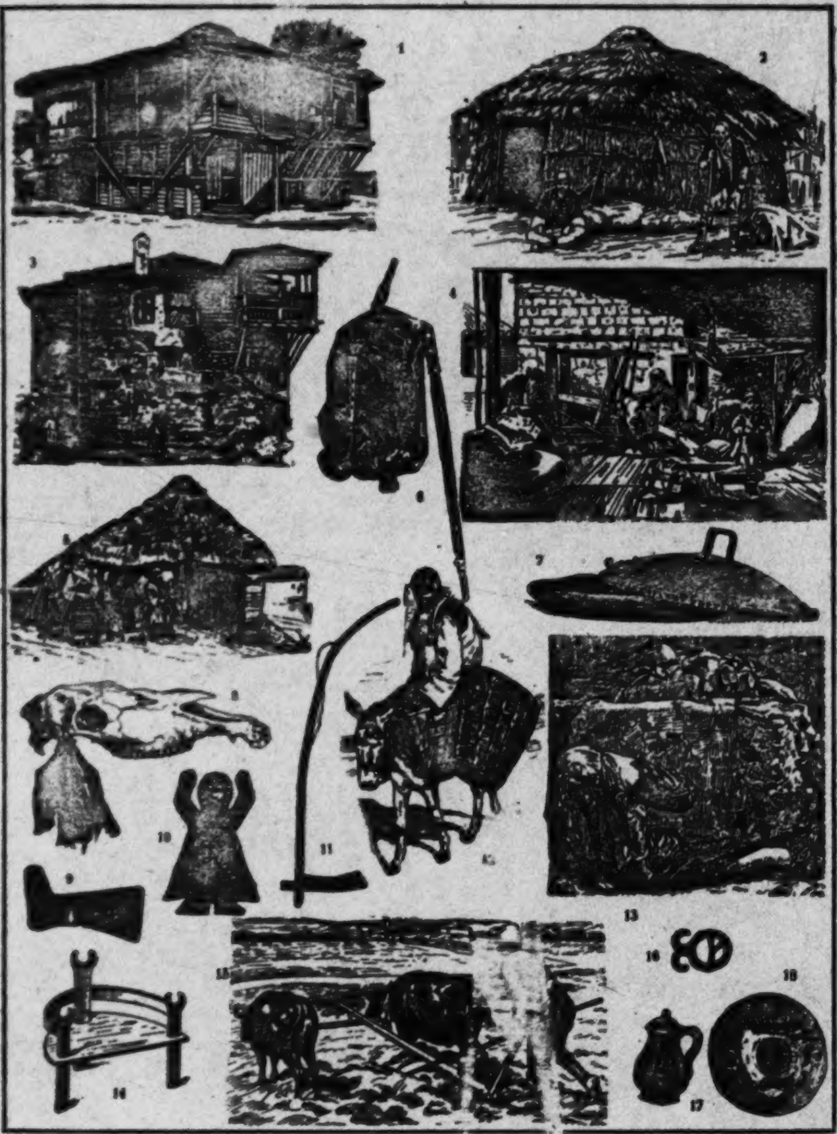
1. Konak in [illegible]. 2. Hirtenhütte aus Lehm und Stroh in der Kampania, dem Tiefland nördlich von Saloniki. 3. Festungsartiges Gutshaus in [illegible]. 4. Bäuerin am Webstuhl in Üsküb. 5. Bauernhof bei Üsküb. 6. Dudelsack. 7. Backglocke. 8. Magische Medizin. 9./10. Votive. 11. Baumwollreiniger (Fachbogen). 12. Reitsattel. 13. Töpferkarawanen bei Üsküb. 14. Lehnstuhl. 15. Pflügender Bauer. 16. Brenneisen zum Marken der Schafe. 17. Räuchertopf. 18. Tondeckel für den Kohlenbecken, um die Hitze zu halten; obenauf kommt Topf oder Kaffeekanne.

Nr. 6, 7, 8, 9, 10, 11 im Museum für Völkerkunde zu Hamburg. Nr. 13, 16, 17 im Ethnographischen Museum zu Dresden. Nr. 4, 5, 12, 13, 16 sind Aufnahmen des Herrn Generaloberarzt Dr. Hansen in Lübeck.

Im Tieflande zwischen Albanien, Altbulgarien und Griechenland, dem alten Mazedonien, hat eine unaufhörliche friedliche und kriegerische Völkerbewegung das Rassengemisch der heutigen Mazedoniers hervorgebracht, in welchem die indogermanischen Thraker den Grundstock bilden. Zu ihm traten im Altertume noch Romanen, im Mittelalter Slaven und Bulgaren, Türken und ihre turkmenischen bzw. vorderasiatischen Mitläufer, endlich Rumänen, Griechen und die stammverwandten Albaner. Die Landflächen an der Küste und die Sumpfniederungen erhalten eine nomadisierende Viehwirtschaft, die fruchtbaren Randzonen liefern gute Erträge eines zumal Weizen und Mais ziehenden Körnerbaus, ermöglichen aber auch südliche Kulturen, wie Reis, Opium, Baumwolle. Die Hirten bauen sich flüchtige Rundhütten aus Lehm und Stroh, die Feldhüter, die hier wie auf dem ganzen Balkan den ganzen Sommer hindurch die Äcker bewachen, bienenkorbförmig oder spitzkonisch zusammengeflochtene Zweiggerüste mit dicken Strohbündeln, einfache Bauerngehöfte tragen ebenfalls ein Strohdach auf Wänden von Ziegeln und Lehm. Verbindung von Holz, Lehm und Ziegeln führt zu zweigeschossigen Fachwerkbauten (Bild 2), die im Erdgeschoß Stallungen und Vorratsräume, im Obergeschoß Wohnungen mit Veranda, Erker, Ausgußtischen enthalten, darüber ein flaches Dach aus Ziegeln tragen. Die albanische Form des viereckigen Festungsturmes kommt an größeren Gutshäusern vor (Bild 3). Das Innere zeigt die übliche einfache Ausstattung der Balkanwohnungen, der halbrunde Stuhl in Bild 14 erinnert an albanische Formen, seine hörnerförmigen Stützen an türkischen Einfluß. Der Webstuhl und der zum Reinigen von Wolle und Baumwolle dienende Fachbogen (Bild 11) kamen hierher wohl aus dem Orient, obwohl der letztere alteuropäisch ist (vgl. die Tafel Esten II). Die Backglocke in Bild 7, der Dudelsack in Bild 6, das Räuchergefäß in Bild 17, der Holzpflug in Bild 15, den das vom Stachel (nicht Peitsche) angetriebene Ochsengespann mittels Nackenjochs zieht, sind allgemein balkanisch. Der Reitsattel in Bild 12 weist zum Orient. Bild 8—9 sind Schutzmedizinen — der Pferdeschädel erinnert an Kirgisensitten, vergl. Band I dieses Atlas, Tafel Kirgisen I, Bild 13 —, die auf dem Wissen von geistigen Kräften, überall lebendig, in allem Seienden und Wesenden wirksam, magisch in gutem und schlechtem Sinn und Wollen brauchbar, beruhen.

Literatur u. a.

Struck, „Die makedonischen Niederlande“, in Kunde der Balkanhalbinsel, Heft 7. Grothe, „Durch Albanien und Montenegro“. Träger, „Die Jürüken und Konjaren in Makedonien“, in Zeitschrift für Ethnologie, Bd. 37. A. Haberlandt, „Kulturwissenschaftliche Beiträge zur Volkskunde Montenegros, Albaniens und Serbiens“, in Zeitschrift für österr. Volkskunde, Erg.-Bd. XII. Karutz, „Der Fachbogen“, in Kosmos 1913, Heft 11.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

Die Mazedonier

II.

1. Frauen und Männer aus Westmazedonien. 2. Frau aus der Gegend von Monastir. 3. Schäfer vom Vorland des Rhodopegebirges. 4. Aus der Hand spinnende Frau. 5. Frauen aus der Gegend von Üsküb. 6. Ältere Frauen als Zuschauerinnen beim Horotanz. 7. Mazedonische Mädchen aus Krustevo. 8. Zwei Bauern aus Glumovo bei Üsküb.

Nr. 3, 6, 7 sind Aufnahmen des Herrn Generaloberarztes Dr. Hansen in Lübeck.

Die Völkermischung in Mazedonien prägt sich in der Kleidung aus. Neben altillyrischen halbkugeligen Kappen, anliegenden Hosen und Bundschuhen kommen turktatarische Kopf- und Kinntücher und Schmuckketten, slavische Kopftücher, griechische Kopftücher, slavische gestickte Hemden, türkische ärmellose Jacken vor. In bunten Socken, gestickten Gürteln, silbernen Schmuckketten herrscht viel Farbenfreudigkeit und Abwechslung. Den ganz großen Reiz bringen aber die Frauenschürzen in das festliche Bild der mazedonischen Volkstracht. In allen Breiten und Längen, in Wolle, in Samt und in Seide, einfach und in Vorder- und Rückenstück geteilt, gewebt und gestickt, in Streifenmusterung, in allen Farben leuchtend und schillernd beherrschen sie die Mode.

106

4